

---

Wissenschaftskolleg  
zu Berlin  
Jahrbuch 1987/88



WISSENSCHAFTSKOLLEG

- INSTITUTE FOR ADVANCED STUDY –  
ZU BERLIN

JAHRBUCH 1987/88

NICOLAISCHE VERLAGSBUCHHANDLUNG

---

© 1989 by Nicolaische Verlags-  
buchhandlung Beuermann GmbH, Berlin  
und Wissenschaftskolleg zu Berlin  
— Institute for Advanced Study —  
Alle Rechte, auch das der fotomechanischen  
Wiedergabe, vorbehalten  
Redaktion: Ingrid Rudolph  
Umschlag: Jürgen Stockmeier  
Satz: IBV Satz- und Datentechnik, Berlin  
Druck: Druckerei Gerike, Berlin  
Buchbinder: Luderitz & Bauer, Berlin  
Printed in Germany 1989  
ISBN 3-87584-268-5

## Inhaltsverzeichnis

Vorbemerkung des Herausgebers

11

### Arbeitsberichte

STEFAN AMSTERDAMSKI

14

REINHARD BAUMGART

16

REINHARD BENDIX

20

PHILIPPE BRAUNSTEIN

24

GUNNAR BROBERG

27

NANCY DELANEY CARTWRIGHT

29

CESARE CASES

32

DIETRICH CONRAD

35

LORRAINE J. DASTON

40

GERALD D. FELDMAN

43

PHILIP FISHER

47

MICHAEL T. GHISELIN

50

LASZLO GLOZER

52

VICTOR GOUREVITCH

55

JONATHAN HARWOOD

58

WILHELM HENNIS

61

ERWIN N. HIEBERT

63

HIDE ISHIGURO

66

HORACE FREELAND JUDSON

68

REINHART KOSELLECK

71

LORENZ KRÜGER

72

TIMOTHY LENOIR

76

VERNON LIDTKE

80

THEO MAYER-KUCKUK

83

CHRISTOPH MEINEL

85

ADOLF MUSCHG

89

LUTZ NIETHAMMER  
92

ELS OKSAAR  
98

NILS ROLL-HANSEN  
102

DIETRICH RÜSCHEMEYER  
105

ERHARD SCHEIBE  
108

SHLOMO SIMONSOHN  
111

RONALD STEEL  
114

HARALD WEINRICH  
116

DIETER WELLERSHOFF  
118

CONRAD WIEDEMANN  
121

M. NORTON WISE  
125

Seminarberichte

Naturwissenschaft und Nationalismus, 1870-1914  
Seminar veranstaltet von CHRISTOPH MEINEL  
14. März 1988  
128

Arbeiter und Gebildete in der DDR. Kontinuitäten und Wandlungen  
in zwei kulturellen Milieus  
Seminar veranstaltet von  
LUTZ NIETHAMMER, MARILYN RÜSCHEMEYER  
und DIETRICH RÜSCHEMEYER  
9. Juni 1988  
131

The Comparative Study of Eugenics — Germany and Scandinavia  
Seminar veranstaltet von GUNNAR BROBERG  
und NILS ROLL-HANSEN  
16. und 17. Juni 1988  
133

Open Questions in Evolutionary Biology  
Seminar veranstaltet von HORACE FREELAND JUDSON  
26.-28. Juni 1988  
136

Owners, Managers, and Industrial Relations in Coal Mining:  
An International Comparison  
Seminar veranstaltet von GERALD D. FELDMAN  
7.-8. Juli 1988  
139



---

Aufsätze

STEFAN AMSTERDAMSKI und M. NORTON WISE

Theory vs. Practice

142

STEFAN AMSTERDAMSKI

Philosophy of Science and Sociology of Knowledge:

Cognition and Knowledge Universalization

144

M. NORTON WISE

Practice: A Missing Link in History and Philosophy of Science

165

CESARE CASES

Der Mythos der deutschen Kultur in Italien

175

DIETRICH CONRAD

Schwierigkeiten beim Schreiben der Wahrheit — ein Brief Gandhis

zur Universalen Menschenrechtsdeklaration der UN

191

LORRAINE J. DASTON

Weibliche Intelligenz: Geschichte einer Idee

213

PHILIP FISHER

Hamlet and the Paths Among the Passions from *Vehemence and Wonder*

230

LUTZ NIETHAMMER

Ordnung und spätes Leid

247



---

## Vorbemerkung des Herausgebers

Das Jahrbuch des Wissenschaftskollegs ist Rechenschaft und Chronik zugleich. Es enthält die *Arbeitsberichte* seiner wissenschaftlichen Mitglieder, Resümées der am Kolleg veranstalteten *Seminare* sowie einige *Aufsätze*, die jahrestypische Forschungsthemen vorstellen.

Das Akademische Jahr 1987/88 gewann sein Profil nicht zuletzt durch den Schwerpunkt *Culture of Science*, in dem nationalspezifische Wissenschaftsentwicklungen und die Ausprägung einzelner Disziplinkulturen vor allem des europäischen 19. und 20. Jahrhunderts diskutiert wurden. Dies wird aus den Arbeits- und Seminarberichten deutlich; die Beiträge von Stefan Amsterdamski und M. Norton Wise dokumentieren einen zentralen (und keineswegs abgeschlossenen) Disput dieser Schwerpunktgruppe.

Sichtbar wird in allen Arbeitsberichten, daß eine Institution wie das Wissenschaftskolleg den einzelnen Forscher zu einer neuen Sichtweise seiner eigenen Arbeiten zwingt und zu einer Überprüfung eingespielter Verfahren und eingeübter Argumente führt. Ein Jahr am Wissenschaftskolleg ist auch ein Jahr intellektueller Inventur und Revision: für deren Gelingen und für das Auftauchen neuer Arbeitsperspektiven und Forschungszusammenhänge ist eine hinreichende Bandbreite der im Kolleg versammelten Fächer ebenso eine Voraussetzung wie der Kontakt der Fellows mit Wissenschaftlern in den Universitäten, Forschungseinrichtungen und Akademien der ganzen Stadt Berlin.

An den Veranstaltungen des Kulturstadtjahres 1988 beteiligte sich das Wissenschaftskolleg mit drei „Gesprächen über die Moderne“; im ersten Gespräch diskutierten unter der Leitung von Peter Wapnewski am 4. Mai Luigi Nono und Wolfgang Rihm miteinander; das zweite Gespräch führten am 1. Juni die Fellows Reinhard Baumgart, Adolf Muschg und Dieter Wellershoff mit Hans Magnus Enzensberger und Heiner Müller; am 8. Juni schließlich befragte Laszlo Glozer Per Kirkeby und Gerhard Merz.

Ebenfalls im Rahmen des Kulturstadtjahres fand im August 1988 im Jagdschloß Glienicke die Erste Europäische Sommeruniversität Berlin statt, an der einhundert Studenten aus 22 europäischen Ländern teilnahmen. Diese Sommeruniversität wurde gemeinsam von der Freien Universität, der Technischen Universität und dem Wissenschaftskolleg veranstaltet.

Wolf Lepenies



# Arbeitsberichte

Stefan Amsterdamski

## Wissenschaftsphilosophie — Wissenssoziologie — Biologie



Geboren 1929 in Warschau. Studium der Chemie am Polytechnikum Lodz. 1959 Dr. phil., 1963 Habilitation an der Universität Warschau. Danach Professor für Philosophie an der Universität Lodz. Forschungstätigkeit am Institut für Wissenschaftsgeschichte der Akademie der Wissenschaften Warschau. Hauptarbeitsgebiete: Wissenschaftsphilosophie, Wissenschaftsgeschichte und Wissenssoziologie. Adresse: Institut für Wissenschaftsgeschichte, Akademie der Wissenschaften, Warschau, Polen.

At the beginning of the academic year, I listed two aims in my statement.

The first was the continuation of my previous work on the problems of the rationality of the evolution of scientific knowledge. More specifically, I wanted to study those contemporary philosophical conceptions which, opposed to the philosophical absolutism as well as to the cultural and sociological relativism, look for the biological foundations of human rationality and treat human knowledge (including science and morality) as an instrument for the biological adaptation of the human species.

Though I hope to write a book on this topic in the future, during my stay in Berlin I intended to do extended reading rather than writing. And that is what I mainly did. The colloquia in the Kolleg and some seminars in the Freie Universität and especially many private discussions with fellows helped me enormously to better understand and formulate the problems I was interested in.

Preliminary conclusions of this research seem to show that the "biological turn" does not and cannot offer the solution for the philosophical problems it was looking for, no matter how interesting and illuminating contemporary biological research concerning the biological determination of knowledge production is. First of all, from the radical absolutist point of view the search for biological foundations of knowledge (and morality) cannot be seen as avoiding relativism but rather as a replacement of the socio-cultural relativism by a biological one. This conclusion concerns Popperian "Darwinian epistemology" as well as sociobiology, Piaget's genetical epistemology or the philosophical conclusions drawn by contemporary neurophysiological research. Secondly, and that seems

the main point, no matter how we liberalize the absolutist point of view in philosophy, no biological knowledge can explain the different ways in which the biologically determined cognitive abilities function in different cultural contexts. Recent developments in the radical program of socio-biology seem to prove this thesis. In so far as biological reductionism in itself cannot explain the variety of human cultures and in order to explain the development of human knowledge, some kind of socio-cultural relativism seems to be unavoidable.

The second project I intended to start during my stay in Berlin concerning the analysis of deformations in the evolution of science resulting from its involvement in politics under different political conditions has been postponed. The reason was that when taking part in many colloquia and seminars on sociology and the history of science organized by the "Culture of Science" group in the Kolleg, I often had the feeling, that I disagreed with some speakers on the crucial issue concerning the impact of the local cultural context on the content of knowledge produced in that context. In fact, neither the proponents of the strong sociological program nor the social constructivists take into account the fact that the circumstances of knowledge production cannot explain its universalization. Since these problems relate directly to the philosophical questions which are at the heart of my main project I could not pass them by. As a result I wrote two papers in which I tried to present my position.

The first ("Ideals of Science and Evolution of Knowledge") was presented at a Seminar organized commonly by the Kolleg and the Technische Universität in February. In this paper I tried to show how the ideals of knowledge commonly accepted by the scientific community at a given time can mediate the impact of historical and cultural circumstances in which cognition takes place and at the same time explain its universalization.

The second paper ("Philosophy of Science and Sociology of Knowledge: Knowledge Production and Knowledge Universalization") I read at my Colloquium in June. (The text is reproduced in this Jahrbuch.)

Two extended discussions provoked by my papers on that subject stimulated me to work on problems which I had not intended to undertake before coming to the Kolleg. And I am sure that I would not have started working on them if I had not had the good fortune to come here and have the possibility to meet the people I met.

I also do not want to fail to mention that I was in Germany for the first time for an extended period, and that my stay in Berlin gave me an excellent opportunity not only for advancing my professional work but also for enlarging my knowledge of the country, of its life and culture.

Reinhard Baumgart

## Thomas Mann, Brecht, Kafka



Geboren 1929 in Breslau, Studium der Geschichte, der englischen und deutschen Literaturwissenschaft in München, Glasgow und Freiburg/Br., 1953 Promotion mit einer Arbeit über Thomas Mann, Lektor an der Universität Manchester und in einem Münchner Verlag, seit 1962 als freier Schriftsteller in München. Wichtigste Veröffentlichungen: *Der Löwengarten* (1961), *Hausmusik* (1962), *Literatur für Zeitgenossen* (1966), *Aussichten des Romans* (1968), *Wahnfried* (1985), *Glücksgeist und Jammerseele* (1986). Adresse: Eichleite 46, D-8022 Grünwald.

Nach Berlin bin ich gekommen mit der seit Anfang der achtziger Jahre befestigten fixen Idee, ein Buch zu schreiben über die drei einzigen im weltliterarischen Maßstab kanonischen Schriftsteller der deutschen Literatur in diesem Jahrhundert, und das waren nach meiner fixen Idee Thomas Mann, Brecht, Kafka. Ein solches Projekt ist alles andere als selbstverständlich, sondern eher problematisch. Es sucht ausgerechnet den Widerstand dreier durch mächtige Sekundärliteratur-Industrien fast schon zuinterpretierter Textformationen und muß sich außerdem noch behaupten und rechtfertigen können gegen derzeit vorherrschende Lese- und Interpretationsinteressen, die, von kanonischen Schreibleistungen eher gelangweilt, einen Autorentypus bevorzugen, den schon Goethe in seiner Epoche der „forcierten Talente“ heraufkommen sah (Robert Walser oder Musil, Broch, Döblin oder Benn wären neuere Beispiele).

Erst in Berlin, bei Beginn meiner Arbeit, ist mir selbst meine fixe Idee etwas geheurer geworden, als ich nämlich ihre Herkunft aus meinen Leseerfahrungen in den siebziger Jahren erkannte. Damals begann sich — nicht nur für mich — das lange festgeschriebene, nicht zuletzt durch ihre unermüdliche Selbstinterpretation bestimmte Bild vor allem von Thomas Mann und Brecht durch die Publikation der Selbstzeugnisse aus dem Nachlaß entscheidend zu verändern. Erkennbar wurden an diesen Briefen und Tagebüchern die Differenzen zwischen Autoren-Ich, Schreib-Ich und geschriebenem Ich, die Spannung zwischen autobiographischem Material und den ästhetischen Strukturen der Fiktion, in denen dieses Material aufgehoben wird. Diese Entdeckungen aber fielen in genau das



gleiche Jahrzehnt, in dem die deutschsprachige Belletristik sich unter dem Losungswort „Authentizität“ wie widerstandslos aufzulösen begann in Lebensberichte und Lebensbeichten, in autobiographische Texte also, die alle Differenzen in der Autorenrolle diffus verschwimmen ließen. Das Vermögen zur Bildung von Fiktionen, seit Beginn der literarischen Moderne mit immer anderer Begründung totgesagt, schien endgültig erschöpft, diesmal paradoxerweise unter dem Geständniszwang einer (auch immer wieder totgesagten) Subjektivität.

Erst mit der Einsicht in diese Zusammenhänge und damit in die Motivation meines Buchprojekts begannen sich auch dessen Absichten und Grenzen und seine Distanz zu literaturwissenschaftlichen und vor allem literaturgeschichtlichen Forschungsinteressen für mich zu klären. Nur als mehrteiliger Essay und nur aus der durch aktuelle Fragestellungen bestimmten Perspektive eines Literaturkritikers würde sich ein Buch über die Entstehungsbedingungen fiktiver kanonischer Texte noch in unserem Jahrhundert schreiben lassen.

Zurückblickend auf meine Arbeitsabsichtserklärung am Anfang des Kollegjahres wird mir wieder einmal klar: *work in progress* bedeutet immer auch *work in regression*. Damals, im Oktober 1987, plante ich offenbar eine handstreichartige Erschließung der drei Lebenswerke. Geleitet von einigen Einsichten in und Vermutungen über Thomas Manns Strategie einer verbergenden Selbst-Entblößung, meinte ich, der variierte Wittgenstein-Satz „Wovon man nicht sprechen kann, darüber muß man schreiben“ wäre für alle drei Autoren ein Schlüssel zu Text und Subtext. Gegenüber solcher patenten und auf den ersten Blick oft auch plausiblen Reduktion auf psychologische Schemata, wie sie sich in wesentlich elaborierterer Form heute vor allem aus den Konstruktionen Lacans oder dem Narzißmus-Theorem in der Fassung von Kohut und Kernberg beziehen lassen (und laufend bezogen werden), bin ich im Laufe eines neuen Nachdenkens über die drei Autoren zunehmend skeptischer, ja empfindlicher geworden. Was einer derart theoriegesteuerten Lektüre gelingt, ist kaum die Klärung literarischer Dunkelzonen, sondern oft nur eine anspruchsvoll neue und komplexere „Codierung“ längst offenbarer Geheimnisse, kurz: eine Quadratur des Vierecks.

Ich glaubte zu Beginn meiner Arbeit aber auch, alle drei Autoren von einigen aus dem Gesamtwerk isolierten thematischen Blöcken aus — bei Thomas Mann etwa die „Heimsuchungs“-Fabel, bei Brecht das stoische Programm, bei Kafka Opferstatus und verdeckte Rebellion —, also systematisch erschließen zu können, ohne ein genetisches Vorverständnis darüber, in welchen Prozessen sich solche Motivblöcke gebildet haben könnten. Genau das erwies sich als unmöglich, sobald ich mir Thomas Manns Entwicklung im entscheidenden Jahrzehnt seiner schriftstelleri-

schen Laufbahn, nämlich zwischen „Tonio Kröger“ (1903) und „Tod in Venedig“ (1912) neu vor Augen geführt hatte.

Der dabei gewonnene Begriff von Krise — die Thomas Mann durch unermüdliche, wenn auch immer wieder gehemmte und scheiternde Arbeit vor sich und seinen Interpreten zu verbergen mußte — wurde unwillkürlich zum Leitbegriff der drei parallel geführten Essays. Ich begann zu begreifen — und zu erzählen —, gegen welche Widerstände, auf welchen Wegen und Umwegen, mit welcher gewaltsamen Reduktion ursprünglicher Möglichkeiten (im Falle Brechts) oder mit welcher kunstvoll gesteuerten Implosion einer einzigen Grunderfahrung (im Falle Manns) diese Talente sich zu Klassikern und ihre Texte sich als kanonische ausbildeten, und ich begann auch einzusehen, wie und warum für Kafka die Krise keine Entwicklungsbedingung, sondern eine Lebensbedingung blieb.

Am Ende dieser drei langen Essays bin ich, eher unverhofft, auf drei ähnliche Schlußformeln gekommen, in denen ich mir die endlich gewonnene produktive Schreibposition der Autoren auf den Begriff bringen konnte:

Für Brecht, der ein Jahrzehnt lang als Stückeschreiber einen Kampf um die Abschaffung und um die Rettung seiner inneren anarchischen Baal-Figur geführt hat, ließ das endlich durchgesetzte, thematische Programm sich verstehen als Selbstlosigkeit oder, genauer, Selbstverleugnung — vom „Klassiker“ fortgeführt in den Mutterfiguren der Stücke, aber auch in den Maskenspielen der Überlebenskämpfe Keuners, Galileis, Schwejk's oder des Lyrikers B. B.

Für Thomas Mann, der den heiklen, labilen Status einer auf Zweideutigkeit angelegten Existenz — der Artistenbürgerlichkeit, wie er wohl meinte, der Homoheterosexualität, wie wir nun etwas fundamentaler vermuten dürfen — immer entschlossener mythologisierte, hieß das erlösende Stichwort und Arbeitsprogramm schließlich Selbsttransparenz —, entdeckt schon im „Tod in Venedig“ und im „Zauberberg“, aber voll entfaltet erst in den Josephsromanen und danach verfügbar für unendliche Rollenspiele, in denen eine immer gleiche Grunderfahrung in einer immer anderen Erzählung durchvariiert wurde.

Für Kafka schließlich, der erst mit der (erstaunlich späten) Entdeckung seiner Vater-, Schuld- und Straftematik und der Katastrophe als Konfliktlösung sein gehemmtes Schreiben befreit, wird das Leitwort: „Selbstvergessenheit — nicht Wachheit, Selbstvergessenheit ist die erste Voraussetzung des Schriftstellertums“ — was sich für ihn zunächst nur formulieren kann und damit sofort in Frage stellen muß gegen eine patriarchale Aufsichtsgewalt. Als aber diese auch für Kafka zunehmend verfällt, beginnt er den Zweifel und die Lust an seinem totalen Abwesend- und Anderssein, am selbstvergessenen Schreiben in dieses selbst hinein-

zuschreiben. So wird man, anders als Brecht und Thomas Mann, zwar kein Klassiker, aber ein heute aktuellerer Autor als diese beiden.

Geschrieben wurden in Berlin diese drei Hauptteile in einer ersten Fassung und als zwei Klammerstücke eine vergleichende Momentaufnahme der drei Autoren während des Ersten Weltkriegs sowie eine parallele Untersuchung ihrer drei entscheidenden Schuld- und Strafgeschichten „Tod in Venedig“, „Das Urteil“ (beide 1912) und „Die Maßnahme“ (1930). In einem langen zusammenfassenden Schlußteil müssen nun die drei Entwicklungsprozesse noch zusammengeführt und dann ihre Ergebnisse im Blick auf einige der nach der jeweiligen Krise realisierten Werke überprüft werden. Wenn möglich, sollten dabei Schlüsse von den produktionsästhetischen Aspekten eines kanonischen Schreibens zu den rezeptionsästhetischen Konsequenzen für eine Lektüre kanonischer Texte versucht werden.

Entdeckt habe ich während der Arbeit in Berlin, daß sich ein essayistisches Verfahren, das nicht vorher gefaßte Ergebnisse nachträglich nur „darzustellen“ hat, sondern gerade „die allmähliche Verfertigung der Gedanken während des Schreibens“ riskieren muß, für mich auch über die Strecke einiger hundert Seiten durchhalten ließ. Entdeckt habe ich auch, daß nicht nur ein Textverständnis mit Hilfe vorformulierter Theorien, sondern leider auch Interpretationshilfen aus dem historischen und literarhistorischen Umfeld für mein Vorhaben einer Rekonstruktion von drei Lebensgeschichten als Produktionsgeschichten erstaunlich unproduktiv geblieben sind.

Von den in Berlin entstandenen Nebenarbeiten sind erwähnenswert: zwei Fassungen eines Vortrags über „Thomas Mann als erotischer Schriftsteller“ — gehalten in München, zweimal in Berlin (auch an der Freien Universität Berlin) und am Goethe-Institut in Luxemburg, Teilabdruck in DIE ZEIT am B. April 1988 —, ein Beitrag über Thomas Manns Entwicklung bis zu „Der Zauberberg“ für den Band „Die unerhörten Künste. Neun Dekaden deutscher Kunst 1900-1990“, hg. von Peter Wapnewski, Festschrift zum 90jährigen Bestehen der deutschen MOBIL-OIL, Hamburg 1989, die Fertigstellung eines deutschen Librettos zu Haydns Oper „Orlando Paladino“ für das Musiktheater Nürnberg, die Herstellung der Druckfassung eines Drehbuchs von 1964 über „Garcia Lorca und Granada“, das als Bildband im September 1988 im Athenäum Verlag erscheinen wird.

Reinhard Bendix

## Spätes Tagebuch



Geboren 1916 in Berlin, Studium der Soziologie, Philosophie und Geschichte an der Universität von Chicago, Habilitation 1947. Lehrtätigkeit an verschiedenen amerikanischen und deutschen Universitäten, insbesondere der Universität von Kalifornien, Berkeley. Mitglied verschiedener Institutes for Advanced Study, verschiedene Ehrendoktorate. Veröffentlichungen: *Herrschaft und Industriearbeit*; *Max Weber*; *Könige oder Volk*; *Freiheit und historisches Schicksal*; *Von Berlin nach Berkeley*. Hauptinteresse: vergleichende, sozialgeschichtliche Forschung in der Nachfolge Max Webers. Adresse: Department of Political Science, University of California, Berkeley, CA 94720, USA.

Während des Jahres 1987-1988 habe ich an der Fertigstellung einer zweibändigen Aufsatzsammlung *Embattled Reason, Essays on Social Knowledge* gearbeitet sowie an der Weiterführung eines Projektes *Spätes Tagebuch*, das noch nicht zum Abschluß gekommen ist.

Die beiden letzten Kapitel des zweiten Bandes der Aufsatzsammlung wurden in Berlin geschrieben und sind in wichtigen Punkten durch die dortigen Diskussionen mit Wissenschaftshistorikern und -philosophen beeinflusst worden. Das vorletzte Kapitel „The Position of the Social Sciences“ war in erster Fassung zu sehr auf die Thomas-Kuhn-Diskussion ausgerichtet: Ich hatte einen Nachholbedarf an wissenschaftstheoretischer Lektüre, die der letzten Fassung des Kapitels zugute kam. Darüber hinaus akzeptierte ich die Einladung des Instituts für interkulturelle Erziehung an der Freien Universität, eine Tagung mit dem Vortrag „A Personal Testimony an Twentieth Century Social Change“ im März zu eröffnen. Ich habe diese Gelegenheit benutzt, einen Vortrag über dieses Thema auszuarbeiten, und habe mich danach entschieden, diesen Vortrag als letztes Kapitel dem zweiten Band hinzuzufügen.

Zwei Gelegenheitsarbeiten kamen hinzu, die ich der Initiative meines Göttinger Kollegen Rudolf von Thadden verdanke. Ein Bericht „Umkämpfte Vernunft“ versucht auf Grund der erwähnten Aufsatzsammlung eine Zusammenfassung meiner sozialhistorischen und theoretischen Arbeiten in den letzten zwanzig Jahren; der Aufsatz wird als Beitrag zur Festschrift für Heinrich Popitz erscheinen. — Der zweite Aufsatz über „Assimiliertes Judentum in autobiographischer Perspektive“ ist ein

Beitrag zu einem deutsch-französischen Sammelband *Protestantismus und Judentum in der Weimarer Republik*, in dem ich versuche, eine Bestandsaufnahme des Judentums meiner Familie vorzulegen. Dabei handelt es sich um einen Bericht über das, was mir und meinem Vater in den zwanziger Jahren vom Judentum gegenwärtig war und welchen Inhalt die Rückbesinnung auf das Judentum nach 1933 hatte, welche Rückbesinnung uns von unserem Grade der Assimilation aus möglich war. Von hier aus kann man die rechtspolitischen Stellungnahmen meines Vaters in der Weimarer Zeit erschließen — zu meiner eigenen Überraschung. Es gibt eine Wesensverwandtschaft zwischen der Rechtsstaatlichkeit meines Vaters und gewissen jüdischen Stellungnahmen im Zusammenhang mit der Emanzipation im frühen neunzehnten Jahrhundert. Der Aufsatz ist noch nicht abgeschlossen, aber aus dieser Perspektive ergibt sich für mich die Frage, inwieweit die gemeinsame Erfahrung der Verfolgung oder massiver Benachteiligung trotz aller wichtigen Unterschiede verwandte geistige Entwicklungen hervorruft. Ich vermute, daß diese Zusammenhänge noch erschlossen werden müssen, weil bisher die Tendenz vorherrschte, das Assimilationsphänomen entweder als vorübergehend oder als verräterisch anzusehen, anstatt ihm seine Eigenständigkeit zuzugestehen.

In der Hauptsache galt meine Arbeit 1987-88 der Fortführung meines Projekts *Spätes Tagebuch*. Bei diesem Projekt handelt es sich um eine Fortsetzung meiner Biographie auf intellektueller Ebene. Ich behalte die persönliche Aussage bei, wende sie aber in eine geisteswissenschaftliche Richtung. Daraus haben sich eine Reihe von Essays ergeben, die ich kurz umschreibe, soweit sie im Wissenschaftskolleg entstanden sind. — Mein erstes Thema war eine Episode in der sowjetrussischen Wissenschaftsgeschichte auf dem Gebiet der Genetik, die in einem unserer Kolloquien von Nils Roll-Hansen behandelt wurde. An diesem Fall interessiert mich weniger die Geschichte Lyssenkos als die Geschichte seines Gegners Wawilow, der als Repräsentant der Wissenschaft zwischen Zustimmung und Abwehr hin- und hergezogen wurde und dessen Laufbahn und tragisches Schicksal es mir ermöglicht, die für den Gedeih dieser wie anderer Wissenschaften notwendigen Grenzziehungen zu analysieren. Im Lyssenko-Fall war es die Grenzziehung zwischen Wissenschaft und Politik; im vorletzten Kapitel von *Embattled Reason* handelte es sich um die Grenzziehungen zwischen Spezialthemen innerhalb eines sozialwissenschaftlichen Fachbereichs. Was mich beschäftigt ist der Gedanke, daß solche Grenzziehungen ein konstitutives Element der Wissenschaftlichkeit sind, weil sie mit Spezialisierung gleichbedeutend sind und Autonomie erfordern, daß es aber zugleich Grenzziehungen gibt, die einem „akademischen Imperialismus“ gleichkommen, also im Interesse der ei-

nen Spezialisierung eine andere befehlen. Mein Thema ist alt, Karl Mannheim schrieb einen Aufsatz über geistigen Wettbewerb in den zwanziger Jahren, aber inzwischen ist dieses Thema im Zentrum des Wissenschaftsbetriebes nicht genügend beachtet worden.

Mein zweites Thema betrifft den Fortschrittsglauben aller Wissenschaftler, eine Denkrichtung, die in vielen Diskussionen unter Wissenschaftshistorikern und -philosophen eher vorausgesetzt als analysiert wird. Mit ein Grund — unter den Bedingungen des Sowjetregimes sicherlich ein zweitrangiger — für die Brisanz der Lyssenkoaffäre war, daß die Agronomen und die Genetiker sich zwar in ihren Methoden unterschieden, aber nicht in ihrem Fortschrittsglauben, was die zur Wissenschaftlichkeit nötige Grenzziehung erschwerte. Unter dem Titel „Moderne Wissenschaftlichkeit und Späte Antike“ bin ich dieser Frage nachgegangen, indem ich die gleichartige oder zumindest analoge Zukunftsorientierung von moderner Wissenschaft und Christentum analysiere. Nicht der bekannte Gegensatz von Religion und Wissenschaft, sondern die geistige Verwandtschaft zwischen beiden Bereichen ist mein Thema, weil die Zukunft auch für die Wissenschaft transzendent bleibt. Ich versuche zu zeigen, daß die „gläubige“ Antwort auf die Sinnfrage der Wissenschaft, die Max Weber in *Wissenschaft als Beruf* formulierte, aus religiösen Quellen stammt, die allerdings lange verschüttet worden sind und nun in der gegenwärtigen Legitimationskrise der Wissenschaft wieder ins Bewußtsein zurückkehren. Um das zu zeigen, habe ich den Zufall von „Ostern in Berlin“ dazu benutzt, Ideen der ewigen Wiederkehr des Gleichen dem welthistorischen Durchbruch der Menschwerdung und Auferstehung Christi gegenüberzustellen anhand der Osterei-Symbolik und einiger Analysen der gnostischen Schriften von Nag Hammadi.

Mein drittes Thema betrifft „Querverbindungen der Moderne“. Ausgehend von einer Erfahrung mit Bürokratie auf dem Gebiet der Kraftfahrzeugzulassung diskutiere ich zuerst einige Affinitäten und Unterscheidungen zwischen Bürokratie und Wissenschaft und stelle dann beide der künstlerischen Gestaltung gegenüber. Es gibt sowohl eine Legitimationskrise der Wissenschaft wie der Kunst, und es gibt gewisse Querverbindungen zwischen beiden, die ich anhand der Theorie des Romans in den Griff zu bekommen suche. Diese Analyse ist noch nicht zum Abschluß gekommen. Mir schwebt vor, sie als Indiz moderner Anomieerscheinungen zu benutzen, um von hier aus die Rolle der Intellektuellen in den modernen Industriegesellschaften kritisch zu beleuchten.

Abschließend erwähne ich, daß ich bei diesen Analysen, die sich nicht an die konventionellen Disziplinengrenzen halten, viel durch Diskussionen

mit den diesjährigen Kollegen im Wissenschaftskolleg gewonnen habe. Gerade dieses Jahr gab mir Gelegenheit, den Kontakt nicht nur mit Wissenschaftstheoretikern, sondern auch mit Literaturtheoretikern zu pflegen, eine Gelegenheit, die sich zufällig ergab, für die ich aber zugleich besonders dankbar bin.

Philippe Braunstein

## Bergbau und Industrie in Alteuropa



Geboren 1933, 1961 Agrégé d'Histoire. Danach Lehr-tätigkeit in Rom und an verschiedenen französischen Universitäten. Ab 1967 Maître-assistant, seit 1962 Directeur d'Etudes an der Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Paris. Hauptarbeitsgebiet: Wirtschafts- und Sozialgeschichte des Mittelalters und der Renaissance. Buchveröffentlichungen: *Venise. Portrait historique d'une cité* (mit R. Delort) 01985); *Les Allemands à Venise (1380-1520)* (im Druck). Adresse: Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Centre de Recherches Historiques, 54, Bd. Raspail, F-75270 Paris Cédex 06.

La distance entre Paris et Berlin, entre l'Ecole des Hautes Etudes et le Wissenschaftskolleg, entre les sollicitations de la vie professorale et le luxe de la recherche à temps plein, n'était pas telle, je l'ai constaté, que dussent s'effacer, au profit de pistes nouvelles dans un paysage intellectuel différent, des préoccupations anciennes: au contraire, le Wissenschaftskolleg est apparu comme un lieu idéal pour faire progresser simultanément plusieurs chantiers ouverts, qui nourrissaient depuis deux ans des travaux de séminaire, ont suscité cette année quelques publications et devraient aboutir à des bilans partiels.

C'est le chantier le plus ancien, un ouvrage sur l'histoire des Allemands de Venise entre 1380 et 1520, qui a le moins avancé, comme si les derniers chapitres à écrire d'un livre presque achevé demandaient un effort de reprise de l'ensemble du manuscrit, qui eût complètement absorbé mon temps berlinois. En revanche, les trois thèmes de recherche annoncés en octobre 1987 ont connu des développements fructueux.

1. Dans la perspective d'une monographie consacrée aux statuts miniers, et qui devrait entrer dans la typologie des sources pour l'histoire médiévale, j'ai poursuivi dans les meilleures conditions l'inventaire et l'analyse des sources réglementaires de l'Europe Centrale et Orientale (Saxe, Silésie, Bohême, Haute-Hongrie). Dans ce même secteur, trois textes, soit une centaine de pages, ont été rédigés: l'un, sur le travail minier en France à la fin du moyen âge, présenté en octobre 1987 au Colloque International de Bad Gastein (Bergbau und Arbeitsrecht); l'autre, sur les mines de Transylvanie au début du 16e siècle, présenté au Congrès International de Lüneburg en novembre 1987 (Salzarbeit und -Technik,



-Production und -Distribution im Mittelalter und in der frühen Neuzeit); le troisième, fondé sur l'analyse de sources silésiennes entre 15<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècle, et de la littérature historique et anthropologique régionale, consacré à la prospection minière, à la mémoire persistante des travaux anciens sur des sites métallifères temporairement abandonnés, entretenue par récits de «l'âge d'or» et itinéraires en quête de trésors enfouis.

2. Les chantiers miniers, mais aussi les chantiers de construction offrent par les comptabilités conservées à travers toute l'Europe médiévale des perspectives sur l'organisation de l'entreprise — maîtrise de l'espace et du temps, encadrement des hommes, du manoeuvre à l'ingénieur —, sur l'application des nouveautés techniques, sur la pratique de l'expertise par des spécialistes qui traversent l'Europe; mais aussi sur les conditions matérielles du travail, les modalités de rémunération — en particulier, le salariat, qui s'impose pour plusieurs catégories de travailleurs manuels —, le temps journalier et hebdomadaire de travail, et, dans quelques cas, la durée effective du travail annuel.

Ces études s'inscrivent dans un renouveau d'intérêt pour l'histoire de la grande entreprise, à laquelle furent consacrés le colloque tenu au Wissenschaftskolleg en décembre 1987, ainsi que des exposés plus précisément centrés sur les trente premières années de construction du Dôme de Milan, et donnés dans les Universités de Bielefeld, Bamberg et Hambourg pendant l'hiver 1987/1988.

Cet exemple permettait de confronter la rationalité d'un programme à long terme aux ambitions artistiques et aux réalisations individuelles florissant sur le chantier. Il permettait aussi de poser la question des rapports entre l'entreprise et les métiers, puisque l'on a souvent et jusqu'à une date récente enserré dans un cadre étroitement corporatif toute l'histoire de la production des biens de consommation au moyen âge finissant. L'étude d'entreprises de toute nature (chantiers d'extraction et de construction, mais aussi usines hydrauliques, ateliers urbains et ruraux) conduit à s'interroger sur le rôle que divers «opérateurs économiques», dont le marchand professionnel n'est que le plus connu, ont tenté de s'assurer en amont ou en aval de l'entreprise, en utilisant, en tournant ou en ignorant la réglementation urbaine sur le travail. On en vient donc à l'identité des entrepreneurs et à la définition de niveaux ou de rayons variables d'activité.

3. Au rôle des marchands et des sociétés d'affaires, à la tentative plus ou moins réussie selon les aires culturelles et les secteurs d'activité d'adapter aux marchés lointains de consommation les conditions de la production manufacturière, et, par conséquent, aux relations entre les villes et les territoires ruraux qui leur sont juridiquement soumis ou leur échappent, ont été consacrées deux études, soit une cinquantaine de pages, l'une sur

le thème général des relations entre le marchand et l'industrie à la fin du moyen âge, l'autre, aux réseaux familiaux et aux réseaux d'affaires en pays d'empire, de la fin du 14e siècle à la réforme. Dans ce même secteur de recherches, un projet assez avancé doit aboutir à une histoire du paysage industriel dans l'Europe ancienne.

4. Un dernier sujet abordé cette année, tout en étant lié par l'origine des sources utilisées à l'histoire du monde des affaires, se rattachait plutôt à des études antérieures sur l'histoire de la vie privée. Il s'agit en effet de la conscience de soi, ou des espaces de la mémoire individuelle et familiale, tels que les révèlent histoires de familles et récits autobiographiques nés dans les villes d'empire à la fin du moyen âge et à la renaissance. Les analyses en cours seront développées et présentées dans le cadre d'un séminaire parisien en 1988/1989; elles devraient aboutir à une publication.

Recherches et travaux d'écriture ont été largement facilités par les conditions de travail, matérielles et intellectuelles, qu'offre le Wissenschaftskolleg, c'est-à-dire à la fois l'obligeance gracieuse du personnel de la bibliothèque, l'atmosphère amicale et studieuse d'une communauté, qui, sous l'autorité souriante de son recteur, adopte volontiers les rituels qui la définissent et se dissout à regret au bout de quelques mois, le hasard des rencontres et des conversations venant troubler des certitudes, enrichir des hypothèses, ouvrir des vraies et fermer des fausses perspectives.

Sans jamais que se perde le fil d'obligations impérieuses et lointaines vis-à-vis d'étudiants, de collègues, d'éditeurs, le séjour berlinois m'a offert l'occasion de réfléchir, dans la confrontation à des territoires intellectuels variés, à ma propre aventure, tant il est vrai que dans l'étrangeté de la distance on est plus que jamais seul avec soi, au milieu des «fellows».

Gunnar Broberg

## Geschichte der Eugenik in Schweden



Geboren in Hen, Schweden. Studien in Literatur und Geschichte, Ph. D. Uppsala. Dozent in Lund und Uppsala. Visiting Professor, University of California, Berkeley. Arbeitsgebiete: Naturgeschichte des 18. Jahrhunderts, Geschichte der Rassenhygiene. Adresse: Institutionen för idé- och lärdomshistoria, Box 256, S-75105 Uppsala, Schweden.

The interest in the history of eugenics is quite recent. Obviously, it could be a very delicate subject, not only because of the paradigmatic case of Germany but also because of unsettled business in other countries, matters which might account for some of this delay. But it is also possible to explain this current interest in the opposite way, as caused by some of the great moral issues of to-day: prenatal diagnosis, genetic engineering, sociobiology, population politics in the third world as well as in a modern metropolis like Berlin. We all live in a period of biological revolution, a fact which calls for historical explanation. To all that, the history of eugenics methodologically is a challenge to the historian, as he or she must dwell on the interrelationship between a number of scientific disciplines. He or she also confronts problems such as the questionable autonomy of eugenics as a science, indeed if it should be considered a technique rather than a science, she or he must dwell on its social context as well as on its impact on society. In brief, the interest in the history of eugenics is part of the development of history of science in the broad, sociological sense.

I came to Berlin with the intention of writing a book on the Swedish part of this story, and looking over my floppies it seems as if I almost did that. The early Swedish story seems to follow the general international pattern, with eugenic propaganda starting shortly before World War I, resting during the war, and then becoming institutionalized in the 20s. But in one way Sweden differs as it centered to a great extent around the Swedish State Institute for Race Biology, promoted by parliament and thus a matter for the tax payer. Eugenics in Sweden was part of public policy rather than the achievement of individuals. Still, the eugenic move-

ment changed in nature with the leaders of the institute in the 30s, from the traditional, even racist ideology of Herman Lundborg to the modernized medical genetics of Gunnar Dahlberg. (As in my case, writing institutional history often means acquaintances with easily disliked entrepreneurs; I have found my heroes and villains...) It is reasonable to stress the strong anthropological element of Swedish eugenics which could be explained by scientific traditions dating back to Linnaeus. Also, the remarkable fact that there could be such a thing as a *state* institute for race-biology, and that Sweden established the first of its kind. But it is also important to observe the taking over of reform anti-racist eugenics when central Europe moved in an opposite direction. This happened during the period of the modernized social democratic health program, which could be described as state-centered and supra-individualistic. Conclusions of this sort call for more work and comparisons with other traditions in the other Scandinavian countries as well as with Germany. Nils Roll-Hansen and I arranged a symposium on this topic and I also had fruitful contacts with colleagues at the Institut für Geschichte der Medizin (Freie Universität Berlin). At the moment German research on these issues is in a very important phase. Because of historical as well as current reasons Berlin is the right place for a historian of eugenics.

To get solid ground under my feet I also wrote a piece on early genetical concepts in Sweden, which up to this century mainly were Lamarckian. Paradoxically, such a state of affairs paved the way for the acceptance of Darwinism, but came into conflict with experimental biology. From time to time I also spent my day in the pleasant atmosphere of 18th century culture. A study treated the ambitions to create encyclopedic knowledge of nature as structured and comprehensive as possible. It was long overdue but it was only possible to write it in a final form with the encyclopedic facilities of the Wissenschaftskolleg. To me, the Wissenschaftskolleg became something of an updated version of that great Enlightenment encyclopedia of Zedler, *Grosses vollständiges Universal-Lexicon aller Wissenschaften and Künste*.

Nancy Delaney Cartwright

## Wissenschaft als Messung



Geboren 1944 in New Castle, Pennsylvania. 1971 Ph. D. in Philosophie an der University of Illinois, Chicago. Seit 1983 Full Professor, Department of Philosophy, Stanford University. Buchveröffentlichungen: *How the Laws of Physics Lie*. Oxford University Press, 1983. *Capacities and their Measurement*. Oxford University Press, 1989. Hauptarbeitsgebiet: Wissenschaftsphilosophie. Adresse: Department of Philosophy, Stanford University, Stanford, CA 94305, USA.

My primary academic activity while at the Wissenschaftskolleg was finishing a philosophical book on causes and capacities. A good deal of the research for the book was carried out while I was in Berlin, and five of the six chapters were written there. The book is titled "Nature's Capacities and their Measurement"; it should be published by Oxford University Press in the spring of 1989. I spoke frequently with colleagues at the Kolleg about topics and problems in the book, especially Norton Wise, Lorraine Daston, and Lorenz Krüger, and they helped to shape the final ideas. The other principal influences on the work on capacities were David Pearce and Gottfried Seebass, both philosophers from the Freie Universität, as well as the other members of Seebass's seminar on causality, which I attended throughout the second semester.

The book deals with problems for causation set by David Hume, but still troubling to the natural and social sciences: What place can be found for causes or capacities in an empiricist world? Hume answered, "None". The source for the concept of causation is not to be found in the world, but rather in our own psychological processes. Only regularities are given in nature. Bertrand Russell made similar claims with respect to modern physics. According to Russell, physics uses only functional laws; talk of causation plays no role at all. This is a familiar theme in the social sciences as well, where it is typical to measure correlations — indeed to measure far more sophisticated statistical associations than mere correlation; yet it is commonly argued that any attempt to draw causal conclusions from these statistical measures is entirely misplaced.

*Nature's Capacities* argues against these Humean theses. Not only do

we need causes, but the far stronger notion of capacity is also essential to our contemporary scientific world picture. Yet the book is firmly in the empiricist tradition. It is concerned with measurement and with testing, and it endorses the stringent empiricist demand that no scientific hypothesis should be admitted without testing. To many this may sound like conventional scientific method, but in fact it is contrary to contemporary philosophic orthodoxy, which maintains that hypotheses cannot be tested severally. All that can be tested are grand wholes — complexes consisting of entire theories plus hosts of auxiliary assumptions borrowed from other domains; and even then the most a test can do is to refute the whole, but never to confirm it. It is also contrary to much contemporary scientific practice. Especially striking is modern physics where much theoretical innovation is driven by the needs of the mathematical structure and not directly by the phenomena.

The principal claims of the book can be summarized in three slogans: Science is measurement; Capacities can be measured; and Science cannot be understood without them. The primary focus is on probabilistic causation, and much of the discussion of my second thesis concerns how to infer from statistical data to causal conclusions. The discussion of the third thesis is somewhat round about. The most immediate way to construct the world which is pictured by a scientific discipline is to look at what the received theory in that discipline says. *Nature's Capacities* does that to some extent, especially in physics where an example involving lasers is used to argue that Russell was wrong and physics does talk about causes after all. But looking to the claims of theory is not the only way to tell what the scientific world consists of. One must also look to see what kinds of things are presupposed by the methods that the science uses and the uses to which it can be put. This is a lesson that was stressed throughout the year at the Science and Culture seminars at the Kolleg, especially by Norton Wise and Tim Lenoir, and I have taken it to heart in *Nature's Capacities and their Measurement*. One of the recurring themes in the book is that neither the methods nor the applications of much of modern science make sense except in a world where causes and capacities are at work. Since empiricists ought to put method and application at the core of their epistemology, *Nature's Capacities* urges a divorce of traditional empiricist epistemology from traditional empiricist metaphysics. Empiricists, following Hume, would like to eschew capacities; but empiricist methodology needs them. One cannot retain the epistemological core of empiricism without giving up the metaphysics of Hume.

Besides the work directly related to the book, my intellectual activities at the Wissenschaftskolleg had three main focuses. The first were the provocative discussions and studies in the Science and Culture group,

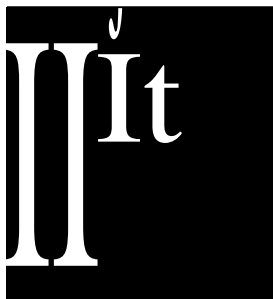
---

and particularly the philosophical problems raised there about objectivity and realism. These discussions were the source of one of the two projects which I will be working on as I return to Stanford, involving a defense of a rather radical thesis about scientific laws: namely, that laws of nature are true only of human artifacts. I expect to remain in close contact with a number of members of the group for help with this project. The second distinct activity was a weekly seminar on purely philosophical questions of meaning, truth, and reference held during the spring by Lorenz Krüger, Hidé Ishiguro, my husband Stuart Hampshire, and Ernst Tugendhat of the Freie Universität. Thirdly, at the end of the year I began work on a new research topic on questions about abstraction in physics, and in particular exploring parallels between how parables function in moral or political contexts and how scientific models work. I got a lot of help and starting ideas for this project not only from colleagues in Science and Culture but also from those more centered in literature, such as Reinhard Baumgart, Philip Fisher, and Conrad Wiedemann. Altogether I feel that my work flourished while at the Wissenschaftskolleg, and the mixed disciplines of the group were a serious source of new ideas and a great stimulus to the imagination.



Cesare Cases

## Mit fremdem Auge gesehen



Geboren 1920 in Mailand. 1938 Emigration in die Schweiz, Studium der Chemie, der Romanistik und Germanistik an der Universität Zürich. Rückkehr nach Mailand und Promotion 1945. Seit 1964 Privatdozent, ab 1966 Ordinarius, zuerst an der Universität Cagliari, dann in Pavia, seit 1971 Ordinarius für Deutsche Sprache und Literatur an der Universität Turin. Forschungsschwerpunkt: Deutsche Literatur des 18. und 20. Jahrhunderts. Adresse: Università degli Studi di Torino, Dipartimento di Scienze del Linguaggio e Letterature Moderne e Comparate, Via S. Ottavio 20, I-10124 Torino, Italien.

Ich kam ans Wissenschaftskolleg mit der Absicht, einem einzigen „Hauptgeschäft“ nachzugehen, nämlich den schon in Angriff genommenen Faust-Kommentar weiterzuführen und zu vollenden. Letzteres ist leider nicht geschehen. Dies ist teilweise auf die Nabelschnur zurückzuführen, die uns auch im Wissenschaftskolleg mit unserer normalen Tätigkeit und mit dem Ursprungsland verbindet: nicht nur hatte ich viele Arbeiten meiner Doktoranden zu lesen und zu begutachten, sondern das Vaterland, das teure, verlangte von mir, wie von vielen meiner italienischen Kollegen, eine wenn auch verminderte Teilnahme an seinen Schicksalen, obwohl ich zum Glück nicht zu denjenigen gehöre, deren Meinung über die Forderung des Tages den Zeitungen unentbehrlich zu sein scheint. Aber einiges ließ sich nicht vermeiden und entsprach übrigens meinen eigenen Interessen. Da ich mich z. B. schon vorher ausführlich mit dem Werk meines Landsmanns und Freundes Primo Levi beschäftigt hatte, betrachtete ich es als meine Pflicht, weitere Beiträge über ihn beizusteuern, nachdem die Teilnahme an ihm sowohl in Italien wie auch in Deutschland und in den angelsächsischen Ländern stark gewachsen ist. So habe ich am Romanischen Seminar der Technischen Universität einen Vortrag über ihn gehalten und in München in einem Levi gewidmeten Film des Bayerischen Rundfunks ein „Statement“ abgegeben. Darüber hinaus mußte ich mich mit Fragen der Beziehungen zwischen deutscher und italienischer Sprache und Literatur befassen. An der Freien Universität hielt ich im Rahmen eines Seminars einen Vortrag über Aspekte der literarischen Übersetzung vom Italienischen ins Deutsche, und ich nahm Ende April in Düsseldorf an einer Tagung über „Italienische



Literatur in deutschsprachigen Ländern" teil. Am Wissenschaftskolleg hielt ich einen Vortrag über den Mythos der deutschen Kultur in Italien, der in diesem Jahrbuch abgedruckt ist. Viel stärker aber als die Beschäftigung mit anderen Aufgaben wirkte das Berliner Klima negativ auf meine Arbeit, das ich für mich wenigstens in diesem Jahr besonders ungünstig fand. Es war einmal von der berühmten „Berliner Luft“ die Rede, aber ich alter Asthmatiker habe eher den Berliner Luftmangel kennengelernt. Dieser ist jedoch dem Wissenschaftskolleg, das sonst ausgezeichnete Arbeitsbedingungen bietet, schwerlich anzukreiden, ebensowenig wie das Alter, das auf meinen schwachen Schultern zu lasten anfängt.

Trotzdem bin ich ein gutes Stück weitergekommen. Der Zweck meiner Arbeit besteht darin, einen Faust-Kommentar zu liefern, der dem Bedürfnis fremder, des Deutschen nicht unkundigen Leser entgegenkommt, neben den sachlichen Erklärungen auch eine sprachliche Hilfe zu finden, um einen Text zu verstehen, der auch dem heutigen Deutschen manche Schwierigkeiten bietet. Als Vorbild schwebte mir die vorzügliche Ausgabe der *Göttlichen Komödie* vor, die Leonardo Olschki zum Gebrauch deutscher Romanistik-Studenten 1918 bei Winter in Heidelberg erscheinen ließ. Obwohl die häufigen Vergleiche zwischen dem *Faust* und der *Göttlichen Komödie* auf sehr schwachem Fuß stehen, haben sie eines gemeinsam, nämlich daß beide in den betreffenden Ländern die Grundlage eines Bildungsbesitzes der bürgerlichen Schichten bilden, der heute aus verständlichen Gründen schwankt und etwas aufgestützt werden muß, damit er wenigstens für Minderheiten seine Rolle als Zugang zur dichterischen Offenbarung behält, nachdem er die der nationalen Bewußtseinsbildung eingebüßt hat. So war mein Zweck ein praktischer, populärwissenschaftlicher, der aber gelegentlich auch manche Ergebnisse zeitigen kann, die für die Forschung von einigem Wert sind, indem der verfremdete Standpunkt Aspekte wahrnehmen kann, die den deutschen Kommentatoren entgangen sind. Dabei ergeben sich auch methodologische Folgen. Soll die Arbeit des Kommentators sich unabhängig von Zeit und Ort auf den Sinn konzentrieren oder ist sie auch durch die Entwicklung bedingt, die im gesellschaftlichen Bewußtsein seit der Entstehung des Textes stattgefunden hat, wie auch durch die kollektive, soziale und nationale Mentalität, die dem kommentierenden Subjekt zugrunde liegt? Ich glaube, daß letzteres zutrifft, und ich konnte an einigen ausgewählten Beispielen zeigen, wie Goethes Text „mit fremdem Auge gesehen“ (wie der Titel meines Referats lautete) besser verstanden werden konnte. Aber ich verhehle mir nicht, daß diese Fälle selten auftreten und daß sonst die Arbeit des Kommentators immer die gleichen Wege geht und die vorhandenen Ergebnisse der Wissenschaft eher ausnützt als bereichert.

Trotzdem wirkte sich die kulturelle Atmosphäre des Wissenschaftskollegs auch auf jemanden günstig aus, der sich mit diesem abseitigen und anspruchslosen Geschäft abplagt und sich übrigens gern auf Nebenwege einläßt. Die fast täglichen Gespräche mit meinem Kollegen Conrad Wiedemann waren mir nicht nur in Sachen Goethe von großem Nutzen, sondern ganz allgemein für die Auffassung der deutschen Kultur der klassischen Periode, die er auf eine neue Basis gestellt hat. Ebenso nützlich war der Verkehr mit den Schriftstellern und Literaturwissenschaftlern Reinhard Baumgart und Adolf Muschg, die beide Goethe-Spezialisten sind, sowie die Beziehungen zu Berliner Germanisten wie Wilhelm Emrich, Walter Höllerer, Eberhard Lämmert, Norbert Miller, Hans-Peter Janz, Gert Mattenklott, Klaus Scherpe und Hans-Jürgen Schings, die teilweise durch ein vom Wissenschaftskolleg veranstaltetes Treffen gefördert wurden. Der briefliche Verkehr und die erneute Begegnung mit meiner alten Freundin Lea Ritter-Santini (Münster) gestatteten mir, von ihrem reichen Wissen zu profitieren. Der Umstand, daß ein großer Teil der diesjährigen Fellows den Naturwissenschaften nachhing, stand gelegentlich dem wissenschaftlichen Austausch nicht im Wege: So konnte mir Christoph Meinel mit seiner profunden Kenntnis des Stands der Wissenschaften im 18. Jahrhundert bei der Erklärung einer Faust-Stelle behilflich sein, und ich konnte Lorenz Krüger einen Zweifel hinsichtlich der Deutung einer Stelle aus Galilei beheben. Außerdem bekam ich durch die Kolloquien der Fellows Gelegenheit, einen Blick in mir fremde Gebiete zu werfen. Es ist kein geringer Vorteil des Wissenschaftskollegs, daß hier einerseits die Möglichkeit geboten wird, dem Ruf auch der abstrusesten wissenschaftlichen Sirene zu folgen, andererseits mit Forschern aus völlig anderen Fächern zusammenzuleben, die so wenigstens menschlich ihre Forschungsgebiete nahebringen.

Nach meiner Rückkehr nach Italien werde ich neben der Lehrtätigkeit den Faust-Kommentar hoffentlich vollenden und mich mit der Problematik des Realismus-Begriffs beschäftigen.

Dietrich Conrad

## Schlüsselbegriffe in Gandhis Grundrechtsverständnis



Geboren 1932 in Heidelberg. Studium der Rechtswissenschaft in Tübingen, Freiburg, Heidelberg. Promotion mit einer Schrift über „Freiheitsrechte und Arbeitsverfassung“ 1963. Studienaufenthalt an der University of Michigan Law School 1956-57, daselbst Master in Comparative Law. Seit 1963 wissenschaftlicher Mitarbeiter am Südasieninstitut der Universität Heidelberg, Aufbau und Vertretung der Fachrichtung Rechtswissenschaft für südasiatische Länder. Mehrere Aufenthalte in der Forschungsregion, 1978-79 Gastprofessor an der Universität in Delhi (Comparative Constitutional Law). Daneben ständig als freier Mitarbeiter am Max-Planck-Institut für ausländisches öffentliches Recht und Völkerrecht in Heidelberg. Adresse: Südasieninstitut der Universität Heidelberg, Im Neuenheimer Feld 330, D-6900 Heidelberg.

Der Plan, mit dem ich nach Berlin kam, war die Wiederaufnahme und Weiterführung einer umfangreichen, vor längerer Zeit begonnenen, dann über drängenden Tagesarbeiten liegengebliebenen Untersuchung staatstheoretischer Grundanschauungen Gandhis. Des näheren geht es darin um Gandhis Auffassungen von Menschenrechten und -pflichten und um die Stellung des von ihm proklamierten „Rechtes“ auf zivilen Ungehorsam in diesem Ideenkreis als Beitrag zu einer heutigen, universalen Verfassungslehre. Zum Inhalt und Sinn einer solchen Untersuchung gibt der im Aufsatzteil dieses Jahrbuches abgedruckte Essay nähere Auskunft. Zur Arbeitsweise ist hier eine erläuternde Bemerkung am Platze:

Gandhi war kein eigentlich theoretischer Schriftsteller und hat außerordentlich wenig an systematisch zusammenhängenden Darstellungen seiner Gedanken hinterlassen, andererseits aber eine erdrückende Menge von Gelegenheitsschriften: Memoranden, Reden, Zeitungsaufsätze und eine ausgebreitete Korrespondenz. Diese Schriften sind Zeugnisse einer von ihm zeitlebens als Teil seiner politischen Tätigkeit öffentlich unterhaltenen politisch-moralischen Dauerreflexion, in welcher er anhand von Tagesfragen, meist in unmittelbar praktischer Absicht, seine

Vorstellungen entwickelte und verbreitete. Die vom indischen Staat patronisierte Gesamtausgabe der von ihm hinterlassenen Texte liegt nunmehr mit 90 Bänden (vorläufig) abgeschlossen vor. An dieser Stelle sei der Bibliothek des Wissenschaftskollegs gedankt, die mir ermöglichte, diese 90 Bände während meines ganzen Aufenthaltes griffbereit bei mir zu haben — für diese Arbeit eine fast unerläßliche Voraussetzung. Denn es kommt nun darauf an, aus der verwirrenden Menge thematisch weit gestreuter Äußerungen, kreuz und quer durch die rein chronologisch geordneten Materialien, ein möglichst kohärentes Bild von Gandhis Auffassungen herauszuarbeiten. Der jeweilige historische und politische Zusammenhang muß selbstverständlich — bei der pragmatischen Absicht der meisten Texte — bedacht sein, aber zugleich im Interesse der systematischen Fragestellung in den Hintergrund gerückt werden. Die damit verbundene Abstraktion wirft im Einzelfall manches Problem auf.

Die für ein systematisches Vorgehen grundlegende Annahme einer tatsächlich gegebenen Kohärenz und relativen Konstanz wesentlicher Grundsätze und Leitideen — an sich keine Selbstverständlichkeit bei dem an dramatischen äußeren Wendungen reichen Leben und dem stark situationsbezogenen Rasonnement Gandhis — hatte sich im bisherigen Verlauf der Arbeit schon hinreichend bewährt. Über eine Einschränkung der rein synchronen Darstellbarkeit sogleich. Bestätigt hatte sich im übrigen auch die Interpretierfähigkeit der Texte, d. h. die Möglichkeit eines Genau-Nehmens der oft betont schlichten Formulierungen, deren Subtilität und Treffsicherheit von unserem heutigen intellektuellen Ausdrucksstil her leicht zu unterschätzen sind. Die nach dem Gesagten zu erratende Mühseligkeit der Interpretation wird immer wieder durch unvermutete Ergiebigkeit der Texte belohnt.

Von der Arbeit lagen bereits vor ein umfangreiches Kapitel über politische Grundbegriffe Gandhis, insbesondere die von ihm postulierte Verbindung von Politik und Religion im Zeichen der Gewaltlosigkeit, sowie eine teilweise entworfene Darstellung seiner Positionen zu einzelnen Grundrechten. Diesen Teil vornehmlich hoffte ich abschließen zu können. Das Ziel ließ sich jedoch nicht ganz erreichen, einmal weil Teile des alten Manuskriptes im Lichte neuerer Literatur und Textbefunde überarbeitungsbedürftig geworden waren, zum anderen, weil Teilaspekte sich als umfänglicher herausstellten als angenommen. Die Arbeit in Berlin konzentrierte sich hauptsächlich auf drei solcher Aspekte: 1. Die systematische Behandlung mußte an einem einzigen, allerdings zentralen Punkte biographisch aufgebrochen werden. In der Frage der menschenrechtlichen Gleichheit wird man beim Verfolgen von Gandhis Lebensstationen Zeuge einer spannungsreichen Entwicklung, die interessanterweise von so etwas wie einer Gegenposition ausgeht: einem

Standpunkt kulturellen, nationalistischen und zivilisatorischen Elitestolzes, der wohl unmittelbar durch die ersten demütigenden Erfahrungen in Südafrika provoziert ist. Von da führt die Entwicklung, schon in der südafrikanischen Zeit Gandhis, zu einer Art menschenrechtlichen Durchbruchs, und zwar von zwei zunächst ganz heterogenen Ansatzpunkten her: einmal der kritischen Reflexion über Funktion und Verteilung körperlicher („niederer“) Arbeit im Gesellschaftsaufbau; zum anderen der unmittelbaren Erfahrung naturwüchsiger menschlicher Gleichheit im Kampf von Menschen gegen Menschen, radikal im gewaltlosen Kampf. Die beiden großen Emanzipationsthemen Gandhis, Emanzipation der sogenannten Unberührbaren und Frauenemanzipation, schließen hier an. Die Rekonstruktion dieser Umwandlung der Ausgangsposition führt direkt in die Genese und das systematische Zentrum von Gandhis menschenrechtlichen Vorstellungen hinein und gibt den Schlüssel zum Verständnis der späteren Auseinandersetzung mit dem Kastensystem.

2. Die somit veranlaßte vertiefte Beschäftigung mit Gandhis formativen Jahren in Südafrika bedingte ein Durcharbeiten neuerer historischer Untersuchungen zu dieser Phase, die sich zum Teil sehr kritisch zu dem von Gandhi selbst rückblickend in seinen autobiographischen Schriften gezeichneten, harmonisierenden Bild und zu der ihm meist blindlings folgenden biographischen Literatur stellen. Gegenüber hagiographischen Tendenzen dieser Literatur zweifellos im Recht, schießt die Kritik, wie eine erneute Durcharbeitung der Quellen ergab, im Entlarvungseifer insofern über das Ziel hinaus, als darin Gandhis Aktivitäten in dieser Phase wesentlich als anwaltliche Interessenvertretung einer kleinen wohlhabenden Händlerschicht dargestellt werden und seine Entwicklung zum politischen Massenführer als kontingentes Nebenresultat erscheint. Die hier zutage tretende, auch sonst zu beobachtende Verkennung seiner von Anfang an umfassenden Konzeption politischen Handelns gab Anlaß, eine schon im Zusammenhang mit dem Gewaltproblem begonnene Studie zum „Begriff des Politischen“ in der durch Gandhi veränderten Perspektive auszuarbeiten. Diese Studie war Gegenstand meines Kolloquiumsvortrages und ist inzwischen zu einer selbständigen Abhandlung erweitert worden.

Wie der an Carl Schmitts berühmte Schrift angelehnte Titel erkennen läßt, geht es darin um die Auseinandersetzung mit einer in der deutschen Tradition vornehmlich durch die Namen Carl Schmitt und Max Weber bezeichneten Denkweise, welche die Definition des Politischen vom Extremfall des gewaltsamen Konfliktaustrages her gewinnen will. Diese Vorstellung wäre, von Gandhi her gesehen, gewissermaßen vom Kopf auf die Füße zu stellen, indem man statt von der im gewaltsamen Gruppenkonflikt schon vorausgesetzten politischen Einheit (dem politischen

Verband) von dem sie konstituierenden macht- und repräsentationsorientierten Handlungstyp ausgeht. In der so eröffneten weiteren Perspektive kann auch die Alternative eines gewaltlosen Konfliktaustrages als *ultima ratio* echter Politik begriffen werden. Hierin antithetisch zu Max Weber und Carl Schmitt, führt die Abhandlung andererseits deren Linie fort, nach einer menschlichen Universalkategorie des Politischen zu fragen. Damit setzt sie sich von klassizistischen Tendenzen insbesondere Hannah Arendts und Dolf Sternbergers ab, das Politische im Rückgang auf einen Idealtyp der griechischen Polis, eigentlich ihrer Innen„politik“, zu bestimmen.

3. Dergleichen konzeptionelle Querschnitte sind gewiß Weiterungen, aber vom Gegenstand herausgeforderte Weiterungen des Gandhi-Themas. Denn dieses ist ja nicht Gandhi als orientalische Kuriosität, sondern: als Exponent der inter-kulturellen Horizontverschmelzung unserer Epoche. Bei der Gemengelage der Traditionen sind, sofern man legitime Universalisierung von bloßer Äquivokation und Phrase unterscheiden will, immer wieder die eigenen, unkritisch extrapolierten Begriffe zu analysieren. Dies zur Erklärung eines weiteren Exkurses, der meine Aufmerksamkeit eine gewisse Zeit beansprucht hat. Die Darstellung der eigentumskritischen Position Gandhis im Verhältnis zur okzidental Tradition des sogenannten Besitzindividualismus forderte dazu heraus, bei John Locke als dem klassischen Vertreter dieser Vorstellung die Rolle des Ausdrucks „property“ im Freiheitsbegriff wie zugleich in der Identitätskonstitution der Person zu untersuchen. Sie belegt die in der westlichen Ideologie einflußreiche Vorstellung der Person als des Eigenen.

Von hier aus ist die fundamental gegensätzliche Auffassung Gandhis näher zu bestimmen. Ähnlich wie bei Locke gelangt man dabei über den Bereich des Eigentumsrechtes hinaus zum Kern der grundrechtlichen Vorstellung, der bei Gandhi nicht Freiheit heißt, sondern Selbstbestimmung (*swaraj*). Die Arbeit hat sich an dieser Stelle als besonders schwierig erwiesen, weil gerade hier in Gandhis Sprachgebrauch westliche und traditionell indische Einflüsse durcheinandergehen und zudem agitatorische Zwecke gelegentlich einer theoretisch trennscharfen Begriffsbildung hinderlich werden. Man kommt damit in den für jeden Interpreten gefährlichen Grenzbereich, wo man sich um die Erhellung des Implizierten oder unausdrücklich Vorausgesetzten bemühen muß, ohne einer eigenen Konstruktion zu verfallen.

Was ergibt sich von hier aus für die künftige Arbeit? Als schlichte Hauptaufgabe naturgemäß die weitere Durchführung der Arbeit von dem in wichtigen Punkten gewonnenen sicheren Boden aus, d. h. zunächst die mit dem Begriff der Selbstbestimmung zusammenhängende

Pflichtlehre und, darin angelegt, die Rolle gewaltlosen Widerstandes (*satyagraha*) als doppelseitig, kommunikativ wirkender Sanktion. Deren politischer Sinn zeichnet sich jetzt deutlicher ab.

Außerdem haben sich, als Ableger, zwei kleinere Vorhaben ergeben: (a) die Untersuchung zu Lockes „property“-Begriff soll aus ihrer vorläufigen Fixierung in einer Reihe von überdimensionierten und zugleich überkondensierten Anmerkungen erlöst und als eigener Aufsatz lesbar präsentiert werden;

(b) aus der Untersuchung zum Begriff des Politischen ergeben sich Konsequenzen für das Merkmal der „politischen Verfolgung“ im deutschen Asylrecht. Sie sollen als Diskussionsbeitrag zu der m. E. in diesem Punkte unbefriedigenden Rechtsprechung ausgearbeitet werden.

Lorraine J. Daston

## Geschichte des Objektivitätsbegriffs



Geboren 1951. Associate Professor, History of Science, Brandeis University, USA. Studium der Wissenschaftsgeschichte sowie der Geschichte der Philosophie an der Harvard University sowie an der University of Cambridge. Ph. D. an der Harvard University 1979. Buchveröffentlichungen: *Classical Probability in the Enlightenment*, Princeton University Press, 1988; *The Probabilistic Revolution. Vol I: Ideas in History* (mit Lorenz Krüger und Michael Heidelberger, Hrsg.), MIT Press, 1987; *The Empire of Chance* (mit G. Gigerenzer *et al.*), Cambridge University Press, 1989. Adresse: Department of History, Brandeis University, Waltham, MA 02254, USA.

When I arrived at the Wissenschaftskolleg in January, I hoped to (1) finish up a number of pieces on the history of probability theory and statistics as expeditiously as possible; and (2) begin research for a new book on the history of objectivity, as reflected on the ideals and practices of the natural sciences since the sixteenth century.

I labored in the "twilight of probabilities", as Locke says, until April: my book, *Classical Probability in the Enlightenment* (Princeton: Princeton University Press, 1988) appeared this summer; a collaborative book with Gerd Gigerenzer, *et al.*, *The Empire of Chance*, will appear with Cambridge University Press in early 1989, and a long article on probability in the seventeenth century for the *Cambridge History of Philosophy*, Daniel Garber and Michael Ayers, eds., was also dispatched, though not with alacrity.

Having buried probability theory with a stake through its heart, I then set about my new project in earnest. I presented a sketch of my first chapter, "The Prehistory of Objectivity", to the Culture of Science group at the Wissenschaftskolleg in late February. My theme was the invention of facts, i. e. not of specific items but of that category of knowledge called factual. While Aristotelian and scholastic natural philosophy was certainly empirical, it was not factual: observations about the natural world were firmly imbedded in a context of generalization and illustration; they are not detached particulars allegedly free of any theoretical tinge. Particulars belonged to history, of both the civil and natural variety, which was deemed inferior even to poetry, for true knowledge resided in universals.



I argued that facts came to be seen as the better part of knowledge, as the objects of objectivity, in the mid-seventeenth century not because they were public knowledge—the facts reported in the earliest scientific journals were often of rare and/or inaccessible events—but because they were thought to be free of theory. Natural philosophers eager to pursue their work collectively, in the newly established academies, believed that the greatest obstacle to co-operation was personal ambition, and that the greatest temptation to ambition was overweening partiality towards one's own theories. Thus the earliest form of objectivity was of a restricted sort in both its objects and its attitudes: the objects were preferably singular or odd phenomena that contradicted all theories, and the attitude was one of impartiality towards theories, closely akin to wonder in the Cartesian sense.

Two stories must be told about the subsequent history of objectivity, one about objects and one about attitudes. The word "fact" has changed its meaning in dramatic ways over the last three centuries, without ever losing its claim to be the most promising object of the kind of knowledge we dignify with the honorific "objective". Whereas the prototypical seventeenth-century fact was a strange event or anomaly—e. g., double refraction or a cyclone in Jamaica—and was recounted at the length of pages, the prototypical eighteenth-century raw fact is the universal law of gravitation. After 1820, facts are statistical, sums of recurrent, identical events; twentieth-century facts are miniaturized, of the form "The cat is on the mat", or "The pointer is on five". How we got from the two-headed calf of the Royal Society to the cat-on-the-mat of the logical positivists is a long, intricate, and untold story that I eventually hope to unravel.

But in the remaining time at the Wissenschaftskolleg, I concentrated instead on the evolution of the attitude of objectivity from the late seventeenth through the late nineteenth century. The original narrow sense of impartiality towards theory had hardly implied the sweeping ban on the subjective that is part of our notion of objectivity. My question was, how and when did subjectivity become the opposite of objectivity in the natural sciences? There is a gradual widening of the notion of impartiality in the Enlightenment rhetoric of the Republic of Letters to include the irrelevance first of religion, then of rank, and then of nationality, and eventually to include a studied detachment or even withdrawal from all social ties. In the middle decades of the nineteenth century, the personal as well as the social becomes suspect, and ineffable judgments and the imagination are officially exiled from at least public science. Whereas the scientist of the late eighteenth century is modest-unto-self-effacing, that of the late nineteenth century is faceless. The first-person singular disappears from scientific articles in leading journals; the passive voice is on the march.

This is a bare-bones description of how the attitude of objectivity evolved; any plausible explanation must connect this with a parallel evolution in the organization and objects of science during this period, and this I intend to do. Although my project is still in its infancy, I have already been forced to reject my initial premise that our sense of "objectivity" is hopelessly but revealingly confused, an alloy of metaphysics, methods, and morals. I continue to see it as an alloy, but I am no longer sure it is a confusion. Our determination to keep facts and values distinct takes objectivity as its motto, but it may be that the very notion of objectivity shows how to weld the cognitive and the normative together.

Gerald D. Feldman

## Inflation und politische Kultur



Geboren 1937 in New York. Studium an den Universitäten von Columbia und Harvard (Ph. D., 1964). Professor für Geschichte an der University of California, Berkeley. Veröffentlichungen u. a.: *Army, Industry, and Labor in Germany, 1914-1918* (Princeton, 1966), *Iron and Steel in the German Inflation, 1916-1923* (Princeton, 1977), *Vom Weltkrieg zur Weltwirtschaftskrise. Studien zur deutschen Wirtschafts- und Sozialgeschichte 1914-1932* (Göttingen, 1984). Adresse: Department of History, University of California, Berkeley, CA 94720, USA.

My chief activity at the Kolleg has been the completion of a lengthy study entitled, "The Great Disorder: A Political and Social History of the German Inflation, 1914-1924". When I arrived at the Kolleg, I had finished the study up to the outbreak of the hyperinflation in June 1922, and I leave with the concluding chapter nearing its finish. I have thus written this year what is likely to appear as a second volume dealing with the period of hyperinflation from July 1922 to November 1923. It had not been my intention originally to give as much space or attention to the hyperinflation as I have, and my work this year reflects the evolution of my views on the historical significance of the German inflation and an effort to work through the implications of this change of perspective.

The first part of my study is heavily influenced by economic studies of the inflation which place primary emphasis on the role of the postwar inflation in promoting a more rapid economic reconstruction than would otherwise have been possible, in stabilizing the social and political situation of the early Weimar Republic, and in enabling its governments to resist Allied reparations demands. I have modified this approach somewhat by giving far more importance than has been done in recent historiography to the negative impact of reparations demands and payments on what I believe were sincere German efforts to move in the direction of stabilization. I have also tried to show that the hyperinflation was totally unplanned and came as a shock and surprise to both Germany's economic leadership and the population as a whole. Nevertheless, from the perspective of Germany's postwar reconstruction, the balance of the inflation until mid-1922 is positive and certain economic advantages can

even be found in the final period of hyperinflation, e.g., the elimination of foreign speculation in the mark and mark denominated assets.

The fundamental problem posed for me was how to reconcile this somewhat 'rosy' appreciation of the German inflation with its negative image in collective memory as a time of economic, social, moral, and political chaos and degeneration which contributed mightily to the subsequent destabilization of the Weimar Republic and the rise of Hitler. How is one also to explain the deeply rooted antipathy to inflation in German political culture which goes well beyond the use of *Inflationsangst* as a weapon in the struggle to control public expenditure? During the course of my work this year, I have tried to deal with these issues by pursuing a variety of lines of investigation inadequately integrated into the existing literature on the inflation and the history of the Weimar Republic.

One of these was to explore the direct impact of the inflation on German political culture at the time and subsequently, a task much assisted by a paper I gave early in the Kolleg year to a conference on "Political Culture in the Weimar Republic" organized by Professor Klaus Megerle and his colleagues in a research group at the Otto Suhr Institute of the Free University. Another was to examine the immense growth of xenophobia during the inflation, the subject of a paper entitled "Welcome to Germany? The *Fremdenplage* in the Weimar Inflation", which deals with tourism and foreign travel, important and much neglected subjects in the history of modern times.' The experience of inflation and especially hyperinflation exercised a particularly strong influence on German legal practice and notions of equity and good faith. While I probably will not pursue the idea, originally entertained when I came to the Kolleg, of formulating a new project on the relationship between the modern legal institutions and capitalism, the major significance of legal insecurity with respect to performance of contracts and contractual obligation, and of the regulation of prices and cartels in the history of the inflation gave me the opportunity to do some work in this field and integrate it into my book. Finally, in trying to define the social effects of the Inflation and deal with it from the perspective of the history of *mentalité*, I devoted a considerable amount of my reading and writing to the profound effects of the inflation on artistic and scientific activity in Germany and to the consequences of the inflation, and especially the hyperinflation, for the so-called "intellectual workers". This interest, as well as a more general concern with the history of the support of science and scholarship, brought me into close collaboration with the "Culture of Science" group at the Kolleg and led me to participate actively in some of its workshops.' The 'work in progress' report I gave to the Kolleg sought to pull together some of these problems of inflation, culture, and political culture and both its

preparation and the feedback I received when I gave the paper at the Kolleg and at the Universities of Bielefeld and Tübingen and the European University in Florence were very helpful to my work. Most importantly, the above discussed lines of investigation strengthened my growing conviction that the inflation was far more traumatic and devastating than an interpretation from a pure economic reconstruction perspective would allow and that significant lines of continuity, above all unhappy ones, run from the inflation through the subsequent history of the Weimar Republic.

This problem of continuity in Weimar history relates to one of two 'spin-off' projects on which I have been able to make some progress during my year in Berlin, namely, a study I hope to write comparing the two great crises of the Weimar Republic in 1922-1923 and 1930-1933. One of the purposes of this work will be to show that the former was a dress rehearsal for the latter. The central problem of this study, however, is why the continuation of political democracy was made possible in the first crisis, while it became increasingly unlikely in the second crisis as the number of non-parliamentary and authoritarian political options widened.<sup>3</sup> The other 'spin-off' project of my inflation study on which I made considerable progress in both research and writing is a biography of the great German industrialist, Hugo Stinnes (1870-1924). In addition to working through Stinnes' complex business activities during the inflation, I have also been able to pin down more precisely when and where he exercised his extraordinary political influence. Finally, I was able to complete a limited amount of research on his entrepreneurial activities before 1914.

## Notes

- 1 I gave this paper at the John F. Kennedy Institute and published it in a Festschrift honoring my Berlin colleague and collaborator of many years in the Volkswagen Foundation supported project on "Inflation and Reconstruction in Germany and Europe, 1914-1924", Professor Otto Büsch of the Historische Kommission zu Berlin. See Wilhelm Treue (ed.), *Geschichte als Aufgabe. Festschrift für Otto Büsch zu seinem 60. Geburtstag*, Berlin, 1988, pp. 629-649.
- 2 A paper I gave to Professor Lenoir's workshop at the Kolleg and to the Wellcome Society for the History of Medicine in London, "The Private Support of Science in Germany, 1914-1933", was substantially revised on the basis of research done this year at the Max Planck Archive in Berlin and will soon be published in a volume on the private support of science and scholarship edited by Rüdiger vom Bruch and Rainer Müller.

3 The paper, "The Politics of Stabilization in Weimar Germany" will appear in the 1988 issue of the *Tel Aviver Jahrbuch für Deutsche Geschichte*. Discussions of a paper I gave on this problem at the Technical University in Berlin, the Universities of Bielefeld and Tübingen, the German Historical Institute in London, and the European University in Florence were very helpful to the progress of my thinking on this subject. In connection with my interest in this problem of continuity, I also completed another paper this year on "Kontinuität und Diskontinuität in der deutschen Wirtschaft der Inflationszeit", which I gave at the symposium honoring Professor Fritz Fischer's 80th birthday in Hamburg and also presented to the seminar of Professor Wolfram Fischer at the Free University of Berlin. I will probably revise this paper for publication in the near future.

Philip Fisher

## Intellektuelle Technologien



Geboren 1941 in Pittsburgh, Pennsylvania. Studium der Philosophie und der Literatur an der University of Pittsburgh (B. A. 1963), der englischen Literatur an der Harvard University (Ph. D. 1971). Bis 1985 Professor an der Brandeis University, seit 1986 Professor of English an der Harvard University. Bücher: *Hard Facts*, 1985; *Making up Society*, 1981. Adresse: Harvard University, Department of English, Warren House 23, Cambridge, MA 02138, USA.

The projects that I had underway and on which I planned to work in Berlin were all concerned with features of European cultural modernity and the institutions or intellectual technologies that made possible or expressed those features. I had long been interested, to take one example, in the institution of the museum as a social institution that shapes the production of works of art in certain directions once the primary destination of works of art within culture is not private ownership but public display within the collections or special exhibitions of public museums. The civic museum is, to that extent, both a feature of cultural modernity, especially of 19th century Nationalism and, at the same time, a technology for the use and valuation of art within which the nature of art itself is defined within the modern period.

Another such technology is the narrative technology of the printed book, the novel. One of my projects concerned the moment of the rise of the novel or, more essentially, the transfer of cultural priority from the drama to the novel, from the social experience of gathering at a pre-set time and place to watch, along with others, the spectacle of a play, to the selfchosen, domestic experience of silent reading. The novel required the solitude of the reading act, the existence of leisure time across a wide range of society and the printing press itself for the production of inexpensive copies of narratives.

An associated project concerned one of the psychological or anthropological questions that can be posed around the rise of the novel, the question of the adaptation of traditional psychological descriptions of the self to the new requirements of privacy, middle-class stability, and individu-

alism. This was the question of the philosophical history of the passions and the alteration within the philosophical or literary use of the passions that we find occurring in Europe contemporary with the rise of the novel. My concern in this project is with episodes in the history of the passions in which we can see a close link between a literature structured around the passions, such as Shakespearean Tragedy, and a corresponding philosophical concern in, for example, Descartes, Spinoza, and Hobbes, with such passions as anger and wonder. Because of the traditional link between a passion like anger and unmistakable physical signs of anger that can be seen by everyone, the passions make impossible a domain of privacy and private experience. They make it difficult to withhold experience selectively and it is by means of the selective withholding of experience that we discriminate a sphere of privacy, a sphere of intimacy, and a public sphere within modern social life.

At the same time, in so far as the play of the passions within everyday life is seen as essential, the regularity and predictability of social or economic life become impossible because everyday life is subject to interruption and redirection by the impulses of anger, fear, mourning, enthusiasm or melancholy. One link between these two projects lay in the relation of both the passions and the technology of silent reading that accompanied the novel to such issues as privacy and the constitution of modern individualism around a notion of private experience.

Although these three projects seem quite different, they each involve the search for a structural relation among a variety of changes within cultural modernity. Silent reading within the tradition of verbal art, the museum within the tradition of painting and sculpture, the passions and their alteration within accounts of the self are each devices to summarize and display the selective, constructive pressure of modernity on narrative, on the work of art, and on the historical anthropology of human nature.

Naturally, during my year at the Wissenschaftskolleg my work shaped itself in part in reaction to the projects that I found around me and to the many themes that the year's discussions brought to the center of our shared attention. In my case the unexpected configuration of greatest value lay in the relation of my work to the Culture of Science group headed by Tim Lenoir. Within this group that eventually housed almost a third of the fellows there was a rich debate around the themes of a cultural account of knowledge. At the same time there was a display of techniques within the History of Science that seemed to me parallel to my own concern with such "technologies of the intellect" as silent reading or the museum. The cultural history of science, like the cultural history of art or literature lays stress on the way that instruments, practices, cultural agendas, and historical experience make possible or impossible an act of dis-



covery, or the particular form of discovery. In the case of art the instruments and practices make possible or make interesting the preservation of attention, the ordering, and the structuring of experience on which the past relies.

My writing while at the Wissenschaftskolleg consisted in finishing my book *Making and Effacing Art*, a book concerned with the consequences for what we call Modern Art of the expectations built into the institution of the museum with its creation of sequences and historical series within which objects are placed. Secondly, I completed several chapters of my book on the Passions and will publish those as essays this year. I also wrote a long essay on the relation of art to a Democratic Social Space, an essay appearing during the fall of 1988 in *Representations*.

In terms of intellectual vitality, diversity, the availability of books and materials, the generosity of the staff with their time and help, the Wissenschaftskolleg provided a nearly ideal setting for a year of work. It was, for me, of particular importance that, located as it was in Berlin, the Wissenschaftskolleg made possible collaborative work throughout the year with members of the Akademie der Wissenschaften der DDR, in particular with the Literature group headed by Robert Weimann. At the same time I profited from the opportunity to present my work on several occasions and to participate in the year's work of the John F. Kennedy Institut of the Freie Universität Berlin.

At the end of the year I see three consequences for my own long term thinking. First, a new sense that the historical techniques within the culture of science are rich in promise for cultural history in general. Second, I came to see the value for my project on the Passions of the new style intellectual history, or historical anthropology, as it is practiced in Germany today. Third, I came to see that within the analysis of art a major block, even an historical taboo, has come to exist around what has to be ironically called the "beauty-effect". How to approach this problem is not clear to me, but as a result of this year I expect to work at a later point on the cultural deformation that institutions and practices interested in meaning, interpretation and explanation have produced within the aesthetic realm, especially in so far as they convert the range of aesthetic effects, among them beauty, into an aspect of ideology.

Michael T. Ghiselin

## Probleme der Phylogenetik



Geboren 1939 in Salt Lake City, Utah. Ph. D. in Biologie 1965 an der Stanford University. Seit 1983 Research Fellow an der California Academy of Sciences. 1978-79 Guggenheim-Fellow, 1981-1986 Mac Arthur Prize Fellow. Buchveröffentlichungen u. a.: *The Triumph of the Darwinian Method*, 1969; *The Economy of Nature and the Evolution of Sex*, 1974. Adresse: Department of Zoology, California Academy of Sciences, Golden Gate Park, San Francisco, CA 94118, USA.

For several years I have been studying the genealogical relationships among major groups of animals using new molecular data: 18S ribosomal RNA sequences. The results of this and other molecular work are now of sufficient quality and quantity that we can assess their validity and compare them with the traditional results from comparative anatomy, embryology and other approaches. To do so effectively requires that one read and reread a vast literature in many languages and reassess the whole field of animal phylogenetics.

When I arrived at the Wissenschaftskolleg it was my intention to spend my time re-analyzing my molecular data and to resume my historical studies on the history of invertebrate comparative anatomy. That is precisely what I did. From October through January I worked on a long paper dealing with one of the most controversial topics in animal phylogenetics: the origin of the phylum Mollusca. I have presented what seems to be compelling evidence that mollusks are modified annelids, not modified flatworms. A draft of the paper was submitted for publication in December. I read the proofs in June, and it is scheduled for publication in October 1988 in the *Oxford Surveys in Evolutionary Biology*.

I am also interested in the philosophy of my subject. I presented, as the first colloquium in our series, a lecture entitled "Individuality, history, and laws of nature in biology". The outline prepared for this talk has been worked up into a paper and is now in press in a *Festschrift* for the philosopher David Hull. I also completed two short items on the philosophy of systematics. One of these has already been published in *Systematic Zoology*, the other is in press in *Biology and Philosophy*.

I made substantial progress in analyzing molecular data and comparing them with traditional ones in preparation for a lecture to be delivered at a Nobel Symposium in September 1988. A manuscript now in preparation should be ready for publication in the proceedings volume on schedule. I also re-analyzed our data on echinoderms, in order to compare those data with radioimmunoassay data now being collected by a collaborator.

It was most fortunate that Professor Volker Erdmann of the Freie Universität is one of the leading students of ribosomal RNA. I collaborated extensively with his student, Dr. Jörn Wolters, who works on phylogeny using various ribosomal RNAs, and is interested in developing computer programs that will assist in that endeavor. It is taking longer than we had hoped to get good results, but we will continue to work together on this project.

It was also fortunate that Professor Peter Ax, of Göttingen, is an *Altfellow*. Professor Ax, like me an invertebrate zoologist, will also be presenting a paper at the Nobel Symposium, September 1988. During his visits to Berlin, we had some opportunity for discussion. I also traveled to Göttingen, and presented a seminar on my molecular research to his students and one on philosophy to a more general audience.

Laszlo Glozer

## Netzwerk Moderne



Geboren 1936 in Szombathely, Ungarn. Studium der Kunstgeschichte in Freiburg i. Br. und München. Seit 1970 Kunstkritiker der „Süddeutschen Zeitung“, München; seit 1984 Professor an der Hochschule für bildende Kunst Hamburg. Veröffentlichungen u. a. „Picasso und der Surrealismus“ (1974), „Wols Photograph“ (1979), „Westkunst“ (1981). Fernsehfilme u. a. „Entartete Kunst“ (1977), „Triumph des Todes“ (1984), „Musentempel für Zeitgenossen“ (1986). Adresse: Holzstraße 5, D-8000 München 5.

Für den von Kasimir Edschmid 1920 herausgegebenen Sammelband „Schöpferische Konfession“, eine interdisziplinäre Manifest-Sammlung progressiver Künstler, hat Paul Klee ursprünglich einen Aufsatz über das Wesen der Grafik beisteuern sollen. Der Part der Malerei war für Max Pechstein, berühmtester Expressionist jener Jahre, reserviert. Klee handelte zwar auf weiten Strecken verabredungsgemäß über das Gebiet der Grafik, doch er kaschierte die thematische Begrenzung bereits mit dem ersten Satz seines Bekenntnisses — „Kunst gibt nicht das Sichtbare wieder, sondern macht sichtbar“ — vollkommen zurecht; denn er hatte Grundsätzliches über den neuesten Stand der Moderne zu sagen, jenseits der üblichen Pathosgebärden. Kurioserweise vereitelte der offenbar von Expressionistenseite her bestochene Druckfehlerteufel die zeitgenössische Durchschlagkraft von Klees Ausführungen. Dort, wo in der Argumentation Klees in brisanter Anspielung an Einsteins bereits reichlich rezipierte Theorie „Relativität“ hätte stehen sollen, las der Kunstfreund die matte Wendung von „Realität“. Niemand scheint sich daran gestört zu haben.

Vier Jahre später, die Welt hatte sich gewandelt, stand Klee als Bauhaus-Meister vor dem Publikum des Jenaer Kunstvereins anlässlich der Eröffnung seiner eigenen Ausstellung. Wieder hat der gründliche Schweizer mit der deutschen Staatsbürgerschaft dem Publikum viel zugemutet. Er baute zwar seinen Vortrag nach den klassischen Regeln der Rhetorik auf, gespickt mit Metaphern und anbiedernd-launischen Wendungen. Doch er schildert den Prozeß künstlerischer Arbeit schrittweise einmündend in das Problembewußtsein zeitgenössischer Moderne: auf der utopischen Verbindung von „reinlicher Kunstübung“ und „Weltanschauung“ beharrend.

Wir wissen von der Resonanz nichts. Doch der posthum 1945 veröffentlichte Text sollte auf die ästhetische Geschmacksbildung der Nachkriegszeit und auf die Rezeption der zeitgenössischen Kunst eine starke Wirkung ausüben. In diesem Vortrag formuliert Klee, das ist die andere Seite, in großer Offenheit das Dilemma des modernen Künstlers: „uns trägt kein Volk.“

Mein Arbeitsvorhaben am Wissenschaftskolleg war ein doppeltes. Ich wollte ein vor vielen Jahren begonnenes Klee-Projekt, das in Gestalt eines einstündigen Fernsehfilmes (1973) vorrätig ist, für eine Buchpublikation kritisch umarbeiten. Zweitens wollte ich das Umfeld dieser Intervention in Sachen Klee auf die erreichbaren Dokumente zur modernen Kunst hin generell überprüfen: wie manifestiert und wandelt sich Idee und Wirklichkeit jener Moderne, für deren Vermittlung Klee als Anwalt und Analytiker sich überraschenderweise wiederholt verwandte?

Anfangs habe ich mich auf den Zeitraum zwischen den beiden erwähnten Texten konzentriert, in der (nur bedingt zutreffenden) Annahme, daß die in den frühen zwanziger Jahren zum etablierten Status hin veränderte öffentliche Geltung der neuen Kunst sich auf das Selbstverständnis der Autoren dieser Kunst auf besondere Weise ausgewirkt haben müsse. Bald indes haben sich die Recherchen über die deutsche Kunstdiskussion ausgedehnt, entsprechend dem Charakter dieser seit Anfang des Jahrhunderts bis in die fünfziger Jahre (und darüber hinaus) mit konstanten Argumentationsmodellen vor der (und für die) Öffentlichkeit geführten Diskussion.

Der Ansatz meiner Arbeit, ein Werk von Paul Klee aus dem Jahre 1922 als Focus und Katalysator für die gesamten Bestrebungen der damals zeitgenössischen Moderne zu vereinnahmen, erwies sich für mich auch und vor allem nach der Durchsicht des verfügbaren — und von der speziellen Kunstliteratur zum Teil sehr entfernten — Quellen- und Rezeptionsmaterials als ein unorthodox erkenntnisförderndes Unternehmen. Dennoch muß ich eingestehen, daß es mir bislang nicht glückte, die angemessene Darstellungs- (d. h. praktisch: Reduktions-)Form für den Bestand des Erarbeiteten zu finden.

Dies freilich ist ein Manko des der Wissenschaft entpflichteten Praktikers der Kunstvermittlung. Ihm fehlt das Zutrauen in die Entkörperlichung der Sprache, in die Auflösung des dringend zu bewahrenden wirklichen Zusammenhangs, in die sich verselbständigenden Segmente der Analyse. Er hat den Leser, sich selbst, vor sich, der es zu Recht nicht duldet, auf endlose Nebengleise geführt zu werden. Mit anderen Worten: die Form ist eine Frage der Ökonomie. Nun sitze ich, mit meinen überladenen, pointenreichen Recherchen in der Mausefalle. Es ist klar: ich

werde nicht aufgeben, bis die Sache ihre plastische Form, in Sprache und Bild, gefunden hat.

Arbeitsbericht? Ja, ich habe in Berlin gearbeitet, vielleicht nicht effektiv genug, doch ganz schön zielgerichtet: gelesen und gesammelt. Ich denke, daß Außenseiter den stärksten Gewinn für sich mitnehmen und den in mancher Hinsicht auch für das Institut als Gesprächs-Gemeinschaft bedeuten. Wer nicht von den Pfaden der etablierten Forschung in die Obhut des Wissenschaftskolleg überwechselt, muß erst einmal Atem holen: zu schön, um wahr zu sein.

Für mich war die individuelle Betreuung durch die Bibliothek entscheidend wichtig. Monatelang saß ich an vielbegehrten Zeitschriften der zwanziger Jahre; launisch ließ ich von Mal zu Mal in hektischer Eile Literatur aufgrund nebensächlicher Annoncen in diesen Blättern herbeischaffen: es klappte beinahe beängstigend perfekt. Schließlich hatte ich das Gefühl, daß meine Forscher-Intention durch das Mitdenken meiner Helfer in Schach gehalten wird.

Ich bin außerordentlich dankbar für diese Hilfe. Aus ihr resultiert beispielsweise die verunsichernde Erweiterung des zeitgenössischen Motiv- und Themenkataloges für jenen Teil der Klee-Arbeit, die die Anwendung, Umformung, Erfindung der Künstler-Metamorphose in den unterschiedlich zum Rollenspiel entindividualisierten Selbstbildnissen des Künstlers prüft. Im Netzwerk modernistischen Ideengutes bleibt freilich die Haltung zu klären, in welcher der Künstler sich als Magier, Clown oder als „Expressionist“ ernst nimmt und zugleich, in feinen oder grellen Abstufungen, karikiert.

Im Sinn des bürokratischen Arbeitsberichtes seien neben dem Pflichtkolloquium in Sachen Klee zwei Abendveranstaltungen erwähnt; die eine zum Thema „Entartete Kunst“, mit der Vorführung meines Fernsehfilmes, die andere in der Reihe „Gespräche über die Moderne“, an der als Gesprächspartner die Maler Per Kirkeby und Gerhard Merz den Abend bestritten.

Während des Berlin-Aufenthaltes, der lediglich durch zwei Ausflüge nach Bern (Paul-Klee-Stiftung) unterbrochen wurde, schrieb ich einige Rezensionen zu Berliner Ausstellungen (Giacometti, Beuys, Positionen heutiger Kunst, „Zeitlos“) sowie zwei größere Aufsätze über die Blaue Periode von Picasso und über die späten Skulpturen von Beuys, die inzwischen in Buchform bzw. in dem Sammelband publiziert wurden.

Victor Gourevitch

## Rousseaus politische Philosophie



Geboren 1925 in Berlin. B. A. University of Wisconsin; Ph. D. University of Chicago. William Griffin Professor of Philosophy, Wesleyan University. Arbeitsgebiet: Politische Philosophie. Veröffentlichungen u. a.: „Philosophy and Politics, I, II“, *The Review of Metaphysics* (1968); *J. J. Rousseau: The First and Second Discourses together with the Replies to Critics and Essay on the Origin of Languages* (1986). Adresse: Department of Philosophy, Wesleyan University, Middletown, CT 06457, USA.

My project was to complete a commentary of Jean Jacques Rousseau's early critical writings that would serve as a companion to the edition of these writings which I brought out two years ago. I devoted the greater part of the year to that project, and I leave the Wissenschaftskolleg with a very nearly finished draft of the work I set out to do.

My reading of Rousseau has been guided by two working hypotheses: that his thought is coherent; that all of his writings are informed by political — or by moral/political — considerations. Sometimes the positions he adopts in the early critical texts appear to be at odds with these assumptions: the *First Discourse* criticizes the arts and sciences from a political perspective, yet the *Second Discourse* seeks a scientific basis for politics, and the *Essay on the Origin of Languages* is a work of and on aesthetics; the account of origins in the *Second Discourse* is far more radical than the apparently corresponding account in the *Essay*. The list could be extended almost at will.

I spent much of the year reflecting on these and similar difficulties, and trying to show how they might be resolved.

The main disagreements that surround Rousseau's account of origins, his famous account of the state of nature, seem to me to be due to a failure to attend to the distinction he draws between the "pure" state of nature on the one hand, and the state of nature as such and without qualifications on the other. Ever since Hobbes, "state of nature" has come to be understood in contrast to "civil state". It thus serves to mark the distinction between pre-political and political forms of rule. Rousseau radicalizes the question regarding rule by asking: what are the conditions of any rule whatsoever?; and hence: what might correspond to a total absence of

ruling and being ruled? On a few occasions he refers to such a state or condition as the "pure state of nature". But ruling and being ruled appears to be coeval with human relations. In trying to think the pure state of nature, Rousseau is therefore led to try and think a condition without any human relations whatsoever; and hence also without art or artifice of any kind. Such a "pure" state of nature is necessarily conjectural, and Rousseau very explicitly says that it is. But the state of nature as such and without further qualifications, the state of men in various prepolitical relations with one another, is a factual and indeed an entirely familiar state. Once the distinction between these two senses of "state of nature" is clearly seen, the disagreements about Rousseau's account of this state in the *Second Discourse* are resolved; and so are the apparent inconsistencies between that account and the account of "the first times" in the *Essay on the Origin of Languages*.

The *Essay* is commonly read as a work strictly devoted to aesthetics, and sometimes it is read as also one more Rousseauan quest for "origins", i. e. for the transparency of the unconditioned. Yet it is clearly and at every level informed by political reflections. I have tried to give a reading of the *Essay* that does justice to this political dimension: The *Essay* opens with a discussion of the difference between gesture and speech; that distinction rests on the difference between seeing and speaking; and that difference points to the difference between detachment and involvement, between nature and human community. Seeing invariably remains somewhat contemplative, "theoretical", whereas the voice is the medium of the passions and of our relations with our fellows. The voice both declares and expresses the passions; it thus both conveys and arouses them. Languages, in turn, typically tend to exhibit the accents of the dominant passions that gave them rise. Now, on Rousseau's argument, people speaking different languages will not only voice the passions differently, they will experience them differently. The character of the language stamps the character of its speakers. His thesis, then, is that families of languages — or, more precisely, their passional and prosodic features, their inflections, accents, rhythms, together with their imitation in music — express and structure distinctive economics of the passions, and so establish distinctive moral orders. Languages thus broadly understood, languages and musics, are ways of life. They are therefore properly objects of political concern.

In Spring 1988 I presented this reading of the *Essay* at a Colloquium of the Forschungsgruppe Literaturwissenschaft at the University of Konstanz, and learned much from the ensuing discussion.

In addition to work on my main project, I also made considerable progress on a very different project: to prepare an edition of the correspond-



---

ence between Leo Strauss (1899-1973) and Alexandre Kojève (1902-1968). I leave the Kolleg with an almost complete and, I believe, accurate transcription of these often nearly indecipherable letters, as well as with the beginnings of a critical apparatus. I hope to have an annotated translation of this correspondence together with an Introduction to it ready for publication by spring 1989.

This has been an intellectually most profitable year for me. I have learned more than I can say from my colleagues, especially from my German colleagues. I am extremely grateful to the Wissenschaftskolleg for providing the setting and the opportunity for these contacts.

Jonathan Harwood

## Denkstile in der Genetik



Geboren 1943 im Staat New York. Studium der Biologie und Soziologie an den Universitäten Wesleyan, Würzburg, Harvard und Bristol. Seit 1974 Lecturer in History and Sociology of Science an der University of Manchester. Veröffentlichungen: *The Race Concept* (1975), mehrere Aufsätze zur Soziologie der ‚Nature-Nurture‘ Kontroversen, neuerdings zur Geschichte der Genetik in Deutschland. Adresse: Centre for the History of Science, Technology and Medicine, University of Manchester, Manchester M13 9PL, Großbritannien.

My major aim at the Wissenschaftskolleg was to complete a book entitled *Genetics in Germany: a Social History, 1900-1933*. Several years ago I was fascinated by Paul Forman's claim that quantum mechanics had emerged in Germany during the 1920s because of certain conditions peculiar to post-war German society' but felt that the argument could benefit from more systematic sociological analysis. I set out, therefore, to see whether I could identify a corresponding German *Sonderweg* in a science more familiar to me (genetics) and, if so, whether it made sense in terms of early 20th century German social history. By the time I arrived at the Kolleg I was confident that the practice of genetics in Germany was distinct in several respects from that in the United States: among other things, the Germans were more likely to work on classical 'big' issues in biology: development and evolution. And I could show that this contrast was due *in part* to differences in the structure and financing of higher education institutions in the two countries.<sup>2</sup> But I realised that this could not be the whole story, for German and American academics differed — then as now — in social status, interests and outlook, all of which were somehow bound up with that elusive concept, *Bildung*. But how?

While at the Kolleg I spent some of my time in local archives: the Archiv zur Geschichte der Max-Planck-Gesellschaft, the Berlin Document Center and *drüben* at the Akademie der Wissenschaften der DDR. Rather more trying were two archive trips 'abroad' which deprived me of Herr Spoerl's cooking for an entire week each time: to the Zentrales Staatsarchiv der DDR in Merseburg and a quick mopping-up tour of the university archives in Göttingen and Freiburg. Most of my time, how-

ever, was spent working out the overall structure of the book and writing four substantive chapters. I tried out one of these draft chapters ('Mandarins Confront Modernisation') in a colloquium at the Kolleg, and its final draft will benefit from Tim Lenoir's conference on 'Die Moderne' in German science and art, ca. 1880-1930. Dietrich Rüschemeyer's presence at the Kolleg was especially welcome since his past work on modernisation and the *Bildungsbürgertum* as well as his current work on the *Verein für Sozialpolitik* proved very helpful in understanding the changes going on in the German intelligentsia around the turn of the century. Another chapter ('The Politics of Nuclear-Cytoplasmic Relations') attempts to explain a controversy over the structure of the cell – in which geneticists frequently drew upon political metaphors in representing this structure – in terms of the different ways in which geneticists conceived of the academic's role in society. A condensed version of this argument provoked a certain amount of bewilderment at a conference in Stuttgart on 'Analogie in der Wissenschaft' organised by the Gesellschaft für Wissenschaftsgeschichte. In reworking this chapter and others, however, I have gained much from discussions with my *Berliner Kollege* Herbert Mehrtens (Wissenschaftskolleg 1986-87), a historian of mathematics who has wrestled with many of the historiographical problems central to my work.

Since I have yet to draft the introductory or concluding chapters of the book, my original aim has proved a bit optimistic. On the other hand, during the year I stumbled upon material which should make for an interesting paper on a remarkable figure: Richard Woltreck. Author of a concept still central to modern genetics, Woltreck developed a quasi-vitalist philosophy of biology and linked forces with Hermann Hesse to establish a journal of literature, philosophy and politics aimed at the German youth movement during the 1920s.

Over the course of the year at the Kolleg I learned to think about the German *Sonderweg* in different terms. When I first arrived my conception of this style of thought in genetics was rather static and monolithic, exaggerating its contrast with the American style. I came to realise, however, that the contrast between German and American styles (which I call 'comprehensive' and 'pragmatic', respectively) was evident within Germany itself. By and large, geneticists at German universities tended not only to work on classical problems but also to possess wide-ranging knowledge (both in biology and in the humanities), to find holistic and conventionalist assumptions plausible, and to adhere to the traditional mandarin's view that academics were 'above politics'. Those working at agricultural colleges, on the other hand, tended not only to work on more modern genetic problems, but also to have a more specialised knowledge of biology, to be largely uninterested in 'high culture', to defend reduc-

tionism and empiricism as research strategies, and to become active in party politics.

But this contrast in styles of thought must be seen dynamically as part of a specific historical process. And that process was the 'modernisation' of German society from the latter 19th century, a process which gradually eroded the social and intellectual homogeneity of the *Bildungsbürgertum*. With the emergence of *Realgymnasien* and *Oberrealschulen* as serious competitors for the traditional *Gymnasien*, the social class background of students — and eventually *Dozenten* — began to diversify. The graduates of this new sector were in many respects more modern in outlook than traditional university students: less enamoured with *Bildung*, less averse to commercial or technical occupations, and to some extent, less suspicious of party politics. It was natural, therefore, that such graduates would regard the *Technische Hochschulen* rather more favourably than did the sons of the *Bildungsbürgertum*. Accordingly, higher education remained segmented, at least for a time, with the traditional *Bildungsideal* ensconced in the universities and a modern technocratic vision, in the T. H.'s. In class background, schooling and style of thought, the pragmatic wing of the German genetics community was altogether 'modern' in this sense. Conversely, it is not only the comprehensives' school and class background, but also their striving for synthesis — whether in genetics, biology, the humanities or politics — which identifies them as traditional *Kulturträger*. In order to understand the segmentation of the genetics community, therefore —, with its diverse problem-definitions, methodologies and theories — one must look beyond the laboratory to the structural transformations occurring in German society at large.

## References

- 1 Paul Forman, "Weimar culture, causality and quantum theory: adaptation by German physicists and mathematicians to a hostile intellectual environment", *Historical Studies in the Physical Sciences*, vol. 3 (1971), 1-115.
- 2 I argue this point in "National Styles in Science: Genetics in Germany and the United States between the World Wars", *Isis*, vol. 78 (1987), 390-414.

Wilhelm Hennis

## Max Weber als Erzieher



Geboren 1923 in Hildesheim. Juristisches Studium in Göttingen, Promotion bei R. Smend. 1951-52 Assistent des Bundestagsabgeordneten Dr. Adolf Arndt, dann Carlo Schmidts am Institut für Politische Wissenschaft in Frankfurt/M. Dort 1960 Habilitation für Politische Wissenschaft; über Professuren in Hannover und Hamburg seit 1967 ordentlicher Professor der Politischen Wissenschaft und Soziologie in Freiburg im Breisgau. Hauptarbeitsgebiete: Regierungslehre, politische Philosophie, Geschichte der politischen Wissenschaft. Wichtigste Bücher: *Politik und praktische Philosophie* (1963, 1974<sup>2</sup>.), *Politik als praktische Wissenschaft* (1968), *Max Webers Fragestellung* (1987, engl. 1988, ital. und jap. 1989). Adresse: Seminar für wissenschaftliche Politik an der Universität Freiburg, Kollegengebäude 4, Rempartstr. 15, D-7800 Freiburg i. Br.

Max Weber, der mich — mit Unterbrechungen und Entfremdungsphasen — seit meinem Göttinger Studium im Griff hat, ließ mich auch in Berlin nicht los. Nach Versuchen, so eng an den Texten wie möglich seine leitende Fragestellung und das ihn beherrschende Thema freizulegen, versuchte ich, meiner Interpretation durch Erfassung der hinter dem Werk erkennbaren, leidenschaftlichen erzieherischen *Absicht* genauere Kontur zu geben.

Im Kolloquiumsvortrag vom 25. Februar 1988 habe ich die drei Kapitel des Buches, das ich hoffe bald zum Abschluß zu bringen, zur Diskussion gestellt (1. Max Webers erzieherisches Interesse, 2. der disziplingeschichtliche Zusammenhang, der dieses Interesse stützt, 3. Webers „Scheitern“, will heißen, die Geschichte seines Mißverständnisses). Die Diskussion verlief kontrovers, fast hitzig, zeigte jedenfalls, wie sehr uns Max Weber noch angeht, wie fremd uns aber auch vieles geworden ist. Möchte man ihn auf Distanz halten? Geht es uns mit Weber ähnlich wie mit Nietzsche? Ich hoffe, deutlich machen zu können, daß er uns noch viel zu sagen hat.

Vorarbeiten wurden fortgeführt zu einem Versuch über das Verhältnis von Politik und Kultur in Westdeutschland und zu einer Geschichte der Entspiritualisierung des modernen Staats- und Politikbegriffs (ausgehend von Locke).

Für das Jahr im Kolleg bin ich sehr dankbar. Längere Krankheit machte einige Pläne unausführbar. Die freundliche Atmosphäre des Hauses, der wunderbare Bibliotheksdienst, viele interessante Gespräche und der Reiz der Stadt machten dieses Jahr zu einer wichtigen Erfahrung.

Erwin N. Hiebert

## Lise Meitner und ihr Kreis



Geboren 1919 in Nord-Saskatchewan. Ph. D. in Physikalischer Chemie und Wissenschaftsgeschichte an der University of Wisconsin, 1954. Professor in Wissenschaftsgeschichte an der Harvard University. Forschungsgebiete: Geschichte und Philosophie der Physik seit 1880. Adresse: Department of the History of Science, Harvard University, Science Center 235, Cambridge, MA 02138, USA.

The focus of my research project this year has been to examine the intellectual networks that emerged in the international scientific community between the two world wars in connection with the genesis of nuclear physics and chemistry as a distinctive domain of scientific investigation. The specific theme around which the study is structured is a close examination of the reciprocity that developed between the experimental and theoretical approaches to the study of the nucleus.'

The central figure around whom the research is structured is the theoretical physicist Lise Meitner (1878-1968) who spent most of her long life in active participation at the advancing frontier of experimental nuclear physics. In this case the historian of science is supplied with a rich *Nachlass* that covers half a century of scientific collaboration and correspondence with an international constellation of prominent experimental and theoretical physicists. The study of the scientific careers of Meitner and her colleagues notably has served to reveal insights into the genesis of a new scientific discipline that normally are concealed from the reader in the published documents. Most important, perhaps, is the way in which the correspondence, notebooks, newspaper accounts, and unpublished documents for Meitner and her circle — that reach far beyond physics and physicists — serve to illuminate the social, political, and ideological contexts in which nuclear physics was brought to life and cultivated during the Weimar Republic and the Third Reich<sup>1</sup>.

With Berlin as the essential point of convergence for the pursuit of nuclear physics in the 1930's comes recognition of the pertinence of relating and comparing the Berlin activities, attitudes, and styles of research with

the pursuit of nuclear physics elsewhere at the same time: Rome (Enrico Fermi's group), Paris (Irène and Frédéric Joliot Curie, L'Institut du Radium), Cambridge (Rutherford and colleagues, Cavendish Laboratory), Vienna (Stefan Meyer's group, Institut für Radiumforschung), Copenhagen (Niels Bohr's group, Institute of Theoretical Physics), and a number of laboratories in the United States and Canada. During the course of research it became evident as well that mainstream nuclear physics was being enhanced by pre-World War II investigations in a number of other countries among which the Soviet Union, Yugoslavia, Japan, and China seem to have been the most advanced.

A significant trend that this study brought to light was the realization that unlike the historical models that have been constructed to establish the dominance of theory over experiment in the development of quantum mechanics and relativity theory, in the genesis of nuclear physics, experiment invariably was ahead of theory. At most, the adjacent theoretical endeavours provided little more than rhetorical stance or epistemological claim. The study revealed that events and discoveries in the nuclear field were related predominantly to questions of experimental strategy, instrumental feasibility, and the competitive styles and modes of research practiced in various national laboratories.

The primary documents that were most pertinent for this study are located in various British and American archives and repositories, and mainly as the *Nachlässe* of and oral interviews with European emigrés. The most important of these are the Lise Meitner papers at Churchill College, Cambridge, England, and the resources at the Center for History of Physics of the American Institute of Physics in New York City. On the Continent significant documentary sources are located notably in Berlin, Vienna, Munich, Geneva, Graz, Paris, and Copenhagen.;

It remains for me to mention explicitly what it was at the Wissenschaftskolleg that provided the main support, criticism, and stimulus for my research. Most important was the opportunity to meet informally and daily with a group of scholars whose diverse interests and intellectual passions — in addition to their writings — got mixed up with and were taken seriously into account in the way that the "Meitner" project came to be implemented and restructured by the end of the year. Much of the writing remains to be done. The shifts in perspective on what to do and how to do it changed substantially during the year; and the end product will display prominently the stamp of the WK.4



---

## Notes

- 1 Erwin Hiebert, "The Role of Experiment and Theory in the Development of Nuclear Physics in the Early 1930's", pp. 55-76 in *Theory and Experiment*, ed. D. Baten and J. P. van Bendegem, Dordrecht, 1988.
- 2 Erwin Hiebert, „Lise Meitner und ihr Kreis“. Vortragsreihe „Wissenschaften in Berlin“; Kongresshalle Berlin, 1. November 1987 (in press).
- 3 Research opportunities beyond what was available in Berlin (mainly the Archiv zur Geschichte der Max-Planck-Gesellschaft, Handschriftenabteilung der Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz, Fritz-Haber-Institut, and Institut für Antisemitismusforschung) were provided by short trips to other centers: Geneva (CERN library archive and Pauli Nachlass), Graz (Universitätsarchiv der Universität), Jerusalem (Einstein Archives), and the DDR (Staatsbibliothek Berlin), and discussions, during a three-week summer school with historians, philosophers, and sociologists of science from East Berlin, Leipzig, Erfurt, and Potsdam.
- 4 The opportunity to present some findings on various aspects of the history of nuclear physics project were provided by several presentations at the Wissenschaftskolleg, a lecture at a joint colloquium of the Technische Universität Berlin and the Wissenschaftskolleg (8/9 February 1988), and a lecture at the 13th International Wittgenstein Conference 14-21 August 1988, Salzburg/Kirchberg, Austria. A workshop on "Fifty Years of Nuclear Fission" has been organized by the Wissenschaftskolleg for 30/31 March 1989.

Hidé Ishiguro

## Wittgenstein, Leibniz



Geboren in Japan. B. A. an der Universität Tokyo. Forschungstätigkeit in Oxford und Paris. B. Phil., Ph. D. in England. Seit 1982 Professorin am Barnard College und an der Graduate School of Philosophy, Columbia University. Veröffentlichungen: *Leibniz: Philosophy of Logic* (1972) (Japanische Version, 1982). Verschiedene Artikel zur Philosophie des Geistes, Philosophie der Sprache, Philosophie der Logik, Metaphysik und über Wittgenstein und Leibniz. Adresse: Department of Philosophy, Barnard College, Columbia University, 3009 Broadway, New York, NY 10027-6598, USA.

Despite the excellent working facilities in the Wissenschaftskolleg — especially the efficiency with which books are obtained from the local libraries and the wonderful secretarial assistance — I did not accomplish as much as I wished. As always in philosophy, I found myself destroying much of what I wrote and changing my mind. For the main project of the book on Wittgenstein's philosophy of language the central problem is the difference, if any, between singular thoughts and general thoughts. What is the nature of so-called *de re* thoughts? Is there any reason why singular thoughts succeed in being about things in the world better than do general thoughts? How do they designate or refer to them?

I was able to lecture on two of my chapters, one in the Leibniz Gesellschaft in Hannover, the other at the Freie Universität, and to profit from the discussions that ensued. I gained from conversations with the two linguist fellows in the Wissenschaftskolleg, and was able to clarify the reading of some of Wittgenstein's disputed texts with the German philosophers at the Wissenschaftskolleg. Most of all, I was stimulated by an exchange of ideas with German philosophers working on very similar problems. Regular visits from young philosophers in Berlin working on Wittgenstein to discuss various issues were enjoyable also. In philosophy one often gets provincial, and one is ignorant of what goes on in other places. In analytical philosophy one is often more ignorant about what happens in Germany now, however much one may read Frege, Wittgenstein, Carnap, etc. I also gave a seminar on the general problem at the Ecole des Hautes Etudes des Sciences Sociales in Paris, where I had a lively discussion.

---

As for my work on the second edition of my Leibniz book, I was able to revise three of four chapters which I had planned to rewrite. I lectured on one of the new chapters which I am adding at the Sorbonne to a responsive audience. I was able to check many points in the text at the Leibniz Gesellschaft in Hannover. Most of my work is therefore finished, but I am still far from satisfied over the revision of two chapters. I need to make clear what it is, according to Leibniz, for someone to have a concept, and how exactly one determines the identity of concepts. I need also to make clear the relation of modal notions and possible worlds. This is a problem not only central to Leibniz but for many contemporary philosophers of logic. It was an advantage to discuss certain problems of general concern in the seventeenth and eighteenth centuries in Germany with the Germanists in the Wissenschaftskolleg, and to receive many lively comments after a lecture given in the University of Göttingen on 'Gefühl als Erkenntnis'.

So quite apart from the advantage of being in Berlin in a year when a great number of theatre presentations, exhibitions, and concerts were available, I feel I have profited very much from being in Germany professionally. This is something, I confess, I had not quite expected, and it was a pleasant surprise, and a gain.

Horace Freeland Judson

## Über Evolutionstheorie, biologische Waffen und Charles Dickens



Geboren 1931. Eine bewegte Karriere als Schriftsteller, Kritiker, Historiker: seit 1981 Henry R. Luce Professor in The Writing Seminars, und Professor, History of Science, Johns Hopkins University. Bücher: *The Techniques of Reading*, 1954; *Heroin Addiction in Britain*, 1974; *The Eighth Day of Creation* (Geschichte der Molekular-Biologie), 1979; *The Search for Solutions*, 1980. Fellow, John Simon Guggenheim Foundation, 1979-80; Fellow, Center for Advanced Study in the Behavioral Sciences, 1980-81; Prize Fellow, the John D. and Catherine T. MacArthur Foundation 1987-92. Adresse: 807 West University Parkway, Baltimore, MD 21210, USA.

My principal endeavor in the year at the Wissenschaftskolleg was to complete the research and begin the writing of a book on the present state of the theory of evolution. This is a history and analysis of the several lines of scientific argument — some of them highly controversial — that have developed in evolutionary theory since the emergence of sociobiology in the early 1960s; where necessary and interesting, I trace antecedents of these developments, sometimes back to Darwin. I got through a substantial portion of this.

The work on the recent history of evolutionary thought gave rise to a number of public presentations. In January, I went to the universities of Zürich and Basel to give lectures on the historical relationship between genetics and the theory of evolution. The talk in Basel was the opening address to a three-day international conference, a COGENE Symposium, on "Genetic Experimentation and Evolutionary Change". In June, I gave a Tuesday-morning colloquium at the Wissenschaftskolleg on "Open Questions in Evolutionary Biology", and at the end of the month delivered shorter versions of this first at the Max-Planck-Institut für Molekular-Genetik, Berlin-Dahlem, and then (in German) for the Medical Faculty of the Freie Universität Berlin.

Also in June, the Wissenschaftskolleg was host to a two-and-a-half-day seminar on "Open Questions in Evolutionary Theory", which I or-

ganized. My report on this meeting appears among the *Seminarberichte*, next section of this *Jahrbuch*.

I may add that the strength of Berlin in the biological sciences, together with the attraction of the Wissenschaftskolleg as a scholarly ambience, proved helpful to my investigations of the recent history of evolutionary theory. I was able to be in regular conversations with interesting scientists at the Max-Planck-Institutes and the Freie Universität, as well as others elsewhere in Europe who visited Berlin or whom I went to see. Fellows of the Wissenschaftskolleg, Michael Ghiselin and Gunther Stent, are themselves biologists with insight into evolutionary theory. Such encounters were capped in the month of August, 1988, by the European Summer University and by a workshop held by the Dahlem Konferenzen. The summer university was organized in large part by the directorate of the Wissenschaftskolleg, and was held for four weeks in August at Jagdschloss Glienicke. Students were offered four areas of specialization, one being biology and in particular evolutionary theory; certain distinguished evolutionists were recruited to teach at Schloss Glienicke for a week each, allowing me time for extended conversations about recent developments in the science. The Dahlem conference is going on even as I write this, the last days of the month, and has brought some forty scientists to Berlin to argue about the evolution of complex functions in vertebrates.

I also brought with me to Berlin the draft of a long article on an aspect of biological warfare. This was the claim by the government of the United States, under President Ronald Reagan, that in the late 1970s and early 1980s the Soviet Union was supplying certain biological toxins as a weapon of war to Vietnam, which was using them against hill tribes in Southeast Asia — the so-called "yellow rain". If true, the Soviet Union would have been in flagrant violation of several arms-control treaties. The claim was challenged and in the past two years conclusively disproved by a small, independent group of American and English scientists. My piece is a history of how the claim came to be made and how it was refuted. In the fall of the year I revised this into a chapter of a book, the rest of which will take up other aspects of the control of chemical and biological weapons; the research for this continued actively while I was in Berlin. In February, I delivered a version of the paper on yellow rain as a lecture, one of the Kolleg's Thursday-evening series, before an invited general audience.

Besides that, I wrote short biographical sketches of several scientists. The most substantial of these profiles is of Joseph Needham, biochemist, embryologist, and, of course, the premier historian of science in China. By early August, I had this in near-final draft. Another, briefer bio-

graphical account, for a more scholarly audience, is of Max Delbrück, one of the founders of molecular biology.

For the pleasure of it, I wrote an article setting out a Lévi-Straussian analysis of the structure of Charles Dickens' *Great Expectations* — an analysis that leads to a surprising new view of the interior dynamics of the plot and the relationships among the characters.

Reinhart Koselleck

## Begriffsgeschichte und politische Ikonographie



Geboren 1923 in Görlitz. Studium der Geschichte, Philosophie, des Staatsrechts und der Soziologie an den Universitäten Heidelberg und Bristol. Promotion 1954 in Geschichte, Habilitation 1965. 1966/67 Professor für Politische Wissenschaften an der Ruhr-Universität Bochum. 1968-1973 Professor für neuere Geschichte an der Universität Heidelberg. Seit 1974 Professor für Theorie der Geschichte an der Universität Bielefeld. Bücher u. a.: *Preußen zwischen Reform und Revolution. Allgemeines Landrecht, Verwaltung und soziale Bewegung von 1791 bis 1848*, 1967; *Vergangene Zukunft. Zur Semantik geschichtlicher Zeiten*, 1979. Adresse: Universität Bielefeld, Fachbereich für Geschichte und Philosophie, Abt. Geschichte, Postfach 8640, D-4800 Bielefeld 1.

Zwei Forschungsthemen suchte ich während meines Aufenthaltes am Wissenschaftskolleg einer durch Quellen überprüfbaren Klärung näherzubringen. Zunächst — und vor allem — ging es darum, die letzten Begriffsgeschichten des Lexikons ‚Geschichtliche Grundbegriffe abzuschließen. Teils mußte ich einzelne Artikel redaktionell bearbeiten, teils meine eigenen Begriffsgeschichten abschließen: so die Begriffsgeschichte von ‚Staat` für den Zeitraum von 1789 bis 1848. Darüber hinaus bearbeitete ich den im Lexikon nicht vorgesehenen Begriff des Patriotismus; besonders gründlich beschäftigte ich mich mit der Geschichte des deutschen Bildungsbegriffes, um eine diachrone Skala zu gewinnen, die es erlaubt, die soziale Formation des sogenannten Bildungsbürgertums einzuordnen. Dabei war es nötig, einen Idealtypus zu entwickeln, der die theologische und die idealistische Herkunft dieses Begriffs mit dem der Bildung der industriell und wissenschaftlich dominierten Arbeitswelt des späten 19. Jahrhunderts vermittelt. — Das zweite Forschungsthema bezog sich auf die Geschichte der Todeserfahrungen von Kriegen und Bürgerkriegen und ihrer bildlichen Umsetzung seit der Französischen Revolution. Vorzüglich behandelte ich hier die politische Ikonographie der Hauptstädte, in denen der politische Totenkult repräsentativ gepflegt wird.

Lorenz Krüger

## Wahrheit in der Zeit



Geboren 1932 in Marburg. Dr. rer. nat. (Physik) in Heidelberg 1959. Habilitation in Philosophie Göttingen 1972: *Der Begriff des Empirismus* (Berlin 1973). Professor für Philosophie: Bielefeld 1973-81, FU Berlin 1981-86, Göttingen seit 1986. Publikationen vor allem zur Philosophie der Wissenschaft und zur neueren Philosophiegeschichte. Leiter des Forschungsprojekts *The Probabilistic Revolution* (2 Bände, Cambridge/MA 1987). Adresse: Philosophisches Seminar, Universität Göttingen, Platz der Göttinger Sieben 5, D-3400 Göttingen.

Mein Arbeitsjahr am Wissenschaftskolleg war zunächst mit Abschlußarbeiten zu einem der Abrundung bedürftigen älteren Forschungsthema, dann mit Anfangsarbeiten zu einem neuen größeren Vorhaben ausgefüllt. Von den ersten berichte ich in wenigen Stichworten, um mich anschließend dem neuen Thema zuzuwenden.

*Abschlußarbeiten zum Thema „Denken in Wahrscheinlichkeiten“.* Als Mitglied eines Autorenkollektivs von sechs Personen hatte ich es übernommen, Stücke eines Buches zu schreiben, das unter dem Titel *The Empire of Chance* Anfang 1989 bei Cambridge University Press erscheinen soll. So habe ich mich mit der allmählichen Eroberung der Physik durch den Probabilismus und mit dem Niedergang des Determinismus als herrschaftsfähiger Weltanschauung beschäftigt. Im Anschluß daran sind zwei weiterführende Arbeiten entstanden: *Wahrscheinlichkeit als theoretischer Begriff der Physik*, vorgetragen in einem gemeinsamen Kolloquium der TU Berlin und des Wissenschaftskollegs (Februar 1988), und *Method, Theory, and Statistics — The Lesson of Physics*, vorgetragen auf der Konferenz „Science and Statistics“ in Luino (Mai 1988). In der ersten Arbeit lag mir an dem Nachweis, daß in der Physik zwei ganz verschiedenartige Sachverhalte durch den Wahrscheinlichkeitsbegriff gekennzeichnet werden können: Gleichgewichtsstrukturen von Massensystemen einerseits und Verhaltenstendenzen elementarer Gebilde andererseits. In der zweiten Arbeit ging es u. a. um die Behauptung, daß eine realistische Deutung der Wahrscheinlichkeit (nämlich als einer quantifizierten Tendenz) durch die Entdeckung der Quantenstatistik an Überzeugungskraft gewonnen hat und daß wir uns jetzt vor allem von dem



allzu engen ontologischen Bild befreien müssen, das für lange Zeit die Erfolge der neuzeitlichen Physik getragen hat.

*Anfangsarbeiten zum Thema „Wahrheit und Zeit“.* Am Anfang meines Vorhabens standen zwei Hypothesen: (1) Wahrheit ist keine transzendente Beziehung unserer Behauptungen oder Meinungen zu einer von unseren Auffassungsmöglichkeiten unabhängig zu denkenden Wirklichkeit; vielmehr muß das, was ‚wahr‘ bedeutet (oder das, was Wahrheit ‚ist‘), in Verbindung mit der Art und Weise, wie wir etwas als wahr erkennen, erklärt werden. Ontologie und Erkenntnistheorie sind nicht zu trennen. (2) Wahrheit ist nicht, was von jeher besteht, sondern eine Erlungenschaft des Erkenntnisprozesses; ihr Begriff kann zulänglich nicht ohne ihre Geschichte gegeben werden. Die erste Vermutung zielt darauf, die Ansprüche der klassischen Metaphysik auf absolute (d. h. die Geschichte transzendierende) Wahrheit zurückzuweisen; hierin schließe ich mich der variantenreichen zeitgenössischen Metaphysikkritik an. Die zweite Vermutung zielt auf eine spezifische Variante der Metaphysikkritik, die, soweit ich sehe, bislang nicht ausgeführt ist. Diese stellt die Aufgabe, das, was jeweils unter Wahrheit verstanden wurde (oder jedenfalls hätte verstanden werden können und sollen), dem, was in vorbildlicher Weise Wahrheit exemplifizierte, zuzuordnen. Für die Zeit seit dem Durchbruch der neuzeitlichen Wissenschaft heißt dies, daß eine Entsprechung nachzuweisen ist zwischen den zentralen wissenschaftlichen Erkenntnissen einer Epoche einerseits und den Auffassungen darüber, was diese Erkenntnisse als wahre Meinungen über die Welt auszeichnet, andererseits.

Ich habe diesen Nachweis vorläufig in vier Teile gegliedert:

(A) Als Erbe der griechischen Philosophie — verwandelt und verstärkt durch die christliche Lehre — ist das gesamte neuzeitliche Denken bis heute durch die Vorstellung dominiert, Wahrheit sei von Zeit unabhängig („einmal wahr, immer wahr“). Die leitenden Wissenschaften vom 17. bis zum 19. Jahrhundert, also die Mathematik und die mathematischen Naturwissenschaften, haben dieses Erbe nicht nur lebendig gehalten, sondern fast bis zur Unangreifbarkeit gestärkt. Sie sind auf die Erkenntnis von zeitinvarianten Gesetzen ausgerichtet, die das kontingente und ewig wechselnde Geschehen erst erkennbar machen; und sie stützen sich auf Experimente, die nur dann akzeptabel sind, wenn sie überall und zu jeder Zeit wiederholt werden können.

(B) Die Historisierung des Naturbildes im 19. Jahrhundert, vor allem nach ihrer Befestigung durch Darwin, hat einige Denker zu einem neuen Begriff von Wahrheit geführt, nämlich daß sie diejenige Auffassung von den Dingen auszeichne, auf die hin der Erkenntnisprozeß in seinem unabherrschbaren Fortgang konvergiere. C. S. Peirce, K. R. Popper und ein

marxistisch umgedeuteter Hegel illustrieren diese Position. Sowohl die Haltbarkeit der Konvergenzidee wie ihre Zuordnung zur (Neo-)Darwinistischen Evolutionstheorie sind kritisch zu untersuchen.

(C) Löst man die Vorstellung der Geschichtlichkeit von der einer Naturordnung ab, gelangt man in den Sog jener Auffassungen, denen zufolge Wahrheit immer nur relativ auf einen Begriffsrahmen oder eine Sprache, eine Kultur oder eine Epoche zu haben ist. Vorstellungen dieser Art finden heute dank des wachsenden historischen Verständnisses der Wissenschaften eine zunehmende Anhängerschaft. Nach Vorformen gegenwartszentrierter Wahrheitsauffassungen im Logischen Empirismus sind hier z. B. die unter dem Einfluß des amerikanischen Pragmatismus und T. S. Kuhns stehenden Auffassungen Richard Rortys (Jahrbuch des Wissenschaftskollegs 1986/7) oder — aus diesem Jahr — Timothy Lenoirs und Norton Wisers zu nennen.

(D) Erweitert man die historische Perspektive über bestimmte Epochen oder Kulturkreise hinaus, so erscheint die Annahme einer einheitlichen Erkenntnisgeschichte, die in der Gegenwart globale Dimensionen annimmt, nicht mehr indiskutabel. Ihr wäre eine Auffassung zuzuordnen, wonach Wahrheit ein spezifisches Produkt eines vergangenen Erfahrungsweges von historischen Dimensionen ist. Mein Fernziel ist es, aus der kritischen Diskussion der Wahrheitsauffassungen (A) bis (C) und ihres Bezuges zum Gang der Wissenschaften Ideen für die Ausfüllung dieser vierten Auffassung, des „Erfahrungsbegriffs der Wahrheit“, und womöglich Argumente für seine Überlegenheit über die konkurrierenden Wahrheitsbegriffe zu ziehen.

Im Kollegjahr habe ich vornehmlich zwei Teilaspekte dieses umfangreichen Programms behandelt: (I) Ich habe den Nachweis dafür ausgearbeitet, daß die nach wie vor herrschende Wahrheitsauffassung (A) schon deshalb unhaltbar ist, weil sie die Wahrheitsfähigkeit oder Wahrheitsunfähigkeit von Aussagen über Zukünftiges nicht richtig erfaßt und daß deshalb Wahrheit nur in der Zeit und als zeitliche angemessen begriffen werden kann. Auf diese Weise hoffe ich, die eingangs angeführten Hypothesen (1) und (2) so weit gesichert zu haben, daß sie nicht mehr den Einwänden ausgesetzt sind, die einige meiner Mitfellows, vor allem Erhard Scheibe, nach der Präsentation meines Vorhabens zu Anfang des Jahres erhoben hatten. (II) Ich habe versucht, die wissenschaftliche Unzulänglichkeit der Wahrheitsauffassung (C) glaubhaft zu machen. Hierbei waren mir die vielfältigen Diskussionen über „soziale Konstruktion des Wissens“ im Kreise der Fellows wichtig. Sie haben mich vor allem darüber belehrt, daß wir immer noch nicht befriedigend sagen können, was es heißt und wie weit es berechtigt ist, wissenschaftliche Theorien „realistisch“ zu interpretieren. Hierin habe ich weiter zugerlernt durch die

Auseinandersetzung mit Hilary Putnam (anlässlich einer Kritik seines Begriffs von Objektivität, die ich für eine Konferenz im Juli 1988 geschrieben habe) und mit Lorraine Daston's am Kolleg betriebenen Studien über die Geschichte des Objektivitätsbegriffs.

Das meiste bleibt noch zu tun; zum geplanten Buch liegen erst einige und gewiß später erneut zu bearbeitende Teilstücke vor.

Timothy Lenoir

## Theorie und Experiment; Über Helmholtz



Timothy Lenoir, geboren 1948 in den USA, studierte Wissenschaftsgeschichte und -philosophie an der Indiana University. Lehrtätigkeit an den Universitäten von Notre Dame, Arizona, Pennsylvania und der Hebrew University, wo er Direktor des Edelstein Center war. Gegenwärtig ist er Associate Professor am Department of History, Program in the History of Science, an der Stanford University. Hauptforschungsgebiet: Geschichte der Life Sciences in Deutschland im 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts. Adresse: Department of History, Program in the History of Science, Stanford University, Building 200-033, Stanford, CA 94305, USA.

Thanks to the generous support of the Wissenschaftskolleg during 1987-88, I was able to complete two projects and make excellent progress toward completion of a third, major book project.

My first project was the completion of an edited volume consisting of nine papers on the relationship between theory and experiment in the development of science, entitled *Practice, Context, and the Dialogue between Theory and Experiment*. My introductory essay to the volume discusses recent work in the history and philosophy of science critical of the traditional account of science in which theory dominates. I examine the critical role of different types of practice — experimental, instrumental, and social practices — required to develop, articulate, and refine theory. The aim of the essay is to discuss the central assumptions behind the attempt to construct a contextualized approach to the production of scientific knowledge in which communities of investigators operate according to guidelines of practical reason rather than deductive logic. The essays in the volume are all case studies representing a spectrum of approaches to the problem of relating the construction of knowledge to its context. The volume will be published this fall (1988) by Cambridge University Press, as volume 2 in their series, *Science in Context*.

Central to an appreciation of practice in the production of knowledge is a critical rethinking of the relationships between "pure" and "applied" science; in fact a rejection of the dichotomy. The second project I under-

took during the year explored the relationship between academic science and industry at the turn of the twentieth century in Germany in an effort to determine whether an approach emphasizing a symbiotic rather than dichotomous relationship between knowledge and application might not be more fruitful. The growth of research in institutional settings outside the universities in several "research for profit" institutes in Germany at the turn of the twentieth century provided rich material for critically examining a central assumption in most discussions concerning the growth of scientific knowledge, an assumption reflected today, for instance, in many public forums on current problems confronting the funding of science; namely the need to preserve the autonomy of scientific inquiry. At the turn of the century in Germany the growth of scientific knowledge demanded facilities and an interdisciplinary form of cooperation on a scale impossible to achieve within the established institutional framework of academic science. In a number of fields this impasse was overcome through the construction of independent research institutes financed by private and public funds for the support of "basic research" of potential importance for both state and industry.

An exploratory article entitled "A Magic Bullet: Research for Profit and the Growth of Knowledge in Germany circa 1900", which appeared in the Spring, 1988 issue of *Minerva*, laid the groundwork for a study I plan to continue in the future. In the article, I show that due to the rapid increase in skill requirements for doing advanced work in immunology in the period between 1890 and 1905, a differentiation of research tasks and a tendency toward teamwork evolved in these early institutes, beginning with Koch's Institute. My suspicion is that these tendencies were further strengthened due to the intense international competition between similarly oriented institutes in France, England, and Germany in the field of tropical medicine around 1900. It was under these conditions that Paul Ehrlich was led to formalize these new organizational structures in order to regularize teamwork in his laboratory. The initial results of this new organizational style were more than promising in that they opened the way to a new generation of drug therapies, the most famous of which was Salvarsan, the first cure for syphilis.

The cooperative arrangement between academic science and industry and the stimulating effect of interdisciplinary teamwork on the growth of science in evidence at the Georg-Speyer Haus was capable of emulation in other fields. At a time when German science was generally felt to be stagnating, the Georg-Speyer Haus provided an organizational model for overcoming certain structural problems inhibiting the growth of knowledge in German universities. Specifically I argue that the plan for constructing the Kaiser-Wilhelm-Institutes, which was the culmination of

the movement to establish tighter linkages between academic science, industry, and the state in Imperial Germany, was deeply influenced by the Georg-Speyer Haus.

My main efforts during 1987/88 were devoted to the writing of a monograph on the work of Hermann Helmholtz in neurophysiology, physiological optics, and the relationship of these researches to the development of his views on epistemology. The study is focussed on Helmholtz's rejection of the nativist thesis in physiological optics, the most salient version of which had been defended by Helmholtz' teacher, the physiologist Johannes Müller. According to the version of the nativist thesis Helmholtz rejected, the fundamental aspects of visual experience, such as the three-dimensionality of space, are given in an immediate spatial intuition. In a research program extending over a decade and a half, involving extensive experimentation, the construction of a new generation of instrumentation, and the synthesis of the most advanced mathematics and physical theory of the day, Helmholtz fashioned a coherent empiricist theory of vision. According to Helmholtz's theory space is empirically constructed from physiological inputs, previous experience, and psychologically formed "hypotheses".

My study situates the formation of Helmholtz's views on these matters within the context of the political and ideological crisis in Germany after the failed revolutions of 1848. At the heart of the crisis was a deep-felt and much-discussed need on the part of intellectuals — expressed, for example, in popular journal literature as well as in philosophical treatises — for laying new foundations for the construction of knowledge. The conviction became widespread that it was imperative to reject all shades of idealism and to place one's energies instead in the practical problems of improving the economy by setting a resolute course toward industrialization, of improving the railroads, laying telegraphs, in short, embarking upon what was described in the literature as "the politics of material interests". The solution to the political problems of unifying Germany, the problem that had motivated the previous generation, would find its own solution through first solving these problems of the real world. What was required to press ahead with this project was a new vision, a new way of seeing things.

My claim is not that Helmholtz's work in physiological optics was motivated by the goal of finding a solution to these larger ideological and political concerns. Nor do I claim that Helmholtz looked to politics or other societal concerns in order to find a solution to the problems of physiological optics. Rather through analysis of the different layers of context in which Helmholtz's work was embedded — the struggle for recognition he waged at home with his father, in his professional struggles to gain a posi-

tion in the severely restricted and competitive academic market of the late 1840s and early 1850s, and in the struggle for the recognition of the new approach to problems of physics and physiology he was taking in works such as his treatise on the conservation of force (*Erhaltung der Kraft*) — I show that Helmholtz and his friends, Emil du Bois-Reymond and Werner Siemens, found themselves forced to take a stand on the questions of knowledge which others in their generation were confronting. Helmholtz's work on physiological optics, in particular, articulated a theory of vision, a constructive way of seeing things which articulated the epistemological underpinnings for the views of the progressive elements of his generation. This rich context helped to articulate the structure of the problems that Helmholtz attacked, to bring the edges and contours of the problems of vision sharply into focus, and assisted him in marshalling the various tools which he assembled into a powerful new science and epistemology. Through popular lectures in which he evaluated the work of Kant and Goethe — who along with Frederick the Great, were the main symbols of culture in the period — in light of the science he and his friends were creating, Helmholtz actively engaged in the public struggle over the definition of culture, the role of natural science in that culture, and the position of the practical man in the new German state.

This monograph, provisionally titled *The Eye as Measuring Device: The Nativist-Empiricist Controversy and the Politics of Material Interests in Germany. 1848-1871*, is likely to be completed by September 1988.

Vernon Lidtke

## Bildende Künstler und soziales Engagement



Geboren 1930 in Avon, South Dakota; 1962 Ph. D. University of California, Berkeley. Professor of History, Johns Hopkins University. Hauptarbeitsgebiet: Sozialgeschichte, insbesondere die frühe sozialistische Bewegung in Deutschland. Bücher: *The Outlawed Party: Social Democracy in Germany, 1878-1890* (1966); *The Alternative Culture: Socialist Labor in Imperial Germany* (1985). Adresse: Department of History, The Johns Hopkins University, Baltimore, MD 21218, USA.

When I arrived at the Wissenschaftskolleg I had recently begun the research for a cultural-historical study of socially and politically involved visual artists in Germany in the period from just prior to the First World War into the first years of the Third Reich. During the year, I focussed my attention on two main objectives: first, to develop and refine a conceptual structure for the project, and second, to push as far as possible the research in both published and unpublished sources in the libraries and archives in Berlin. The fellowship at the Wissenschaftskolleg has been especially beneficial because the collections in Berlin hold far more source material for this project than those in any other city. Moreover, the resources of the Wissenschaftskolleg, especially the excellent library service, facilitated many aspects of my work and made it possible for me to complete a very substantial portion of the research. As the research progressed, so did my reflections on the conceptual and interpretive dimensions of the study.

The emergence of a modern movement of socially involved visual artists in Germany can be clearly discerned in the final decade of the nineteenth century, but the experience of the First World War, and the revolution that followed, stimulated the founding of new artists' organizations, encouraged an increasing preoccupation with variations of socialist ideology, and heightened the need to attempt to harmonize aesthetic and stylistic tendencies with social and political commitments. It is my working hypothesis that this matrix of impulses gave the movement of socially involved artists its fundamental characteristics, which can be summarized under the following headings.



1) The nature of the large number of newly founded associations of socially involved artists after 1918, manifested in organizational plurality and fluidity, can best be interpreted within the framework of theories of voluntary associations. A typology of these organizations includes a wide range of forms, from loose and transitional groupings of like minded artists to highly structured organizations with close party affiliations (for example, the *Assoziation revolutionärer bildender Künstler Deutschlands*).

2) It is important to interpret the movement in terms of an ongoing set of polarities, but which also fluctuated in intensity. These polarities were reflected in: a) contrasting principles of organization; b) an unresolved tension between the demands of artistic individuality and of social collectivity; c) the urge to destroy and the need to build for the future; and d) the incompatibility between the attraction to forms of mysticism, on the one hand, and to rationalism and scientism, on the other, as modes for achieving cultural transformation.

3) On the theoretical level, this study reconstructs the recurrent discussions — sometimes intense, sometimes disjointed — on the relationship between artistic style and social involvement. Broadly characterized, the debate included primarily, but not exclusively, advocates of expressionism, abstraction, realism and the new objectivity, and versions of constructivism. To comprehend the qualities of this debate required systematic reading in many of the artistic and cultural periodicals of the Weimar era (for example, *Das Kunstblatt*, *Die Aktion*, *Der Sturm*, etc.) which has been completed.

4) The study selects four central iconographical themes that reveal some prominent concerns of socially involved visual artists: a) the endeavor to give visual representation to the notion of socialpolitical revolution; b) the search for the nature of the proletariat, that is, for images that combine the reality of deprivation with the idealized notion of the worker as the agent of historical change; c) the recognition of the centrality of sexuality for social relationships; and d) the inclination to employ religious symbolism as a way to retain some traditional values while simultaneously advocating radical change.

This conceptual structure — summarized of necessity in rather abstract generalizations — has taken shape as the research proceeded during the year. In addition to using memoirs, published letters, and essays, as well as numerous major, and minor, cultural journals from the Weimar years, there were valuable sources in a number of archives. The *Nachlaß* of Walter Gropius in the Bauhaus Archiv (where I also could discuss my work with Dr. Magdalena Droste) proved to be of immense value for the history of the *Arbeitsrat für Kunst*. In the *Akademie der Künste* the

Nachlaß of George Grosz was especially fruitful, and in the Handschriften-Abteilung of the Staatsbibliothek I used the materials in the Sturm-Archiv. Informative sources were also found in the Geheimes Staatsarchiv Preußischer Kulturbesitz and the Landesarchiv Berlin.

My energies were centered on the above research project, but in addition I took an active part in some other programs at the Wissenschaftskolleg. From the outset I was affiliated with the Culture of Science group, and, although I presented only one informal paper to its members, I participated in the discussions at the various seminars. Prior to coming to the Wissenschaftskolleg, much of my work was on the Social Democratic labor movement in Germany, and in that connection I contributed a paper — "Bemerkungen zur Arbeiterkultur vor 1933: Vermutungen und Hypothesen über mögliche Kontinuitäten" — to the seminar on "Arbeiter und Gebildete in der DDR: Kontinuitäten und Wandlungen in zwei kulturellen Milieus".

Theo Mayer-Kuckuk

## Symmetrie und Symmetriebrechung in der Natur



Studium der Physik und Promotion in Heidelberg. 1960/61 am California Institute of Technology. Habilitation in Heidelberg. 1964 wiss. Mitglied des Max-Planck-Instituts für Kernphysik. Seit 1965 o. Professor und Direktor des Instituts für Strahlen- und Kernphysik der Universität Bonn. Hauptarbeitsgebiet: Physik der Kernreaktionen. Bücher: *Atomphysik*, *Kernphysik*. Adresse: Institut für Strahlen- und Kernphysik, Nußallee 14-16, D-5300 Bonn 1.

In der Physik spielen Symmetrieprinzipien eine grundlegende Rolle. Ein Teil von ihnen, nämlich die mit Raum und Zeit als Beschreibungsrahmen verknüpften, sind von so allgemeiner Natur, daß sich ihnen alle Naturgesetze unterordnen müssen, wenn sie als richtig gelten sollen. Andere regeln das Grundmuster im Verhalten verschiedener Ordnungshierarchien, von den Elementarteilchen bis zu den Spiralnebeln.

Beim Verständnis der fundamentalen Kräfte und der Bausteine der Materie haben Symmetrieprinzipien ihre größte Wirkung entfaltet. Die Ordnung in der submikroskopischen Welt der Quarks und Elektronen einerseits und das Zustandekommen der Wechselwirkungskräfte andererseits können jeweils unter einheitlichen Gesichtspunkten verstanden werden, wobei ein Symmetrieprinzip, die Idee der Phaseninvarianz, die entscheidende Rolle spielt. Aber das Verständnis der Bausteine und der Kräfte reicht nicht aus, die Vielfalt der Natur zu verstehen. Einfache Grundregeln auf der einen Ebene führen zu äußerst komplexem Verhalten auf der nächsthöheren Ebene, wo neue Gesetzmäßigkeiten herrschen. Wie kommt es, das ist eine wichtige Frage, daß sich kein chaotisches Durcheinander bildet, sondern daß sich im Gegenteil auf den höheren Stufen immer strengere Ordnungsprinzipien einstellen?

Die Grundgesetze der Physik, die das materielle Geschehen beherrschen, sind von hoher Symmetrie. Man sollte erwarten, daß diese Symmetrien auch in allen Erscheinungen auftreten, die von diesen Gesetzen ausgehen. Das ist aber nicht der Fall. In der Tat wäre eine ganz symmetrische Welt weitgehend strukturlos. Je komplexer die Strukturen werden, desto niedriger ist im allgemeinen ihre Symmetrie. Symmetriebrechung

und das Auftreten von Ordnung gehen also Hand in Hand. Auf molekularer Ebene geschieht dies durch den Prozeß der „spontanen Symmetriebrechung“, durch den qualitativ neue Eigenschaften in der Materie auftreten, die in den Kräften nicht angelegt sind. Gleichzeitig taucht dabei zwangsläufig ein Element der Unberechenbarkeit und Unvorhersagbarkeit auf.

Noch verwirrender sind dynamische Erscheinungen im makroskopischen Bereich, wie sie sich z. B. bei der Turbulenz äußern. Die sich gerade entwickelnde Einsicht in das Verhalten chaotischer Systeme liefert erste Einsichten in Regelmäßigkeiten auch hinter solchen Erscheinungen. Aber mit dem Konzept des deterministischen Chaos tritt etwas völlig Neues in der Naturbeschreibung auf den Plan, die Einsicht in die prinzipielle Unvorhersagbarkeit von Erscheinungen, die von einfachen, strengen Regeln beherrscht werden. Damit verbunden ist eine Abkehr von der seit Leibniz selbstverständlichen Beschreibung physikalischen Verhaltens mit den Regeln der Infinitesimalrechnung. Das wirft prinzipielle erkenntniskritische Fragen auf. Die auf den Plan tretenden selbstähnlichen Objekte zeigen Invarianz unter Skalenänderungen und kontrastieren so merkwürdig mit den absoluten Skalen, die in der mikroskopischen Welt der Quantenphysik festgelegt sind.

Dem Zusammenhang zwischen Symmetrie, Symmetriebrechung und der Entstehung von Ordnung im Komplexen nachzuspüren, das war Ziel der am Wissenschaftskolleg durchgeführten Studie. Zu dieser Thematik wurde ein Buchmanuskript mit dem Arbeitstitel „Der gebrochene Spiegel“ vollständig verfaßt.

Folgende Vorträge wurden im Zusammenhang mit dem Aufenthalt am Wissenschaftskolleg gehalten: am Institut für Hochenergiephysik der Akademie der Wissenschaften der DDR, im physikalischen Kolloquium der Freien Universität Berlin, an der Urania Berlin, beim gemeinsamen Kolloquium von Technischer Universität Berlin und Wissenschaftskolleg über „Philosophie, Physik, Wissenschaftsgeschichte“.

Christoph Meinel

## Chemie im 19. Jahrhundert



Geboren 1949 in Dresden, Studium der Chemie, dann der Wissenschaftsgeschichte und Geschichte an der Universität Marburg, 1977 Promotion, Auslandsaufenthalt in England und den USA. Privatdozent für Geschichte der Naturwissenschaften an der Universität Hamburg. Arbeitsgebiete: Sozial- und Disziplingeschichte der Chemie, Naturphilosophie und Naturwissenschaften der frühen Neuzeit. Adresse: Universität Hamburg, Institut für Geschichte der Naturwissenschaften, Bundesstraße 55, D-2000 Hamburg 13.

Die historische Erforschung der Wissenschaftskultur des 19. Jahrhunderts hat noch immer gegen perspektivische Verschiebungen und bewußte Ausblendungen anzugehen, die uns die damals einsetzende, oft freilich apologetisch und hagiographisch getönte Selbsthistorisierung der naturwissenschaftlichen Fächer hinterlassen hat. So sind Biographien und selbst Quellenpublikationen aus jener Zeit unter modernen Fragestellungen oft nur mit Einschränkungen zu benutzen. Dies gilt in besonderem Maße für die Chemie, die sich, als erste Naturwissenschaft unmittelbar auf gewerblich-industrielle Anwendung zielend, seit den 1840er Jahren zunehmend mit dem idealistischen Wissenschaftsbegriff der neuhumanistisch geprägten Universität konfrontiert sah und folglich den Makel des allzu Handwerklichen legitimatorisch zu kompensieren suchte. ‚Massenfach‘ schon im letzten Jahrhundertdrittel, übernahm die Chemie in vielerlei Hinsicht Leitfunktion für die übrigen naturwissenschaftlichen Fächer, und zwar sowohl was die Herausbildung des Forschungslaboratoriums, die Professionalisierung des Faches, die Verbindung von Wissenschaft und Technik angeht, als auch hinsichtlich ihrer Selbstdarstellung in Form einer auf die Erfordernisse der Disziplin hin angelegten Historiographie.

Exemplarisch deutlich wird dies an den Justus von Liebig gewidmeten historischen Darstellungen. Wie kein anderer hat Liebig die Institutionalisierung des chemischen Hochschulfaches, die Grundsätze der chemischen Fachpublizistik, Selbstverständnis und Öffentlichkeitsregelung der Chemie geprägt, und dies weit über Deutschlands Grenzen hinaus. Entsprechend umfangreich ist die Zahl neuerer Arbeiten zu Werk und Wirkung des in Gießen und dann in München tätigen Wissenschaftlers.

Gleichwohl datiert die letzte umfassende und von den Quellen her erarbeitete Biographie aus dem Jahre 1909 und stammt aus der Feder eines seiner Schüler. Die Forschung muß deshalb heute zunächst wieder bei der Erschließung des handschriftlichen Nachlasses ansetzen, der, zumal was den immensen Briefbestand angeht, bislang kaum angemessen erfaßt, geschweige denn aufgearbeitet ist. Das Herzstück dieses Briefwechsels bildet in qualitativer wie quantitativer Hinsicht die Korrespondenz mit Friedrich Wöhler, Chemieprofessor zunächst in Berlin, dann in Kassel und Göttingen, und, anders als Liebig, der skandinavischen mineralogisch-metallurgischen Tradition eines Jöns Jacob Berzelius verpflichtet. Beide aber, Wöhler wie Liebig, waren zentrale Schaltstellen weitgespannter Korrespondenznetze und ehrgeiziger publizistischer Unternehmungen. Ihr enorm dichter (ca. 1650 Briefe), von 1829 bis 1873 geführter Briefwechsel ist gerade wegen seiner oft unverblünten Offenheit ein Schlüsseldokument für die Chemie- und Wissenschaftsgeschichte der Zeit vor der Reichsgründung. Wegen seiner universitäts-, sozial- und industriegeschichtlichen Bezüge verdient er darüber hinaus allgemeines Interesse. Doch liegt die Quelle bisher nur in einer von August Wilhelm Hofmann, dem Nestor der Berliner Chemie, 1888 herausgegebenen Le-seausgabe vor, die editorisch jeder Beschreibung spottet. Auf einer Vorauswahl Wöhlers basierend, stellt die Ausgabe sich als willkürliche, frei paraphrasierende Blütenlese dar, die eher als Beleg für Selbstverständnis und Selbstdarstellung gründerzeitlicher Chemieordinarien denn als historische Quelle taugt. Eine Neuedition war überfällig.

Die Chance von zehn Monaten ungestörter Konzentration gaben den Ausschlag, den Grund zu einem solchen Vorhaben zu legen, das, wie ich hoffe, letztlich den Weg zu einer neuen Liebigbiographie bereiten wird. Als Ergebnis liegt nun die Korrespondenz der Jahre 1829-1840, knapp 400 Briefe umfassend, samt biographischen und sachlichen Erläuterungen vor, und es konnten die Materialien zu einer durchgehenden Kommentierung zusammengestellt werden. Da hierfür auch sämtliche Texte neu aus den Handschriften übertragen werden mußten, wäre diese Aufgabe ohne die personellen und technischen Voraussetzungen des Wissenschaftskollegs und ohne die Bestände der Berliner Bibliotheken kaum zu leisten gewesen. Von der Natur des Editionsprojektes her zur material- und quellennahen Arbeitsweise verpflichtet, gab die tägliche Auseinandersetzung mit den methodologischen und interpretativen Ansätzen anderer Fellows, besonders aber die mit dem Jahresschwerpunkt Wissenschaftskultur in Zusammenhang stehenden Diskussionen und Seminare immer wieder Anlaß, die eigenen Prämissen kritisch zu überprüfen und den ständigen Wahrnehmungswechsel zwischen Text und Kontext zu erproben.

Für die Entwicklung der Chemie ist das erste Jahrzehnt des hier vorgestellten Briefwechsels von großer Bedeutung. Organische und physiologische Chemie differenzieren sich aus dem Kontext der frühen Pflanzen- und Tierchemie, grundlegende Konzepte wie der Element- und Molekülbegriff, Nomenklatur und Formelsprache müssen in diesem Zusammenhang neu geklärt werden, die Frage des Vitalismus, der Abgrenzung von organischer und anorganischer Natur, rückt in den Bereich empirisch-experimenteller Antworten. Doch auch in anderer Hinsicht deutet sich Neues an: Zum erstenmal in der Geschichte der chemischen Forschung nehmen zwei voneinander unabhängige, methodologisch unterschiedlich geprägte Arbeitsgruppen gemeinsame Forschungsprojekte in Angriff. Abstimmung der Vorhaben, Angleichung der Methoden, Abwägung der jeweiligen Interessen, Einübung in die noch ungewohnte Koautorschaft, all dies nimmt breiten Raum in der Korrespondenz ein. Entwurf, Wandlung und Zurückstellung von Forschungsvorhaben werden deutlich, strategische Aspekte der Forschungsplanung und des Publizierens zeichnen sich ab. Besonders Liebig sucht immer wieder die Konfrontation mit der Pariser Arbeitsgruppe um Jean Baptiste Dumas, die, von bestimmten bindungstheoretischen Ansichten geleitet, ein klar umrissenes Programm zur Klärung der Beziehungen innerhalb chemischer Stoffklassen entwickelt hatte. Liebigs Methode, sich einen prominenten, doch der Sphäre schädlicher Einflußnahme enthobenen ausländischen Gegner zu schaffen, um auf diese Weise die Aufmerksamkeit der Fachwelt auf sich und seine Arbeiten zu lenken, führte auch später meist zum gewünschten Erfolg. Andere, bisher ebenfalls unbekannte Aspekte der Korrespondenz betreffen die Beteiligung beider Briefpartner an unternehmerischen Transaktionen, ihre Rolle bei Stellenbesetzungen und als öffentliche Gutachter. Vieles in diesen Briefen ist polemisch, tangiert das Wertesystem der Wissenschaft und hatte deshalb vor dem auf Harmonisierung und Stilisierung bedachten Erstherausgeber keine Gnade gefunden.

Es schien mir in diesem Zusammenhang reizvoll, in einer kleinen begleitenden Studie die sorgsam geglättete Oberfläche gründerzeitlicher Selbstdarstellung zu unterlaufen und die Wissenschaftskultur des ausgehenden 19. Jahrhunderts einmal durch die Augen ihrer Kritiker zu sehen, um auf diese Weise unterschwellige Spannungen und Unstimmigkeiten in den Blick zu bekommen. Zu diesem Zweck habe ich den Fall des Leipziger Astrophysikers Karl Friedrich Zöllner untersucht, der von 1872 an als einer der entschiedensten Kritiker des zeitgenössischen Wissenschaftsbetriebes auftrat, und dies als jemand, der, anders als die großen Kulturkritiker von Schopenhauer bis Nietzsche, selbst aus der Naturwissenschaft herkam. Für die Chemiegeschichte gewinnt Zöllner da-

durch Interesse, daß gerade die Chemie und ihre enge Kontaktnahme mit Kapital und Industrie im Zentrum seiner Kritik standen. Diese zielte, mit dem Anspruch einer ‚sittlichen Erneuerung der Wissenschaften‘ auf Folgelasten der funktionalen Differenzierung moderner, anwendungsorientierter Naturwissenschaft. Auch wenn Zöllners monströse Polemik ihren Autor letztlich in die soziale und wissenschaftliche Isolation trieb, werden an ihr doch Grundstrukturen und Aporien der konservativen Zivilisationskritik sichtbar und treten drei einander bedingende Prozesse schärfer hervor: die Wandlung von wertorientierter zu marktorientierter Wissenschaftskultur, das merkwürdige Nebeneinander von Fortschrittseuphorie und Fortschrittsskepsis, wie es für die letzten Jahrzehnte des 19. Jahrhunderts kennzeichnend ist, und schließlich das Aufkommen einer breiten und vieldeutigen Antikultur, die den zunehmend konsolidierten und institutionalisierten Naturwissenschaften mit prinzipiellem Mißtrauen gegenübertritt. Als Beitrag zu den gemeinsamen Bemühungen um das Schwerpunktthema, die Wissenschaftskultur des deutschen Kaiserreichs, konzipiert, hat diese Studie in besonderem Maße von der Kritik und den Anregungen der Fellows des Jahrganges profitiert.

Schließlich habe ich frühere Untersuchungen zur Geschichte der naturwissenschaftlichen Fachzeitschrift im 18. und 19. Jahrhundert fortgeführt. Es geht dabei um Entstehung, Form- und Funktionswandel der spezialisierten, forschungs- und disziplinorientierten Fachzeitschrift, um ihre Rolle bei der Herausbildung und kommunikativen Verknüpfung der Wissenschaftlergemeinschaft sowie um die spezifischen Probleme, die sich aus der Aufbereitung, Übermittlung und Organisation naturwissenschaftlicher Information ergaben.



Adolf Muschg

## Parzival — Eine Neuerzählung



Geboren 1934 in Zollikon, Schweiz. Studium der Germanistik, Anglistik und Psychologie, Promotion 1959 über Ernst Barlach. Danach Lehrtätigkeit in Zürich, Tokio, Göttingen, Ithaca N. Y. und Genf. Seit 1970 Professor für Germanistik an der Eidgenössischen TH in Zürich. Zahlreiche Bücher und Theaterstücke. Neuere Veröffentlichungen: *Goethe als Emigrant* (1986); *Das Licht und der Schlüssel* (1984); *Leib und Leben* (1982). Adresse: ETH-Zentrum, HG E 68, CH-8092 Zürich, Schweiz.

Wenn man mit der Hoffnung, ein größeres literarisches Projekt fortzuschreiben, nach Berlin gekommen ist, was kann man dazu Schlichteres und Besseres sagen, als daß sich diese Hoffnung erfüllt habe? Und was kann man über seinen privilegierten Arbeitsplatz am Wissenschaftskolleg Schöneres sagen, als daß er dem Vorhaben und seiner Ausführung günstig gewesen sei?

Ich bin mit ca. 300 Manuskripten meiner Parzival-Bearbeitung, welche die elterliche Herkunft des Helden bis zu seinem Auszug aus der Einöde Soltane abdeckten, nach Berlin gekommen. In den rund neun Monaten am Kolleg habe ich weitere 450 Seiten Rohfassung zustandegebracht, die bis zum Anfang der Gawan-Abenteuer reichen. Nach meiner Schätzung bleiben noch rund 250 Seiten zu schreiben übrig, nicht, damit das Tausend voll werde, sondern damit ich das Ganze einmal hinlänglich durchgearbeitet habe, um mit seiner Konzentration beginnen zu können. Der Schriftsteller erfährt ja nur durch Schreiben, was ihm zu schreiben aufgegeben ist, welche genaue Form der Stoff verlangt, wieviel Offenheit, wieviel Straffung das epische Geflecht verträgt.

Woraus immerhin hervorgeht, daß ich es vermutlich mit dem Magnum Opus meiner bisherigen Produktion zu schaffen habe; und was den „inneren Umfang“ betrifft, möchte jene alchemistische Bezeichnung auch nicht ganz deplaziert sein. Aus einer neuen „Inszenierung“ des mittelalterlich-höfischen Romans verspricht (oder droht) ein Entwicklungsroman ganz anderer Art zu werden. Motivisch kreist die Geschichte um das Zentrum einer „Heilung“, gewiß; aber sie betrifft nicht nur den alten oder neuen Gralskönig; sondern eigentlich die Möglichkeit(en) des Er-

zählens, und damit die das literarische Darstellungsmittel selbst ergreifende „Frage“ nach dem Stein des Weisen und dem Geheimnis des rechten Lebens.

Aus diesem Sprachgebrauch darf geschlossen werden, daß ich Wolfram von Eschenbach nicht nur als „Vorlage“ verwendet habe. Ich verdanke ihm den roten Faden — der schon bei ihm vielfältig genug versponnen ist — durch ein episches Labyrinth, das ich ohne seine Führung nicht betreten hätte, und ohne seine Vision nicht verlassen. Ich verdanke ihm den Schutz eines großartigen strukturellen Humors, ein Universum der progressiven Brüderlichkeit und erfahrener Verwandtschaftsbeziehungen — die bei Wolfram ebenso ein humaner Befund sind wie ein ästhetischer des Romans. Ich habe insbesondere versucht, das west-östliche Potential, das in seinen Figuren und Konfigurationen steckt, herauszuarbeiten und zum Leuchten zu bringen. Ich verdanke, kurzum, Wolfram von Eschenbach meinen Stoff — freilich mit demselben Freiheits-Vorbehalt, mit dem er ihn seinerseits Chrétien de Troyes verdankte. — Das Thema freilich bindet jeden, der sich darauf literarisch einläßt, an einen perennierenden Mythos, ein Muster aus einem „kollektiven“ anthropologischen Fundus: wobei dasjenige des Reinen Toren, der auf dem Weg zur „Krone des Lebens“ sein und anderer Glück macht, gewiß zu den hoffnungsvollen und heilversprechenden gehört. — Damit habe ich wohl auch den tieferen Grund berührt, weshalb der Autor von „Literatur als Therapie?“ sich damit zu beschäftigen Anlaß fand.

Die Szenerien und Requisiten des Mittelalters zu „verwenden“ hat sich (wenn ich mich hierin nicht sehr täusche) als bei weitem weniger problematisch erwiesen, als ich gefürchtet hatte. Eigentlich steht man als Zeitgenosse des späten 20. Jahrhunderts vor der gleichen Aufgabe, die ein Regisseur bei jedem klassischen (Bühnen-)Werk zu leisten hat, wenn er sicher ist, daß es in der Substanz keine Aktualisierung benötigt, aber für die Wahrnehmung, das Erlebnis seiner Aktualität der überzeugenden ästhetischen und technischen Äquivalente bedarf. Der Anspruch auf historische Authentizität wäre unter allen Umständen die größere Fiktion, und eine unproduktive dazu — zumal bei einer Vorlage, die sich schon ihrerseits von ihren historischen Bedingungen in eine artifizielle und kunstvolle Artus- oder Gralswelt abgesetzt hatte. Selbstverständlich habe ich den „Parzival“ nicht nach-, sondern neu erzählt. Und wenn der Spaß, die keineswegs diebische, sondern sehr ernste Freude, die ich beim Ausleuchten und Ausdeuten der Fabel empfunden habe, ein Maß für die innere Notwendigkeit einer Arbeit abgeben sollte, könnte mir etwas gelungen sein.

Wenn es gelungen ist, hätte das Wissenschaftskolleg seinen ebenso unmeßbaren wie unschätzbaren Anteil daran. Die Chance der Klausur, die

---

es ebenso liberal geboten hat wie die des schönen alltäglichen Conviviums, schufen eine Atmosphäre der Förderung, wie ich sie selten erlebt habe. Meist zeigte sie sich indirekt, etwa im Gespräch über die (scheinbar unvergleichbare) Arbeit eines Mit-Fellows, und oft hing sie an „einem einzigen geistreichen Wort“. Mitschreibend und mitdenkend hat das Fellow-Sekretariat meinem Manuskript von einer Fassung zur andern eine Form gegeben, die das Weiterarbeiten zur Freude machte. Der Gründungsrektor, Peter Wapnewski, hat meinen literarischen Übergriff in sein angestammtes Gebiet mit seiner Nähe und Sympathie begleitet. Dem Rektor, der Leitung und Verwaltung des Wissenschaftskollegs, seinen Mitarbeitern aller Etagen habe ich von Herzen für ein geschenktes und, wie ich glaube, wohl angewandtes Jahr meines Lebens zu danken.

Lutz Niethammer

## Volkseigene Erfahrung; Posthistoire



Geboren 1939 in Stuttgart. Dr. phil. in Heidelberg 1971. Research Fellow St. Antony's College Oxford 1972, Professor für neuere Geschichte Essen 1973-82, Gastprofessor an der Maison des sciences de l'homme, Paris 1978, Professor für neuere Geschichte an der Fern-Universität in Hagen seit 1982. Forschungsgebiete: Geschichte nach 1945, Sozialgeschichte der Urbanisierung, Oral History. Adresse: Fernuniversität GSH Hagen, FB Neuere Geschichte, Elberfelder Straße 95, Postfach 940, D-5800 Hagen.

Als sich der Aufenthalt am Wissenschaftskolleg abzeichnete, beabsichtigte ich, eine deutsche Geschichte der Nachkriegszeit in West und Ost zu schreiben. Da aber die Forschungssituation in den beiden deutschen Staaten zu diesem Thema sehr unterschiedlich und meine Sicht stark von sozial- und kulturgeschichtlichen Studien in Westdeutschland beeinflusst war, meinte ich, ein solches Unternehmen nicht beginnen zu können, ohne auch für die Erfahrung in der DDR einen vergleichbaren ‚Quellenbiß‘ bekommen zu haben. Ich verschob deshalb das ursprüngliche Vorhaben, zumal derzeit Zusammenfassungen des Forschungsstands im Überfluß erscheinen, und bemühte mich um Archivzugang. Trotz mehrjähriger Bemühungen erhielt ich jedoch bisher keine Genehmigung, entsprechende Archivalsammlungen in der DDR (übrigens auch nicht in der Bundesrepublik) zu benutzen. Andererseits wurden mir jedoch im Frühjahr 1987 lebensgeschichtliche Oral History-Befragungen in drei Industrieregionen der DDR ermöglicht, die ein vergleichbares Material erbrachten, wie es einer von mir geleiteten Forschungsgruppe zur „Lebensgeschichte und Sozialkultur im Ruhrgebiet 1930-60“ Anfang der 80er Jahre als Grundlage gedient hatte. Bei der von der Akademie der Wissenschaften der DDR kollegial unterstützten Feldarbeit (mit Alexander v. Plato und Dorothee Wierling) hat sich das Projekt stark ausgedehnt und ca. 150 mehrstündige Interviews erbracht, die auf Tonband aufgezeichnet und unter Wahrung des Datenschutzes aus der DDR ausgeführt werden konnten. Wohl das erste Mal wurde hier in so ausführlicher und überlieferungsfähiger Weise nach der „volkseigenen Erfahrung“ in der älteren

Generation der DDR gefragt: Glasnost privat mit den Zeitgenossen Honeckers zur Zeit Gorbatschows.

Diese ca. 500 Tonbandkassetten waren der Schatz, mit dem ich ins Wissenschaftskolleg kam und hoffte, mich in den nächsten Monaten in diesem Stimmengewirr zu orientieren — eine wenig realistische Hoffnung bei einem Material, das allein anzuhören vier Monate zu acht Stunden am Tage erfordert und das zu verschriftlichen Grundkenntnisse mitteldeutscher und erzgebirgischer Dialekte erfordert hätte, die wir im Grunewald jedoch nicht fanden. Ich versuchte deshalb, das Material zunächst auf eine Untersuchungsregion zu beschränken und durch Interpretation auffälliger Formulierungen, Geschichten und Lebensverläufe sowie durch eine Kartierung der Rohdaten von 36 Biographien zu erschließen. Dabei ließ ich mich von der Frage leiten, welche Kohäsionsfaktoren jene Stammbevölkerung der DDR, die nicht an der Zuwanderung von Osten und der Abwanderung nach Westen beteiligt war, in den beiden Nachkriegsjahrzehnten zusammengehalten haben. Das lenkte meine Aufmerksamkeit auf Erfahrungsvoraussetzungen in der (überwiegend proletarischen) Herkunft und in der Faschismus- und Kriegserfahrung unserer Befragten, auf die damals auf Aufstieg programmierte soziale Mobilität der männlichen Bevölkerung, auf die Überlastung der weiblichen Bevölkerungsmehrheit mit privatisierten Kriegsfolgen und auf die geringe Verankerung kommunistischer Traditionen in der Arbeiterklasse vor Ort und die zwar größere Verbreitung, aber depolitisierte Form sozialdemokratischer Überlieferungen. Die wichtigsten Kohäsionsfaktoren für die beiden älteren Generationen (ca. 1900 bis 1930 geboren) erwiesen sich als historisch-spezifische der Nachkriegszeit, was mich zu der Diagnose führte, daß die derzeitige Krise in den sozialistischen Ländern zumindest in der industriellen Basis ihres ökonomisch leistungsfähigsten Teils durch die Untransferierbarkeit kontextabhängiger Erfahrungs- und Orientierungsmuster der Nachkriegszeit auf neue Generationen kulturell charakterisiert wird.

Über diese erste, aus einem Teil des Materials erwachsene und auch der Selbstverständigung dienende Zwischenbilanz, die zugleich die Auswertungsmethoden zur Diskussion stellen sollte, habe ich in einem der Dienstag-Kolloquien des Kollegs berichtet und die Anregungen, die ich aus der Kritik erhalten hatte, in einer mittlerweile erschienenen Ausarbeitung aufzunehmen versucht. Ähnliche Materialerkundungen habe ich in einer noch vorläufigeren und deshalb bisher nicht weiter ausgearbeiteten Form für zwei Referate unternommen, zu denen ich im Frühjahr 1988 eingeladen worden war. Das erste behandelte die Erinnerung an Juden, Antisemitismus und an die Shoah unter unseren Befragten. Im Hinblick auf vergleichbare westdeutsche Erinnerungen fiel mir eine Art

deutsch-deutsche Verarbeitungs-Teilung im Gedächtnis an die beiden größten Gruppen von Opfern des Nationalsozialismus auf: während im Westen die Wahrnehmung und Erinnerung der Kultur und der Verfolgung der Juden in den letzten Jahrzehnten deutlich zugenommen hat, aber die sowjetischen Opfer unter der Zivilbevölkerung, den Zwangsarbeitern und den Kriegsgefangenen in der breiteren Öffentlichkeit kaum gewürdigt wurden, ist im Osten deren Wahrnehmung weit lebendiger als die (überwiegend in kirchlichen Kreisen verankerte) Erinnerung an die Juden und ihr Schicksal.<sup>2</sup>

Die andere Auswertung betraf die lebensgeschichtliche Dynamik und das politische Umfeld der etwa 50 Befragten (von der Maschinistin bis zum Technischen Direktor), die in technischen Berufen in der volkseigenen Industrie arbeiten. In diesem Bereich der DDR-Gesellschaft sind zugleich Tendenzen stärkster sozialer Mobilität und einer relativen sozialen Beharrung zu verzeichnen; im Unterschied zu stärker politisierten Bereichen sind hier die Muster jedoch betont leistungsorientiert und haben durch die Faszination der Technik und den Bedarf an solchen Leistungen Möglichkeiten einer selbstbewußten sozialen Integration auch bei solchen eröffnet, die an sie herangetragene politische Orientierungen ablehnten oder die aus unmittelbar politischen Führungsbereichen verdrängt wurden, was insbesondere auf recht viele sozialdemokratischer und auch einige nationalsozialistischer Herkunft zutrifft.<sup>3</sup> Diese Verbindung von systemtragendem Engagement und politischer Distanz weist auf Muster zurück, die mutatis mutandis bereits vor 1945 angelegt waren. Zu dieser Verschränkung von Politik, Leistung und sozialer Mobilität habe ich mittlerweile einige biographische Werkstücke<sup>4</sup> für die Schublade geschrieben, die in meinem geplanten Buch über die „volkseigene Erfahrung“ in der DDR in den 40er Jahren und 50er Jahren dann ihren Platz finden mögen.

Von den Gesprächen am Kolleg hat mein DDR-Projekt anfangs weniger profitiert<sup>5</sup>. Da waren sie eher eine Konkurrenz zu den Stimmen, die ich von den Interviews noch im Ohr hatte und die im Kolleg, zu Hause, auf Autofahrten fast ständig um mich blieben. Aber trotz dieses ständigen Zuhörens haben sich diese Stimmen in der Zeit in Berlin für mich sehr verändert. Als ich aus der DDR nach Dahlem kam, war ich noch von der Aufregung unseres Pionierprojekts und von der zwischenmenschlichen Intensität der vorhergegangenen Monate getragen und schwamm sozusagen auf einem Adrenalin-See, der mein sonst eher schlechtes Gedächtnis in die Lage versetzte, die Lebensdaten von über hundert unserer Gesprächspartner zu repetieren und viele von ihren Geschichten nachzuerzählen. Wahrscheinlich bin ich meinen Kollegen damals mit meiner Sucht, DDR-Geschichten zu erzählen, ziemlich auf die Nerven

gegangen. Um das Jahresende herum gab es plötzlich eine Art Implosion meines Gedächtnisses. Im neuen Jahr konnte ich mich kaum noch an einen Namen, geschweige denn an Lebensdaten erinnern und selbst die Geschichten, die besser hafteten, verloren ihre Kontexte. Danach begann die Arbeit, die zweite, die mühsame Wahrnehmung der Tonbänder, der Aufbau von Erschließungsinstrumenten, der Vergleich, das Zusammentragen von Datensätzen und das Herumfuhrwerken mit Buntstiften auf Zeitleisten. Wie von fern kamen dann die Erinnerungsfragmente der ersten, teilnehmenden Wahrnehmung wieder und kontrastierten allzuoft mit dem, was auf den Kassetten aufgezeichnet war: wichtige Querverweise, ja Clous von Geschichten, die ich überhaupt nicht bemerkt hatte, tauchten auf, und auf der anderen Seite verschwanden Zusammenhänge, die mir Ideen gegeben hatten, von denen aber im Text keine Spur zu finden war. Und oft erschrak ich über vorschnelle Eingebungen, mit denen die Quellen eher verkorkt als zum Sprudeln gebracht worden waren.

In diesem depressiv verstimmten Übergang vom Abenteuer der Wahrnehmung in die Arbeit der Interpretation, die im Winter nicht vorankommen wollte, habe ich eine im vergangenen Jahr halbfertig liegengeliebene Arbeit über ‚Posthistoire‘ wieder aufgegriffen und dabei kräftig von den bibliothekarischen Privilegien des Kollegs, mehr aber noch von der geistesgeschichtlichen Kapazität und Anregung anderer Fellows profitiert. Mein Interesse an Posthistoire war aus einem Aperçu entstanden: als wir in einer Arbeitsgruppe einen Studienkurs zur Geschichte der bürgerlichen Gesellschaft erarbeiteten, dachte ich, es wäre der Konjunktur des Post-Wesens (Post-Moderne, post-materiell etc.) und dem Verfall einer geschichtsphilosophischen Grundierung der bürgerlichen Gesellschaft angemessen, dem Kurs noch ein ‚Postskript über Posthistoire‘ anzufügen, also einen Begriff, der jüngst, wenn auch überwiegend in apokryphen Publikationen einen Sprung aus der Rechten der 50er Jahre in die Alternative der 80er getan hatte. Ich hatte aber weder mit meinem Mangel an geistesgeschichtlicher Bildung noch mit der Schlampigkeit, dem bodenlosen Deutergestus und den literarischen Vernebelungstaktiken einiger intellektueller Symbolfiguren der Gegenwart und der Nachkriegszeit gerechnet. Unter der Hand wuchs sich das auf eine Handvoll Seiten angelegte Postskript in ein nicht endenwollendes semiotisches Verwirrspiel über Erstarrungsbeschwörungen, intellektuelle Größenphantasien und ihre Kränkung in der Epoche des Faschismus und des Stalinismus aus. Als es auf über 70 Seiten angewachsen und immer noch nicht schlüssig geworden war, hatte ich es abgebrochen.

Jetzt griff ich diesen intertextuellen Krimi wieder auf, und er erwies sich als eine rechte Aufheiterung gegenüber meiner meist bedrückenden

Kärnerarbeit am ‚mémoire grise‘, wie eine französische Gruppe ihre Forschungen über das Gedächtnis Osteuropas nennt. Und vor allem erwies sich das Kolleg als der rechte Ort, um ins ‚finis africae‘ des ‚posthistoire‘ vorzudringen, weil mir hier eine Fülle gelehrter Assoziationen und Hinweise auf mögliche Indizien und Verbindungen freigebig spielerisch über den Mittagstisch gereicht wurden, nach denen ich mir in den häuslicher angelegten Bibliotheken meiner Provinz wohl in Jahren vergeblich die Hacken abgelaufen hätte. Ein vorläufiger, didaktischer Text, der in diese Diskussionen einführen und zu ihrer Kritik befähigen soll, ist mittlerweile zugänglich!; aber da die Quellen noch weiter sprudeln, zumal die Philosophen nun ihren Historikerstreit auch zu Hause ausfechten, möchte ich den Text noch einmal überarbeiten und 1989 als ein kleines Buch herausbringen, eine Nebensache, die nun zum Hauptprodukt meines Jahres in Berlin geworden ist.

Die rückwärtsgewandte Diagnose, mit der ich mich hier auseinandersetzte, hat sich wohl — wenn auch, wie ich hoffte, weniger im Gestus herrischer Wehmut — in zwei Gelegenheitsarbeiten eingeschlichen: eine Rede vor der Jahrestagung der Geschichtsdidaktiker in Loccum 1987, in der ich im Rückblick den sog. Historikerstreit von verschiedenen Typen produktiver historischer Kontroversen zu unterscheiden versuchte<sup>1</sup>, und ein Referat aus einem ganz anderen Arbeitsgebiet, das ich auf einem norwegisch-deutschen Historikertreffen in Trondheim halten konnte und in dem ich ‚rise and fall‘ des Sozialen Wohnungsbaus in den letzten hundert Jahren in einer vergleichenden Skizze<sup>2</sup> konturenhaft sichtbar machen wollte. Ich bin nicht sicher, ob solche Gelegenheitsarbeiten in einem Arbeitsbericht ihren Platz haben und nicht eher in die Liste meiner Arbeitsstörungen und Versuchungen einzutragen wären. Aber da das Anregungsklima am Kolleg auch noch einer größeren Arbeitsstörung auf unvermutete Weise eine produktive Seite zu geben vermag und da der Historikerstreit zumindest im ersten Halbjahr eines der häufigsten Themen am Kolleg war, sei die vollständige Aufzählung ein Zeichen des Dankes.

## Anmerkungen

- 1 „Annäherung an den Wandel. Auf der Suche nach der volkseigenen Erfahrung in der Industrieprovinz der DDR“, in: *BIOS* 1 (1988), S. 19-66.
- 2 Vergleichende Materialien und Gedanken dazu habe ich auf einer Tagung über Nachkriegsantisemitismus in der Werner Reimers Stiftung in Bad Homburg v. d. H. vorgetragen, die von Herbert Strauß vom Antisemitismus-Forschungszentrum an der TU Berlin veranstaltet wurde. Ich skizzierte dabei eine der Dimensionen einer



- längerfristig geplanten Untersuchung über „das deutsche Gedächtnis“ anhand von Autobiographien und Oral History Interviews aus West und Ost.
- 3 Gastvortrag an der FU Berlin auf Einladung von Wolfram Fischer (Bereich Sozial- und Wirtschaftsgeschichte am Zentralinstitut für sozialwissenschaftliche Forschung).
  - 4 Eines dieser Werkstücke ist jetzt publiziert: „Politik als Durchsetzung der Gesetze. Aus dem Leben eines Sicherheitsinspektors“, in: *Journal Geschichte* (1988), H. 5, S. 54-62.
  - 5 Wichtig jedoch waren Gespräche mit mehreren amerikanischen Forscher(inne)n, die sich in West-Berlin aufhielten und in der DDR durch Interviews sozialwissenschaftliche und ethnologische Erhebungen gemacht hatten. Daß Marilyn Rüschemeyer, die auf diesem Gebiet Pionierarbeit geleistet hat, am Kolleg war, erwies sich als eine besonders glückliche Überraschung. Dazuhin kam die Nähe der anderen Stadthälfte, die viele Kontakte erleichterte. Auch konnte ich gelegentlich (wenngleich meist inkognito) Kollegen aus der DDR in die Tischrunden im Kolleg einführen, woraus sich nicht nur für mich interessante Gespräche ergaben. Besonders dankbar möchte ich die Gespräche bei einem kleinen Workshop über Arbeiterkultur und Bildungsbürgertum erwähnen, den Marilyn und Dietrich Rüschemeyer mit mir unter Beteiligung von Vernon Lidtke, Kollegen der Humboldt-Universität sowie Dieter Staritz (Mannheim) und Hartmut Zimmermann (FU Berlin) am Kolleg veranstalteten (vgl. Bericht).
  - 6 Vor allem möchte ich Victor Gourevitch für seine vielen Hilfen und sein anhaltendes Interesse an dieser Thematik und Cesare Cases für sein Lachen über die postfaschistische Frivolität deutscher Intellektueller danken.
  - 7 *Posthistoire. Einführung in aktuelle Diskussionen über das Ende der Geschichte*, 2 Hefte und ein von Dirk van Laak erstellter Reader, Fernuniversität 1988.
  - 8 „Über Kontroversen in der Geschichtswissenschaft“, demnächst in einem von Gerhard Schneider hrsg. Sammelband über diese Tagung (Freiburg 1989).
  - 9 „Rückblick auf den Sozialen Wohnungsbau“, demnächst in: *Bericht über das 3. deutsch-norwegische Historikertreffen in Trondheim*, Juni 1988 (Essen u. Oslo 1988/89).

Els Oksaar

## Mehrsprachigkeit und interkulturelle Kommunikation



Geboren 1926 in Pernau, Estland. Studium der Germanistik, Anglistik und Slavistik in Stockholm, der Allgemeinen Sprachwissenschaft und Phonetik in Bonn. Habilitation in Germanistik 1958, Stockholm, da Privatdozent und a. o. Professor für Germanistik bis 1967. Seit 1967 ord. Prof. für Allgemeine und Vergleichende Sprachwissenschaft, Universität Hamburg und Leiter der Forschungsstelle für Sprachkontakte und Mehrsprachigkeit. Zentrale Arbeitsgebiete: Sozio-, Psycho- und Pädolinguistik, Kommunikationstheorie und Mehrsprachigkeitsforschung. Adresse: Universität Hamburg, Allgemeine Sprachwissenschaft, Von-Melle-Park 6, 2000 Hamburg 13.

Der interdisziplinäre Forschungsbereich Mehrsprachigkeit, zu dem auch die Sprachkontaktforschung und bestimmte Sektoren der Sprachkonfliktforschung gehören, bietet ein mehrdimensionales Untersuchungsfeld für die Wissenschaften vom Menschen — von seinen biologisch-individuellen Aspekten bis zu soziologischen, juristischen und politologischen Problemkreisen. Während meines Aufenthaltes am Wissenschaftskolleg beschäftigte ich mich vorwiegend mit der noch kaum erforschten interkulturellen Kommunikation von mehrsprachigen Sprecher/Hörern, hauptsächlich aus der Perspektive der Sprachkontakt- und Sprachkonfliktproblematik. Sprachkonflikt, verstanden als Summe aller Mißverständnisse und Schwierigkeiten, die bei der Sprachverwendung in der direkten Interaktion entstehen können, wird dabei gesehen als soziokultureller Kommunikationskonflikt.

Da die bisherigen sprachenbezogenen Ansätze zwar darlegen können, was als Resultat der Sprachkontakte vorliegen könnte, z. B. gewisse Systemveränderungen, aber keine weiteren Aussagen darüber zu machen vermögen, wie und warum dies geschieht, müssen neue Forschungsansätze gefunden werden, die die Sprachen von den mehrsprachigen Sprachträgern und diese wiederum von deren soziokulturellen Rahmen nicht isolieren. Der Mehrsprachige — als Individuum und gleichzeitig als Mitglied mehrerer Sprach- und Kulturgemeinschaften — ist das Medium zwischen Sprachen und Kulturen. Welche Faktoren bestimmen sein

kommunikatives und interaktives Verhalten? Warum, wie, in welcher Rolle, in welchen Situationen und unter welchen Bedingungen ändert er dieses Verhalten? Wie entstehen Mißverständnisse im Kommunikationsprozeß? Wie funktioniert die direkte Interaktion?

Die herkömmlichen linguistischen Modelle und Analyseapparate reichen nicht aus, um diese und andere mit Mehrsprachigkeit verbundene Fragen zu beantworten. Dies ist nur in einem größeren Zusammenhang möglich, in dem die gesamten kommunikativen Verhaltensweisen der Mehrsprachigen analysiert werden. Man braucht einen Ansatz, der bei der gesprochenen Sprache nicht nur die Wörter mit ihren grammatischen Verwendungsregeln berücksichtigt, sondern auch alle anderen mit ihnen verbundenen oder selbständigen inhaltstragenden Elemente des Sprecher/Hörers. Diese sind: parasprachliche Mittel, wie Rhythmus, Tonstärke, Sprechmelodie, Pausen; nonverbale Mittel wie Gestik, Mimik, Blick, Körperbewegungen; extraverbale Mittel wie zeit- und raumbezogene Signale, Proxemik.

Somit wird ein neuer, individuumszentrierter integrierender Ansatz entwickelt, der in Erweiterung des Kulturemmodells von Oksaar (1979) es auch ermöglicht, Brücken zwischen dem Individuum, seinen Sprachen, den Kommunikationsprozessen und dem soziokulturellen Rahmen festzustellen. Im Zentrum dieses Modells steht der kommunikative Akt. Unter Berücksichtigung der zwei Dimensionen: der sozialen Dimension der linguistischen Variation und der linguistischen Dimension der sozialen Variation werden die Variablen der Performanz analysiert und die interaktionale Kompetenz der Mehrsprachigen festgestellt.

Die empirischen Grundlagen dieser Forschungen bieten meine 2 Projekte: 1) Das soziopsycholinguistische Langzeitprojekt über mehrsprachige Verhaltensweisen von estnischen Immigranten in Australien, den USA, Kanada und Schweden und Deutschen in Australien und Schweden. Ziel des Projektes ist es, Modelle von mehrsprachigen Verhaltensweisen und von Sprachkontaktphänomenen als Teil einer Theorie der Mehrsprachigkeit zu entwickeln. 2) Das pädolinguisitische Mehrsprachigkeitsprojekt über den Spracherwerb im Vor- und Grundschulalter von zwei-, drei- und viersprachig aufwachsenden Kindern (Deutsch, Schwedisch, Englisch, Estnisch). Mehrsprachigkeit wird in diesen Projekten funktional definiert.

In den Untersuchungen wird empirisch nachgewiesen, in welcher Weise Sprachverwendung mehr fordert als nur den richtigen Gebrauch der Aussprache, des Wortschatzes und der grammatischen Regeln und warum der Spracherwerb als kulturelles Lernen verstanden werden muß. Dadurch, daß die jeweiligen soziokulturellen Determinanten des Sprachgebrauchs festgestellt und funktionell bestimmt werden, kann auf

einer konkreten Ebene gezeigt werden, warum Sprachbeherrschung allein noch keine erfolgreiche Kommunikation garantieren kann und von welchen anderen Faktoren dies bedingt wird. Stimmen die Kulturemrealisierungen der Beteiligten nicht überein, ist interkulturelle Kommunikation mehr gefährdet, als wenn die Abweichungen im Bereich der Grammatik und Lexik geschehen. Denn Normverletzungen im ersten Fall können leicht den Eindruck erwecken, daß der Sprecher unhöflich, eingebildet oder gerissen sei. Interkulturelle Kommunikation hängt somit nicht nur von der grammatischen und semantischen Kongruenz der sprachlichen Mittel ab, sondern besonders auch von der pragmatischen und semiotischen Kongruenz aller informationstragenden Einheiten, die ein Individuum bewußt oder unbewußt einsetzt.

Die von der Mehrsprachigkeit ausgehende Sprachkontaktforschung erweist sich nicht nur als wichtiger Integrator zwischen Sprach- und Kulturgeschichte, sondern auch zwischen Resultat- und Prozeßgeschichte. Obwohl die Schwierigkeiten der beim Individuum, seinem soziokulturellen Rahmen und der Situation ansetzenden Mikroforschung beträchtlich sind, ist diese notwendig, wenn für die Sprachwissenschaft nicht nur, wie bisher, Ergebnisgeschichte, sondern auch Prozeßgeschichte relevant ist. Die Mehrsprachigkeitsforschung eröffnet auch der pragmatisch orientierten Sprachgeschichte neue individuum- und sozialorientierte Objektbereiche.

Neben der hier erläuterten Untersuchung im Bereich der Mehrsprachigkeit — das Buch erscheint bei Walter de Gruyter, Berlin — habe ich folgende Arbeiten abgeschlossen:

- 1) *Fachsprachliche Dimensionen*. Tübingen 1988.
- 2) *Kulturemtheorie. Ein Beitrag zur Sprachverwendungsforschung*. Berichte aus den Sitzungen der Joachim Jungius-Gesellschaft der Wissenschaften e. V., Hamburg, Jahrgang 6, Heft 3, Göttingen 1988.

Aufsätze:

- I. Erweiterte Fassungen von Plenarvorträgen von internationalen Tagungen, die in den resp. Proceedings erscheinen werden:
  - 1) Aspects of Creativity: Interactional Strategies of Mono- and Multilingual Children (Fourth International Congress for the Study of Child Language, Juli 1987 in Lund).
  - 2) Minorisierung der Muttersprache in der Schule (Symposium AILA/CILA Minorisation linguistique et interaction, September 1987 in Neuchâtel).
  - 3) Psycholinguistic Aspects of Bilingualism (International Conference on Bilingualism and Bilingual Schooling, Oktober 1987 in Leeuwarden).

---

II. Alltagssprache, Fachsprache, Rechtssprache. (Zeitschrift für Gesetzgebung 3, 1988):

Schlüssel zur Welt. Mehrsprachigkeit im Kindesalter — Ein Reichtum. (Nordfriesland 21, 1988).

Vorträge:

- 1) 2. 11. 1987, „Flerspråkighetsforskningens konsekvenser för undervisningen i främmande språk" (Lehrerhochschule Stockholm);
- 2) 3. 11. 1987, „När skall man börja med främmande språk. Några resultat från flerspråkighetsforskningen" (Universität Göteborg);
- 3) 16. 12. 1987, „Zweitspracherwerb und interaktionale Kompetenz" (TU Berlin);
- 4) 20. 01. 1988, „Mehrsprachigkeit und interkulturelle Kommunikation" (FU Berlin);
- 5) 11. 03. 1988, „Kommunikation — en fråga om heltretsbilder" (Sprachenmesse, Göteborg);
- 6) 23. 03. 1988, „Sprache, Gesellschaft und Verständigung zwischen den Kulturen" (Gesellschaft für deutsche Sprache, Zweig Berlin).

Nils Roll-Hansen

## Der Aufstieg des Lysenkoismus



Geboren 1938 in Norwegen. Cand. real. in Biologie an der Universität Oslo 1962. Weitere Studien in Biologie und Philosophie in Kalifornien, Oslo und London. Dr. phil. in Wissenschaftsgeschichte in Oslo 1978. Professor der Philosophie der Naturwissenschaften an der Universität Roskilde (Dänemark) 1976-1977. Forscher am NAVFs Utredningsinstitut, Oslo ab 1977. Seit 1985 Professor der Geschichte und Philosophie der Biologie an der Universität Oslo. Hauptinteressen: Geschichte der Biologie, besonders Genetik; Forschungspolitik. Adresse: NAVFs Utredningsinstitut, Munthesgt. 29, N-0260 Oslo 2, Norwegen.

My main project was to write a book in English about the rise of Lysenkoism and the suppression of classical genetics in the Soviet Union in the 1930s. I had collected material through a number of years and also written two papers as well as a book in Norwegian on this topic. Besides this I had planned to finish a couple of papers and to do some work on Scandinavian eugenics in cooperation with Gunnar Broberg, also a fellow in 1987/88. I also looked forward to stimulating discussions in the *Schwerpunktgruppe* "Culture of science" on "social construction" of scientific knowledge and related topics.

The suppression of genetics in the Soviet Union is the most striking example of political intervention into science in this century. Starting around 1936 it reached a climax in 1948 and an end point only in 1964. Classical genetics was suppressed because it expressed the aims and ideals of the bourgeoisie and the capitalist system and would be an obstacle to the development of socialism. Lysenko's so-called "agrobiology" was taken to represent the new kind of science needed by a socialist society. The harshness of the suppression reflected the totalitarian Stalinist system. David Joraysky in his classic account, *The Lysenko Affair*, has described vividly and intensively how Stalinist terror and "bossism" stifled real science and made pseudoscience thrive.

However, there is also an internal scientific side to the story. The political intervention built on two preconditions which were established in the first half of the 1930s. Firstly, Lysenko received wide support and acceptance within the scientific community. Secondly, a view of science that made strong political intervention legitimate became generally ac-

cepted in science policy debates. An important aspect of the story is that genuine scientists voluntarily cooperated with Lysenko. For instance his early career was supported by his later main opponent Nikolai Vavilov. This complicity of science in its own destruction needs to be studied. The good intention was to change science in such a way that it would more efficiently serve the building of a new and better society. But the theory of science that guided this attempt at a methodological reform or revolution was inadequate. My analysis concentrates on the role played by the pragmatic view of science expressed in the so-called "practice criterion" of the truth of scientific theories.

I have completed the historical narrative from 1927 to 1937 which I will take as the final year, adding a brief epilogue about later events. My analysis and explanation of the historical events have developed considerably during my year at the Wissenschaftskolleg, stimulated by sharp discussions in the Culture of science group. In particular discussions on "social construction" versus "realism" in the theory of science have served to develop and make more precise my understanding of the Soviet "practice criterion" of truth. What is now missing in a full first version of the manuscript on the rise of Lysenkoism is mainly a concluding chapter.

The work on Scandinavian eugenics concentrated on the sterilization laws introduced in the 1930s and on a comparison between Scandinavia and Germany. (See report from work-shop on "The comparative study of eugenics — Germany and Scandinavia" organized together with Gunnar Broberg.) Besides my collaboration with Gunnar Broberg I had interesting and useful contacts with Prof. Gerhard Baader and Dr. Michael Hubenstorf at the Institut für Geschichte der Medizin of the Freie Universität, Berlin. A paper on "The progress of eugenics: ideological and scientific factors" with a general international perspective was finished during my period at the Wissenschaftskolleg.

I was also able to finish a paper presenting a case study from the history of early 20th century genetics, "The Crucial Experiment of Wilhelm Johannsen". While interest in the interaction of science and politics is common to my studies of Lysenkoism and eugenics, the case study of Johannsen's selection within pure lines is focused on the problem of objectivity, trying to demonstrate the ability of experiment in some cases to provide a basis for definitive choices between alternative theories. It is part of my contention that such choices are highly independent of differences in social and cultural context. In this sense the *outcome* of crucial experiments is decided not by social context but by the nature of the object under investigation.

Discussions in the Culture of science group indicated considerable differences in the epistemological and philosophical intuitions of biologists

and physicists. The former tend to find a realistic conception of theoretical entities, as well as strong claims to objectivity, more natural and even necessary to a healthy science. (It goes without saying that many theoretical entities are best interpreted as thought instruments and that many scientific claims are only meant hypothetically.) Both sides agreed that this difference reflected differences in the dominant activities of the two fields, physics being highly experimental and technological while biology is still much concerned with the natural world. But the difference nevertheless poses questions about the primacy of the fundamental perspectives. Is science based on experimental manipulation or on natural historical description and explanation?

It is hardly by accident that studies of physics lead more often to a pragmatic view of science than studies of biology. The proponent of natural history might like to suggest that the pragmatic physicist sees the world from the perspective of the laboratory while the realist biologist sees the laboratory as merely a help to investigate more precisely the objects found in nature. Such speculations suggest that case studies of the pre-suppositions and effects of publicly sponsored research projects in ecology (environmental science) could give interesting insights into the relation between science and politics. While experimental science tends to have an instrumental effect, providing the means to solve problems set through political debates, ecology often supplies the agenda for political debate. In ecology it is less a question of how certain effects can be obtained, and the world changed, and more a question of what it is like.

Though communication in the Culture of science group partly became frustrated and broke down, I found the discussions and confrontations both interesting and useful for my own research. And I suspect that my appreciation of the positive sides of these discussions will increase as time goes by. At least I have developed a much clearer understanding of the content and differences between the various views designated as "social construction of science", and I hope this will be helpful in focusing future discussions on the most important issues and avoiding side-tracks.



Dietrich Rüschemeyer

## Zur Soziologie des Staates



Geboren 1930 in Berlin. Professor der Soziologie an der Brown University, Providence, R. I. Publikationen zur soziologischen Theorie, Wissenssoziologie, Fragen der Professionalisierung und der Soziologie des Staates; darunter: *Lawyers and Their Society, Power and the Division of Labour, Bringing the State Back in* (Hg.) und *States vs. Markets in the World System* (Hg.). Adresse: Department of Sociology, Brown University, Providence, Rhode Island, 02912, USA.

Meine Arbeiten am Wissenschaftskolleg bauten auf vorangegangenen Bemühungen auf, den Staat als Institutionenkomplex wieder stärker in sozialwissenschaftliche Analysen einzubringen. Obwohl die Vernachlässigung des Staates ein besonderes Problem in den amerikanischen Sozialwissenschaften darstellt, sind auch die europäischen Sozialwissenschaften davon nicht frei. Das resultierte nicht nur von der hegemonialen Stellung der USA im gelehrten Leben nach 1945, sondern geht auch auf langfristige Traditionen zurück — Traditionen liberaler wie auch marxistischer Prägung, die aus dem 19. Jahrhundert herrühren.

Meine Forschungen behandelten zwei Problemkreise, die nicht ohne indirekten Bezug zueinander sind: die Bedingungen und Chancen der Demokratisierung und die Wissensgrundlagen staatlichen Handelns. Ich werde kurz die einzelnen Arbeiten charakterisieren.

*Capitalist Development and Democracy* ist ein Buchprojekt, das ich mit Evelyne Huber Stephens und John Stephens, Northwestern University, unternommen habe und das im wesentlichen abgeschlossen ist. Vergleichende historische Untersuchungen, wie etwa die von Barrington Moore, kommen zu Ergebnissen, die denen von quantitativen Analysen vieler Länder diametral entgegengesetzt sind. Das Buch geht von den quantitativen Ergebnissen aus, stellt sie aber in einen neuen theoretischen Bezugsrahmen, der besonders auf soziale Klassen, Staatsstrukturen und internationale Machtverhältnisse abstellt. Die entwickelten Theoreme werden dann in drei vergleichend historischen Kapiteln erprobt, die sich mit der Entwicklung konstitutioneller Formen in Südamerika, dem Kontrast von spanisch- und englisch-sprechenden Ländern in der Karibik und der Krise der Demokratie im Europa der dreißiger Jahre befassen.

Eine internationale Tagung in Krakau, die unter dem Thema „Social Progress and Sociological Theory“ stand, gab Gelegenheit, Überlegungen zur Zukunft der Demokratie mit Arbeitsinteressen meiner Frau, Marilyn Rüschemeyer, zu verbinden. Wir haben in Krakau einen Essay über „Progress in the Distribution of Power: Gender Relations and Feminism as a Source of Change“ vorgelegt, der den langfristigen Prozeß der Frauenemanzipation auf sein Potential hin untersucht, Demokratisierung qualitativ voranzutreiben.

In einer vergleichenden historischen Arbeit habe ich, zusammen mit Ronan van Rossem, den Beitrag des Vereins für Socialpolitik und der Fabian Society zur Sozialpolitik ihrer Zeit untersucht. Diese Arbeit ist Teil eines größeren kooperativen Projektes, das sich zunächst mit der Rolle gesellschaftlichen Wissens in den Anfängen der Sozialpolitik befaßt, um dann zur gegenwärtigen Krise der Sozialpolitik überzugehen<sup>1</sup>. Die Rolle des Vereins und der Fabian Society wurden stark bestimmt von der staatlichen Verfassung der beiden Gesellschaften, in denen sie arbeiteten. Die Rolle des Vereins für Socialpolitik ergab sich aus der besonderen Stellung der Wissenschaft in der Machtstruktur des Kaiserreiches. Nur in diesem strukturellen Zusammenhang ist jene Gelehrtenpolitik zu verstehen, in der ethische und kognitive Argumente sich eng verflochten, die aber gleichzeitig für sich eine unparteiliche wie auch wissenschaftliche Objektivität in Anspruch nahm. Das wird auch in dem Vergleich mit den ganz anders orientierten Fabiern deutlich. Als die deutschen gesellschaftlichen Machtstrukturen — und spiegelbildlich auch die Konstellation der Auffassungen im Verein — sich pluralisierten, wurde dieser akademischen Sozialpolitik *als Politik* der Boden entzogen. Innerhalb des Vereins drückte sich diese Entwicklung im Werturteilsstreit aus, in dem vor allem Teile der jüngeren Generation um Max Weber auf einer Trennung von kognitiven Urteilen und Werturteilen bestanden.

Daß Fragen der Wissensgrundlagen staatlichen Handelns auf vielfältige Weise mit der konkreten institutionellen Struktur (und auch mit Problemen von staatlicher Autonomie und Demokratisierung) verflochten sind, ergab sich auf etwas andere Weise auch in dem letzten Projekt, von dem hier zu berichten ist. „Planning Without Markets: Knowledge and State Action in East German Housing Construction“ ist ein Aufsatz, der sich aus Arbeiten ergeben hat, die von den Forschungsinteressen von Marilyn Rüschemeyer angeregt wurden und für die ein Aufenthalt in Berlin besonders günstige Voraussetzungen bot. Die Arbeit ist ein Versuch, den Planungsapparat des Wohnungsbaus in der DDR darzustellen und daraufhin zu analysieren, wie die Wohnbedürfnisse und Wohnwünsche der Bevölkerung als Information in den Planungsprozeß eingehen. Unter den verschiedenen Mechanismen und Informationskanälen sind

---

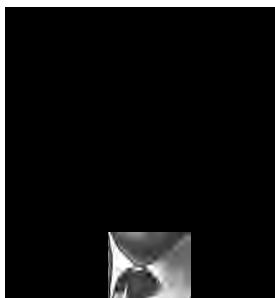
marktähnliche Hebelwirkungen, bestimmte Verbindungsrollen und -institutionen sowie Systemanalysen von besonderer Bedeutung. Ein Vorrang ökonomischer Produktivitätserwägungen scheint tief in den Planungsstrukturen verankert zu sein. Eine allgemeinere Schlußfolgerung ist, daß es — im Westen wie im Osten — einer gewissen, nicht unbeträchtlichen Macht bedarf, um seine Wünsche und Bedürfnisse nicht nur durchzusetzen, sondern auch nur zur Kenntnis zu bringen.

### Anmerkung

1 Dies ist das Projekt einer Arbeitsgruppe des Forschungsausschusses *States and Social Structures* beim Social Science Research Council in New York.

Erhard Scheibe

## Theorienreduktion, Fortschritt und die Einheit der Physik



Geboren 1927 in Berlin. Studium der Mathematik, Physik und Philosophie in Göttingen mit Promotion zum Dr. rer. nat. 1955. Bis 1957 Max Planck-Institut für Physik in Göttingen, dann Assistent am Philosophischen Seminar in Hamburg mit Habilitation in Philosophie 1963. Ab 1964 Professor für Philosophie in Göttingen, seit 1983 in Heidelberg. Arbeitsgebiet: Wissenschaftsphilosophie, insbesondere Grundlagen der Physik. Buchveröffentlichungen: *Die kontingenten Aussagen in der Physik*, Frankfurt 1964. *The Logical Analysis of Quantum Mechanics*, Oxford 1973. Adresse: Philosophisches Seminar, Marsiliusplatz 1, D-6900 Heidelberg.

Ich bin mit der Absicht an das Wissenschaftskolleg gekommen, in erster Linie an dem im Titel angegebenen Thema zu arbeiten. Eben dies habe ich dann auch getan und nur in zweiter Linie einige mit Vorträgen verbundene Aufsätze verfaßt. Die Hoffnung, über mein Hauptthema auch schon ein Buchmanuskript abzuschließen, hat sich nicht erfüllen lassen. Aber ich sehe jetzt doch viel klarer als zu Beginn der Zeit, wie beim Stand der Dinge ein solches Buch auszusehen hat.

Die *Einheit der Physik* schlechthin ist kein einmütiges Ziel der Physiker. Dennoch gab und gibt es begrenzte ‚Einheitsbewegungen‘, und es ist unbestritten, daß gewisse Schritte in der Entwicklung der Physik Schritte der Vereinheitlichung von Theorien waren. Sie wurden immer als Fortschritt empfunden, zumal mit ihnen oft auch empirische Verbesserungen der Theorien verbunden waren. Begriffe von Theorienreduktion dienen der genaueren Erfassung dieser Vorgänge.

Daß wir möglicherweise nur mit mehreren Reduktionsbegriffen die Situation in der Physik angemessen beschreiben können, kennzeichnet die derzeitige *Forschungslage*: eine ziemlich diffuse Reaktion auf einen Angriff auf die relativ einheitliche Standardauffassung der Theorienreduktion. Der Angriff, vorgetragen vor allem von Thomas Kuhn und Paul Feyerabend, richtete sich gegen den von der Standardauffassung geforderten wesentlich deduktiven Charakter einer Reduktion. Als Gegenbeispiele wurden ‚revolutionäre‘ Entwicklungsschritte der Physik wie

etwa der Übergang von der klassischen Mechanik zur Quantenmechanik ins Feld geführt. Die Reaktion hat eine Schwäche der angegriffenen Orthodoxie nicht überwunden: Sie diskutiert das Reduktionsproblem auf der Ebene diverser allgemeiner Verbesserungsvorschläge, statt sich der besonderen Fälle anzunehmen, die der Stein des Anstoßes waren. Ein der tatsächlichen Lage in der Physik besser angepaßter Neuansatz sollte nach meinem Eindruck drei Fallklassen gesondert in Angriff nehmen.

Verhältnismäßig gut durchschaut ist die erste Fallklasse der Reduktionen, die mit einem normalen Fortschritt in der Physik verbunden sind. Hier hat man *begrifflich homogene Verhältnisse*, und die Reduktion sowie der Fortschritt betreffen nur das jeweils im Mittelpunkt der Theorien stehende physikalische Gesetz. Die Reduktion erfolgt hier in der Regel durch Spezialisierung und Approximation. Die Reduktion der Kepler'schen Gesetze auf Newtons Gravitationstheorie ist das Paradigma für diese Fallklasse.

Bei der zweiten Fallklasse muß die Reduktion mit mehr oder weniger einschneidenden *konkurrierenden begrifflichen Inhomogenitäten* fertig werden, wie sie bei größeren Umwälzungen in der Physik auftreten. Zu den ‚leichteren‘ Fällen gehören hier die Neufassung unserer Raum-Zeit-Vorstellungen und die Geometrisierung der Gravitation in der speziellen und allgemeinen Relativitätstheorie. Die Methode der begrifflichen Assimilierung durch äquivalente Umformulierungen führt hier zum Ziel. Der eigentlich intrikate Fall ist die Quantentheorie, und zwar sowohl hinsichtlich des Übergangs von der klassischen Mechanik zur Quantenmechanik als auch von letzterer, eingeschränkt auf elektromagnetische Wechselwirkung, zur Quantenelektrodynamik. Im ersteren Fall sind es logisch-ontologische Probleme, im letzteren außerdem (wahrscheinlich) Probleme des Kontinuums, die einer durchsichtigen Reduktion im Wege stehen.

Die dritte Fallklasse, vielleicht die schwierigste, wird von den sog. Mikroreduktionen gebildet. Hier treten in erster Linie *kooperative begriffliche Inhomogenitäten* auf. Wir haben nicht die ‚horizontale‘ Konkurrenz z. B. zwischen Begriffen absoluter und relativistischer Zeit, sondern ein ‚vertikales‘ kooperatives Verhältnis, z. B. zwischen mikrophysikalischen Begriffen von Atomen und Molekülen und makrophysikalischen Begriffen von Temperatur, Flüssigkeit etc. Es gilt, die letzteren auf der Grundlage der ersteren zu verstehen. Der Schlüssel zu diesem althehrwürdigen, atomistischen Reduktionsproblem könnte darin liegen, daß die jeweils ‚höheren‘ Begriffe eine präsuppositionale Grundlage in mehr oder weniger speziellen *kontingenten* Verhältnissen haben, wie sie insbesondere die einzelnen Ebenen des hierarchischen Aufbaus der Materie definieren.

Neben der Arbeit am Hauptthema habe ich folgende Aufsätze, zum Teil mit verwandten Themen, fertiggestellt:

- Äquivalenz und Reduktion. Zur Frage ihres empirischen Status (Vortrag in Luzern)
- Erwin Schrödinger und die Philosophie der Physiker (Vorträge in Graz und Berlin)
- Ganzheitsaspekte in Philosophie und Wissenschaft (Vorträge in Göttingen und Stuttgart)
- Das Reduktionsproblem und die Einheit der Naturwissenschaften (Vortrag in Kirchheim/Wechsel)

Auf Initiative von Herrn Muschik von der Technischen Universität Berlin fand ein gemeinsames Kolloquium ‚Philosophie, Physik, Wissenschaftsgeschichte‘ der TU und des Wissenschaftskollegs statt. Dort habe ich einen Vortrag ‚Der Fortschritt der Physik im Selbstverständnis der Physiker‘ gehalten. Herr Muschik und ich wollen die Beiträge in der Reihe ‚TUB-Dokumentation‘ herausgeben.

Dank der großzügigen Einladungspraxis des Kollegs konnte ich auf meinen Wunsch im November drei Wochen tägliche Gespräche mit den Kollegen Moulines (Philosophie, Bielefeld, jetzt Berlin) und Balzer (Philosophie, München) sowie im Juli zwei Wochen mit Herrn Süßmann (Theoretische Physik, München) führen. Die Gespräche waren für mich von großem Gewinn. Dasselbe gilt von dem wissenschaftlichen Kontakt, den ich mit Herrn Pearce (Philosophie, Freie Universität Berlin) während meiner Berlin-Zeit pflegte.

Shlomo Simonsohn

## Päpste und Judentum im Mittelalter



Geboren 1923 in Breslau. Emigration nach Israel 1933. Studium an der Hebrew University, Jerusalem. Ph. D. am University College, London University, 1952. Sir Isaac Wolfson Professor of Jewish Studies, Tel-Aviv University. Hauptarbeitsgebiet: Geschichte der Juden in Italien. Buchveröffentlichungen u. a.: *A Documentary History of the Jews in Italy, The Jews in the Duchy of Milan*, 4 vols, Israel National Academy of Sciences, Jerusalem, 1982-1986; *Leone da Modena*, London 1953. Adresse: Diaspora Research Institute, Tel-Aviv University, Ramat Aviv, Tel-Aviv 69978, Israel.

Der Arbeitsplan für meinen Aufenthalt am Wissenschaftskolleg sah die Formulierung und Niederschrift eines oder mehrerer Kapitel der Monographie über „Päpste und Juden im Mittelalter“ vor. Diese führte ich dann auch während der Herbst- und Wintermonate 1987/88 aus, so schrieb ich die ersten drei Kapitel nieder, ungefähr 170 Druckseiten umfassend.

Das Werk behandelt die Politik und die Beziehungen der Päpste zum Judentum und zu den Juden im Verlauf ungefähr eines Jahrtausends, von der Antike bis zur Gegenreformation. Der Monographie wurde eine Urkunden-Sammlung von Bullen und Breven vorausgeschickt, die teilweise 1988, teilweise 1989 im „Pontifical Institute of Mediaeval Studies“ in Toronto erscheint. Die Sammlung umfaßt 3250 größtenteils zum ersten Mal veröffentlichte Urkunden aus den Beständen des päpstlichen Geheimarchivs zu Rom und anderer Archive und Bibliotheken.

Die ersten drei Kapitel der Monographie gehen, wie auch die noch folgenden, von den in den Urkunden zum Ausdruck kommenden Meinungsäußerungen und Stellungnahmen, Ereignissen und Entwicklungen aus. Es wird versucht, die für die Geschichte der Beziehungen zwischen der mittelalterlichen Kirche und der Synagoge grundsätzlichen Probleme und ihre Thematik zu untersuchen und zu analysieren, und zwar unter Berücksichtigung des neu entdeckten Urkundenmaterials und auf der Grundlage des gegenwärtigen Standes der historischen Forschung auf diesem Gebiet.

Das erste Kapitel handelt von der Stellung der Kirche zu Judentum und Juden und von den Prinzipien, die, angefangen mit Paulus, über die

Kirchenväter und mittelalterlichen Theologen, für die geistige und politische Führung der abendländischen Kirche maßgebend waren. Es wird versucht klarzustellen, inwiefern von einer Kontinuität beziehungsweise von einer stufenweisen Entwicklung die Rede sein kann und wie diese Frage methodologisch zu bewältigen ist. Besonders behandelt werden die Widersprüche der theologischen Begriffe sowie der Versuch, mit Hilfe eines von St. Augustin formulierten Kompromisses einen Mittelkurs zu steuern, der sowohl den Heilsforderungen des Christentums wie der prinzipiellen Ausnahmestellung des Judentums im christlichen Denken Rechnung trägt. Mit dem Scheitern dieses Jahrhunderte dauernden Versuches am Ende des Mittelalters schließt dieses Kapitel.

Das Ergebnis der theoretischen Entwicklung war die Handhabung der päpstlichen Politik gegenüber den Juden. Obgleich sie von ihr bestimmt und geleitet ist, spielen doch öfter praktische Erwägungen der allgemeinen Kirchenpolitik sowie wirtschaftliche und auch persönliche Überlegungen eine beträchtliche Rolle. Das Schwanken der Päpste zwischen Schutz und Verfolgung der Juden ist Thema des zweiten Kapitels. Es versucht, die *Sicut-Judeis*-Bulle zu bewerten, besonders im Hinblick auf ihre wiederholte Formulierung während des 12. bis 15. Jahrhunderts. Auch päpstliche Stellungnahmen zu Ritualmord, Hostienfrevel und anderen Verfolgungsmotiven der mittelalterlichen Gesellschaft gegenüber den Juden werden in diesem Kapitel erörtert. Manche Fragen bleiben nach wie vor unbeantwortet, wie etwa die nach dem Schweigen der Päpste gegenüber den wiederholten Vertreibungen der Juden aus den meisten europäischen Ländern bis zum Ende des Mittelalters. Dagegen scheint das Problem des plötzlichen Umschwungs der päpstlichen Judenpolitik unter Papst Paul IV. zumindest teilweise gelöst zu sein. Von einem unerwarteten Wendepunkt kann kaum noch die Rede sein, waren doch seit Benedikt XIII., Eugenius IV. und Nikolaus V. die Vorbedingungen für die neue Politik geschaffen worden. Nur der kurze Zeitraum der Spätrenaissance, als die Päpste aus dem Haus der Medici, Rovere usw. kamen, hat diese Entwicklung aufgeschoben, aber nicht aufgehoben.

Das dritte Kapitel (und letzte des Berliner Aufenthalts) analysiert und beschreibt die von der Kirche gewollte untergeordnete Stellung der Juden in der mittelalterlichen Gesellschaft. Diese niedrige soziale Einstufung wurde von den Päpsten sowohl mit theologischen — der Sohn der Amme — wie auch mit Rachemotiven — Gottesmord usw. — begründet. Die Kirche versuchte, sich besonders in der Antike und im Frühmittelalter vor Missionsversuchen von jüdischer Seite her zu schützen, ging aber dann zu Maßregeln über, deren Zweck die Demütigung und soziale Degradierung des ungläubigen Juden war. Dazu gehörte der gelbe Fleck,



das Ghetto, die Beschränkung auf einige wenige Wirtschaftszweige, die teilweise, wie etwa der Geldhandel, von der Kirche verpönt waren. Auch der verminderte *status civilitatis*, die gesetzliche Diskriminierung und sonstige unterschiedlichen Behandlungen durch kirchliche und staatliche Behörden gehören in diese Rubrik. Diese Maßnahmen wurden nur wenig durch die in den ersten zwei Kapiteln beschriebene Toleranz und den Schutz ausgeglichen, mit dem zumindest ein Existenzmodikum der verfolgten Minderheit garantiert wurde. Auch hier kam man letzten Endes zur Erkenntnis, daß die Gegensätze und Widersprüche unüberbrückbar waren und zur Elimination der Juden aus der mittelalterlichen katholischen Gesellschaft führen mußten. Die übrigen sechs Kapitel, für die sich während des Berliner Aufenthalts zusätzliches Material angesammelt hat, behandeln die Wirtschaftsgeschichte der Juden im Mittelalter unter dem Einfluß der Kirche, den Sklavenhandel und den internationalen Großhandel zur Zeit Gregor I. bis zu den *Monti di Pietà* des 15. Jahrhunderts, die Franziskaner in Konkurrenz mit den jüdischen Bankiers (Kap. 4). Die Missionsgeschichte im Laufe der Jahrhunderte, von dem Wettlauf zwischen den beiden Religionen vor und nach dem Edikt von Mailand bis zur gänzlichen Erdrosselung der jüdischen Mission und der einseitigen Fortführung der christlichen (Kap. 5). Polemische Streitschriften und Streitgespräche von den Kirchenvätern bis zu den großen Disputationen von Barcelona, Paris und Tortosa (Kap. 6). Die päpstliche Inquisition und die spanische und portugiesische und ihr Kampf gegen die jüdischen Konvertiten (Kap. 7). Die Juden der Päpste: Kirchenstaat in Italien und Avignon — Comtat Venaissin (Kap. 8). Revision und Neubewertung der Beziehungen der Kirche zu den Juden im Mittelalter auf Grund der in den vorhergehenden Abschnitten besprochenen Themata (Kap. 9).

Das aus Urkunden, größtenteils neuerschlossenen päpstlichen Aussagen, gewonnene Material soll dazu beitragen, die Grundlagen der jüdischen Geschichte in der europäischen Diaspora während des Mittelalters klarzustellen sowie die Wurzeln späterer Entwicklungen der Neuzeit anzudeuten. Das Verhältnis zwischen Christentum und Judentum ist ja bis zum heutigen Tage noch nicht erschöpfend behandelt worden und beschäftigt deshalb nicht nur Historiker. Dadurch gewinnt das Werk, dessen erster Teil am Berliner Wissenschaftskolleg geschrieben wurde, auch gewissermaßen an Aktualität.

Die Arbeit soll während der nächsten zwei Jahre fertiggestellt werden.

Ronald Steel

## Amerikanische Diplomatie und politische Kultur



Geboren 1931 in Morris, Illinois, USA. Professor an der School of International Relations, University of Southern California, Los Angeles. Studium an der Northwestern University, der Sorbonne und der Harvard University. Historiker und Biograph: Amerikanische Politik und Kultur. Buchveröffentlichungen: *Walter Lippman and the American Century* (1980), *Imperialists and Other Heroes* (1970), *Pax Americana* (1967), *The End of Alliance* (1964). Adresse: School of International Relations, University of Southern California, University Park-MC 0043, Von Kleinsmid Center 330, Los Angeles, CA 90089-0043, USA.

I came to the Wissenschaftskolleg with several intentions: to write some essays on American diplomacy and political culture during the period since the First World War, to prepare for publication a book of essays on that period, to do research on a study of Robert Kennedy and American society during the 1960s, and to gain a greater understanding of German society through encounters with scholars at the Kolleg and an extended period of residence in Berlin.

During the course of the year I feel that I made considerable progress toward all of these objectives. Among the essays I wrote were those on William Bullitt, an American diplomat who played a critical role in relations with Germany and the Soviet Union; Paul Nitze, a key figure in the formation of US postwar foreign policy; and the American experience in Vietnam. In addition I did a study, which I presented as a colloquium paper, of the "containment doctrine" as the focal point of US policy toward the Soviet Union from the 1917 revolution to the present. This paper used the careers of three key officials — Bullitt, Nitze and George Kennan — to examine the doctrine, its origins, its assumptions, its strategies and its implications.

Further, I used the splendid facilities of the library at the John F. Kennedy Institute of American Studies at the Free University of Berlin to do research on Robert Kennedy and American politics of the 1960s. In this regard I benefited from encounters and discussions with scholars at the Institute and at other facilities in Berlin. With regard to my other objec-

tive of understanding German society, I can say that I made a certain degree of progress, but that my fascination with the subject increased exponentially with my understanding of it. Clearly a great deal more work remains for me to do in this area, and I am looking forward to the research and field work it entails.

While in Berlin I had many discussions with other Fellows, with scholars at the Free University and other German institutions, and with people in politics and the arts. I participated in several seminars at the Aspen Institut in Berlin on aspects of US-European and inter-European relations. I also gave several talks on these topics, including those at the VolksUni and the Free University. On a number of occasions I went to East Berlin to meet both government officials and private persons. My residence at the Kolleg made possible all of these encounters, and I found them of immense usefulness, both professionally and intellectually.

Being at the Kolleg, having daily encounters with colleagues in a variety of fields, and living in Berlin, helped me to gain a broader perspective on both European society and my own. For me one of the most important aspects of the Kolleg is not only the wonderful freedom it offers to pursue one's own work, but the opportunity to be together with people of enormous accomplishment in areas different from one's own. I learned a great deal from being among scientists and philosophers, novelists and musicians.

My year at the Kolleg was a wonderfully enriching and rewarding experience. It offered not only freedom, but structure, participation and encounter. It expanded the scope of my intellectual inquiry, made me look for different questions, and also for different answers.

Harald Weinrich

## Textgrammatik der deutschen Sprache



Geboren 1927 in Wismar, Mecklenburg. O. Professor für Deutsch als Fremdsprache, Universität München. Neuere Buchveröffentlichungen: *Textgrammatik der französischen Sprache*, 1982, *Wege der Sprachkultur*, 1985. Adresse: Institut für Deutsch als Fremdsprache, Universität München, Ludwigstraße 27/1, D-8000 München 22.

Das Arbeitsvorhaben, das ich mir für das Jahr am Wissenschaftskolleg hauptsächlich vorgenommen hatte, war die Fertigstellung einer „Textgrammatik der deutschen Sprache“. Sie ist jetzt bis auf ein noch unvollständiges Kapitel fertiggestellt, jedoch nur in einer Rohfassung, die noch der Verbesserung bedarf. An der Grammatik hat während des Berichtszeitraums eine Projektgruppe mitgearbeitet, die an meinem Universitätsort München verblieben ist. Die Nachteile der räumlichen Trennung zwischen der Projektgruppe in München und mir als Projektleiter in Berlin sind durch regelmäßige Arbeitstreffen und durch den häufigen Austausch von Leitlinien, Skizzen und redigierten Abschnitten wettgemacht worden. Der Zwang zur verstärkt schriftlichen Kommunikation hat sogar zu einer begrüßenswert größeren Selbständigkeit der Projektmitarbeiter und zu einer allgemeinen Disziplinierung der gemeinsamen Arbeit geführt, so daß ich nach diesen Erfahrungen von ähnlichen Konstruktionen in der Zukunft nicht abzuraten brauche.

Wesentliche Änderungen in der Konzeption der Grammatik haben sich im Berichtszeitraum nicht ergeben. Doch konnte ich verschiedene Probleme der grammatischen Analyse und Beschreibung sowie der adäquaten Vermittlung in einer Reihe von Vorträgen (Universitäten FU Berlin, TU Berlin, Bielefeld, Düsseldorf, Osnabrück, Warschau, Breslau), Kolloquien (Wissenschaftskolleg Berlin) und Kongreßbeiträgen (Berlin, Brüssel) zur Diskussion stellen und erproben. Die Projektgruppe hat inzwischen ihre Arbeit im wesentlichen abgeschlossen. Zurückzulegen bleibt noch der Weg von der Rohfassung zur Endfassung mit

Korrekturen und Kontrollen, An- und Einpassungen, wofür ich neben meiner normalen Institutstätigkeit noch ein knappes Jahr veranschlage.

Auf dem Gebiet der Literaturwissenschaft habe ich eine kleine Anthologie „Christoph Meckel: Hundert Gedichte“ herausgegeben, mit einem Nachwort unter dem Titel „Christoph Meckels Heiterkeit“ (Hanser 1988). Diese Tätigkeit stand in einem gewissen Zusammenhang mit meinen Arbeiten für ein am Wissenschaftskolleg gehaltenes „Kolleg über die Heiterkeit“. Dieses Thema, für das ich schon seit einigen Jahren beiläufig Material gesammelt hatte, drängte sich plötzlich — auch angeregt durch ungeplante Gespräche im Wissenschaftskolleg — in den Vordergrund meines Interesses und hat mich ziemlich lange (vielleicht zu lange) beschäftigt. Es wurde im Wissenschaftskolleg heftig diskutiert, und so beschäftigt es mich weiter. Am Ende wird wohl ein Buch daraus werden.

Weitere Vorträge und Aufsätze betrafen Heinrich Heines deutsch-französische Parallelen (FU Berlin, Akademie der Wissenschaften der DDR, Kongreß München), Ionescos Sprachbewußtsein (Bayerische Akademie der Schönen Künste) und allgemeine Probleme der Wissenschaftssprache (Akademie der Wissenschaften zu Berlin). Mit dem letztgenannten Thema war die Planung eines ab 1989 zu realisierenden Forschungsprojektes verbunden. Insgesamt muß ich sagen, daß ich während des Berichtszeitraums zu oft und zu bereitwillig an die Öffentlichkeit getreten bin, was auf meine anfängliche Verblendung zurückzuführen ist, als ich noch wähnte, ein Jahr für die Forschung sei eine lange Zeit.

Wesentliche Erfahrungen meines Aufenthalts am Wissenschaftskolleg sind:

1. Ein Jahr ist eine kurze Zeit.
2. Das intellektuelle Klima des Wissenschaftskollegs und seines Berliner Umfeldes ist höchst anregend, manchmal sogar zu anregend und begünstigt daher eher die Anfangsphase als die Schlußphase eines größeren Arbeitsvorhabens.
3. Mönchische Arbeiten wie das Schreiben einer größeren Grammatik fügen sich nicht so leicht in das Ambiente des Wissenschaftskollegs ein wie Arbeiten mit einem stärker geselligen oder forensischen Einschlag.

Dieter Wellershoff

## Der Roman und die Erfahrbarkeit der Welt



Geboren 1925 in Neuß am Rhein, lebt als Schriftsteller in Köln. Studium der Germanistik, Psychologie und Kunstgeschichte an der Universität Bonn, 1952 abgeschlossen mit einer Dissertation über Gottfried Benn. Herausgeber des Gesamtwerks von Gottfried Benn (1958ff.). Eigene literarische Arbeitsgebiete: Roman, Erzählung, Drehbuch, Hörspiel, Essay. Zuletzt erschienen: *Der Sieger nimmt alles*, Roman, 1983; *Die Arbeit des Lebens*, autobiographische Texte, 1985; *Die Körper und die Träume*, Erzählungen, 1986. *Der Roman und die Erfahrbarkeit der Welt*, 1988. Adresse: Mainzer Str. 45, D-5000 Köln 1.

Wegen nicht abzusagender Vorlesungsverpflichtungen an zwei Universitäten kam ich erst nach dem Ende des Wintersemesters 87/88, also Anfang März, ins Wissenschaftskolleg, dankbar dafür, daß ich als Gast des Rektors diesen Vorzug genoß, mich noch so spät dem Jahrgang 87/88 anschließen zu können. Dank des Interesses und der menschlichen Zuwendung, die mir von allen Seiten entgegenkamen, hatte ich keinerlei Anpassungs- und Integrationsprobleme. Ich möchte das nicht als eine Selbstverständlichkeit verstehen, sondern als einen Ausdruck der menschlichen Kultur des Kollegs, im gleichen Maße repräsentiert durch die Fellows und alle Mitarbeiter des Hauses.

Die Arbeit, die ich als mein Hauptprojekt mit nach Berlin brachte, war schon weit gediehen, als ich ins Kolleg kam und konnte hier bis zum letzten Korrekturgang zu Ende geführt werden. Im Herbst 1988 ist sie unter dem Titel „Der Roman und die Erfahrbarkeit der Welt“ als Buch erschienen. Das Projekt, in das ich allmählich hineingeraten bin und in seinem jetzigen Umfang sicher nicht geplant hätte, läßt sich als ein Versuch verstehen, die Inhalts- und Formgeschichte der Gattung Roman als eine bedeutende Entsprechung zur menschlichen Bewußtseinsgeschichte und Welterfahrung zu beschreiben, allerdings dies nicht im Sinne einer einfachen Widerspiegelungstheorie, sondern als einen durchaus eigenlogischen Prozeß, der Modelle von Erfahrbarkeit hervorbringt. Oder um es mit einem Zitat aus dem Buch zu sagen:

„Dieses Herausarbeiten neuer Relevanzordnungen und Erfahrungsmuster ist zunächst einmal ein innerkünstlerischer Differenzierungsprozeß. Das künstlerische, das literarische Werk muß die Logik seiner Gestalt in der Unterscheidung zu anderen Werken einleuchtend zur Geltung bringen und wird sich auf diese Weise selbst zum Programm. Doch bleibt seine Individualität auf die Lebenswirklichkeit seiner Epoche bezogen und gewinnt trotz künstlerischer Autonomie seine Bedeutung nicht allein aus einem rein kunstimmanenten Vergleichsrahmen, sondern wird immer auch daran gemessen, wie im Suchmuster seiner Struktur die außerkünstlerische Wirklichkeit erscheint. Damit ist nicht Nachahmung von Wirklichkeit gemeint, sondern strukturelle Entsprechung. Die Werke und ihre Formen stellen Modelle der Erfahrbarkeit von Welt dar. Sie repräsentieren die Welt nicht unmittelbar, sondern inszenieren Hinsichten, Umgangsmöglichkeiten. Sie lassen uns teilnehmen an der Erschließung einer Situation und konfrontieren uns auf diese Weise auch mit unserer eigenen Erfahrung, unserer meist unbewußten Gewohnheit, in der Welt zu sein.«

So löst sich beispielsweise im naturalistischen Roman die Beschreibung aus der Vorherrschaft der Dramaturgie und macht uns anschaulich erfahrbar, daß wir in einer kompakten, materiellen Welt leben, die ohne uns da ist und zum größten Teil dem Einfluß des Individuums entzogen bleibt. So beginnt bei Proust die Welt, herbeigerufen durch die unwillkürliche Erinnerung, um den menschlichen Geist zu gravitieren und verdichtet sich bei Virginia Woolf in den hochsensiblen Augenblicken, die sie „moments of being“ nennt und die bei ihr in einem essentiellen Gegensatz zur als flach und ausdruckslos empfundenen Alltäglichkeit stehen. Bei Joyce indessen wird die kontingente Alltäglichkeit eines Allweltstages in Dublin faßbar und darstellbar, indem er sie vor den herbeizitierten Sinnhintergründen des Mythos ironisch inszeniert. Und so wird, um einen Autor unserer Tage zu nennen, bei Thomas Pynchon die Diskontinuität der Welt und ihre zunehmende Entropie im sprunghaften Wechsel der Diskurse und Stile erlebbar gemacht. Nach einem Einleitungskapitel über Cervantes und Sterne habe ich 18 Romanautoren des 19. und 20. Jahrhunderts dargestellt, eine immer noch sehr persönliche Auswahl, obwohl sich von allen Autoren und ihren Werken sagen läßt, daß sie für die Geschichte der Gattung Roman exemplarisch sind.

Zwischen den Korrekturgängen und im Anschluß daran, blieb mir noch Zeit für einige andere Arbeiten. So schrieb ich die Neufassung eines Drehbuchs und zwei Aufsätze; insgesamt ein Arbeitsergebnis, mit dem ich nicht nur quantitativ zufrieden bin, sondern das für mich auch schreibpsychologisch wichtig war, denn es galt, nach der langen Arbeit

an dem Buch über den Roman, Übergänge zu anderen Arbeitsfeldern und Themen zu finden. Wenigstens andeutungsweise scheint mir das hier im Kolleg geglückt zu sein. Wenn aber durch diesen Bericht der Eindruck einer schriftstellerischen Maulwurfexistenz entstanden sein sollte, so ist er grundfalsch. Die sehr geliebte Stadt Berlin lockte mich immer wieder aus dem Haus, und das Kolleg behalte ich in Erinnerung als einen Ort interessanter, freundschaftlich-zwangloser Gespräche.



Conrad Wiedemann

## Europäischer Nationalgeist und deutsche Kulturnation



Geboren 1937 in Karlsbad/CSSR. 1956-65 Studium der Germanistik und Kunstgeschichte in Erlangen und Frankfurt/M. 1965 Promotion (Barockdichtung). Seit 1972 Professor für deutsche Literatur in Frankfurt, seit 1976 in Gießen. Gastprofessuren in Göttingen, Wien und Jerusalem. Arbeitsgebiet: Literatur- und Mentalitätsgeschichte des 17. und 18. Jahrhunderts. Herausgebertätigkeit: Germanisch-romanische Monatschrift; Deutsche Neudrucke: Barock, Studien zur deutschen Literatur; Bibliothek deutscher Klassiker: Reihe Barock. Adresse: Institut für neuere deutsche Literatur der Universität Gießen, Otto Behagelstr. 10, D-6300 Gießen.

Mein Arbeitspaket für das Berliner Kollegjahr bestand aus einem Hauptprojekt („Aufgang der Kulturnation 1750-1800“), zwei Nebenprojekten („Barockhimmel und kopernikanischer Himmel“; Edition der „Politik“ des Justus Lipsius), mehreren Sub- und Casualprojekten sowie einem dringlichst abzuschließenden Altprojekt (Akten-Publikation eines 1985 veranstalteten Symposions „Deutsche Schriftsteller und Künstler in Rom-Paris-London“). Die Arbeit am letzteren lief bis Februar nebenher, der 700-seitige Band erschien im Juni 1988, also noch im Kollegjahr.

„Aufgang der Kulturnation“ versteht sich als Revisionsversuch dessen, was in der deutschen und ausländischen Literaturgeschichtsschreibung früher als die „Deutsche Bewegung“ firmierte und heute in der Regel ohne besonderen Namen auskommt, nämlich die steile und mehr oder minder atypische Aufstiegsgeschichte der deutschen Literatur (nebst Philosophie und Musik) von einer eher unauffälligen Rolle in der ersten Jahrhunderthälfte zur führenden europäischen Position um 1800, als Autoren wie Herder, Schiller, Hölderlin, Novalis, F. Schlegel und W. von Humboldt glaubten, Spekulationen über eine deutsche Kulturhegemonie und eine deutsche Kulturmission anstellen zu dürfen.

Atypisch an dieser Aufstiegsgeschichte dürfte sein, daß ihr eine politische Niedergangsgeschichte (mit dem Ende des Reichs 1806) korrespondiert, was auf ein kompliziertes Beziehungsgefüge zwischen Literatur

und staatlicher Macht schließen läßt. Meine Primärfragen lauten: Wodurch wurde die kulturelle Dynamisierung ausgelöst und fast zwei Generationen lang in Gang gehalten? Welches sind ihre spezifischen Merkmale und Verlaufsvarianten? Vor allem aber: Was bedeutet der — in den vergangenen 40 Jahren von der Forschung weitgehend ausgeblendete — durchgängige *nationale* Subtext dieser sonst so kosmopolitisch geprägten Epoche? Die Antwort ist vierteilig und berührt Verfassungs-, Mentalitäts- und Sozialgeschichtliches ebenso wie Literatur- und Ideengeschichtliches.

Wichtig und nicht unbezeichnend erscheint zunächst, daß das veranlassende Theorem von außen geliefert wurde, denn die für die Sache so wichtige „Nationalgeist“-Idee bildete sich zwischen 1690 und 1750 aus der kulturellen und politischen Divergenzwahrnehmung der beiden „modernen“ westlichen Nationen Frankreich und England und ganz ohne Beteiligung Deutschlands (wohl aber der Schweiz) heraus. Erst als 1748 Montesquieu mit seinem Hauptwerk „*De l'esprit des lois*“ ein geniales Resümee der Debatte gab, sprang diese auch auf Deutschland über, wo sie allerdings nicht so sehr auf dem Gebiet der Historie und Verfassungstheorie als auf dem der Literatur und Kulturkritik Epoche machte. Denn während sich die deutschen Geschichtsschreiber schon seit langem mit einem höchst eigenwilligen Selbstbild, dem der mittelalterlichen Reichsverfassung, auseinanderzusetzen gewohnt waren und durch das neue Credo von der nationalen Individualbestimmung eher eine Bestätigung erfuhren, mußte den Dichtern und Schriftstellern ihre aus humanistischem Geist rührende, mehr als 150-jährige Orientierung an fremden Vorbildern, nämlich idealiter am antiken, aktualiter am französischen, nunmehr zum Problem werden. Viel zu lange hatte man offensichtlich das Allgemeine ästhetischer und kultureller Normen überschätzt, viel zu spät das Notwendige der Querelle des Anciens et des Modernes erkannt und viel zu zaghaft das Autonome nationaler Kulturen bedacht. Statt dessen hatte man das scheinbar Fortgeschrittenere gläubig nachgeahmt, was aus der Sicht des „*génie des nations*“-Gedankens einem Akt der Selbstvergessenheit, ja der Selbstverweigerung gleichkam.

Das „*imitatio*-Problem“ im Gefolge der Montesquieu-, Voltaire- und Youngrezeption bewirkte nicht nur, daß schon bald die Entlastungsthese von der kulturellen Verspätung der Deutschen formuliert wurde (Herder), es blieb auch bis in die 90er Jahre die stärkste Antriebskraft der literarischen Identitätsdebatte und der Ablösungsbemühungen vom kulturellen Über-Ich Frankreich. Tatsächlich begann bald nach 1750 eine schnell sich verzweigende Suche nach ästhetischen Mustern, Gegenständen und Ausdrucksformen, die als national autochthon oder wenigstens wesensverwandt gelten durften. Dabei zeigte sich allerdings, daß die von

Voltaire und Montesquieu vorgegebenen Verfahrensweisen nicht ohne weiteres übertragbar waren, da diese am Beispiel der zentralistischen Monarchie und einer metropolitanen Gesellschaftskultur gewonnen waren, die es beide in dieser Form in Deutschland nicht gab. Hier bot Rousseau Hilfe mit seiner Verklärung der Provinz auf Kosten von Großstadt und Hof. Durch ihn waren zweifellos auch die heute kaum mehr bekannte Urbanitäts-Debatte, der Freundschaftskult und der Hang zu einem individuellen (und später nationalen) Erwählungsbewußtsein beeinflusst. Nicht unwichtig ist schließlich auch, daß sich die Absage an die Kulturpräpotenz Frankreichs mit der Absage an die deutschen Fürsten und deren französische Hofkultur vermischte, so daß in vielen Fällen nicht zu entscheiden ist, wer das eigentliche Negativ abgab.

Zum markantesten Spezifikum der kulturellen Identitätssuche wurde freilich, daß, von wenigen Ausnahmen abgesehen, die Versöhnung oder wenigstens Abfindung mit der politischen Eigenart des Reichs, seiner föderalen und pseudorepublikanischen Verfassung, ausblieb. Offensichtlich waren die Reichsmüdigkeit auf der einen Seite und die nationalen Konkurrenz- und Geltungsbedürfnisse auf der anderen so stark, daß ihm seine zunehmende Schwäche nicht verziehen werden konnte. Statt dessen kam es bekanntlich zu Ersatzprojektionen: zur Prognose der Selbstauflösung des Staats in einer eschatologischen Geschichtsphilosophie und zur Utopie einer reinen „Kulturnation“.

Unter den konkreten Konzepten, mit denen die deutsche literarische Intelligenz nach 1750 auf die Nationalgeist-Idee reagiert hat, lassen sich, mit einigem Mut zur Vereinfachung, *vier* wesentliche (weil strukturbildende) ausgrenzen:

1. Winckelmanns Kanonisierung der griechischen Kunstschönheit bei gleichzeitiger Absage an die seit je machtpolitisch konnotierte römische Tradition, was im Ansatz bereits auf ein oppositionelles Verhältnis, wenn nicht die Trennung von Kultur- und Staatsnation hinausläuft. Zwar wird durch Winckelmann noch einmal die Nachahmung einer kanonischen Norm gefordert, doch ist diese so gewählt, daß man sie als ein „eigenes Fremdes“ begreifen kann. Nicht zufällig appelliert seine Idealformel von der „edlen Einfalt und stillen Größe“ deutlich an ein deutsches Gelehrtenwunschtbild (seit 1755).
2. Klopstocks Übertragung des religiösen Enthusiasmus seiner frühen Dichtung (Messias) auf den literarischen Kult eines „gegläubten“, d. h. abstrakten Vaterlands. Durch den thematischen Rückbezug dieses Kults auf die germanische Frühzeit und auf die Demütigung Roms durch Arminius erhält auch sein Modell einen antiromanischen bzw. antifranzösischen Grundzug (seit 1766).
3. Justus Möser's Konstitution eines nationalen Geschichtsbewußtseins

durch die Erforschung der kultur- und sozialgeschichtlichen Voraussetzungen deutscher Gegenwart. Da dies seiner Meinung nach nur auf der Grundlage der Territorialgeschichte möglich ist, läßt sich sein identitätskritischer Impetus als ein „Ja zur deutschen Provinzialität“ charakterisieren. Möser's Konzept wurde literarisch dadurch bedeutsam, daß es Goethe veranlaßte, sich in seinen Dichtungen der nationalen Wirklichkeit zuzuwenden (Götz, Werther, Faust, Wilhelm Meister) (ab 1765).

4. Herders Substituierung des Nationalgeist-Begriffs durch den Volksgeist-Begriff. Er reagierte damit auf die Erfahrung, daß Montesquieus Verfassungsschema vielen Nationen nicht gerecht wurde, folgernd, daß nationale Individualität primär genetisch bestimmt sein müsse, als ein Produkt aus ethnischer Herkunft und Entwicklung. Und nur so, aus ihrem Werden und Vergehen, also geschichtlich, lasse sich die Leistung der einzelnen Völker für den Entwicklungs-gang der Menschheit zur Humanität ermitteln. Auch für ihn ist somit die kulturelle Spur eines Volkes wichtiger als die politische, und auch er hat bei dieser Spurensicherung ein Faible für Frühzeitliches und Ursprüngliches (seit 1769).

Ich lasse offen, wie diese Seelenlagen, Ideen und Modelle in die Gedanken- und Formenwelt von Klassik und Frühromantik eingegangen sind. Das wäre eine Erörterung für sich. Insgesamt darf ich wohl sagen, daß Berlin und das Wissenschaftskolleg ein günstiger Boden für dieses liebste und schwierigste meiner Projekte war (die anderen kamen langsamer und problemloser voran), und zwar nicht nur wegen der glänzenden bibliothekarischen Betreuung, sondern auch wegen des wissenschaftlichen Zuspruchs, den ich im permanenten Dialog mit mindestens zehn der Fellows und Gäste fand, von R. Bendix' sozialgeschichtlichen Stütz-Theorien bis zu C. Cases' hilfreichen Skeptizismus in Sachen Nation. So ist das Buch in Berlin zwar nicht fertig, aber abschließbar geworden.

In diese Dialogbereitschaft darf ich dankbar auch die Kollegenschaft von der Freien Universität und der Technischen Universität einbeziehen. Einen Teil meiner „Kulturnation“-Thesen konnte ich an der FU vortragen, zwei weitere Vorträge führten mich nach Freiburg i. Br. und Kiel.

M. Norton Wise

## Gesellschaft und Physik



Geboren 1940 in Tacoma, Washington. Studium der Physik an der Washington State University; lehrte Kernphysik an der Auburn University und der Oregon State University. Studium der Geschichte an der Princeton University; gegenwärtig Professor of History an der University of California, Los Angeles. Arbeitsgebiet: Geschichte der Naturwissenschaften im neunzehnten und zwanzigsten Jahrhundert. Adresse: Department of History, University of California, Los Angeles, CA 90024, USA.

On arrival at the Kolleg I anticipated spending the year working on the history and philosophy of quantum mechanics with a small group assembled for that purpose. Since the group did not materialize, I transferred my community activity to an alternative "Schwerpunkt" on the culture of science. Throughout the year, with varying degrees of intensity, this group provided stimulation for methodological reflections on precisely how, and the degree to which, societal factors — social, cultural, political, economic — are expressed in the doing of science and in its results. Controversy, often productive, naturally attended our discussions. Always rewarding were detailed case studies on the one hand and sharp, thoughtful critiques on the other. Most memorable in the long run will be the discussions among an informal subgroup of fellows and spouses on the subject of the cultural interpretation of objects: artistic, technological, and scientific. We plan to develop a larger project along these lines in the future.

Immersed in an environment of work and debate, I completed (with Crosbie Smith, University of Kent) a biographical study of William Thomson, Lord Kelvin, entitled *Energy and Empire* (Cambridge Univ. Pr., 1988) and wrote four papers. Two of these papers discuss science in nineteenth century Britain and develop issues that arose from the Thomson book. "Mediating machines" (*Science in Context*, 2 (1988), 81-117) aims at a focused, concrete analysis of how material systems — here the steam engine and electric telegraph — can project societal concerns into the esoteric domain of theoretical physics, both conceptually and methodologically. The steam engine served as a conceptual mediator

in the reformulation of classical mechanics on energy principles from about 1840-1870. The telegraph provided methodological mediation in the construction of electromagnetic field theory throughout the second halfcentury. Both cases show how societal context provides productive, and fundamental, resources for the doing of physics. "Work and Waste: Political Economy and Natural Philosophy in 19th C. Britain" (*History of Science*, forthcoming) is a monograph which takes up similar themes on a much broader basis. In the 1830s and 40s a pervasive transformation of models of natural systems occurred within British scientific culture, from static atemporal models to fully dynamical temporal models. The paper interrelates movements in a variety of subject areas (geology, biology, mathematics, natural philosophy and political economy) with each other and with the social and economic transformation of British society in the so-called Reform Era. It concludes with an account of how the concept of work in physics was identified with the concept of labour value in political economy and of how that identification was involved in the development of independent laws for work (energy) and waste (entropy) in the emergence of thermodynamics.

The remaining two papers develop subjects in quantum mechanics. "Forman Reformed" is a methodological critique of a seminal paper in the history of physics, usually referred to as "the Forman thesis", which argued that quantum mechanics — with its claims of acausality in the micro-world — originally represented a capitulation of German physicists to a hostile intellectual environment in the Weimar period. I am critical of views of the culture-science interaction that employ an external force model, whereby culture acts on a particular discipline as an external force pushing on an isolated body. I advocate instead a participation model involving a nondeterministic concept of cultural causation. The causes in the model are constraints, resources, and motivations. Niels Bohr provides illustrations for a revised version of the Forman thesis. Finally, "Pascual Jordan: From Quantum Mechanics to Biology, Psychology, and National Socialism" shows how the mathematical formalism of quantum mechanics, in the hands of one of its most skilled analysts, could be employed as a support base for a unified, holistic reinterpretation of the natural and social worlds. Jordan's politically conservative rendering contrasts interestingly, by subtle shifts of viewpoint, with the superficially similar liberal-socialist stance of Niels Bohr. These two papers display some of the groundwork for a book on the cultural foundations of quantum mechanics in central Europe, which I have planned and partly executed.

# Seminarberichte

# Naturwissenschaft und Nationalismus, 1870-1914

Seminar veranstaltet von Christoph Meinel/  
14. März 1988\*

*Teilnehmer:* Robert Fox (Paris), David Knight (Durham), Giuliano Pancaldi (Bologna), Gerald Feldman (Berlin).

Universalität, Kommunität und Unparteilichkeit sind, will man Robert Merton folgen, zentrale Normen der Wissenschaft. Gleichwohl steht auch diese im Spannungsfeld zwischen Parteinahme für die eigene Nation und den Idealen einer über-nationalen Gelehrtenrepublik. Seit der Herausbildung des Systems europäischer Nationalstaaten sind auch die Wissenschaften in immer stärkerem Maße zum Mittel national-imperialer Machtentfaltung und zu Paradestücken nationalen Prestiges geworden. Was diese Entwicklung und die mit ihr zusammenhängende Formierung national organisierter Wissenschaftlergemeinschaften für die konkrete Praxis der Naturwissenschaften bedeutete, ist bisher vornehmlich unter dem Gesichtspunkt der Herausbildung nationaler Stile, der Formulierung politisch-funktionaler Klischees und unter rezeptionsgeschichtlichen Aspekten untersucht worden. Andere Arbeiten haben die kompensatorische Rolle der internationalen Organisation und Kommunikation betont und die grundsätzliche Bedeutung des Strukturwandels beim Übergang von kosmopolitisch-transnationalen zu internationalen Organisationsformen unterstrichen. Wenig beachtet ist in dieser Hinsicht die Zeit zwischen Ausbruch des Deutsch-Französischen Krieges, der erstmals auch als ein Krieg der nationalen Wissenschafts- und Industriesysteme gesehen wurde, bis zum berühmten „Aufruf an die Kulturwelt“ vom Oktober 1914, der das Scheitern jenes zuvor erreichten, labilen Gleichgewichts von Interessen und Loyalitäten offenkundig machte.

Die Stellung der Naturwissenschaften im Widerstreit der Ideologien von Nationalismus und Internationalismus sowie ihre Einbettung in die politische Kultur der Zeit war Thema eines Arbeitsgesprächs, das sich an die Fellows des Wissenschaftskollegs und Berliner Gäste wandte. Es ging um die Frage, in welcher Weise Naturwissenschaftler, zwischen Gelehrtenrepublik und nationaler Wissenschaftlergemeinschaft, zwischen pa-

\* Das Seminar wurde gefördert durch die Otto und Martha Fischbeck-Stiftung.



triotischem Eifer und professionellen Verhaltensnormen, auf die neue gesellschaftliche Rolle der Wissenschaft reagierten, wie sich insbesondere der Nationalismus der Wissenschaftler, über bloße Lippenbekenntnisse hinaus, tatsächlich auf gesellschaftliche Praxis, Organisationsformen und Inhalte der Wissenschaften auswirkte und welche Maßnahmen andererseits ergriffen wurden, um das Prinzip nationalen Wettbewerbs zur Stärkung internationaler Wissenschaftsbeziehungen zu nutzen.

Aus der Sicht unterschiedlicher Wissenschaftstraditionen wurden Gemeinsamkeiten, aber auch Unterschiede deutlich. Unbestritten war der Einfluß der späten Herausbildung der Nationalstaatlichkeit Italiens und Deutschlands sowie die Rolle des Krieges von 1870 als Wasserscheide im Verhältnis von Wissenschaft und Staat. In Frankreich, so die These von Robert Fox, hat die Gleichsetzung von Wissenschaft und nationaler Kultur sowohl als Argument von Institutionalisierungsstrategien gedient als auch dazu, bestimmte, als ‚unfranzösisch‘ empfundene Charakteristika, wie man sie jenseits des Rheins zu beobachten glaubte, abzuwehren, und schließlich dazu, das relative Zurückbleiben der Naturwissenschaften, was die französischen Universitäten und Forschungsinstitutionen angeht, ideologisch wie auch durch verstärktes Engagement in Kongressen und internationalen Vereinigungen zu kompensieren. In Großbritannien, so David Knight, habe die geographische Lage und das ohnehin nur geringe Ansehen der Naturwissenschaft die Schärfe des Konfliktes gemildert, zumal Wissenschaft hier eher um ihres Bildungswertes und weniger als Teil eines Prestige- und Industriesystems in Ansehen stand und stets dem Primat einer auf Kräftegleichgewicht zielenden Europapolitik nachgeordnet blieb. Für Italien konnte Giuliano Pancaldi eine — von der unvollständigen nationalstaatlichen Integration und der geringen Größe der heimischen Wissenschaftlergemeinschaft begünstigte — ungewöhnlich lange Kontinuität kosmopolitischer Ideologien und Verhaltensweisen unter den Naturwissenschaftlern nachweisen, die dann, unter den Bedingungen des Ersten Weltkrieges, unmittelbar in die Form organisierter internationaler Kooperation übergingen. Hier, wie auch in Frankreich, erwies sich die Integration der naturwissenschaftlich-technischen Intelligenz in die politischen Führungsschichten als Motor der Entwicklung. Christoph Meinel zeigte, wie sich der Übergang vom alten, kosmopolitischen Gelehrtenideal zu national organisierten Wissenschaftlergemeinschaften im Struktur- und Funktionswandel der Fachzeitschrift ausdrückte und hier mittels quantitativer Indikatoren verfolgt werden kann, wobei das Prinzip nationalen Wettbewerbs gerade nicht zur Abkapselung, sondern zur Intensivierung und Optimierung der Informationsübermittlung führte. Gerald Feldman wies schließlich auf strukturelle und ursächliche Beziehungen zwischen der Wissenschaftsentwicklung und

der Herausbildung des europäischen Bündnissystems, zwischen Sozialdarwinismus und Kolonialpolitik hin und schlug eine Zweiteilung der betrachteten Periode vor, wobei die Zeit von 1873 bis 1896, von Wirtschaftskrisen, Deflation, der Entstehung neuer Industrien sowie dem Ende des Liberalismus und beginnenden Protektionismus gekennzeichnet, der Herausbildungsphase nationaler Wissenschaftsinstitutionen und -organisationen entspräche, während zwischen 1896 und 1914 auf der Grundlage wirtschaftlicher Prosperität und Expansion trotz hoher internationaler Spannungen ein offenerer, expansiverer Austausch der nationalen Wissenschaftskulturen stattfinden konnte. Deutlich wurde, daß hinsichtlich der Beziehungen zwischen Wissenschaftsentwicklung und wirtschaftlichen Faktoren wie auch was die Verbindungen zwischen den jeweiligen Eliten angeht, Forschungsdesiderate bestehen. Nationalismus in der Naturwissenschaft ist, dies war unter den Teilnehmern unumstritten, keine notwendige Zustandsform von Wissenschaft im Industriezeitalter, sondern eine mit bestimmten Zwecksetzungen geschaffene Ideologie, deren jeweilige historische Funktion ebenso untersuchungsbedürftig ist wie ihre Auswirkungen auf Formen und Inhalte der Wissenschaften oder wie ihre Widerspiegelung in der sich entfaltenden Historiographie der Naturwissenschaften.

Christoph Meivel

# Arbeiter und Gebildete in der DDR. Kontinuitäten und Wandlungen in zwei kulturellen Milieus

Seminar veranstaltet von  
Lutz Niethammer, Marilyn Rüschemeyer und  
Dietrich Rüschemeyer  
9. Juni 1988\*

*Teilnehmer:* Horst Groschopp (Humboldt Universität), Vernon Lidtke (Johns Hopkins University), Dietrich Mühlberg (Humboldt Universität), Dietrich Staritz (Universität Mannheim), Hartmut Zimmermann (Freie Universität Berlin).

In diesem Seminar, das vor allem dem ungezwungenen Austausch von Hypothesen und Anregungen diente, schlossen sich ausgedehnte Arbeitsgespräche über die beiden Kulturbereiche an je zwei Einführungsreferate an. Sowohl für die Arbeiterkultur wie für das Bildungsbürgertum gingen die ersten Referate (von V. Lidtke und D. Rüschemeyer) bis ins 19. Jahrhundert zurück und entwickelten Hypothesen über mögliche und wahrscheinliche Entwicklungen nach dem Zweiten Weltkrieg in der DDR. Die korrespondierenden Referate zur Gegenwart (von H. Groschopp und D. Mühlberg) untersuchten umgekehrt Entwicklungen in der DDR auf dem Hintergrund von historischen Prozessen.

Die Thematik ging von dem oft geäußerten Eindruck aus, daß sich in der DDR erstaunliche historische Kontinuitäten im Verhalten und den Orientierungen vieler Menschen finden, während sich die wirtschaftlichen, politischen und sozialen Strukturen radikal verändert haben. „Kultur“ wurde im Sinne der Ethnologie und Kulturanthropologie verstanden: als ein Begriff, der Verhaltensweisen, Vorstellungen und normative Orientierungen, die für das tägliche Leben charakteristisch sind, einschließt und sich nicht auf die formal herausgehobene ästhetische und literarische Kultur beschränkt.

Das Thema eignete sich vorzüglich, Kollegen aus verschiedenen Fachrichtungen und insbesondere aus Ost und West miteinander ins Gespräch zu bringen. Das Seminar war sicher darin erfolgreich, daß es zu zwanglosem Gedankenaustausch und vielfältigen Forschungsanregun-

\* Das Seminar wurde gefördert durch die Otto und Martha Fischbeck-Stiftung.

gen Gelegenheit bot. Die Diskussion über die Gebildeten konzentrierte sich auf die weitreichenden personellen Umwälzungen, die sich nach dem Krieg und im Zuge des Aufbaus der neuen Gesellschaftsordnung ergaben, auf die völlig veränderte ökonomische und institutionelle Basis der Schichten mit höherer Bildung, sowie auf bestimmte Kontinuitäten, die sich trotzdem auf spezifische Traditionen des deutschen Bildungsbürgertums zurückführen lassen.

Die Unterscheidung zwischen Klassenkultur und Organisationskultur — hier Arbeiterkulturen und Arbeiterbewegungskulturen (beide sind im Plural zu sehen) — strukturierte den zweiten Teil der Diskussion. Ein wichtiges Thema war die These von der „Proletarisierung“ der DDR-Kultur. Das Gespräch gab auch Gelegenheit, jene Sicht der Arbeiterkultur in der DDR zu erörtern, die Lutz Niethammer aus seinen „oral history“-Interviews entwickelt hatte.

Dietrich Rüschemeyer

# The Comparative Study of Eugenics - Germany and Scandinavia

Seminar veranstaltet von  
Gunnar Broberg und Nils Roll-Hansen  
16. und 17. Juni 1988\*

*Teilnehmer:* Mark Adams (Philadelphia), Gerhard Baader (Berlin), Bent Sigurd Hansen (Odense), Marjatta Hietala (Helsinki), Michael Hubenstorf (Wien-Berlin), Matthias Tydén (Uppsala), Paul Weindling (Oxford), Peter Weingut (Bielefeld), Wolfgang Wippermann (Berlin).

The history of eugenics (*Rassenhygiene*) has in recent years attracted much scholarship. So far, however, it has mainly been focused on the Anglo-Saxon and Germanic world. An increasing number of articles and books treating eugenics in other countries is on its way, covering Europe as well as other continents. The reason for this interest is obvious: eugenics has played an important though dubious role in 20th century social policy. One task for the historian is still simply to track what really happened, another to understand eugenics in its connections with general ideas and political systems. Was the racist and inhuman aspect of Nazi *Rassenhygiene* a necessary consequence of the early eugenic program? Which groups promoted eugenics? What was the role of science and of scientists in this development? What happened to eugenics after World War II? Was there a general pattern for eugenics in different countries?

Our purpose was to throw light on such questions by comparing Germany and Scandinavia. Such a focus seems natural considering the close relations that have existed between Germany and Northern Europe, as well as the similarities in general developments including eugenic laws up to 1933 — and later fundamental differences. Thus the recurring theme of continuity and change throughout the seminar.

Paul Weindling, speaking about "German Eugenics in an international context: Was there a Sonderweg?" stressed the necessity to treat eugenics in a broad social context and as part of the general hygienic movement in the early 20th century. To him the decisive years in the history of German eugenics were the period just after the war, ca. 1918-23, when German eugenics became radicalized and diverged from that of other Euro-

\* Das Seminar wurde gefördert durch die Otto und Martha Fischbeck-Stiftung.

pean countries. Nils Roll-Hansens's talk, "The role of the Geneticists in Scandinavian Eugenics", argued that progress in genetic knowledge had a moderating effect on the eugenics movement, contributing to a change from "mainline" to "reform" eugenics around 1930. It surveyed the opinions of prominent geneticists such as Wilhelm Johanssen, Herman Nilsson Ehle, Harry Federley and Otto Lous Mohr in this perspective. Finally he pointed out the continuity of application of the Scandinavian sterilization laws from their introduction in the 1930s until the 1950s. Peter Weingart in his paper on "Genetics and Eugenics in Germany — the Legend of Truth and Ethics" was sceptical of scientific progress as a moderating influence on eugenics. He argued that genetics in the Third Reich was fully abreast of international developments with researchers like Timofeev-Ressovsky and open access to the most recent results as well as non-racist eugenic theory. Gerhard Baader emphasized the continuity starting from 19th century Social Darwinism, through *Rassenhygiene*, to Medical Genetics; after World War II many of the leading proponents of *Rassenhygiene* continued to work in similar positions as before. Thus, the question in the title of his presentation "Social Hygiene and Racial Hygiene — Break or Continuity?" was given a clear answer. Gunnar Broberg's case study, "The Foundation of a Eugenics institute; The Swedish Institute for Race Biology", supported the view that in Sweden there was a break in the mid-thirties. In research policy that meant a change from anthropological grand-scale surveys to statistical medical genetics, the different strands represented respectively by the successive leaders of the institute Herman Lundborg and Gunnar Dahlberg; eugenic programs changed accordingly in the "reform" direction. Mark Adams, finally, showed the continuity in the work of Soviet eugenicists under the pressure of Marxist ideology and politics from the 20's and onward. As long as there existed a continuity at the level of research groups Philipchenko in Leningrad, Koltsov in Moscow and their students could under different labels continue the same research programs.

The discussion dealt with various questions of continuity or change, periodizations and labeling. There was no general agreement on these questions but, hopefully, fruitful debate. Nor was it possible to unite on the role of science, its possible normative functions and different predicaments in Scandinavian welfare states and totalitarian Germany in the 1930's. But the fruitfulness of a close comparison of eugenics in Germany and Scandinavia seemed clear. Because of the common cultural heritage these countries provide useful foils for each other in the search for historical explanations. Obviously, more work is needed, especially on the Scandinavian side in order to give a clearer profile to the eugenics movement. Very important in this respect is to pay more attention to the prac-

tice of eugenics in its political and social context, not just to manifestos and utopian dreams about the perfect biological and medical society.

On Friday the 17th, Wolfgang Wippermann guided an excursion to Dahlem to various sites of research institutes belonging to the Kaiser-Wilhelm-Gesellschaft and the Reichsgesundheitsamt. The motto of the excursion was "Dahlem und die Dialektik der Aufklärung: Rassenforschung in Berlin-Dahlem."

Gunnar Broberg and Nils Roll-Hansen

# Open Questions in Evolutionary Biology

Seminar veranstaltet von  
Horace Freeland Judson  
26.-28. Juni 1988\*

*Teilnehmer:* Patrick Bateson (Cambridge), William D. Hamilton (Oxford), Erkki Haukioija (Turku), Eva Jablonka (Tel-Aviv/London), Stephen C. Stearns (Basel), Gunther S. Stent (Berkeley).

Evolutionary theory occupies a unique place in present-day biology— and this for at least four reasons. First, whether one speaks of conceptual content, of methodology, or of epistemology, evolution distinguishes biology categorically from the physical sciences. Which is to say, biology is characterised by the presence of the contingent — the results of particular historical antecedents and accidents — in every attempt at explanation. Thus, second, questions of evolution necessarily bear upon every other aspect and level of biology, from the biochemistry and molecular biology of nucleic acids and proteins, the anatomy of cells, the differentiation of tissues, organs, and limbs, to the functional adaptations of organisms, their social behavior, and their interactions in ecosystems and, ultimately, the biosphere. Third, evolution is the one part of biology that boasts a substantial theoretical component — and, indeed, scientists who can be called theorists. Fourth, the study of evolution has been robust and productive, the theories hotly contentious, for a decade and more.

The Wissenschaftskolleg was host to a seminar whose aim was to survey open questions in the theory of evolution — to assess their interrelations, their relative importance, and their immediate promise. I convened the seminar in the first place because I am writing a book about the present state of evolutionary theory, but also because discussions with the directorate of the Wissenschaftskolleg have made it clear that evolutionary biology is a science that the institute may wish to support extensively in coming years. The invited participants were: Patrick Bateson, who is an ethologist and Provost of Kings College, Cambridge; William D. Hamilton, who is professor in the department of zoology in the University of Oxford; Erkki Haukioija, who is professor of zoology in the

\* Das Seminar wurde gefördert durch die Otto und Martha Fischbeck-Stiftung.



University of Turku, Finland; Eva Jablonka, who is from Tel-Aviv University and, most recently, the Medical Research Council Mammalian Development Unit, London; Stephen C. Stearns, who is professor in the Zoologisches Institut of the University of Basel; Gunther S. Stent, who is professor of molecular biology at the University of California, Berkeley, and a fellow of the Wissenschaftskolleg; and myself. Several interested biologists in Berlin dropped in for parts of the meeting, as well as other fellows of the Wissenschaftskolleg. We kept the meeting informal, with no papers to be read; a loose working agenda was constructed by the participants on Sunday afternoon.

Arguably the liveliest fields in evolutionary theory today lie near the extreme biological levels, that is, evolution at the level of molecules and molecular genetics and evolution of the behavior of higher organisms. In this seminar, although several of us — Stent and Jablonka (and I as historian) — come from backgrounds in molecular biology, the interests of the participants converged on questions of the evolution of whole organisms, particularly of their behavior. Bateson raised at the start the fundamental problem — as he sees it — of the metaphorical character of the Darwinian term "selection". This problem leads directly to the vexed question of what the units or biological entities are upon which selection operates — individual organisms, as most evolutionists think, of species, as some argue can be the case, or individual genes and related groups of genes, as a few (notably Richard Dawkins, at Oxford) contend. More subtly, Bateson's problem is with the passivity of the process the Darwinian metaphor envisages: he raises in contrast the active role that organisms play in their own evolution, a role he sees as increasing markedly in birds and mammals, especially primates.

By this point, we had broached the full range of open questions. One line of these begins with the rates at which evolution goes on — the question of what is called, following George Gaylord Simpson, "tempo and mode". This in turn implicates the question of evolution by saltations, or relatively large, coordinated jumps in form and function — which in *its* turn drives the discussion to the molecular level, after all, with the problem of mutations in the control processes that determine how the successive actions of genes are coordinated in the development of the organism from fertilized ovum to adult. Another line picks up from the active role of the organism in evolution to consider the Darwinian problem of the evolution of behavior — and in the extreme, the ways that behavior itself may drive the evolution of form and function. Since the emergence of sociobiology in the mid-1970s, the evolution of behavior has been notoriously controversial. William Hamilton, in his mathematical treatment of kin selection, is the author of the fundamental theorem of sociobiol-

ogy. Bateson as a leading ethologist has seen his science transformed in the past twenty years by the systematic insistence upon the evolutionary dimension in the explanation of animal behavior. Stent has written polemics on certain issues raised by sociobiology. The controversies around sociobiology are the starting point of my book. Our discussion of recent development in sociobiology and of its present status was vigorous, and took surprising twists. A central open question is the origin and maintenance of sexual recombination. As one aspect of this, Hamilton has recently been investigating the possibility that defense against microparasites, including disease organisms, may give creatures that reproduce sexually a great selective advantage over parthenogenetic competitors. One of Haukioija's interests is the ecology of birch forests in the palearctic, particularly the group response of the trees to attacks by parasites on one or a few of them; he, Stearns, and Hamilton sketched experiments that might determine whether kin selection takes place in plants.

By mid-morning on Tuesday, the group had stepped back from details to consider three related general issues: the politics of evolutionary theory, the relation of evolutionary theory to the structure of biological thought, and the present organization of evolutionary biology in the Anglo-American scientific community and on the Continent. One tangible result of the seminar is the vigorous endorsement of the proposal that the Wissenschaftskolleg, with its unique standing, organization, and resources, lead a revival of evolutionary biology in Germany and on the Continent more generally.

Horace Freeland Judson

# Owners, Managers, and Industrial Relations in Coal Mining: An International Comparison

Seminar veranstaltet von  
Gerald D. Feldman  
7.-8. Juli 1988\*

*Teilnehmer:* David Brody (Davis and Berkeley, California), Youssef Cassis (Genf), Roy Church (Norwich), Reiner Hoffmann (Düsseldorf), Reinhard Kuhlmann (Düsseldorf), Ginette Kurgan (Brüssel), Franz Mathis (Innsbruck), Joel Michel (Paris), Manfred Peters (Bochum), Jean Puissant (Brüssel), Klaus Tenfelde (Innsbruck), Bernd Weisbrod (Hagen), Jonathan Zeitlin (London).

The purpose of the seminar was to discuss the drafts of the papers to be included in a volume dealing with employers and industrial relations in the coal mining industries of Austria (Mathis), Belgium (Kurgan & Puissant), France (Michel), Germany (Weisbrod), Great Britain (Church), and the United States (Brody). A concluding comparative essay will be written by the editor (Feldman), and the volume is to appear in the series organized and edited by Prof. Klaus Tenfelde in honor of the one hundredth anniversary of the IG Bergbau.

Jonathan Zeitlin, whose approach to the problems of the history of industrial relations seemed particularly relevant to the projects, was invited to open the seminar with a general discussion of the categories of analysis that might prove most helpful in giving the project a measure of common direction and coherence. He urged that an 'extended institutional approach' be employed, that is, an effort to deal with industrial relations as a set of institutionally structured relationships, even where they involve informal processes, rather than either as simple responses to markets and technology or as class relations.

This perspective appeared particularly appropriate to the coal mining industry which has everywhere been regarded as a 'special' industry, not only because of the peculiar features of coal mining with respect to organization and structure of work, but also because of its national importance in the industrialization process, in wartime, and in current efforts to deal with its problems as, on the one hand, a declining industry and, on the other, as an important element in national energy policies.

\* Das Seminar wurde gefördert durch die Otto und Martha Fischbeck-Stiftung.

Both in the opening presentation by Zeitlin and in the subsequent discussion, there was general agreement that certain institutions and structures deserved particular attention for comparative purposes: the structure of firms and concerns and the degree to which they were parts of horizontal and vertical organizations; the role played by "paternalism" and "welfare policy" and their significance; the treatment of workers, especially such problems as discipline, safety, and cheating of workers; the organization of work and policies concerning rationalization; the regulation of product and labor markets; employer collective action; trade union organization and the relationship between unions, the political system, and Socialist movements; union and employer policies with respect to wages and employment as well as attitude toward nationalization and co-determination; the role of the state as regulator of the industry, mediator and arbiter of industrial disputes, and owner and employer in the industry. In every national case, the problem of 'tripartism', that is, the evolving relationship of labor, management, and the state appeared to be of great importance.

In the course of the seminar there was much discussion of the extent to which "national culture" could explain differences in the historical development of industrial relations. The general consensus was that regional differences and temporal development were more significant explanatory categories. Nevertheless, patterns of market control did appear to be an important difference among the national industries, a difference often closely related to legal systems and arguments could be made for the existence of differing entrepreneurial cultures based on social origins, modes of recruitment and training and education. This discussion suggested the importance of identifying the owners and managers more precisely, paying closer attention to the national and international markets served by the various coal industries as well as the reactions of various coal mining industrialists to developments outside their own region or country, and of accounting for and linking the economic and social aspects of the industry.

Gerald D. Feldman

## Note

1 See especially his "From Labour History to the History of Industrial Relations", *The Economic History Review*, Vol. XL, No. 2, May 1987, pp. 159-184.

# Aufsätze

Stefan Amsterdamski und M. Norton Wise

## Theory vs. Practice

In recent years the landscape for historical and philosophical interpretations of scientific knowledge has altered dramatically. Strongest of the new contenders for epistemological recognition are social constructivist accounts, which analyze in detail how knowledge is produced within and given shape by particular social and ideational settings, including the instruments and procedures of particular laboratories and the economic and political realities of particular societal groups. That is, the new accounts are *case studies*, using the techniques of cultural and physical anthropology. They are not general epistemologies. The local character alone of these studies raises the question of the degree to which they can ever provide generalizable epistemological claims. A second question concerns the more specific focus of social constructivist accounts on the independent role of *practice*, a term used to cover a multitude of activities associated with instruments, apparatus, experimental design, rules, procedures, mathematical techniques, computer programs, and other practical tools, as opposed to pure theory. What status has practice in scientific knowledge?

These two foci of social construction — case studies and practice — raise a variety of secondary issues which have spawned animated debates in colloquia and workshops of the Wissenschaftskolleg over the past year. These debates have been the more stimulating because they involve not only difficult intellectual issues but also strong commitments. Both aspects appeared in Stefan Amsterdamski's critical examination of social construction, which he presented as a reflection on other papers written and discussed during the year. They appeared as well in the response that Norton Wise gave at the same meeting. The two papers that follow represent the character of the debate at the end of the year. They remain discussion papers, however, rather than formal presentations. To sharpen the focus we have limited ourselves to three issues: universalization, theory versus practice, and value implications.

*Universalization* concerns the problem of how claims to knowledge — here theoretical knowledge — come to be accepted outside the local context in which the knowledge was produced and within a variety of settings where quite different practices, problems, and political and social factors were at work. Since neither of us holds a realist view of theories, our dif-

ferences revolve around whether the idea of an intellectual "background consensus", imposing universal standards of rationality and methodology throughout the scientific world, can provide an adequate account of universalization. Can a theory of practice offer more?

When we consider *theory versus practice* we have in mind recent critiques of theory-dominated conceptions of science, especially of the positivist view that the truth of scientific knowledge inheres essentially in logically coherent sets of sentences forming articulated theories, so that the basic activity of science consists in forming and testing such sets of sentences. Dissenters argue that the means for doing things, for acting in the world through practical techniques and material systems, are at least as constitutive of our knowledge as these theoretical sentences are. Ought then experimental science and applied science to be characterized as the testing and application of knowledge claims; or are they knowledge-producing?

Discussion of the preceding issues has often taken place against a background of concern about maintaining the rationality and autonomy of science as primary *values* in western culture. We therefore consider the role of the ideal of pure theory and the disinterested pursuit of truth as a defense against ideological manipulation. Does the ideal provide such a defense? Is a practice criterion of truth any worse or any better?

The following reflections depend heavily on free-wheeling, provocative discussions by our colleagues in the "culture of science" *Schwerpunkt*, organized by Timothy Lenoir. We thank him and them for intensive interactions.

Stefan Amsterdamski

# Philosophy of Science and Sociology of Knowledge: Cognition and Knowledge Universalization'

## A. The Problem-Situation

1. Facing recent developments in the reflection on science sometimes referred to as "the sociological turn"<sup>2</sup> the philosopher of science is tempted to ask the question: *What is the epistemological significance of the aetiology of knowledge in general?*<sup>3</sup>

By aetiology of knowledge I mean all kinds of investigations concerning the impact of the circumstances of cognition upon its content. There can be no doubt that sociology of knowledge and history of science (but not only history and sociology) belong to that wide field of investigations so fashionable today.

The traditional answer to the question concerning the epistemological significance of the aetiology of knowledge given by rationalist philosophers — not only by logical empiricists or by Popperians but also, for example, by Husserlians — was decidedly negative: If Pythagoras tried to find the foundations of being in mathematical relations, if the Darwinian theory of evolution was born by Malthusian inspirations and Malthus' ideas sprang from liberal ideology, if Lord Kelvin in his investigations on electromagnetic theory was motivated by the utilitarian values of Victorian England', if the controversy between Pasteur and Fouchet concerning spontaneous generation reflected the political controversies of the Louis Napoleon period in France<sup>5</sup>, if the indeterminism of German physicists in the Weimar Republic was caused by the political and ideological atmosphere of that period in Germany', — all these determinations, even if well substantiated, should, according to those philosophers, have no impact upon epistemological evaluations, it is to say, on the acceptance or rejection of the theories and opinions in question. Psychoanalysts may claim that the theory of relativity was formulated by Einstein because of his familial complexes; the members of the Science for People group may denounce attempts to explain social phenomena by biological considera-



tions as the expression of fascist or imperialist ideology<sup>7</sup>, but physicists or biologists should not care much about such circumstances when they have to evaluate the content of those theories and opinions as true or false. Neither should the philosophers. There is a difference between science and politics. When a politician says something, we are immediately tempted to question his purposes or interests. As far as scientists' claims are concerned, however, we ask whether they are true or false, well substantiated or not — no matter what may have been the motives for advancing them.

2. At first glance this traditional point of view seems convincing. If the shoemaker drinks vodka it does not mean that his products will smell of alcohol.

However, when we think about this answer more deeply, we easily find what it presupposes: If one admits that the circumstances of cognition may have a locally selective or deforming impact, something that even a convinced rationalist would not deny, then in order to claim that these circumstances have no epistemological significance, one has to presuppose that knowledge distorted by these circumstances may be confronted with a non-distorted model. In other words, what must be assumed is the possibility of an epistemologically privileged situation, i. e. a situation in which we *know* that we have to deal with no distorting factors.

Putting the question in Cartesian terms: How can we know that the malicious demon is absent, that he does not delude us *hic et nunc*, if we know that he is present and deludes us sometimes? The Cartesian answer is well known: It is only the veracity of God that can protect us against the deceiving tricks of the demon.

Thus our first question concerning the epistemological significance of the aetiology of knowledge is *whether such an epistemologically privileged situation is possible?* I will discuss the problem below, in part B.

3. There can be no doubt that at any given time the scientific community accepts almost generally some criteria and values for appraising (accepting or refuting) scientific claims, though such criteria are difficult to codify and have always been disputed not only by philosophers but by scientists themselves. These criteria and values belong to a wider *background consensus* due to which scientific claims advanced in some local specific context are either universalized, i. e. accepted, even if not immediately, by scientists working in quite different cultural contexts, or discarded even by those who advanced and defended them previously. It is due to this consensus that the frequently occurring disputes and controversies at the frontier-areas of research are usually solved relatively quickly. Since

the universal character of scientific knowledge is one of its specific features I would claim that *the socio-historical analysis of a local cultural context in which some claims were advanced, cannot by itself explain why they were accepted elsewhere. What is needed in addition is the analysis of that background consensus.*

4. However, the quasi universal acceptance of scientific knowledge in different socio-cultural circumstances, which is one of the hard facts substantiated by its development, as well as its transmission in time, even if it were undisturbed, *does not prove* that the privileged epistemological situation in science is in fact possible. The answer depends on whether the *background consensus* is regarded as a "necessity of Reason" or as a historical fact.

If we believe that it is valid as a "necessity of Reason", that it cannot be other than it is, then, indeed, the content of the universally accepted knowledge cannot depend on the circumstances of its acceptance, whether cultural, historical or biological; in this case the aetiology of knowledge would have no epistemological significance. Such is the main rationalist thesis concerning the evolution of science.

If, to the contrary, we believe that the consensus is valid only due to some factual circumstances, if we do not treat it as a necessity of Reason, then the universalization of scientific knowledge is to be explained by factors codetermining this specific consensus. If the aetiology of knowledge could provide such an explanation, it would prove by the same token that genetic factors codetermine the content of knowledge *even when this knowledge is universally accepted.*

Let us remark, however, that in that case two possibilities should be distinguished: If the consensus in question is supposed to be valid in all historico-cultural circumstances, then its universal validity might be explained only by biological factors; I believe, that that is why today some scientists and philosophers are looking in biology for a *via media* between the Charybdis of epistemological absolutism and the Scylla of relativism. It is a path chosen not only by K. Lorenz, J. Monod, J. Piaget, N. Chomsky, or the sociobiologists, but also by Popper, no matter how important and deep the differences between their opinions are.

If a biological explanation were admissible, then the consensus could be treated neither as a transcendental "necessity of Reason", nor as a fact relativized by historical circumstances, but as the incarnation of the historically unchanging human biological nature. The analysis of this possibility would lead me, however, beyond my present subject.

If, on the other hand, the background consensus is supposed to change in time, which seems to me a more plausible position, then both socio-his-

torical and biological explanations would be conceivable, and some kind of cultural or historical relativism could not be avoided in the explanation of the development of knowledge.

Such seems to me to be the problem situation when we ask the question concerning the epistemological significance of the aetiology of knowledge in most general philosophical terms.

5. Let me try to summarize:

(i) The aetiology of knowledge would have no epistemological significance if a privileged cognitive situation were possible.

(ii) The aetiology of knowledge would have epistemological significance if it explained not only why some claims were advanced, but also primarily why they were universally accepted. If it does not do that, it may provide penetrating explanations of local historical particularities in the process of development of sciences, but it has no epistemological significance. *The local factors cannot explain the universal acceptance of scientific knowledge.*

(iii) In order to explain the universal acceptance of scientific knowledge the aetiology of knowledge must investigate the factors due to which there exists a background consensus on the basis of which the scientific claims are accepted or rejected by scientific communities, and due to which the consensus possibly changes with time. Whether the explanation is to be provided only in biological terms or in historico-cultural as well as biological terms depends on the supposed historical stability of the consensus.

6. If contemporary sociology or social history of science had no other goals than to explain circumstantial particularities of cognition in different social settings, there would be no problem of its epistemological significance and of its relation to philosophy of science. Both disciplines would aim at answering quite different questions. The first — to explain local particularities of cognition, the second — to clarify the universal acceptance of some of its results in different socio-historical contexts. Let us remark that this difference is not the same as the well-known distinction between *the context of discovery* and of *justification*; when we ask why and how knowledge is universalized we are not obliged to exclude the question concerning the genesis of the criteria of its evaluation.

In fact, however, the proponents of the strong sociological program as well as the social constructivists believe that their local case-studies do

have some epistemological consequences. Today we are no longer in the same situation as T. Kuhn was when he asked: "How could history of science fail to be a source of phenomena to which theories about knowledge may legitimately be asked to apply?" The tables have been turned and now I feel obliged to ask: Can indeed social history and sociology of science replace philosophy of science in solving epistemological problems? If this were not what the sociological turn implies all my remarks would miss the point.

Having presented the problem situation as I see it, I turn to the first question: Is indeed a privileged epistemological situation possible in science?

## B. The Problem of the Knowing Subject

7. At least since modern times the methodological criteria for the construction and evaluation of scientific claims were regarded by philosophers as valid *de jure*, no matter how they presented and substantiated them. On the basis of this assumption science was regarded as the incarnation of human rationality. The assumption has found its expression in the concept of the knowing subject.<sup>9</sup>

According to that conception it was assumed that the knowing subject, at least as far as scientific cognition is concerned, may not depend either on the inherited tradition, or on all the accidental circumstances in which cognitive activities take place. The knowing subject was supposed to be able to overcome his physical and historical particularity and to produce knowledge that had to be accepted at any time and place, and by any other rational knowing subject. Except for particular circumstances that might perhaps distort the results of his cognitive activities, but which may be neutralized by the intersubjective control of the obtained results, such a subject was treated as if he stood completely outside the world that he investigated, as if the results of his theoretical and experimental activities depended neither on his physical make-up, nor on the instruments he used, nor on his conceptual apparatus, nor on the historical situation in which he was living. We could say that the philosophers endowed the human knowing subject, at least potentially, with some attributes of a god. The Laplacian demon could serve as the model of such a subject.

It was just this conception of the knowing subject that constituted the commonly accepted basis for philosophical discussions concerning the method, which — if rigorously applied — would enable the potentially rational subject to be actually rational, to accept all those and only those claims that must be accepted by everybody in all places and at all times.

From Bacon and Descartes to Carnap and Popper<sup>10</sup> this concept of the autonomous knowing subject engendered different ideas of the scientific method that was supposed to be universally valid and to express the rational abilities of human nature. The fact that for such a long time almost all of the philosophical reflection on science was concerned predominantly with methodological problems, was mainly due to the conviction that the scientific method is the incarnation of human rationality and the tool for its realization.

At the same time, this concept of the knowing subject served as the philosophical justification for postulating the autonomy of science: of its intellectual autonomy with respect to philosophy, religion or political opinions, and of its institutional autonomy with respect to churches or the state, at least since the state was becoming more and more interested in the development of science and its applications to practical matters. Due to the postulated autonomy scientists could pretend to be impartial arbiters in all human conflicts which were supposed to be soluble by the scientific method of which they were the masters.

For a long time the epistemological point of view according to which the cognitive activity may be completely independent of the circumstances in which it takes place and the conception of science as of an autonomous social institution corresponded to the state of knowledge about man and to the actual social situation in which science was not linked to the economy or to politics by strong institutionalized bonds. This situation, regarded as corresponding to the very nature of cognitive activity, encouraged the treatment of science as if it were not a product of a definite and changeable culture that could be different from what it is, but as a fact of nature. It also led to the treatment of science only as a system of opinions — for example, religion or philosophy, though opposed to them in method.

It seems obvious that as long as this conception of the knowing subject was accepted, it was impossible to concede that aetiology of knowledge might have any epistemological significance. In this framework there was neither place for a history of science that would go beyond a chronicle of scientific achievements and failures, nor for a sociology of scientific knowledge. And, as a matter of fact, sociology of science was born only when these opinions were undermined by the development of knowledge and by a new situation of science in the global social structure. The radical turn in the methods of history of science was due, I believe, to the same circumstances. However, as long as those opinions prevailed, it had to be believed that the circumstances in which knowledge is advanced may only have a distorting or, perhaps, selective but not a constitutive impact upon its content. In such a framework neither a strong sociologi-

cal program nor the conception of the social construction of knowledge was possible.

8. It seems evident to me that the *conception of the knowing subject and of the scientific method which grants complete autonomy to the content of knowledge with respect to the circumstances in which it has been advanced and accepted, has been undermined by the very development of knowledge during the last hundred years.*

As a result of developments in the natural as well as in the social sciences the knowing subject cannot be and is no longer treated as a subject dwelling outside the world he is investigating. On the contrary, his cognitive possibilities have been more and more relativized with respect to that world and his relations to it. The autonomy of the knowing subject, his ability to achieve knowledge unmediated by his own natural and social constitution, is questioned by physics, biology, and neurophysiology, as well as by linguistics, cultural anthropology, sociology and history (history of science included), not to speak of philosophy. The great achievements of contemporary science — Einstein's theory of relativity, Heisenberg's principle of indeterminacy, the Gödel theorems — seem to show that the more we know about the world, about ourselves and about how we know, the more difficult it is to believe that our knowledge does not depend on our own biological make-up, on the functioning of the brain, on the language we use, on the culture we inherit, on the social situation in which we live.

Husserl was well aware of these philosophical consequences of the development of knowledge and of the danger of relativization of all the values of our culture that they involve. His whole intellectual effort was directed towards overcoming this danger by finding metaphysical foundations granting the universal validity of our knowledge and values no matter what the circumstances of our life are. It seems that he did not succeed in this global enterprise.

At the other end of the philosophical spectrum, the conception of a pure empirical basis on which all scientific knowledge is, or ought to be, based, the conception advocated by logical empiricism, was supposed — at least in the first period of its evolution — to accomplish the same task as the Husserlian conception of the transcendental ego. It was supposed to grant scientific knowledge independence from any and all circumstances under which it is achieved and accepted. This effort did not succeed either, though obviously for quite different reasons.

More recently the same philosophical aim has been pursued by Popper in his epistemology without the knowing subject<sup>11</sup> known also as the theory of "world three". Contrary to what he had said in the "Logic of

Scientific Discovery", Popper now agrees that knowledge advanced by the knowing subject can never be quite objective, free from all circumstantial and nonrational co-determinations. The concept of the rational method which, if applied, was to grant the objectivity of results of human cognitive activities, is now interpreted as some kind of impersonal mechanism according to which science develops in the Platonic world of ideas and problems; this mechanism is seen as an extension of natural selection. I would argue that as a result of the development of scientific knowledge, as well as the history of science, Popper faced the alternative: either to give up the conception of the historically permanent rationality of scientific knowledge based on the assumption of the autonomy of the knowing subject, or to get rid of the knowing subject altogether, and move into "world three" where, due to its impersonal character, no subjective or circumstantial, non-rational factors could have any impact upon the universalization of the knowledge produced in world two. The reason why he has chosen the second possibility seems evident with respect to the main tenets of his philosophy and the role he expected science to perform in our culture.

To summarize: If we do not believe in the Cartesian God who protects us against the tricks of the malicious demon, or in the transcendental reduction, or in a pure, epistemologically unquestionable empirical basis of scientific knowledge, or in an autonomous mechanism of the evolution of the world of ideas, *we cannot avoid the statement that aetiology of knowledge has epistemological significance.*

It seems rather unrealistic that one day we shall be able to look into a well so deep that we will not see our own face at its bottom. In other words, everything we know, we know as humans — no super-human point of view is possible: The content of our scientific knowledge is determined by the object under study as well as by some other factors the impact of which is constitutive and should not be disregarded by epistemology. A privileged epistemological situation does not exist, though obviously not all epistemological situations are equally good — not everything is possible, the object under study imposes its constraints and frustrates some human designs. The Kantian conception of a priori knowledge may well be essentially correct, providing the "a priori" is not transcendental but determined by genetic (biological, historical, socio-cultural) factors.

### C. Does Science Exist at all?

9. Thus far, I suppose, there were no essential disagreements between the philosophical point of view I have presented, and the general assumptions of sociology of science, except perhaps for my opinion concerning the epistemological significance of investigations concerning the circumstances in which scientific claims are advanced.

One more remark is, however, needed.

I have chosen to speak about the aetiology of knowledge in order to pose the problem in the most general terms. However, since aetiology of knowledge embraces different kinds of investigations concerning the impact of the circumstances of cognition upon the content of knowledge, we should remember that to affirm that the aetiology of knowledge has the epistemological significance does not imply a priori that *all* the codeterminations we have to look for are to be explained in terms of social structure or interests, at least directly. History of ideas, for example, is also a part of the aetiology of scientific knowledge. Thus, we should not exclude the possibility that the *impact of social factors may be mediated by ideas and values commonly accepted in the scientific community at a given time*. Such a conception might contribute to the explanation of the process of the universalization of knowledge produced in different socio-cultural contexts.

Two years ago at the colloquium on Alexandre Koyré held in Paris, Y. Elkana read an interesting paper presenting Koyré as a "sociologist of disembodied ideas". Personally Koyré was — to say the least — rather sceptical about the sociological approach to the evolution of knowledge, and it seems that he would not be happy with Elkana's description. In fact, however, what Koyré achieved in the history of science might indeed have led to sociological questions concerning the quasi-universal acceptance of "un cadre des idées dans lequel la science progresse [ ... ] un cadre de principes fondamentaux, d'évidences axiomatiques qui habituellement ont été considérés comme appartenant au propre à la philosophie".<sup>12</sup>

Yehuda Elkana called that conceptual framework *the image of science*. In my book *Between Method and History*<sup>13</sup> I have called it the socially accepted *ideals of science*. And I tried to explain how these ideals constituting the historically changing background consensus in which scientific activity takes place can impose on it some commonly accepted values, methodological rules of theory construction and explanation, some criteria of rationality, and can, by the same token, explain the universalization of scientific knowledge. Accordingly, I would regard the actual history of



science as a realization of a series of different, consecutive and competing, socially accepted ideals of knowledge.

Without investigating and explaining the existence of such a background consensus (which obviously may be somewhat differently articulated in different disciplines and even in the work of different scientists) sociology of knowledge cannot go beyond the study of specific case-studies of knowledge production. Moreover, in presenting these case-studies the sociologists of knowledge are often tempted to treat the content of knowledge as an *unmediated* result of the local circumstances in which cognition takes place.

I do not know whether the program I am suggesting would be judged as "strong enough" by the sociologists. But I believe that it is the only way to give account of the evident specificity of science in respect to other products of human intellectual activities when we do not accept the conception of a supra-historical rationality of human nature.

What differentiates such a program from the old, the so-called "rationalist tradition", is the thesis that the background consensus is not the incarnation of immanent human rationality, and that it is not historically stable. What differentiates this program from at least some contemporary developments in the sociology of science, is the opinion that *if the circumstances of cognition have any impact upon the content of knowledge, this impact is not immediate, but rather is mediated by the relatively stable set of values and ideas constituting the research tradition*. It is just on the grounds of these traditions, which provide from within the resources for creative renewal, that new scientific knowledge is universalized.

10. Thus, the first point of my disagreement with the current developments in the social history and sociology of knowledge is the fact that its proponents do not ask the question which seems to me fundamental, namely, *how knowledge achieved in specific circumstances is universalized?* Most of them concentrate on the detailed study of the impact of more or less local circumstances of cognition which cannot explain the universalization of scientific knowledge. And universalization is a specific feature of science when we compare it to all other systems of beliefs or opinions — for example, philosophy, religion, morals, arts, customs. The sociologists of knowledge, even when they speak about universalization, usually discuss it only in terms of repeatability of experiments by means of commonly used instruments, whereas the universal acceptance of theories, which is obviously a different matter, is ignored.<sup>1</sup>

11. I believe that there are two main reasons for this lack of interest in the investigation of the background consensus in the frames of which science is practiced in given time.

The first reason, it seems to me, is that most of the sociologists of science simply do not believe in the existence of such a common background consensus in science. This is the case not only for the extreme social constructivists like Latour and Woolgar who claim that external "reality cannot be seen to have any discernible effect on the results of investigation which are manufactured and whose solidity is only a social construction"<sup>15</sup>. It is also the case for more cautious authors who go beyond the "ethnomethodology of laboratory life" in Latour's and Woolgar's sense and argue for the need to investigate the broader context of the "political economy of practices"<sup>16</sup>, or "ecology of practices". But even in that case, the question concerning the background consensus shared either by the disciplinary community of specialists or the scientific community as a whole is not raised.

According to this opinion, science is a set of differently oriented practices, but there is no science as a culturally determined whole, and there are no individual sciences. There is no physics, but only specialized fields of research. The extent of such specialization is decided "empirically", on the basis of the actual institutionalization of research — such as what university departments, research institutes, journals, and instruments are used, which research problems certain groups of scientists are involved in. There is no community of physicists; there are only communities of people involved in some common practices. For example, T. Lenoir writes:

"Physicists [...] do not appear as homogeneous group with a unified culture, but as subcommunities with different knowledge, constitutive interests and with different experimental traditions organized socially in terms of access to different resources and oriented around different repertoires of techniques and apparatus".<sup>17</sup>

What the term *practices* means is often not easy to understand. Sometimes, as in the Marxist tradition, practices are evidently opposed to theoretical activities and are called "technical practices". (The question of whether such practices are free from theoretical components and whether the opposition is sound must be left open here.) Sometimes the term is used in the broader sense in which any human activity is a practice and the terms "theoretical practices" or "interpretative practices"<sup>18</sup> are introduced in the sense that Althusser, Foucault or Bourdieu used. But do these terms have another meaning than the terms "interpreting" and "theorizing"? If everything that man does is a practice, why should it be used in such an equivocal way? I suspect that it is being used as a persuasive device: When science is regarded as a set of different practices it is much more convincing to speak about its direct social determinations, since it is commonly believed that human practical actions are deter-

mined or motivated by some conscious or unconscious interests or social circumstances. As far as thinking is concerned (and particularly as far as systems of statements are at issue), this belief is not so universally accepted. Still, the term surely tends to blur the differences between different human activities. At the same time — due to its common meaning — it reinforces the idea that science is a way of doing, of producing something (a telegraph, a bomb, a laser, a drug) rather than of knowing something in an abstract way. I will return to that point in the last part of this text.

12. This conceptual disaggregation of science into practices is perhaps one of the side-effects of the Kuhnian program. It was precisely T. Kuhn, who by the stress he put on the study of narrow communities of specialists sharing the same paradigm, opened the way for the *conceptual* disaggregation of science not only into the sciences, but further into narrow specialties, and, as the final result, into the set of unconnected practices which have to be assembled.

Kuhn, for example, did not, like Koyré, speak about revolutions in science consisting in the change of the "cadre des idées" in which science progresses, but about revolutions in paradigm oriented narrow specialties. This is one of the main differences between his attitude toward the history of science and Koyré's attitude to which I referred earlier. In both frameworks we are tempted to ask some definite questions and disregard others. For example, in Kuhn's framework there is no room for the investigation of the wider background consensus than that of different disciplinary paradigms or of disconnected "language games". By the same token, there is no room for asking philosophical questions concerning the scientific enterprise as a whole. (Kuhn himself did not go as far as his continuators, but he certainly blazed the trail.) However, if there is no science, but only specialties or practices (whatever the last terms may mean), there can be no philosophy of science and genuine philosophical problems concerning the whole enterprise. Both are reduced to more or less local problems of the social construction of knowledge and the methodology of practices. As a consequence the question of the difference between science and other human intellectual and practical activities must be regarded as obsolete. The way for asking the famous question "What is so great about Science?" is open, even if it is not explicitly said that science is not better than Azande mythology.

13. Does this conceptual disaggregation of science correspond to reality? Are the terms *science* and *scientific community* today only names for a set of disconnected activities or different narrow communities of specialists having nothing in common with one another — neither common method,

nor tradition, nor criteria for evaluation of their results, nor aims and commonly shared values? Do they play no common cultural role — regardless how appraised — in human life? I do not think that the actual process of specialization in science has gone as far as this conceptual desintegration presupposes.

Surely, we no longer believe in conclusive criteria of demarcation, but the fact that we are not able to draw such a sharp demarcation line between different activities does not mean that there are no essential differences between them at all.

No doubt scientific activity no longer is (and maybe never was) *exclusively* a disinterested search for truth; it produces not only systems of statements but also utilities. This does not mean, however, that the disinterested search for truth is not a value in scientific activity, and that science is not a system of theoretical statements. Scientists usually have other ways of deciding what is true and what is not, rather than by negotiation, unless the term *negotiation* simply means *debate*. I agree with P. Galison when in polemics with extremists like Latour he says:

"Experimentation should not be parodied as if it were not more grounded in reason than negotiations over the price of a streetfair antique"<sup>19</sup>

The stabilization of prices on the market, even on the free market, is not the best metaphor for the way in which the results of scientific activity are universalized. There is a difference between negotiation, bargaining and scientific discussion.

No doubt the contemporary scientific community is not the "république des savants" that the enlightenment philosophers dreamed of, but this does not mean that there is no community at all. There are some reasons why not all human activities are regarded as scientific; even the most radical sociologists of science do not choose the objects of their investigations arbitrarily: They study some specific practices but do not investigate others. It means that in choosing their case studies they share some idea of what science was and is: What is this idea? What is the image of science or the scientific ideal they share?

## D. The Anti-Theoretical Turn

14. The second reason for the lack of interest in investigating the long-term background-consensus lies, I believe, in the radical opposition against the so-called theory-dominated approach to science, represented by the traditional history of ideas in contrast to social history. The point

is, if that consensus exists, it is obviously a consensus of *ideas and values* commonly shared and transmitted in the scientific community. The program of explaining the development of science by some commonly accepted ideas, *even if those ideas are supposed to be in the last account socially codetermined, and historically not permanent, is regarded as not strong enough.*<sup>20</sup>

This opposition to the theory-dominated approach has its origins both in a particular vision of science and in some epistemological presuppositions.

According to this vision, science — especially contemporary science — should be treated as a set of skills for producing and controlling phenomena, rather than as an abstract system of statements about the world expressed in the form of general laws and theories suitable for applications in different domains of human activities. When Ian Hacking says

"think about practice not theory"

and states that

"engineering not theorizing is the best proof of scientific realism"<sup>22</sup>,

when he repeats Marx's famous saying that

"the point is not to understand the world but to change it"<sup>B</sup>, (Marx never said that about science but about philosophy),

he seems to express just this ideal. This is the reason why his book was so welcomed by the social constructivists.

15. To my knowledge, no historian of science has expressed this vision of science so forcefully and explicitly as Norton Wise in his interesting study of William Thomson, especially in the essay "Mediating Machines".

"The theory-dominated approach", he says, "divorces our knowledge from what we do; it also divorces it from what we care about, from our purposes. It separates pure science, whose reference is *supposedly* to nature, from applied science, whose reference is to our purposes."<sup>A</sup> (Italics mine — S. A.)

He explains:

"When we conceive nature itself as the source and referent of our knowledge, we deny the essential relevance to our knowledge of any so called external factors"<sup>25</sup>.

If I understand correctly, this means what science is about is not nature but our practices of producing and controlling phenomena, and if we regard nature as the source and referent of our knowledge, no sociology of science is possible. The last opinion would just amount to saying that only a sociology of practice and not of abstract knowledge is possible, and that

methodology of science should spring from the "methodology of practices". If this opinion were right, the idea of asking about the socio-cultural determination of the background consensus would be nonsense.

I suppose that after what I have said above I will not be regarded as a defender of philosophical realism. It is, however, one thing to say that our knowledge about nature is mediated by different factors (biological, cultural, social) and that therefore we cannot represent nature "as it is", independent of our cognitive activities, that no epistemologically privileged cognitive situation is possible; it is quite another thing to state that theories *are not about nature at all*, but about practices of producing and controlling phenomena. Until now astronomers, cosmologists, geologists, anthropologists or linguists neither produce nor control phenomena; what, then, are their theories about? The claim that our knowledge refers to nature does not imply that our theories are exact images of the world.

On the other hand, though much scientific knowledge is, of course, produced for application

"the most highly valued knowledge is produced for the consumption and use of colleagues in the process of producing innovations themselves."<sup>26</sup>

This is one of the important reasons why the model of applied science, even if it were adequate (I shall come back to that point in a moment), cannot be used as a model of all science.

"Long lived theoretical entities which don't end up being manipulated, commonly turn out to have been wonderful mistakes"<sup>27</sup>,

says Hacking. I do not know how long is long enough to make that judgment true, but it took more than two thousand years before we could manipulate atoms. When Lysenko denounced genetics, one of his arguments was that we cannot manipulate genes, that they are "metaphysical entities". Generally speaking, it is not the first time that taking the state of one discipline as a model of all science turns out to be a "wonderful mistake". *The ideal of intervening as opposed to that of representing is an ideal of a culture in which the possibility of manipulating things is regarded as the supreme value.* Accordingly, science is regarded as a means of production, and the process of cognition is treated as *production* or *manufacturing*. Even the language used by social constructivists is adequate to this vision of science.

I have no doubt that today this ideal shapes not only some trends in the contemporary reflection on science, but also an important part of the scientific enterprise itself. But this is not sufficient reason for accepting it. H. Poincaré said:

"La science a sa cuisine mais elle n'est pas qu'une *cuisine*."<sup>28</sup>

*I think he was right.*

16. Thus the ideal of science we are invited to accept is that of Bacon rather than that of Descartes or Galileo, that of W. Thomson rather than that of Maxwell, not to mention Einstein. It is an image of applied science radically opposed to that of pure theoretical science, the ideal of intervening, not of representing. Theories are appreciated as far as they help practices and they are regarded almost as their emanations constructed in a definite local social context.

"The truth of science should be located in the stable assemblies of practices" not in theories<sup>29</sup>,

says Norton Wise, and he explains:

"Bacon's forceful dichotomy between deductive and inductive strategies applies if we read inductions as the assembly of practices."<sup>30</sup>

I believe he is right — what the social constructivists do defend is a kind of inductivism.

However, we must ask whether this inductivist model is adequate at least for applied sciences.

The fact that Thomson's inductive-utilitarian methodology was defeated in competition with the Maxwellians is seen by Norton Wise as

"a social victory of the deductive-theoretical ideal of physics over the practical."<sup>31</sup>

According to my opinion this "social fact" (What fact is not social?) resulted from the development of scientific knowledge which since the second half of the 19th century made technological progress increasingly dependent upon the construction and application of abstract theories rather than on inductive improvements by technicians — even if they were theoretically-minded technicians. In other words, I believe that Thomson was defeated by the Maxwellians because the development of science, especially of physics, made his Baconian-inductivist ideal of science obsolete. (The question why W Thomson defended this ideal is quite another problem and the answer to *this* question given by N. Wise seems convincing.) This victory was an outcome of a long historical process which led to the development of the modern applied sciences which have been increasingly based on the application of abstract theories.

Therefore, I would say that the anti-theory dominated approach to history of science runs against the pattern of the development of science including that of applied sciences. Their evolution was due — as Koyré said<sup>32</sup>

— to the imposition on *techné* of the rules of exactness which were hitherto specific only to the *episteme*.

The inductivist approach has one more consequence in the making of the social history of science, namely, the belief that case-studies concerning the production of knowledge in specific local circumstances may provide knowledge not only about these particular cases, but also an adequate vision of science development in general. It seems, however, that I have said enough not to have to explain why this assumption seems to be an inductivist illusion.

## E. Final Remarks

17. It seems to me that contemporary developments in sociology of science accept an oversocialized conception of man. Not only is everything in man regarded as social, but furthermore, only sociological explanations are seen as good explanations of all aspects of human life. I would say it is a new kind of reductionism — a sociological reductionism. It is why any other program of explaining science development is said not to be strong enough.

I agree with Andrew Lugg<sup>33</sup> when he says that the meaning of the term *social* is not exactly the same when it is said that man is a social animal and when it is postulated that all his activities and their products should be explained in sociological terms. Science is a social activity in the sense that it is a collective activity, but this does not mean that its content is an immediate expression of a local social structure or of particular group interests.

But even setting aside this equivocation, it seems to me that the fact that today we cannot defend the old conception of the cognitive subject does not mean that all cognition is *directly* determined by social factors. The oversocialized conception of man does not take into account some fundamental facts of human life: some human activities and abilities even if in the final analysis they prove to be socially induced, may reach such a high level of autonomy with respect to their "final" causes or sources, that their sociological explanation may be misleading. The sociological reductionism — like other kinds of reductionism — underestimates this fact. There is something important in human affairs that we underestimate when we explain them by their final social determinations. Not because these determinations are fictions, but because they are not strong enough to explain all their far-mediated results. It is not true that we are autonomous knowing subjects. But it is also not true that we cannot overcome our social determinations at all, in any sphere of intellectual activ-



ity. Thus, men are capable of disinterested action and of a disinterested search for truth. The explanation that says that a disinterested action is motivated by some hidden social interests is as good an explanation as saying that any disfunction in human behavior is functional. It seems to me to be a poor explanation. And if everything is determined by interests, the term loses all its cognitive importance. Its only function becomes the propagation of an assumed conception of human nature. But if we accepted this assumption, we would be authorized to ask the question: *What interests determine the attempt to explain everything in terms of interests?*

I refuse to ask, and even more to answer this question, since I do not accept the presupposition. I do not accept this presupposition either as a universally valid statement of fact about human nature, or as a universally valid methodological norm. In the first sense it seems to be false, in the second it is meant to explain everything. A rule that is meant to explain everything explains in fact nothing.

Let me be so naive as to believe that at least sometimes when we believe something and when we say what we believe, and act accordingly, we are motivated not by interests, but by the search for truth (even if we do not agree on its definition and criteria). Or, to put it differently: that our common interests are to find the truth. This belief, even if naive, seems to be a necessary precondition for defending our culture from deliberate manipulations that endanger its survival in the world we are living in.

## Postscript

1. As usual in such discussions, none of us was happy with the way his point of view was understood and presented by his opponents. However, I would like to avoid polemics and rectifications in this short postscript. Our texts and the works to which we referred are available to the reader, and he will be able to decide by himself which arguments seem convincing, and which miss the point. The main controversy was explicitly stated and it would be senseless to repeat those arguments here. *As long as the problem of universalization of scientific knowledge will not be solved, the social constructivism cannot pretend to provide an explanation of the general pattern of development of scientific knowledge.*

2. There is, however, at least one point on which I feel I was not clear enough to avoid misinterpretation. I am referring to my final remarks

concerning the oversocialized conception of man, where I renounced sociological reductionism which treats all human actions, intellectual as well as practical, *as immediately* determined by social situations and interests. *The conception of the knowing subject according to which he is unable to resist social or cultural pressures at all, seems to me no less simplified than the conception of the fully rational, autonomous subject I spoke of in part B of my presentation.* In this sense a disinterested search for truth must be regarded as *possible* only if, for methodological reasons, we do not accept the argument saying that the resistance to some pressures means simply submission to other even stronger constraints. I have already said why this argument seems unacceptable to me.

3. Two arguments were advanced against this point of view: one, saying that there is no eminent "contradiction between the pursuit of interests and the pursuit of truth", and the other, stating that "the disinterested pursuit of truth is a dangerously naive myth — dangerous because it provides a standard argument today for researchers to work on whatever project they wish without responsibility for the interests that support it. [ ... ] If we wish to avoid political manipulation, we would be far better off to examine with our eyes open the conditions of *interested* activity under which knowledge is regularly produced."<sup>34</sup>

4. As far as the first argument is concerned, I would answer that it would be sound if and only if it spoke about *universal* and not *particular* group interests as sociologists usually understand the term. If the "interests" are interests of particular groups, and the pursuit of truth is immediately determined by group interests, then in order to say that "there is no contradiction between the pursuit of interests and the pursuit of truth" we must accept the thesis that there exists a group whose interests are universal human interests — be it the working class as Marx claimed or the intellectuals as Mannheim claimed. It seems that none of us accepts this conception.

5. As far as the second argument is concerned, I think that if a disinterested cognition were not *possible*, we could not expect that somebody might renounce — against his interests — to participate in research which should be condemned for moral or political reasons. *Such a participation may be morally or politically condemned only if a disinterested action is in principle possible, if we are not utterly determined in all our actions by the social situations we are living in.*

What I said does not obviously mean that *all* scientific research is motivated by a disinterested search for truth. It only means that such a search

for truth is possible, and that it is dangerous for our culture to deny this possibility. The oversocialized conception of man reinforces this danger.

Understood in that way, my thesis cannot be used as an "argument for researchers to work on whatever project they wish without responsibility for the interests that support it". It would be a misuse since in order to use it in that way, it must be presupposed that the search for truth is the highest value and never should be subordinated to other values. If we do not accept this presupposition (and none of us, as it seems, does accept it), then we agree that in some social situations a disinterested search for truth in some matters should be postponed for better times.

## Notes

- 1 The present text is the original version of the lecture I read at the Wissenschaftskolleg zu Berlin on June 14, 1988. Invited to publish it in the Institute's Jahrbuch, I added a short postscript taking into account some of the comments made during the two discussions in the Kolleg.
- 2 J. R. Brown (ed.), *Scientific Rationality, the Sociological Turn*. Dordrecht: D. Reidel, 1981.
- 3 I use the term introduced by L. Kolakowski in his essay: "Epistemologiczny sens etologii wiedzy w: Czy diabeł może być zbawiony," *Aneks*, London 1982, pp. 35-46.
- 4 N. Wise, "Mediating Machines", *Science in Context*, 2 (1988) pp. 77-113; N. Wise and C. Smith, "Measurement, Work and Industry in Lord Kelvin's England", in: *Historical Studies in the Physical and Biological Sciences*, Cambridge: U. P.
- 5 J. Farley and Geison (1974), "Science, Politics and Spontaneous Generation in Nineteenth Century France. The Pasteur-Fouchet Debate", *Bulletin of the History of Medicine*, 48, pp. 161-198.
- 6 P. Forman, "Weimar Culture, Causality and Quantum Theory 1918-1927", in: R. McCormmach (ed.), *Historical Studies in the Physical Sciences*, N 3, Philadelphia.
- 7 See the letter to the *New York Review of Books*, 1975, 22, 18.
- 8 T. S. Kuhn, *The Structure of Scientific Revolutions*, Chicago: University of Chicago Press, 1970, (2nd edition), p. 9.
- 9 S. Amsterdamski, "Le concept du sujet cognitive et l'évolution de la science", *Fundamenta Scientiae*, 6 (1985), pp. 313-325.
- 10 I mean Popper as we know him from the "Logic of Scientific Discovery", but not from the "Objective Knowledge".
- 11 K. R. Popper, "Epistemology without the Knowing Subject", in: *The Objective Knowledge*, Oxford: Clarendon Press, 1972.
- 12 A. Koyré, "De l'influence des conceptions philosophiques sur l'évolution des théories scientifiques", in: *Etudes d'histoire de la pensée philosophique*, Paris, 1961, p. 236.

- 13 S. Amsterdamski, *Miedzy historia a metoda, PIW*, 1983; *Tra storia e metodo*, Roma, 1987.
- 14 This remark does not concern P. Galison, who differentiates long-term constraints in experimental as well as in theoretical investigations. For example he writes: "Such presuppositions offer an analogue to Braudel's geographical time, for they are not attached to the goals of any single research group and frequently not even to a single scientific specialty. [...] such beliefs lasted for centuries. Sometimes, as Gerald Holton has argued, transcultural commitments may come in 'thematic pairs' such as the belief that nature must be explained in terms of continuous or in terms of discrete matter." (*How Experiments End*, Chicago: University of Chicago Press, 1987, p. 247.)  
But even Galison does not notice that the epistemological significance of his long-term constraints is not the same as the significance of middle and short term constraints.
- 15 B. Latour and S. Woolgar, *Laboratory Life, The Social Construction of Scientific Fact*, Beverly Hills: Sage, 1979; B. Latour, *Science in Action*, Stony Stratford: Open University Press, 1986.
- 16 T. Lenoir, Introduction to *Science in Context*, *op. cit.* (fn. 4); N. Wise, "Mediating Machines", *ibid.*
- 17 Lenoir, Introduction to *Science in Context*, *ibid.*, p. 4.
- 18 *Ibid.*
- 19 Galison, *op. cit.*, (fn 14), p. 277.
- 20 For the criticism and defense of the intellectual history of science, see: A. Lugg, "Two Historical Strategies: Ideas and Social Conditions in the History of Science", in: *The Sociological Turn*, *op. cit.* (fn 2).
- 21 Hacking, *Representing and Intervening*, Cambridge: Cambridge University Press, 1983, p. 274.
- 22 *Ibid.*
- 23 *Ibid.*
- 24 N. Wise, "Mediating Machines", *op. cit.* (fn 4), p. 55.
- 25 *Ibid.*
- 26 R. Whitley, *Intellectual and Social Organization of the Sciences*, Oxford: Oxford University Press, 1984, p. 11-12.
- 27 Hacking, p. 275.
- 28 H. Poincaré, *Les sciences et les humanités*, Paris, 1908, p. 31.
- 29 N. Wise, "Mediating Machines", *op. cit.* (fn 4), p. 52 and 54.
- 30 *Ibid*, p. 53.
- 31 *Ibid*, p. 53.
- 32 Cf. A. Koyré, "Du monde de l'à-peu-près à l'univers de la précision", in: *Etudes d'histoire de la pensée scientifique*, Paris, 1961, pp. 311-329.
- 33 A. Lugg, "Two Historiographical Traditions: Ideas and Social Conditions in the History of Science", in: *The Sociological Turn*, *op. cit.* (fn 2).
- 34 Both arguments were advanced by Norton Wise in his "Rebuttal" to my text which he read during the discussion.

---

M. Norton Wise

## Practice: A Missing Link in History and Philosophy of Science

The mythology of science in the twentieth century often conveys the impression that the distinction of pure from applied research should be understood in the sense of idealistic versus materialistic, the clean versus the unclean. Giants of pure thought are heroes, while giants of technology are mere engineers who apply the abstract results of their betters to concrete problems. To enoble a scientist, therefore, he or she must be portrayed as an isolated thinker uninterested in practical matters. Einstein serves as exemplar. The difficulty with this story-line is not that it is entirely false. Like all effective mythologies it captures a part of lived experience. But therein lies the problem. It isolates out of the reality of everyday science a particular component, sets that component up for idealization, and assumes that it is *the* fundamental motor of scientific progress. It thereby ignores, and often dismisses, other major factors in the creative life of science. It becomes an ideology rather than a description.

This ideology deeply infects present-day history and philosophy of science, with its emphasis on theory over experimentation and pure over applied research. Scientific knowledge is often presented as though it consisted in a set of theoretical sentences, that is, in a set of articulated ideas from which deductions are made. Consequently, only those factors which can affect ideas, namely other ideas, can play a positive role in the creation of knowledge. Experimenters provide data for their theoretical colleagues, or test their visionary predictions. Technology makes such testing possible and provides many practical applications of theory. But neither experimenters nor instrument makers nor engineers can play an independent science-forming role. This hierarchy of creation has a moral corollary. With their hands soiled by the furniture of the material world, the world of action and interest, practical people cannot be trusted to guard the gates to truth and virtue, the realm of disinterested contemplation of ideas, where curiosity and the love of truth are the springs of action.

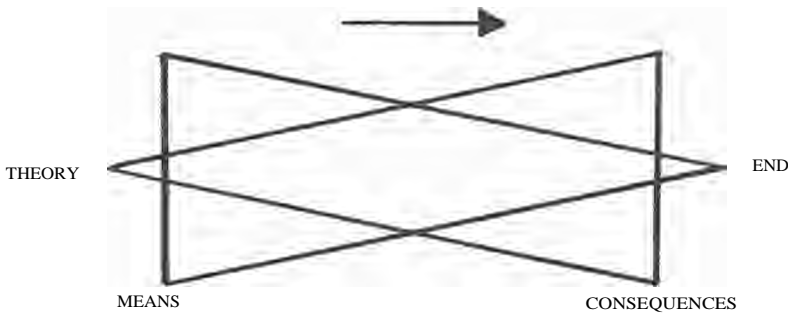
## Theoretical and Practical Strategies

I have put the problem in polemical form for emphasis. Probably no one would admit to holding such crudely negative views of practical life. But more sophisticated versions produce the same effect. They systematically fail to recognize that the capacity regularly to carry out an intended practical action is itself a form of knowledge, even if unarticulated, and that such capacities often function productively in the formulation of more theoretical knowledge. I am contending, then, that curiosity and the love of truth, while real and critically important, will not suffice for describing knowledge production, particularly not if they are identified with the ideology of pure, as opposed to applied, science. First, they are as much the possession of industrial as of university researchers, and second, as many fundamental discoveries are rooted in practical as in theoretical knowledge. To illustrate, I will mention three subjects which appear on a single page of the *Los Angeles Times* for 3 October 1988. Two of the hottest topics in science at present are high temperature superconductors and human retro-viruses (e. g. the AIDS virus). Both discoveries contradicted reigning theoretical wisdom and they did not depend on alternative theories. They depended on analytical techniques, instrumentation, and knowledge of materials. Such research violates the theory-driven image. It is practice-driven. A third example disrupts related conventions. The researcher who has come closest to discovering how to "fingerprint" the relation between specific carcinogenic chemicals and damage to DNA molecules has a surprising title. He is professor of industrial hygiene at the University of California, Berkeley. Despite his industrial title and despite his obvious goal of finding a way to identify carcinogens directly by their molecular action, he emphasizes that his research is pure, not applied, not intended to yield immediate medical conclusions.

Apparently our usual idealistic, hierarchical ordering of the several pairs: theory-experiment, pure-applied, and university-industrial, is badly askew. The hierarchy captures little more than the class structure of science. Within a physics department, for example, theoreticians rank higher than experimentalists, who supposedly do nothing but test theory. Between departments, mathematicians often regard theoretical physics as little more than applied mathematics, while physicists regard electrical engineering as merely applied physics. Between institutions, finally, university research is more elevated than industrial research. No doubt this social stratification along the pure-applied axis carries deeply rooted cultural values (mentioned below). **But** does it represent a valid judgment of the relative epistemological significance of pure and applied research?

Numerous historical case studies, like contemporary developments in supercomputers and genetic engineering, suggest not.

In the interests of a more realistic understanding of how scientific knowledge is produced, I am attempting to reformulate the pure-applied distinction so as to avoid the connotation of noble vs. common, high vs. low, and to make it reflect a difference in activities. It ought to connote a complementarity of goals and methods, rather than the class structure of science. The basic idea, by no means new, is to differentiate pure and applied in terms of theoretical versus practical strategy. By these terms I mean especially deductive strategy versus means-ends strategy. The difference can be pictured as a difference in orientation of two arrowheads, as in the accompanying figure.



Practical activity aims at the solution of a particular problem by concentrating on it whatever tools and materials are available, typically a wide variety and including diverse theoretical ideas. Practicality is therefore oriented in the normal direction of arrowheads, from the wide base to the point. Theoretical strategy, on the other hand, aims at logical entailment of a wide variety of particular results under a single theory, thus moving from the point of the arrowhead to the base. It is the strategy of unity under deduction.

This scheme adds a practical abstraction to the formerly monolithic theoretical one. Both are still abstractions, however, and do not adequately represent either theoretical or practical activity, which in any given case are highly interactive. The arrowheads represent only what one hopes to end up with, either a single problem solution or a range of deductions from a single theory. The actual process of constructing a theoretical deduction often involves finding a theory from which the deduc-

tions can be made, and that process can look very much like a means-ends procedure, requiring that one assemble a variety of sorts of information to obtain the kind of theory that will work. Even when the theory is known in advance its application in any empirically realizable case always requires conjoining with it a set of phenomenological laws, mathematical techniques, and bits and pieces of practical knowledge all suitably chosen for the particular conditions. As in plane geometry, one typically works backward and forward at the same time to find what theorems and tricks to use in what order to construct a satisfactory proof, the point being that the proof is literally *constructed*. Only after it has been constructed does it take on its a priori deductive character. Similarly for the practical arrowhead. A particular problem is usually fully defined only in the process of solving it, and its incomplete prior definition is likely to be given partly or even largely in theoretical terms. Finding the solution also typically requires a variety of theoretical deductions. To reiterate, theoretical and practical refer to idealized strategies, abstracted from real life, where a constant adaptation of strategies one to another is always going on.

## Universalization

Consistent with the theory-dominated approach to scientific knowledge, the problem of universalization is usually taken to be self-evidently a problem of universal validity. A theory is more universal if a wider variety of observable consequences can be subsumed under it, and this guarantees (or ought to guarantee) its universal acceptance in the scientific community. But that understanding conflates an epistemological notion of universality, e. g. , applicable to all propositions, with the geographical-social notion of universal acceptance. That is, it once again eliminates from consideration all questions of who, where, and for what immediate purposes. It is a teleological account based on the assumption that historical process follows the dictates of an abstract scheme of rationality which has been (or at least can be) specified at the outset. Ideas spread by their own force.

The most common such idealist scheme takes unity under deduction as both the goal of all science — that which establishes a "background consensus" — and a sufficient criterion of universalization. The problem, of course, is that people in different circumstances, with different interests, neither share the same view of unity nor count the same deductions as equally significant. Except as retrospective reconstructions, we have no good examples of universal acceptance based on this principle. Empirically, no background consensus has ever existed.



To highlight the magnitude of the problem, consider Newton's three laws of motion in mechanics, which have often been taken to epitomize a universally valid and universally accepted theory. Prior to the last third of the nineteenth century no agreement existed as to what the theory was nor whether its laws were three. But in search of universal acceptance, let us assume that it refers in the first instance to acceptance of the view that some laws of mechanics were to be the foundation of all explanations of the physical world. This assumption will pick out a universe for the period 1700 to 1870 consisting of most of the people whom presentday physicists recognize as belonging to their heritage, even though it will exclude many famous chemists. We are already talking about a very limited group of people concerned with a limited domain of explanation, largely motions at the macroscopic level, certainly not extending down to intra-molecular interactions. And within this domain consensus was limited to the belief that mechanics would someday yield an adequate mathematical description of motions. Consensus ended where meanings and foundations entered.

The classic works of Lagrange, Laplace, and Poisson, as well as later Parisian texts, display no set of laws quite like Newton's, although they take the subject of mechanics to be the immediate action of force on mass. Cambridge texts from 1820 to 1850 do base the theory on three laws of motion but the laws are not Newton's. The two traditions differ also in that Cambridge authors often insist on a distinction in principle between forces that produce motions and those that do not. Thus on the banks of the Cam the two subjects of statics and dynamics required a special law to relate them, while on the Seine only the single subject of motions appeared, actual motions and mutually destroyed ones. Lagrange and company reduced dynamics to statics, or to the principle of virtual velocities, so that all forces acted as forces in equilibrium. Both traditions, finally, rejected the principle of least action of Maupertuis and Euler, which anchored the metaphysical necessity of the action of forces in the wisdom of God, as expressed in his economy of action.

The point to be stressed here is that no consensus existed as to what constituted the theory of mechanical action. The term "Newtonian mechanics" helps to differentiate all forms of pre-relativistic and pre-quantum mechanics from their forbears, but it by no means describes a universally accepted theory. "Classical mechanics" serves no better. It refers to the limited subject of non-relativistic and non-quantum motions as expounded in our contemporary textbooks, having become "classical" only after having been superseded. It is not Newtonian, since it replaces force with energy as the basic entity of mechanics, nor is it even Lagrangian, since it makes extremum principles like least action the basis of dy-

namics and subsumes statics under dynamics. As a foundational theory, it vied for acceptance in the period 1860-1900, just when mechanical philosophy in general was receiving severe blows from thermodynamics and electromagnetic field theory. And if it has attained universal acceptance since then, it is either as a beautifully self-consistent structure of thought or as an extremely valuable tool for obtaining practical results, but not as a theory of force, mass, and space. Unless we are content with the view that a theory is nothing other than the mathematical relations derivable from it, we have no ground in the history of mechanics for a universally accepted theory.

Once we have recognized that the set of all universally accepted theories is an empty set historically, the notion of universalization becomes one of a goal and a process. For describing this situation it is useful to differentiate the precondition for universalization, or universalizability, from the social process of universalization. Universalizability seems to be what philosophers of science are talking about when they look for general criteria of validity. Unity under deduction is one such criterion. I prefer a less idealized formulation, such as whether or not a theory works; can one use it to organize a stable body of practices in a wide range of situations? If so, it is valid, and therefore potentially universalizable. This criterion excludes mere quackery and pathologies such as the Lysenko affair, without building teleology into the preconditions of knowledge.

Whatever criterion of universalizability one chooses, however, it cannot explain the process of universalization, which is always a matter of degree. The degree depends on whether or not the unifying basis is widely acceptable and on whether or not the practices organized meet the interests of others. In the case of mechanics, Euler's least-action formulation epitomized the goals of science in the Berlin Academy but was unacceptably in the Paris Academy. Some reasons are straightforward: it violated the dominant anti-metaphysical, anti-teleological, bias of rational mechanics in the French enlightenment; Lagrange and Laplace found that they could do without it; and its validity was restricted to conservative systems. (Laplace, as one who regarded conservation as the basis of the rule of natural law, as opposed to teleology, did not make much of the latter challenge, which actually constituted a challenge to universalizability.) On the other hand, least action offered a most useful mathematical technique for solving particular problems, and for that purpose it was widely employed. Only later, under different cultural conditions, different conceptions of an "economy", and the emergence of energy conservation, did the tool regain its status as a principle.

Electromagnetic field theory offers similar lessons. Maxwell's theory had become a model of good theorizing for most British physicists by

1870. To them the reasons were good ones. It did away with forces acting at a distance by making energy differentials in a field the basis of dynamical action. It unified the physics of ether and matter by encompassing light waves as well as the entire range of known electrical and magnetic phenomena. But not all rational individuals, not even among field theorists in Britain, adopted the theory, despite its apparent advantages. So powerful a figure as William Thomson, Lord Kelvin, the leading spokesman of Victorian physics, opposed it for the remainder of the century. Its speculative and non-intuitive foundations violated his particular view of the unity of theory and practice.

In Germany, where energy was usually understood as an attribute of force — itself an abstract relation of space, time, and matter — the situation was more complicated. The reception process began with a major paper by Hermann von Helmholtz in 1870, which showed that Maxwell's equations for the propagation of light could be obtained from an action at a distance formulation if only space contained a medium polarizable by electric and magnetic distance forces. This theory, not Maxwell's and not the reformulations of his followers, provided the basis for both Heinrich Hertz's and H. A. Lorentz's development of field theory on the continent. Meanwhile, British Maxwellians paid equally scant attention to developments across the channel until after Hertz showed experimentally that electromagnetic apparatus could actually be used to transmit and receive waves propagating through space, and until Lorentz produced a new unification based on a strict differentiation of matter and fields, the electron theory. Most illuminating is the fact that Thomson and Helmholtz, who maintained a lively correspondence over other issues throughout this period, did not discuss electromagnetic theory. And in all his many publications on the subject, Thomson never cited Helmholtz's papers, which seemed so fundamental on the continent.

To summarize, the process of universalization cannot be understood in terms of the mere power of unifying ideas. That much is clear from the reception of the most powerful theories known. Physics does attain increasingly comprehensive theories. But is this the result of an Hegelian "cunning of reason", a world historical teleological force operating behind the scenes to guide the results of the interested activities of individuals? Or is it the natural result of efficient causes which can be understood in the terms of everyday life? In adopting the latter view, I do not seek to undermine the ideal of unity as an operative force in physical theory, but to ground that ideal in reality, to show that unities are multiple and that a given unifying idea will be honored only if it unifies phenomena in which people have an interest, in which ideas and interests merge.

This view suggests an alternative to idealist notions of how theories get

disseminated. It is a market model. William Thomson sought to reconstruct the Lagrange-Laplace mechanics partly because he disliked the speculative metaphysics of forces acting at a distance between unobservable point particles, but simultaneously because it did not express the practices of steam engine engineering and did not open a route to improving those practices. The two objections merged into one in the industrial context of Glasgow where Thomson formed his identity. More generally, what is often referred to as the transmission of French mathematical physics to Britain in the period 1820-1840 bears considerable resemblance to an export-import market. Of the wide variety of products offered by French *savants*, only those sold well in Britain that matched the demand of the market. The British market slanted the transmission process sharply toward practicality. People like Thomson, who consciously set out to import French products, thoroughly transformed them in the process. He remade Poisson's mathematical theories of electricity and magnetism, for example, into field theory, thereby setting the stage for Maxwell's theory.

Slightly later, in a very different context, Maxwellian field theory failed to meet the demands of the German market. Closely tied to the requirements of long-distance ocean telegraphy in a world-wide empire, British theory made much of concepts like displacement current, which seemed incomprehensible in Germany. Helmholtz had to radically reformulate Maxwellian theory in order to adapt it to his own tradition and interests. Put starkly, the ideal of unity meant something different in the new German Reich than in the British Empire. Recent case studies are beginning to explore the look of those differences when worked out in terms of interests. They are revealing the underside of justification and legitimation, where the political economy of science looms large as a nexus of efficient causation in the universalization of knowledge.

In contemporary terms, we would misunderstand the all-out race to construct an adequate theory of superconductivity if we supposed it to be driven either by the love of unity or by the high probability of a Nobel prize and industrial wealth for the winner. As pure breeds, dewy-eyed idealists and crass materialists are both rare. The new theory is being sought for its practical and theoretical value simultaneously. It will help to organize, limit, and extend a variety of practices and it will provide a newly generalized concept of electron interactions. If history is any guide, these two motivations are inseparable. We may conclude that the universalization of any candidate theory will extend little farther than does interest in the practices it organizes.

---

## Values

Debates about the nature of scientific activity are much more vehement outside the natural sciences than inside. That is partly because the term "science" carries strong values. Universal truth, for example, is not primarily a value of science; it is more importantly a cultural value, an ideal symbolized by "science". The symbol represents knowledge that is imagined to be independent of any particular human situation, human interests, or individuals. It therefore represents autonomy, both the autonomy of nature and the autonomy of behavior grounded in nature, whether external nature or human nature. Rationalists have often associated this autonomy with action guided by deductive reasoning from universal principles. Thus the pursuit of rational truth is an autonomous activity. The rational individual is an autonomous individual. Scientific knowledge and scientists, when behaving properly, are not motivated by personal or political interests and are not subject to their manipulation.

The view that the disinterested pursuit of truth precludes political manipulation has become particularly prominent in the twentieth century, and for good reason. It is closely connected with the desire to avoid the perversions of Hitler and Stalin. If the successful pursuit of scientific knowledge depends on its being disinterested, then it cannot be in the interest of any state to manipulate science, or even to attempt to direct pure research, otherwise it would be neither pure nor fruitful.

This is a seductive view. It promises an escape from distressing concerns with ambition, wealth, power, ideology, and the like. But disinterest does not typify basic research, not even theoretical research, as noted above. In fact, I cannot think of many major figures in the history of science who would be candidates for such disinterest, while it is surely the case that personal, industrial, and political motivations have often been highly productive forces in science. The issue, therefore, cannot be anything like a contradiction between the pursuit of interests and the pursuit of truth. A contradiction enters when scientific validity is sacrificed to other interests. Such cases are pathologies.

But suppose the disinterested pursuit of truth did characterize science. It would still do nothing to prevent political manipulation. On the contrary, the myth of disinterest has typically been used by scientists to justify their participation in state projects of questionable moral standing, while at the same time avoiding responsibility for them. The scientist pursues pure knowledge; what application the state makes of that knowledge is the business of politicians. This argument became standard among physicists after WWII who went to work on the hydrogen bomb project. It is

now ubiquitous among the large proportion of all physicists in the United States who work on university and industrial projects funded by the Department of Defense. Recruitment for Star Wars research, which has been so widely attacked among physicists, depends on selling the argument to recruits and on their repeating it to themselves and their friends.

The point here is not that Star Wars research is morally wrong. Whether right or wrong, it is interested research, research for political ends. The myth of disinterested science serves to hide that fact from the consciousness of researchers by setting up an absurd separation between the knowledge they aim to produce and the aims for which they know the knowledge is intended, as though the one were clean even though the other might be tainted. This absurdity allows their cooptation and manipulation — even if self imposed — in the interests of the state. I would far rather see scientists pursuing the theoretical and experimental truths of X-ray lasers and guidance and control systems with an honest commitment to the purposes of those who fund the research or to their own ambition. They would then be accountable. In general, if we wish to avoid political manipulation, we should examine with our eyes open the conditions of interested activity under which knowledge is regularly produced. The myth of disinterest does not serve its intended purpose.

---

Cesare Cases

## Der Mythos der deutschen Kultur in Italien

1. Anfang 1873 erschien der erste Band der neugegründeten Zeitschrift „Archivio glottologico italiano“ mit dem berühmten *Proemio* von Graziadio Isaia Ascoli. Diese Vorrede, die Leo Spitzer in seine klassische Sammlung *Meisterwerke der romanischen Sprachwissenschaft* aufnahm, ist alles andere als ein nüchternes Geleit in die strengen Hallen der Wissenschaft, wohin der Titel der Zeitschrift zu führen versprach, sondern eine leidenschaftliche Streitschrift. Die Frage, was eigentlich die italienische Sprache sei, stand damals im Brennpunkt des Interesses. 1861 war Italien geeinigt worden, 1870 wurde Rom befreit und zur Hauptstadt ernannt. Der neue Staat sah sich vor ungeheure Aufgaben gestellt: eine der wichtigsten war die der gemeinsamen Sprache. Zwar konnte Italien auf eine Literatursprache stolz sein, die lange Zeit für ganz Europa vorbildlich gewesen war und sich im Laufe der Jahrhunderte nicht erheblich gewandelt hatte, so daß man Dante im Unterschied zu Wolfram oder Chrétien ohne nennenswerte Schwierigkeiten lesen konnte. Aber diese Sprache war von jeher die Sache einer kleinen Schicht von Gebildeten geblieben, die zur Zeit der Einigung etwa 5% der Gesamtbevölkerung betrug; alle übrigen Italiener sprachen nur Dialekt. Dazu kommt, daß auch diese kaum gesprochene und unter der Last der Tradition erstarbte Literatursprache oft nicht imstande war, sich den Forderungen der neuen Zeit anzupassen. Ascoli selbst, der seinem Widersacher Alessandro Manzoni das große Verdienst einräumt, durch seinen Roman „aus Italiens Leib den uralten Krebs der Rhetorik herausoperiert zu haben“, schrieb in einem zwar sachlichen, aber äußerst schwerfälligen und verschachtelten Stil, dem heutige Italiener nur mit Mühe folgen können.

Wie konnte man diese Lage ändern? Manzoni, der lange in Paris gelebt hatte und dem die französische Kultur als vorbildlich galt, antwortete: durch Zentralisierung. Alle Italiener sollten wie die Franzosen eine einheitliche Sprache lernen. Die Rolle, die Paris in Frankreich gespielt hatte, falle in Italien Florenz zu, dem Sitz und der Quelle der Sprache seit Dantes Zeiten. Italienisch sei also nichts anderes als die Mundart der gebildeten Florentiner: diese müsse man allen Italienern beibringen; da *sie* nicht alle ein paar Jahre in Florenz verbringen konnten, wie Manzoni

selbst, um im Fluß Arno ihre Sprache von lokalen Eigentümlichkeiten reinzuwaschen, schwebte ihm der napoleonische Gedanke vor, florentinische oder wenigstens in Florenz ausgebildete Volksschullehrer an allen Ecken der Halbinsel ansiedeln zu lassen, um ein Geschlecht florentinisch sprechender Italiener heranzuzüchten.

Gegen Manzonis Auffassungen polemisiert nun Ascoli im *Proemio*. Maßgebend ist nicht nur die gesprochene Sprache („der Kehlkopf“, wie Ascoli verächtlich sagt), sondern auch die Schriftsprache, und diese wurde zwar von Florentiner Dichtern geschaffen, fiel aber schon bei Dante nicht mit der florentinischen Mundart unmittelbar zusammen. Und Florenz konnte die Rolle von Paris nicht spielen. Die Ausstrahlungsmacht der Pariser Sprache beruhte auf der langen politischen, wirtschaftlichen und kulturellen Vorherrschaft von Frankreichs Hauptstadt. Diese Voraussetzungen fehlten im Florenz des 19. Jahrhunderts völlig. Ascolis Einwand gegen das französische Entwicklungsmuster ist also vor allem ein historischer, aber es fehlt auch bei ihm, dem Leser Herders, nicht an gelegentlichen Stichen gegen französische Standardisierung und Herrschaft der Mode: er lobt zwar die „edle Anmut“ und die „scharfe Klarheit“ der Pariser Sprache, aber er rügt ihr „stereotypes Wesen, das das Denken lähmen und das Spontane ins Mechanische verwandeln kann“. Gibt es ein Land, dem es gelungen ist, die Einheit der Sprache auf Grund des festen Buchstabens zu verwirklichen, ohne einen zentralisierten gesellschaftlichen Zwang auszuüben und die Vielfalt der lebendigen Rede zu unterdrücken? Ja, es gibt ein solches Land, der Görzer Ascoli kennt es.

Er schreibt: „Deutschland hatte nie ein monarchisches oder bürgerliches Zentrum, das man mit Paris auch nur im Entferntesten vergleichen könnte; es war politisch, trotz scheinbarer Einheit, auf nicht weniger barbarische Weise als Italien zerstückelt; [...] es erfuhr außerdem die Kirchentrennung, der sich Italien zu seinem Glück oder Unglück entzog; und doch besitzt es, trotz der unendlichen Verschiedenheit seiner Mundarten, die festeste und mächtigste Einheit der Sprache, die je auf Erden erklungen ist.“<sup>2</sup> Diese Einheit macht die Lage des Deutschen von derjenigen nicht verschieden, „die andere [lies: die Manzonianer] im Französischen bewundern und für das Italienische wünschen. Aber kein Mensch verehrt in Deutschland die Wiege der Sprache, kein Mensch nimmt sie auch nur wahr; und während die Gelehrten sich jetzt noch über ihren Entstehungsprozeß streiten, sind sie alle überzeugt, daß es vergebliche Mühe wäre, nach dem Winkel des deutschen Vaterlands Ausschau zu halten, woraus einst der Bach floß, der dazu bestimmt war, ein so großer Strom in der Weltkultur zu werden.“<sup>3</sup> Ascoli erwähnt dann Luthers Bibelübersetzung, „die die Einheit des Glaubens spaltete und die Einheit der



Nation schuf".<sup>4</sup> Aber „erst das Zeitalter von Klopstock und Kant, zwei Männern, die noch in unserem Jahrhundert starben, kann sich rühmen, die Nation im Gedanken und in der Sprache gegründet zu haben.“ „So ist die feste geistige und bürgerliche Einheit Deutschlands jüngerer Datums, und doch ist die Einheit seiner Sprache sehr tief verankert. Das ist dadurch zu erklären, daß die Energie der fortgeschrittenen Bildung und des neuerwachten Nationalgefühls sich dort mit unermüdlicher Arbeitssamkeit paarte; dadurch, daß ein jedes Studium des Wahren und Nützlichen die ganze Nation rasch durchdrungen und eine solche Regsamkeit in jeder bürgerlichen Tätigkeit, eine solche Verbrüderung in jedem Werk des Geistes und der Hand und eine solche Einheit der Absichten und der Gefühle hervorgerufen hat, daß keine räumliche Entfernung die Deutschen voneinander mehr trennen konnte und daß sie alle zu Bürgern einer Stadt geworden sind, die es nicht gibt. u<sup>5</sup> „Die Deutschen sind in einem stetigen wechselseitigen Gespräch über das ganze deutsche Vaterland verwickelt; der Handwerker durchwandert es seit Generationen, ja vielleicht seit Jahrhunderten, in der Sprache seiner Kirche betend und singend; und der Wortschatz der Werkstatt hat ebenso wie der des Philosophen einen natürlichen oder vernünftigen Prozeß der Auswahl und der Anpassung erfahren. Im Dichter [...], dem eifrigen allgegenwärtigen Erzieher jedes edlen Gefühls der Nation, greift die Sprache ständig auf die lebendigen Quellen der alten Überlieferung und des Volkes zurück, während die Wissenschaft [...] jeder Sprachregung das unauslöschliche Siegel ihres göttlichen Ernstes aufdrückt. In der Schule, in der Presse, im ganzen gesellschaftlichen Wirken, das vom gebildeten Wort zehrt, regt sich das kräftige Leben der Sprache [...].“<sup>6</sup> Und man könnte weiterzitierten.

Moral: die Einheit der Sprache gründet sich auf die Einheit der Kultur, nicht auf die Verallgemeinerung einer vermeintlich exemplarischen Mundart. „Das Organ des Verkehrs unter Menschen muß nicht notwendigerweise der Kehlkopf, es kann auch die Feder sein, und wenn Millionen von Geistern die Feder schwingen oder geschwungen haben“, da haben wir eben das Musterland Deutschland, „während anderswo von bevorzugten oder nicht bevorzugten Kehlköpfen die Rede ist“. <sup>7</sup> Das ist der Weg, den Italien einschlagen soll. Ascoli erwähnt z. B. einen schönen sizilianischen Ausdruck, der sich im übrigen Italien nicht eingebürgert hat, was wohl geschehen wäre, wenn „Sizilien mit Sachsen an bürgerlicher Tätigkeit wetteifern, d. h. Bücher im Gewicht von etlichen Millionen Pfund ins italienische Festland schicken würde.“<sup>8</sup>

Millionen von Federn, Millionen Pfund von Büchern. Die Millionen Federn erinnern mich an eine Stelle in Karl Kraus' *Wolkenkuckucksheim*, wo ein Vogel berichtet, wie die Menschen sich des Schreibens befleißigen

und angepaßt naturgewolltem Drange  
sind Millionen Federn dort im Schwange.

Aber Ascoli kannte offenbar die Dialektik der Aufklärung noch nicht (Kraus wohl schon). Wie und in welchem Zustand die italienische Sprache schließlich doch die Massen erreichte, gehört auf ein anderes Blatt. Noch wollen wir das Bild des paradiesischen Landes, wo Ascolis Wunschtraum nach seiner Meinung schon Wirklichkeit geworden war, auf seine Richtigkeit hin prüfen. Hätte der Jude Ascoli bis zum zweiten Weltkrieg leben können, so hätte er das nach wie vor der bürgerlichen Tätigkeit grundsätzlich abholde Sizilien dem hektischen Buchproduzenten Sachsen vorziehen und einsehen müssen, daß Kultur und Barbarei sich nicht gegenseitig ausschließen. Möge man dem erhabenen Pathos seiner bürgerlichen Illusionen mit Sehnsucht oder Kopfschütteln folgen, gleichviel: Größe wird man ihm nicht absprechen können. Selten, glaube ich, ist der deutschen Kultur ein so hohes Lob gespendet, selten das Bildungsideal der deutschen Klassik so beim Wort genommen worden, und zwar zu einer Zeit, als Nietzsches *Unzeitgemäße Betrachtungen* erschienen. Deswegen habe ich diesem Lob einen vielleicht zu breiten Raum gewährt.

2. Ascoli stand mit seiner Bewunderung nicht allein. Die ganze italienische Philologie war der deutschen verpflichtet. Schon der Dichter Giacomo Leopardi, der sich mit klassischer Philologie befaßte, hatte gegen die in Italien herrschende humanistisch-rhetorische Behandlung der Antike die deutsche Wissenschaft gerühmt und verwertet. Aber erst in der zweiten Jahrhunderthälfte, vor allem nach der Einigung Italiens und dem Beginn einer zentralisierten Universitätspolitik, treten von Turin bis Florenz auf Ascolis Bahn oder gleichzeitig mit ihm bedeutende klassische und moderne Philologen wie Alessandro d'Ancona, Domenico Compagretti, Girolamo Vitelli u. a. m. auf, aber auch Hunderte, wenn schon nicht Millionen nach Ascolis Traum, von weniger bedeutenden Dozenten und Schulmännern, die der deutschen Wissenschaft verpflichtet sind und deren Übergang zum Positivismus mitmachen. Latein und Griechisch lernte man an Hand von Übersetzungen deutscher Schulgrammatiken, Georges' und Gemolls Wörterbücher waren bis zu meiner Schulzeit die einzigen, die es überhaupt gab. Der Turiner Verleger Loescher, der nicht zufällig ein Deutscher war, ließ auf das „Archivio glottologico“ zwei andere wissenschaftliche Zeitschriften folgen, das von Ascolis Mitstreiter Giovanni Flechia herausgegebene „Giornale di filologia e di istruzione classica“ und das „Giornale storico della letteratura italiana“.

Eine Ausnahme bildete die neapolitanische Kultur, aber nur in dem Sinne, daß sie philosophisch und nicht philologisch orientiert war und die

Wendung zum Positivismus nicht mitmachte, weil sie einem anderen Deutschen verfallen war. Schon vor 1848 herrschte dort eine hegelianische Schule, die an die süditalienische Tradition der Telesio, Bruno und Campanella anknüpfte und in der deutschen Philosophie deren Fortsetzung erblickte. „Ich behaupte“, schrieb Bertrando Spaventa im Jahre 1851<sup>9</sup>, „daß wir unsere philosophische Tradition von dem Punkte aus fortsetzen müssen, an dem sie in der Reflexion der deutschen geistigen Bewegung angelangt ist. Zweierlei Studien müssen wir also obliegen: dem der italienischen Philosophie des sechzehnten Jahrhunderts und dem der modernen Philosophie, wie sie in den großen deutschen Systemen Gestalt annahm.“ Zweck dieser Verbindung ist die Ausschaltung der katholischen Philosophie von Rosmini und Gioberti: auch hier wird also deutsche Kultur gegen einheimische konservative Richtungen — die übrigens auch mit Kant und Hegel paktieren mußten — ausgespielt. Die Vertreter dieser Richtungen klagten ihrerseits, daß die Hegelianer „der neapolitanischen Jugend den deutschen Pantheismus einpauken“, nach den Worten des frommen Luigi Palmieri.<sup>10</sup> Einer dieser von Spaventa irreführten Neapolitaner, Pasquale Villari, schrieb ihm: „Italien mit Hegel vertraut zu machen, würde bedeuten, Italien zu erneuern.“<sup>11</sup> In der Tat ist aus diesem neapolitanischen Hegelianismus nicht nur der große Literaturkritiker Francesco De Sanctis hervorgegangen, sondern auch der erste wissenschaftliche Marxist außerhalb Deutschlands, Antonio Labriola, der mit Engels brieflich verkehrte und dessen Schriften den jungen Trotzki zum Marxismus bekehrten. Wie wenig selbstverständlich diese neapolitanische Entwicklung war, lehrt ein Blick auf andere Länder: In Frankreich blieb Hegel trotz der Bemühungen Victor Cousins fast ein Jahrhundert lang nicht wirksam, in Spanien wurde an seiner Stelle ein heute völlig vergessener Zeitgenosse von ihm, Christian Friedrich Krause, aufgenommen, der einer ganzen geistigen Bewegung, dem Krausismo, den Namen gab.

Ascoli, Spaventa, De Sanctis waren Patrioten, die das Exil, im Falle De Sanctis' auch den bourbonischen Kerker gekannt hatten; der k. u. k.-Untertan Ascoli starb, bevor seine Heimatstadt italienisch wurde. Freilich konnten sie, im Gegensatz zur großen Mehrheit des italienischen Volkes, zwischen Deutschen und Österreichern wohl unterscheiden, und in Ascolis Lobgesang klingt eine gewisse Sympathie zum neubegründeten deutschen Reich mit, aber gerade auf dem Gebiete der Kultur waren keine festen Grenzen zu ziehen. Doch das politische Ressentiment gegen die „tedeschi“, das die Männer des Risorgimento erfüllte, konnte ihrer Bewunderung für deutsche Kultur keinen Abbruch tun, was ganz allgemein für die italienische Intelligenz gilt, die sich in ihren besten Vertretern kaum je von auch berechtigten nationalen Affekten irreführen ließ.

Das ist dadurch zu erklären, daß diese Intelligenz eine lange Geschichte, die teilweise kosmopolitisch gefärbt ist, und ein entsprechend starkes Selbstbewußtsein hatte, bevor es überhaupt ein italienisches Nationalbewußtsein gab. Sie ist also daran gewöhnt, kulturelle Erscheinungen unabhängig von Volk und Staat zu beurteilen. In dieser Hinsicht hatte ihre von Gramsci beklagte Entfremdung vom Volke doch ihre guten Seiten. Verstockte Nationalisten à la Luigi Palmieri, die nur das italienische Erbe von Pythagoras an gelten ließen, hat es früher immer gegeben, aber ihre Bedeutung blieb immer so provinziell wie ihr Horizont. Eher könnte man von einer Neigung sprechen, fremde Moden allzu bereitwillig zu übernehmen.

Freilich findet diese Offenheit ihre Grenzen im Nationalismus der anderen. Selbst ein so überzeugter Verfechter der Überlegenheit der deutschen Philologie wie Giacomo Leopardi, der mit Niebuhr persönlich und schriftlich verkehrte, konnte sich ärgern, wenn er auf romantische Theorien stieß, die auf Grund der Sprachverwandtschaft die Deutschen als einzig berechnete Sprößlinge der Indogermanen betrachteten und überall germanische Ursprünge witterten. In seinem satirischen Gedicht *Paralipomena zur Batrachiomachia*, das auch sonst ein Produkt des Unwillens ist, führt er einen von jenen „tedeschi filologi“ ein, die beweisen wollen, daß

il legnaggio e l'idioma

Tedesco e il greco un dl furon fratelli,  
Anzi un solo in principio, e the fu Roma  
Germanica città...

... der Deutschen und der Griechen edle Ahnen  
nach Stamm und Sprache Brüder waren, ja  
ein einzig Volk, und Rom von den Germanen  
gegründet ward...

Und er ruft aus:

Che non provan sistemi e congetture  
E teorie dell'alemanna gente?  
Per lor, non tanto nelle cose oscure  
L'un dl tutto sappiam, l'altro niente,  
Ma nelle chiare ancor dubbi e paure  
E caligin si crea continuamente:  
Pur manifesto si conosce in tutto  
Che di seme tedesco il mondo è frutto.

Mit Hilfe von System und Hypothesen  
Deutscher Gelehrter, was beweist man nicht?

In dunklen Fragen, wenn wir sie nur lesen,  
 Sieht man bald kein, bald übergroßes Licht.  
 Und auch wo früher alles klar gewesen,  
 Tritt Angst und Zweifel, steigt der Nebel dicht,  
 Doch *eine* Wahrheit tut sich immer kund:  
 Aus deutschem Samen stammt dies Erdenrund.'Z

3. Die scharfe Trennung zwischen Kultur und Politik und die Abneigung gegen nationalistische Verzerrungen und Deutschtümelei kommen nirgends so eindeutig zum Vorschein wie bei Benedetto Croce und in seiner Haltung im Ersten Weltkrieg. Anfänglich Neutralist, bejahte er dann Italiens Kriegseintritt, weil er dazu neigte, Krieg als eine vom Schicksal auferlegte Prüfung zur Stärkung von Völkern und Staaten aufzufassen.<sup>13</sup> Wenn er ihn gegen alle humanitäre Ideologien als Beweis feierte, daß im Menschen nicht „der friedliche Logenbruder“ steckt, sondern das „Raubtier“, das „das unerbittliche geschichtliche Schicksal“ erfüllen hilft, „das Staaten so wie Individuen zerbricht und vernichtet, um neue Lebensformen zu zeugen“<sup>14</sup>, so stand er dem deutschen Irrationalismus, den er später bekämpfen mußte, bedenklich nahe. Aber gleichzeitig wehrte er entschlossen jeden Versuch ab, die deutsche Kultur in Mitleidenschaft zu ziehen. Während die Völker der Kriegsfurie huldigen und als Raubtiere auftreten dürfen und müssen, ist dem Geist Nüchternheit geboten. *Quod licet bovi non licet Jovi*, könnte man sagen. Er mahnte: „Die Wahrheit zu verzerren und fragwürdige Lehren zu improvisieren ... ist kein dem eigenen Vaterlande erwiesener Dienst, sondern eine Schande für dieses Vaterland selbst, das auf die Unbestechlichkeit seiner Wissenschaftler sowie auf die Sittsamkeit seiner Frauen angewiesen ist.“ „Als Wissenschaftler sind wir zuerst Wissenschaftler und dann Italiener und kein Nationalismus, kein politisches Interesse wird uns jemals dazu überreden, eine minderwertige Philosophie uns deswegen zu eigen zu machen, weil sie italienischen oder französischen Ursprungs ist, und eine bessere abzulehnen, weil sie deutschen Ursprungs ist; so wie keine Liebe zum Vaterland oder zu einer politischen Partei einen Astronom dazu führen wird, die falschen Berechnungen eines anderen Astronomes gutzuheißen, weil er sein lateinischer Bruder ist.“

Der Unterschied zur Haltung der deutschen und französischen Intelligenz ist augenfällig und zeigt Glanz und Elend der unsrigen. Dort wurden entweder die Forderungen des Geistes der Kriegsbegeisterung aufgeopfert (etwa bei Sombart, Scheler, Wilamowitz, Boutroux, Bergson) oder das Festhalten an diesen Forderungen führte zur Verdammung des Krieges (etwa bei Hermann Hesse und Romain Rolland). Der Kompro-

miß zwischen kriegsfreudigem Patrioten und unbestechlichem Wissenschaftler scheint eine italienische Eigentümlichkeit zu sein. Selbstverständlich gab es auch in Italien Intellektuelle, die sich nicht daran hielten und die Gelegenheit wahrnahmen, das Joch der deutschen Kultur abzuschütteln, wie z. B. der nicht unbedeutende Altphilologe Ettore Romagnoli, der in seinem Buch *Minerva e lo scimmione* (1917) die traurige Geschichte seiner Wissenschaft erzählte, die von einem bösen Affen (lies vor allem Wilamowitz) entführt worden war. Auch bei Kriegshetzern wurden aber nicht so sehr die Deutschen selbst als ihre einheimischen Vertreter, Giolitti in der Politik und Croce in der Kultur, aufs Korn genommen. Romagnoli ließ zwei Jahre später ein neues Buch, *Lo scimmione in Italia*, folgen, das Croces Schüler auf dem Gebiete der Altphilologie aufs Korn nimmt. Dasselbe gilt auch für die Futuristen, die den Krieg als „Hygiene der Welt“ feierten, aber vor seinem Ausbruch gerade in Deutschland im Umkreis der Expressionisten die beste Aufnahme gefunden hatten.<sup>16</sup> Einer von ihnen, Aldo Palazzeschi, schrieb kurz vor Italiens Kriegseintritt: „Ich begegne immer wieder Freunden, die mich immer [...] fragen: ‚Was? Du bist nicht von den Unsrigen? Du willst keinen Krieg? Komm, komm mit. — Wohin denn? — Gegen die Deutschen! — Ich bin gegen die Italiener, Freunde, wenn mir da Zeit übrigbleibt, was ich sehr bezweifle, na ja, mal sehen, dann komme ich auch gegen die Deutschen mit.‘“<sup>17</sup> Es ging also eher um die „inneren Deutschen“, Croce an der Spitze.

Diese Bezeichnung war nicht unverdient. Um die Jahrhundertwende waren drei Einflüsse vorherrschend, die in Italien alle deutschen Ursprungs waren: Positivismus, Hegelianismus und Marxismus. Croce wandte sich von seinem Lehrer Labriola ab und gab seine früheren gelehrten Untersuchungen auf, die ihn mit den Methoden der deutschen Wissenschaft vertraut gemacht hatten: Er zog also sowohl gegen den Marxismus wie gegen den norditalienischen Positivismus zu Felde und arbeitete ein eigenes idealistisches System aus, das jahrzehntelang aus Italien eine verspätete Kolonie des deutschen Idealismus machte. Freilich konnte das Verhältnis zur deutschen Kultur bei ihm nicht so ungebrochen sein wie bei Ascoli: Diese Kultur war selbst von kulturfeindlichen oder kulturkritischen Bestrebungen überschattet, und Nietzsches oder Georges gegenüber war Vorsicht, ja Warnung vor dem „dekadenten Aesthetentum“ geboten. Immerhin konnte Croce noch mitten im Kriege schreiben, daß „die philosophische Erziehung dazu beigetragen hatte, Deutschland geistig zu verstärken“, aber „an sich kein Verdienst und keine Verantwortung am unaufhaltsamen Drang nach Macht und Expansion trug, der das deutsche Volk ergriffen hat“.<sup>18</sup> Aber nach Krieg und Faschismus häuften sich die Klagen über den „düsteren Irrationalis-

mus und Mystizismus", bis der Mythos der deutschen Kultur im berühmten Aufsatz von 1936 *La Germania che abbiamo amato* sich in Elegie verwandelte.

Nicht minder bestürzt sah der Kommunistenführer Gramsci in seinem Gefängnis dem Untergang des Mythos zu, den er in seiner Jugend sowohl von Croce und Labriola wie von der philologischen Wissenschaft (er hatte romanische Philologie studiert) übernommen hatte. Was er nach dem Namen des Turiner Nationalökonomen Achille Loria „Lorianismus" getauft hatte, nämlich die Neigung, irrige Ansichten mit pseudo-wissenschaftlichen Argumenten zu stützen, war keine rein italienische Angelegenheit mehr, sondern verseuchte die einst mustergültige deutsche Wissenschaft. Er schrieb: „Der Hitlerismus hat gezeigt, daß in Deutschland unter der scheinbaren Vorherrschaft einer ernstzunehmenden Intelligenz ein scheußlicher Lorianismus schwelte, der jetzt die offizielle Kruste durchbrochen hat und selbst öffentlich als die wahre wissenschaftliche Methode anerkannt worden ist." Und mit der deutschen erhält die ganze abendländische Kultur ein Fragezeichen. „Erst jetzt (1935), nach den unerhörten Äußerungen von Brutalität und Infamie der durch den Hitlerismus beherrschten deutschen ‚Kultur‘, haben einige Intellektuelle bemerkt, wie brüchig die moderne Kultur war [...]."

Es ist bezeichnend, daß in den Augen Gramscis der Zusammenbruch der deutschen Wissenschaft den der ganzen abendländischen Kultur unvermeidlich nach sich zieht. Denn nach wie vor erschien die erstere als die höchste Erscheinungsform der letzteren. Als der Jude Primo Levi mit dem Studium der Chemie anfang, war der Nationalsozialismus schon lange an der Macht. Anders als Ascoli konnte er schon ahnen, was für ein Schicksal die Deutschen trotz ihrer Kultur für ihn bereit hielten. Dessen ungeachtet entzifferte er mit großer Mühe Gattermanns *Die Praxis des organischen Chemikers*, ohne zu wissen, daß diese schwierige und unvollkommene Aneignung des deutschen chemischen Wortschatzes ihm in Auschwitz das Leben retten würde, als er nach einer Prüfung in einem Laboratorium der Buna-Werke arbeiten durfte.

Auch für Primo Levi bedeutete also die nationalsozialistische Herrschaft keineswegs das Ende des zählebigen deutschen Einflusses in Italien, und dies um so mehr, als vieles, was sie unterdrückt hatte, in Italien weiter wirken konnte. Freilich hatte der Faschismus den Marxismus mit Bann geschlagen; man muß jedoch nicht vergessen, daß die faschistische Kulturpolitik ganz anders aussah als die nationalsozialistische. Sie behielt alles sehr scharf im Auge, was die Massen irgendwie erreichen konnte (Schule und Massenmedien waren fast so gleichgeschaltet wie in Deutschland), aber sie ließ die Intelligenz gewähren, solange sie sich mit abstrakten Fragen beschäftigte. So blieb Croces Herrschaft, obwohl er

ein notorischer Antifaschist war, praktisch unangetastet. Der Widerspruch, der ihr erwuchs, kam aus Kreisen, die selbst antifaschistisch gesinnt waren, und zwar wiederum im Zeichen deutscher Einflüsse: In Mailand wirkte der Philosoph Antonio Banfi, der Croces selbstsicherem Gedankenbau ein kritisches, an Simmel und an den Neukantianern geschultes Denken entgegensetzte, und seine Schüler führten die Existenzphilosophie von Heidegger und Jaspers ein. Merkwürdig war aber vor allem der Umstand, daß dank der Mailänder Gruppe, die sich um Lavinia Mazzucchetti, Luigi Rognoni und Emilio Castellani scharte<sup>20</sup>, die nach 1933 aus Deutschland verbannte antifaschistische Literatur und Kunst im faschistischen Italien eine zweite Heimat fand: Die Romane von Thomas und Heinrich Mann, Alfred Döblin, Arnold Zweig, Lion Feuchtwanger, Leonhard Frank, Erich Kästner wurden übersetzt; expressionistische Kunst, atonale Musik, Bauhaus-Architektur waren wenigstens den Eingeweihten ein Begriff. Kafkas *Prozeß* und seine Erzählungen wurden schon 1933 bzw. 1935 übersetzt, 1930 wurde in Mailand sogar die *Dreigroschenoper* aufgeführt.

4. Der Traditionsbruch, infolge dessen auch nach dem Kriege in Westdeutschland das marxistische und avantgardistische Erbe der Weimarer und der Emigrationszeit erst allmählich wiederentdeckt und anerkannt wurde, fand also in Italien überhaupt nicht statt. Thomas Manns Spätwerk, Hesses *Glasperlenspiel*, Arnold Zweigs, Alfred Neumanns und Anna Seghers' Romane über den deutschen Widerstand wurden sofort übersetzt, und es begann Brechts Siegeszug. Etwas später, d. h. Ende der fünfziger Jahre, wurden Musil und Broch, Frisch und Dürrenmatt bekannt. Damit war der Boden bereitet, um auch das Interesse für die jüngere deutsche Literatur zu erwecken: 1961 erschien, herausgegeben von Hans Bender, eine Anthologie von 19 jungen Schriftstellern mit dem zukunftssträchtigen Titel *Il dissenso*<sup>21</sup>: Die deutsche Literatur trat in Italien noch einmal als Ausdruck der Opposition auf, diesmal gegen Wirtschaftswunder und Adenauer-Ara, und bald wurden auch Bölls, Grass' und Walsers Romane und Enzensbergers Gedichte übersetzt.

Auf weltanschaulichem Gebiet bedeutete das Ende des Faschismus die Wiederaufnahme der marxistischen Tradition, und zwar mit Betonung des hegelschen Erbes, da Gramsci, dessen Nachlaß den Nachkriegsmarxismus weitgehend bestimmte, wie gesagt ein Schüler Croces war. Dies ermöglichte wiederum die Aufnahme der Werke Georg Lukács' in den fünfziger Jahren: Sein hegelianisierter Marxismus fand bei uns einen günstigen Nährboden, obwohl sein allzu enger Realismusbegriff von den wenigsten geteilt wurde.<sup>22</sup> Gramsci und Lukács war ein Geschichtsoptimismus gemeinsam, der in den kommunistischen Parteien



die Träger des Fortschritts erblickte. Nun geriet dieser Optimismus in den späten fünfziger und den frühen sechziger Jahren in die Krise. Was ihn ablöste, war vorerst eine Wendung zum Konkreten, die den Marxismus, soweit man ihm noch huldigte, von hegelischen Resten reinigen wollte und auf den Neopositivismus und auf die amerikanische Soziologie zurückgriff: Die deutschen Einflüsse traten in diesen Kreisen, die sozialdemokratisch orientiert waren und den Kapitalismus schrittweise reformieren wollten, in den Hintergrund. Daneben aber gab es vor allem in Norditalien Anzeichen einer total negativen Bewertung des Kapitalismus, die andererseits dem kommunistischen Rezept tief mißtraute. Adornos *Minima Moralia* waren schon 1954 übersetzt worden<sup>23</sup>, bald folgten Günther Anders' Bücher, die von unserer Zeit als von einer Endzeit sprachen. Wenigstens das Modewort von der Entfremdung schien seinen Schatten auf die vermeintlich immer lebensfrohen Italiener zu werfen. Bezeichnend war in dieser Hinsicht Antonionis Film *La notte* von 1961. Dort wurden nur zwei Bücher gezeigt, und beide waren Übersetzungen aus dem Deutschen: der todkranke Intellektuelle las in den *Minima Moralia* und unterhielt sich darüber mit seinem Besucher, während dessen Frau auf der Spitaltreppe saß, vertieft in Brochs *Schlafwandler*.

Diese Anspielungen bei Antonioni wiesen auf eine Richtung hin, die die Aufnahme der deutschsprachigen Literatur in den folgenden Jahren einschlagen wird. Da ist zuerst die Neubewertung der mitteleuropäischen Kultur, die immer mehr als geistiger Ort der Selbstauflösung des bürgerlichen Individuums aufgefaßt wird: Zu Musil und Broch traten Hofmannsthal, Wittgenstein und Karl Kraus hinzu, später Canetti und Bernhard. Die Studentenrevolte von 1968 greift nicht so sehr auf Adorno als auf Marcuse und den frühen Lukács zurück. Nach der Ebbe dieser Bewegung begann die Wiederentdeckung Nietzsches und Freuds. Die Geschichte von Nietzsches Rezeption in Italien verdient einige Beachtung: Wenn man von D'Annunzio absieht, der ihn vor allem als Verächter der Menge, der „Bestie mit Wahlrecht“, wie er sagte, schätzte, wurde er von vornherein als „individualistischer Anarchist“ aufgefaßt, wie ein noch zu Nietzsches Lebzeiten erschienenes Buch ihn bezeichnete.<sup>24</sup> Die erste italienische Gesamtausgabe, die 1926-27 erschien, also schon in faschistischer Zeit, wurde vom anarchistisch gesinnten Verleger Monanni betreut, der sonst Bücher wie Stirners *Einzigem* oder Jack Londons *Eiserne Ferse* veröffentlichte. Obwohl Mussolini sich zu Nietzsche bekannte, wurde dieser kein fester Bestandteil der faschistischen Weltanschauung; soweit es eine solche gab, stützte sie sich in ihren dynamischen Aspekten auf den Aktivismus des Idealisten Gentile und auf Sorels *Réflexions sur la violence*. Nietzsche wurde infolgedessen nach dem Kriege von keinem

politischen Bannstrahl getroffen. Man kann jedoch wohl sagen, daß die marxistische Welle und das allgemeine Bekenntnis zur Demokratie ihn in den Hintergrund drängten. Denker wie Giorgio Colli, der ihn als zentrale Gestalt betrachtete, waren eine Seltenheit. Doch ließ Giorgio Colli schon in den fünfziger Jahren in einer von ihm herausgegebenen Reihe manche Nietzsche-Texte und Briefwechsel erscheinen, und der Übersetzer war ein ehemaliger Schüler von ihm am Gymnasium in Lucca, Mazzino Montinari, der dann die riesige Aufgabe übernahm, die historisch-kritische Ausgabe von Nietzsches Werken zu betreuen und nahe daran war, sie zu Ende zu führen, als ein frühzeitiger Tod ihn unerwartet traf. Im Gegensatz zu Colli war Montinari ein reiner Philologe, dem es vor allem darauf ankam, Nietzsches Bild von den Verfälschungen freizumachen, die es noch verzerrten. In dieser neuen Gestalt wurde Nietzsche vor allem von Gianni Vattimo mit Heidegger und Wittgenstein zusammen als Begründer eines „schwachen Denkens“ gefeiert, das dem „starken Denken“ der systematischen Philosophie, vor allem der Hegels, mit ihren Ansprüchen auf eine Gesamtregelung der Welt, ein Ende setzt.

Diese Bemühungen berühren sich mit denen eines Denkers wie Richard Rorty, der von Vattimo und seinen Schülern in Italien als „epochemachend“ gerühmt wird. Diese philosophische Konvergenz ist nur eine Episode der allgemeinen Konvergenz der deutschen und der angelsächsischen Einflüsse, die nach dem Kriege um Italiens Seele kämpften. Bis jetzt war es nämlich so, daß der Einfluß der deutschen Kultur in Italien, der hauptsächlich philosophisch-weltanschaulicher Art war, sich in radikalem Sinn auswirkte, unabhängig davon, ob dieser Radikalismus sich von Marx oder Nietzsche oder von beiden zugleich herleitete, während die Beschäftigung mit der Kultur der angelsächsischen Welt als ein Beweis des Moderatismus galt oder die mit der französischen als ein Hang zur Formalisierung aller Probleme. Jetzt wirken diese Schablonen kaum mehr; ich habe kürzlich eine Tagung erlebt, in welcher ein amerikanischer Dekonstruktivist sich *in absentia* gegen Habermas als Vertreter der philosophischen Reaktion ereiferte. Eine ganze Tradition ging da in die Brüche: Ein Angelsachse trat als Sprachrohr der ehemalig deutschen irrationalistischen Maßlosigkeit auf gegen einen weisen deutschen Aufklärer, der zur ehemalig angelsächsischen Vorsicht mahnte. Die italienischen Zuhörer waren zu jung, um die Ungeheuerlichkeit dieses Rollentauschs zu empfinden. Sie saßen still da und mißbilligten offenbar die polemische Hitze des Amerikaners, auch wenn sie teilweise unter dem Einfluß Vattimos seinen Ansichten nahestanden. In der Tat scheint heute das Ideal der Zusammenarbeit mehr Chancen zu bieten als die Zuspitzung weltanschaulicher Gegensätze, von denen man sich immer mehr fragen darf, ob sie nicht etwa künstlich großgezüchtet werden, damit der

Moloch der Mode etwas zu fressen bekommt. Damit hat wahrscheinlich der Mythos der deutschen Kultur auch bei uns seine Rolle ausgespielt.

5. Dieser Mythos hatte uns aber lange genug geplagt und gestachel. Eine erstaunliche Erscheinung, die man nicht übergehen kann, ist die, daß seine starke Wirkung auf die gesamte Intelligenz in scharfem Gegensatz zur tatsächlichen Kenntnis deutscher Sprache und deutscher Zustände stand, die auch innerhalb der Intelligenz seit jeher die Sache einer kleinen Minderheit, ja einzelner Pioniere war. Von italienischer Germanistik als Lehrfach kann vor Arturo Farinelli, der 1948 starb, kaum die Rede sein; das Bewußtsein, daß ein eingehendes Studium der Kultur und Literatur von dem der Sprache nicht getrennt werden darf, geht den Italienern aus Gründen, worauf wir hier nicht eingehen können, in hohem Maße ab. Jetzt noch erscheinen bei uns manchmal ganze Bücher über deutsche Philosophie und Literatur, die nur an Hand italienischer oder französischer Übersetzungen geschrieben worden sind oder öfter auf Grund der Erwerbung einer ganz bestimmten Sprache, deren spezifischer Stellenwert in dieser Zusammenhanglosigkeit nicht richtig erkannt werden kann. Der Romanist Werner Krauss sagte mir einmal sehr treffend: „Es gibt sehr wenige Italiener, die Deutsch können, aber alle können *ein* Deutsch: Hegeldeutsch oder Heideggerdeutsch oder Meinecke- oder Wilamowitzdeutsch.“ Als der Heideggerforscher und Heideggerübersetzer Pietro Chiodi, 1943 als Partisanenführer von den Deutschen verhaftet, von einem italienisch sprechenden SS-Mann verhört wurde, fragte ihn dieser, ob er Deutsch könne. „Ich kanns lesen, aber ich könnte es nicht sprechen“, antwortete Chiodi wahrheitsgemäß. „Was für Bücher liest du auf deutsch?“ — „Ich lese Heidegger.“ — Der SS-Mann wunderte sich nicht, sondern behauptete: „Das muß bestimmt ein kommunistischer Schriftsteller sein“, und damit war die Sache erklärt.

Auch diese partielle Aneignung erfolgte meistens im Bereich der Universität. Das Selbststudium begegnete großen Schwierigkeiten. Leopardis Deutschkenntnisse gingen nicht weit; französische Zeitschriften hielten ihn über deutsche Neuerscheinungen auf dem Laufenden. Wenn viel Deutsch von Francesco De Sanctis bis zu Antonio Gramsci in italienischen Gefängnissen betrieben wurde, so schuf die Einsamkeit keine günstigen Bedingungen. Gramscis gute Vorsätze hielten nicht sehr lange, obwohl er einige Grimm-Märchen als Übung elegant übersetzte; De Sanctis, der sich im Gefängnis sogar an Übersetzungen aus Hegels Logik und Goethes Faust II gewagt hatte, konnte sein Deutsch im Zürcher Exil verbessern und brachte es so weit, daß er Schopenhauer im Urtext lesen konnte. Trotzdem kann man leicht beweisen, daß den in seinen Vorlesungen und Schriften häufig vorkommenden Hinweisen auf Hegels

*Aesthetik* nicht der deutsche Text, sondern die stark vereinfachte und verballhornte französische Übersetzung von Bénard zugrunde liegt. Das war kein Einzelfall: Das sprachliche Wasser war so tief, daß die für Deutschland schwärmenden italienischen Intellektuellen meistens auf französische Übersetzungen angewiesen waren und sich in der recht ungewöhnlichen Lage eines Mannes befanden, der sich über die strenge Frau, der er angetraut ist, von der leichtsinnigen Mätresse unterrichten läßt, mit deren niederen Minne er vorlieb nehmen muß.

Diese Lage hat sich in den letzten Jahrzehnten erheblich geändert. Nicht nur gibt es jetzt dank des besseren Unterrichts an Universitäten, der Tätigkeit der Goethe-Institute und der größeren Beweglichkeit der heutigen Jugend viel mehr Italiener, die Deutsch schlechthin und nicht nur *ein* Deutsch beherrschen, sondern auch die klassische Vermittlerrolle des Französischen besteht nicht mehr. Es wird viel mehr aus dem Deutschen in Italien als in Frankreich übersetzt und De Sanctis würde es nicht mehr nötig haben, auf Bénard zurückzugreifen. Bis vor kurzem blieb jedoch das Mißverhältnis zwischen Beschäftigung mit deutscher Kultur und Kenntnis der deutschen Sprache weiterhin sehr groß, und damit blieb auch die geheimnisvoll-metaphysische Aura erhalten, die diese Sprache bei uns unwittert, so daß sie irgendwie als eine Art von Jargon der Eigentlichkeit galt. Noch vor zehn Jahren betitelte der Lyriker Edoardo Sanguineti zwei Gedichtsammlungen *Wirrwarr* und *Postkarten*, als ob die Postkarten eigentlicher wären als unsere allerdings recht spießigen *cartoline postali*, **und** der philosophische Schriftsteller Massimo Cacciari entwickelte ein eigenes italienisch-deutsches Kauderwelsch, das den Uneingeweihten ein Buch mit sieben Siegeln bleiben mußte. Damals sprach man allgemein von Kultur und nicht von *cultura*, wenn man den deutschen Sinn des Wortes betonen wollte, so daß Sätze wie „la Kultur della Mitteleuropa si contrappone alla Kultur della Weimarer Republik“ an der Tagesordnung waren. Cacciari schrieb ein ganzes Buch, in dem von „il Sozialismus“ und „il Kapitalismus“ die Rede war, vielleicht im Glauben, daß kraft der Zaubermacht des deutschen Wortes der erste sich verwirklichen und der zweite verschwinden würde, was sonst durch andere Mittel nicht zu erwirken war. Damals schien die italienische *cultura* auch sprachlich in der deutschen Kultur aufgehen zu wollen. Die schon erwähnte Entwicklung im letzten Jahrzehnt hat aber diesen Auswüchsen ein jähes Ende bereitet. Deutsche philosophische und soziologische Terminologie spukt natürlich immer noch in vielen Arbeiten, gilt jedoch nicht mehr als tief sinnige Mode, sondern höchstens als notwendiges Opfer, das dem Dämon der Spezialisierung gebracht wird. Der Mythos, dem wir wenigstens ein Jahrhundert lang erlagen, hat seine sowohl weltanschaulichen wie sprachlichen Grundlagen eingebüßt. Deutsche Kultur

und deutsche Sprache werden sich in unserer pluralistischen Zeit nicht mehr eines besonderen Status erfreuen können.

## Anmerkungen

- 1 G. I. Ascoli, *Scritti sulla questione della lingua*, a cura di Corrado Grassi, Torino 1975, S. 12.
- 2 Ascoli, a.a.O., S. 14.
- 3 Ascoli, a.a.O., S. 15.
- 4 ebenda.
- 5 Ascoli, a.a.O., S. 16.
- 6 Ascoli, a.a.O., S. 17.
- 7 ebenda.
- 8 Ascoli, a.a.O., S. 21.
- 9 B. Spaventa, *Studi sopra la filosofia di Hegel*, zit. in: G. Vacca, *Politica e filosofia in Bertrando Spaventa*, Bari 1967, S. 171.
- 10 Antrittsvorlesung vom 13. 11. 1847, zit. in: Luigi Russo, *Francesco De Sanctis e la cultura napoletana (1860-1885)*, Venezia 1928, S. 91.
- 11 Brief (Okt. 1850) zit. in: L. Russo, a.a.O., S. 203.
- 12 *Paralipomeni della batracomiomachia*, I, V. 137-38. Sebastiano Timpanaro macht in seinem Buch *La filologia di Giacomo Leopardi* (Bari 1977<sup>2</sup>, S. 164ff.) wahrscheinlich, daß Leopardi Werke von J. W. Kuithan und Ernst Jaekel im Sinne hatte.
- 13 Vgl. dazu das Buch von Michele Abbate, *La filosofia di Benedetto Croce e la crisi della società italiana*, Torino 1955 (1976<sup>2</sup>).
- 14 Zit. in: Abbate, a.a.O., S. 186.
- 15 Zit. in: Abbate, a.a.O., S. 196.
- 16 Vgl. darüber: Carmine Chiellino, *Die Futurismusebete. Zur Bestimmung des futuristischen Einflusses in Deutschland*, Frankfurt a. M. 1978 (= Europäische Hochschulschriften, Nr. 252).
- 17 A. Palazzeschi, *Spazzature*, in der Zeitschrift „Lacerba“, jetzt in: *La cultura italiana attraverso le riviste*, vol. IV a cura di Gianni Scalia, Torino 1961, S. 361.
- 18 Zit. in: Abbate, a.a.O., S. 199.
- 19 A. Gramsci, *Quaderni dal carcere*, edizione critica a cura di V. Gerratana, Torino 1975, S. 2325-26. Es ist bezeichnend, daß der erste, von 1929-30 stammende Entwurf der Aufzeichnungen über „Lorianismus“ (S. 21-22) diesen Hinweis auf Deutschland nicht enthält. Offenbar hat erst der „Hitlerismus“ Gramsci darüber die Augen geöffnet.
- 20 Vgl. *Die andere Achse*, hg. v. Alfred Andersch, Hamburg 1965.
- 21 *Il dissenso. 19 nuovi scrittori tedeschi presentati da Hans Bender*, Milano 1962.
- 22 Über die Rezeption der Werke von Lukács in Italien vgl. Franco Fortini, *Lukács in*

- Italia* (in: *Verifica dei poteri*. Milano 1965) und Guido Oldrini, *Onoranze (mancate) a György Lukács* (in: „Rivista critica di storia della filosofia“, 1974, H. 3).
- 23 Th. W. Adorno, *Minima Moralia*, a cura di Renato Solmi, Torino 1954. Die Übersetzung war mit dem Einverständnis des Verfassers um fast ein Drittel gekürzt worden, was viele Jahre später zu einer unerfreulichen Polemik Anlaß gab (vgl. darüber meinen Aufsatz La „*mauvaise époque*“ e i suoi tagli, in „Belfagor“, 1977). Um die Bedeutung dieser Übersetzung zu verstehen, die Adorno zum ersten Mal außerhalb Deutschlands und den USA bekannt machte, braucht man nur daran zu erinnern, daß die englische Übersetzung der *Minima Moralia* erst zwanzig Jahre später (1974) erschien.
- 24 Ettore Zoccoli, *Federico Nietzsche. La filosofia religiosa, la morale, l'estetica*, Modena 1898.
- 25 Pietro Chiodi, *Banditi*, Torino 1975, S. 49.

---

Dietrich Conrad

## Schwierigkeiten beim Schreiben der Wahrheit — ein Brief Gandhis zur Universalen Menschenrechts- deklaration der UN

Der Gedanke, man könne von einem Repräsentanten „östlicher“ Kultur wie Gandhi etwas für die Theorie der Menschenrechte lernen, wäre vor nicht allzulanger Zeit wohl als abwegig erschienen bzw. gar nicht erst aufgekomen. Die Idee der Menschenrechte war eine Hervorbringung okzidentalens Geistes und der Institutionengeschichte einiger weniger westlicher Länder. Sie war zwar ihrem Anspruch nach, *per definitionem*, universal, wie die Idee *des* Menschen und der Menschheit überhaupt. Universalität bedeutete hier aber zunächst einmal die allgemeine Maßstäblichkeit *okzidentaler* Begriffe, wie sie die neuzeitliche europäisch-amerikanische Zivilisation aufgrund eines als einzigartig empfundenen Entwicklungsvorranges mit Selbstverständlichkeit in Anspruch nahm. Kaum daß man sich eine Einschränkung oder Modifikation dieser Allgemeingültigkeit auch nur als theoretische Möglichkeit vorstellen konnte.'

Es war deshalb etwas Neues, für eine tiefgehende Veränderung der Weltsituation Symptomatisches, daß sich im Frühjahr 1947 die UNESCO, im Rahmen einer Umfrage anlässlich der Vorarbeiten zur Universalen Menschenrechtserklärung der Vereinten Nationen, auch an Vertreter außereuropäischer geistiger Traditionen wandte mit dem Ansuchen, zu den theoretischen Problemen einer Menschenrechtserklärung im 20. Jahrhundert Stellung zu nehmen. In dem erläuternden Exposé, das dem eigentlichen Fragebogen beigegeben war, ist — als einziger — „Mahatma Gandhi“ persönlich genannt. Unzweifelhaft wird damit der Führer der damals exemplarischen, anti-kolonialen Unabhängigkeitsbewegung angesprochen, aber offenbar auch, wie der Text erkennen läßt, der Repräsentant der spirituellen, „mystischen“ Tradition Indiens, von der man sich Neues, Andersartiges verspricht.<sup>2</sup>

Gegenüber solchen, an die Person und die historische Stunde geknüpften Erwartungen und auch der intellektuell etwas präntiösen Ausführlichkeit des Fragebogens<sup>3</sup> fällt die Antwort Gandhis recht nüchtern, ja

deutlich zurückhaltend aus. Sie ist enthalten in einem kurzen Schreiben an den Generaldirektor der UNESCO, Julian Huxley; die wesentlichen Sätze seien hier wörtlich angeführt:

"I am afraid I can't give you anything approaching your minimum. That I have no time for the effort is true enough. But what is truer is that I am a poor reader of literature past or present much as I should like to read some of its gems. Living a stormy life since my early youth, I had no leisure to do the necessary reading.

I learnt from my illiterate but wise mother that all rights to be deserved and preserved came from duty well done. Thus the very right to live accrues to us only when we do the duty of citizenship of the world. From this one fundamental statement, perhaps it is easy enough to define the duties of Man and Woman and correlate every right to some corresponding duty to be first performed. Every other right can be shown to be a usurpation hardly worth fighting for."

Dies, als repräsentativer Beitrag Indiens zu einem bedeutenden Anlaß vor dem Forum der Weltöffentlichkeit, wirkt zunächst wie das Dokument einer Verweigerung. Sicher, der einleitende, entschuldigende Hinweis auf mangelnde Zeit und auf Gandhis stürmisches Leben ist gerade in der damaligen Situation alles andere als eine Floskel. Der Brief ist im fahrenden Zug diktiert, auf der Reise nach Delhi zu der entscheidenden Sitzung, in der das Führungsgremium des Indischen Nationalkongresses über die Annahme des vom Vizekönig Mountbatten vorgelegten Planes zur Übertragung der britischen Herrschaft und zur gleichzeitigen Teilung Indiens zu beschließen hatte — ein Augenblick, der in aufwühlender Widersprüchlichkeit Erfolg und Scheitern von Gandhis Lebensmission in sich zusammenschloß. Gandhi kam aus der Provinz Bihar, wo er, wie zuvor schon in Kalkutta und Bengalen, unter persönlichem Lebenseinsatz sich bemüht hatte, dem aus Anlaß der Teilung zwischen Hindus und Moslems ausgebrochenen massenhaften wechselseitigen Morden Einhalt zu gebieten. Die schiere körperliche Leistung des damals 78 Jahre alten Mannes in der glühenden Sommerhitze Indiens ist erstaunlich. Abgeschrieben und abgesandt ist der Brief dann am 25. Mai 1947 in Delhi und zwar, wie beziehungsweise hinzugesetzt ist, in der *Bhangi Colony*, d. h. in der Siedlung einer der niedersten Unberühbarenkasten, am Stadtrand zwischen Neu- und Alt-Delhi, wo Gandhi damals demonstrativ Aufenthalt genommen hatte. Man kann sich die Distanziertheit des Blicks aus diesen Slums, inmitten eines Aufruhrs politischer Ereignisgeschichte, auf die gepflegte Atmosphäre internationaler Expertentreffen in westlichen Hauptstädten unschwer vorstellen.

Dennoch hat Gandhi es nicht bei der bloßen Entschuldigung belassen, wie etwa der gleichfalls angeschriebene Nehrus, sondern jene wenigen



Sätze zur Sache angeschlossen, die uns hier beschäftigen, weil sie merkwürdig eine Art Abweisung mit positivem Hinweis verbinden. Abweisend und befremdlich ist vor allem gegenüber dem Plan einer neuen Menschenrechtserklärung die Betonung von Pflichten als vorrangig. Dem historischen Ursprung nach sind Pflichten-Deklarationen ein im echten Sinne reaktionäres Programm, schon im Zeitalter der französischen Revolution gegen die Erklärung der Menschenrechte von den Konservativen in der Nationalversammlung von 1789 ebenso ins Feld geführt<sup>6</sup> wie anschließend z. B. von dem vertrauten Mitarbeiter Metternichs, Friedrich v. Gentz.<sup>7</sup> Erst recht befremdlich ist aber dieser Akzent in der Situation von 1947: es ist der Schock über die Exzesse einer ins Hybride gesteigerten Staatlichkeit, über die menschenverachtenden modernen Zwangsherrschaften, was mitten im 20. Jahrhundert, seit dem Ende des Zweiten Weltkrieges die Bewegung für eine universale Erneuerung der Menschenrechtsidee angetrieben hat. Pflichten des Individuums sind demgegenüber etwas, dessen nähere Bestimmung und Durchsetzung sich unweigerlich wiederum der Staat zu eigen machen wird. § Wie einer der angesehensten Völkerrechtsgelehrten um diese Zeit schrieb, hat man zwar allen Grund, die Rechte des Individuums gegen den Staat, nicht aber, die Rechte des Staates auf Pflichtbefolgung durch die Individuen unter besonderen Schutz zu stellen: "There is no imperative need to safeguard the State against man."<sup>9</sup> Ausgerechnet Gandhi, der Revolutionär und Führer einer Befreiungsbewegung, scheint sich solchen Gedankengängen zu verschließen und sich Sorgen um die „Usurpation“ von Individualrechten zu machen.

Abgewiesen wird im übrigen auch implizit das Ansinnen eines auf besondere Art „indischen“ und neuartigen Grundrechtsverständnisses. Was Indien beizutragen hat, ist offenbar nicht miraculöse Spiritualität, auch nicht der beliebte Hinweis auf esoterische Schätze der klassischen Literatur, sondern die Erinnerung an altbekannte, unliterarische Mutterweisheit und an *common sense*. Die selbstverständliche Voraussetzung einer gemeinsamen *conditio humana* — "Man and Woman" sagt Gandhi ausdrücklich für das herkömmliche (Rights of) Man — enthält nun allerdings eine für das Vorhaben der UNESCO wichtige Option für Universalität. Diese Option wird noch deutlicher, wenn man einmal hinter den Wortlaut des Textes zurückgeht und, Gandhis antiliterarische Attitüde durchbrechend, nach möglichen Quellen seiner Auffassung fragt. Man wird dann finden, daß der als Lehre einer illiteraten indischen Mutter vorgestellte Satz jedenfalls *auch* ein literarisches Muster hat — nicht in Indien, sondern in Europa. Er stammt, in fast wörtlicher Übersetzung, aus einer von Gandhi früh gelesenen Schrift des italienischen Revolutionärs Giuseppe Mazzini «Doveri dell'Uomo»: «... che ogni

vostro *diritto* non può esser frutto che d'un *dovere* compito.»<sup>10</sup> Daß Gandhi, der die Urheberschaft Mazzinis sonst keineswegs verleugnet, an dieser Stelle den Gedanken in autochthoner, volkstümlicher Verkleidung vorbringt, hat offenbar den Sinn einer subtilen, aber um so entschiedeneren universalistischen Aussage. Damit ist zugleich ein Fingerzeig gegeben, in welcher Weise man den äußerlich einfachen, aber sorgfältig stilisierten Brief zu lesen hat.

Ein weiteres Indiz für mögliche unerwartete Zusammenhänge ist die schon gestreifte Schlußwendung über Usurpation von Rechten. Im Umkehrschluß läßt sich ihr nämlich entnehmen, daß Rechte offenbar etwas sind, wofür man zu kämpfen hat. Der Gedankengang scheint nicht der einer obrigkeitlichen Rechtsgewährung und -verbürgung zu sein — und käme sie von der neuen internationalen Obrigkeit der UN —, sondern eher einer Identifizierung aus sich heraus verpflichtender Ansprüche, „für die es sich zu kämpfen lohnt“, einer Deklaration in diesem feststellenden, „deklaratorischen“ Sinn.

Diese Andeutung führt auf das eigentliche Auslegungsproblem des Briefes. Er steht nämlich unvermittelt, dem Anschein nach geradezu konträr, neben einer Fülle gänzlich andersartiger Äußerungen Gandhis zu Menschenrechtsfragen. Dazu muß in gewisser Weise schon die quasi anwaltlich-professionelle Berufung auf Freiheit und Gleichheit des britischen Reichsbürgers gerechnet werden, wie sie in den politischen Schriftstücken der südafrikanischen Zeit mit Regelmäßigkeit auftaucht — als Einforderung selbstverständlicher Rechte im unbedingten, abstrakten Sinn, ohne Relativierung durch vorgängige Pflichterfordernisse. Bei den entscheidenden Londoner Verhandlungen über den Status der indischen Minderheit in der geplanten südafrikanischen Union im Jahre 1909 ist die Frage des abstrakten *Rechts* und des „Prinzips“ der Rechtsgleichheit (unbeschadet praktisch hinzunehmender Modifikationen) geradezu Kernpunkt der von Gandhi vertretenen Position. Von Pflicht ist in einem für die Beurteilung unseres Brieftextes aufschlußreichen Zeitungartikel jener Zeit zunächst einmal als einer Durchsetzungspflicht die Rede:

"The genius of the British Constitution requires that every subject of the Crown should be free as any other, and, if he is not, it is his *duty to demand and fight for his freedom* so long as he does so without injuring anyone else."<sup>12</sup>

Die Begründung aus einem vagen Idealbild des „Genius“ oder materialer Prinzipien der britischen Verfassung — positiv-rechtlich kaum aufweisbar — geht mit dem Schwinden des Vertrauens in dieses Konstrukt in unbefangenen naturrechtliche Postulate einer „elementaren“, „natürlichen“ oder „unveräußerlichen“ Freiheit über.

Mit naturrechtlichem Pathos vorgetragene Freiheitsforderungen — und zwar bezogen sowohl auf *civil liberty* und die elementaren Rechte des Individuums<sup>13</sup> wie auf die politische Freiheit der indischen Nation — sind in der Zeit des Unabhängigkeitskampfes an der Tagesordnung. Es mag genügen, hier aus zwei von Gandhi entworfenen Resolutionen der Kongreßführung zu zitieren. Die sog. Unabhängigkeitserklärung des indischen Nationalkongresses vom 26. 1. 1930 beginnt mit den Worten:

"We believe that it is the inalienable right of the Indian people, as of any other people, to have freedom and to enjoy the fruits of their toil and have the necessities of life, so that they may have full opportunities of growth."<sup>14</sup>

In einer Resolution vom 15. 9. 1940 heißt es:

"The All-India Congress Committee cannot submit to a policy which is a denial of India's natural right to freedom, which suppresses the free expression of public opinion, and which could lead to the degradation of her people and to their continual enslavement."<sup>15</sup>

Solche Sprache samt der Beschwörung geläufiger Formeln des westlichen Konstitutionalismus gehörte sicherlich zunächst einmal ganz einfach zum politischen Geschäft. Aber Gandhi trat neben solchen offiziellen Verlautbarungen immer wieder mit persönlichen Kommentaren und Konkretisierungen hervor, die gegenüber einem konventionellen Verständnis das rebellische und sozusagen undomestizierte Wesen der so geforderten Freiheit herauskehren: Freiheit ist die Fähigkeit, individuell oder kollektiv „Nein“ zu sagen<sup>16</sup>; sie ist nichts wert, wenn sie nicht das Recht einschließt, zu irren oder sogar zu sündigen<sup>17</sup>; nationale Freiheit entsteht nicht aus einer Machtübergabe an wenige Repräsentanten, sondern aus dem Erwerb der Fähigkeit aller, Widerstand gegen Mißbrauch der Regierungsautorität zu leisten.<sup>18</sup> Schließlich, in letzter Instanz, ist Freiheit das natürliche, angeborene und unveräußerliche Recht des Individuums wie der Nation auf Gehorsamsverweigerung und zivilen Widerstand.<sup>19</sup>

Wer ein aufsässiges, ja anarchisches Temperament aus solchen Äußerungen heraushört, irrt sich nicht. Wir befinden uns nicht im Gedankenkreis von Ruhe und Ordnung als Primärwerten. Der Befriedungsfunktion einer als „Staat“ organisierten Gewaltmaschinerie begegnet der Tolstojaner Gandhi grundsätzlich mit Mißtrauen. Wenn sie dann als Rechtfertigungsargument für kolonialstaatliche Herrschaft herhalten muß — und die *Pax Britannica* spielte eine beträchtliche Rolle in der kolonialen Legitimationsideologie —, so fällt seine Option für primäre, anarchische

Freiheit unzweideutig aus. Drastisch z. B. in der berühmten Aufforderung an die Briten zum bedingungslosen Abzug 1942: "... they have to leave India in God's hands, but in modern parlance to anarchy..."<sup>20</sup>, – mit der durchaus ins Auge gefaßten Konsequenz eines möglichen Bürgerkrieges, aus dem das wahre Indien dann hervorgehen werde.

Es handelt sich nicht um einen momentanen Einfall unter dem Eindruck der Kriegsereignisse. Bereits 1930, vor Beginn des zweiten großen Aufstandes, hatte er in gleichem Sinne, sogar noch krasser geäußert:

"We are so very much fear-stricken that a severance of the British connection means to us violence and chaos. Well, I want to make myself clear once more. Votary as I am of non-violence, if I was given a choice between being a helpless witness to chaos and perpetual slavery, I should unhesitatingly say that I would far rather be witness to chaos in India, I would far rather be witness to Hindus and Mussulmans doing one another to death than that I should daily witness our gilded slavery."<sup>21</sup>

Solche, bis in die Tage der Teilung und der schon beginnenden Zusammenstöße zwischen Hindus und Muslims wiederholten Stellungnahmen muß man sich in der erschreckenden Unbedingtheit, ja Wildheit des Freiheitswillens vor Augen halten und muß sie neben der moralischen Strenge des UNESCO-Briefes sehen, um nicht diesen Revolutionär als Prediger pflichteifriger Untertanengesinnung mißzuverstehen.

Wie aber soll man die Pflichtenpredigt verstehen? Auch sie ist kein Gelegenheitseinfall, kein frommer Kalenderspruch für UNESCO, sondern ein seit Gandhis frühem Manifest indischer Selbstbestimmung "Hind Swaraj"<sup>23</sup> ständig wiederholter Grundgedanke. Aber dieser Gedanke ist nicht — soviel dürfte aus dem merkwürdigen Nebeneinander schon hervorgehen — die übliche Entgegensetzung eines traditionell-indischen Pflichtkonzeptes (*dharma*) gegen westliches Denken in subjektiven Rechten.<sup>24</sup> Gandhi knüpft an dieses Klischee sogar gelegentlich an und nimmt dafür die Autorität des berühmten Indologen Max Müller in Anspruch.<sup>25</sup> Allein, wie häufig, verwandelt sich ihm der Gedanke unter der Hand. Denn die Erfüllung von Pflichten erscheint hier nicht so sehr als Vorbedingung und nicht als Prinzip des Gegensatzes oder der Einschränkung, sondern als *Quelle* von Rechten.

Man kommt dem Zusammenhang näher, wenn man das Augenmerk neben dem pauschalen, insbesondere nationalen Freiheitsanspruch auf Einzelrechte richtet. Sie begegnen ebenfalls nicht selten als politische Forderungen oder theoretische Postulate, durchweg ohne augenscheinliche Verknüpfung mit dem Pflichttheorem, eher konventionell im Rahmen des als "civil liberty" Erwartbaren oder in konkreter Pointierung, allerdings mit charakteristischen Unterschieden der Emphase.

Nimmt man zunächst wiederum ein eher offizielles Schriftstück, den 1931 gemeinsam mit Nehru verfaßten Entwurf einer Erklärung von Grundrechten und sozialen Programmsätzen für die Verfassung eines freien Indiens<sup>26</sup>, so findet man unter "1. Fundamental Rights" allen anderen Rechten vorangestellt die Gruppe Vereinigungsfreiheit, Rede- und Pressefreiheit, Gewissens- und Religionsausübungsfreiheit. Oben sahen wir schon in der Kongreß-Resolution vom 15. 9. 1940, daß der Vorwurf der Verweigerung von Indiens natürlichem Recht auf Freiheit an *einem* bestimmten Recht näher konkretisiert wird: als Unterdrückung des freien Ausdrucks der öffentlichen Meinung. Insbesondere Freiheit der Rede, der Schrift und der Presse, aber auch der Versammlung und Vereinigung werden beständig mit derselben Unbedingtheit wie die (nationale) Freiheit schlechthin, als elementare Rechte, als Fundament der Freiheit, als beinahe schon die ganze Freiheit (*swaraj*)<sup>27</sup> eingefordert, als etwas, was dem Menschen ebensowenig verboten werden könne wie Atmen, Essen und Trinken<sup>28</sup>, etwas, worüber es kein Verhandeln und keinen Kompromiß geben dürfe.<sup>29</sup>

Der Zusammenhang dieser Freiheiten der öffentlichen Meinungsbildung mit den eigenartigen, gewaltlosen Kampfmethoden Gandhis liegt auf der Hand. Den gewaltlosen Aufstand insgesamt hat er einmal als Kampf zwischen dem Reich der Gewalt und der öffentlichen Meinung bezeichnet.<sup>30</sup> Entsprechend mußte die gegen diese Methoden gerichtete staatliche Repression die Freiheit der Meinungsäußerung, in ihren individuellen wie kollektiven Erscheinungsformen, fast zwangsläufig zum besonderen KampftHEMA machen.

Umgekehrt dürfte es eben diesem praktischen Zusammenhang zuzuschreiben sein, daß das Recht der persönlichen Freiheit im engeren Sinne, d. h. Schutz vor willkürlichen Verhaftungen, Strafen und entsprechende Verfahrensgarantien, nur formelhaft und konventionell in Gandhis Rhetorik auftaucht. Man klagt sie ein als selbstverständlichen Bestandteil von *civil liberty*, im Rahmen einer zivilisierten Rechtstradition zumal angelsächsischer Prägung schon aus Gründen indischer Selbstachtung ohne weiteres zu beanspruchen, nicht aber gedanklich zu elaborieren. Dieser Ton ist bemerkenswerterweise auch für die direkt gegen ein Ausnahmegesetz über Präventivhaft gerichtete Agitation des Jahres 1919 ("Rowlatt Satyagraha") kennzeichnend.<sup>31</sup> Allein sehr viel anders läßt sich kaum argumentieren im Rahmen von Kampagnen, deren Pointe die Provozierung von Verhaftungen durch demonstrative Gesetzesübertretungen ist (*courting arrest*). "We seek arrest because the so-called freedom is slavery."<sup>32</sup> Wer dergestalt den Gang ins Gefängnis inszeniert, um dramatisch klarzumachen, daß in Wahrheit ganz Indien ein Gefängnis ist, wer einem verehrten Freund und Mitstreiter auf die Nachricht von

seiner Verhaftung als *civil resister* und bevorstehender Verurteilung zu Gefängnisstrafe ein Telegramm mit der Botschaft schickt: "Good. Hope you get maximum penalty"<sup>33</sup>, der kann kaum im selben Atemzug über persönliche Freiheit als unverzichtbares Elementarrecht philosophieren. In dem erwähnten Grundrechtsentwurf der sogenannten Karachi-Resolution von 1931 fehlt die persönliche Freiheit nicht; aber sie erscheint als letzter Punkt zusammen mit dem Schutz vor willkürlichen Eingriffen in das Eigentum — in dieser Zusammenstellung und in der Sprache an die amerikanischen *due-process-Formeln* angelehnt, aber ohne das entscheidende Garantieelement des *due-process*: unter uneingeschränktem Gesetzesvorbehalt.<sup>34</sup>

Allerdings verdeckt die konventionelle Zusammenstellung einen gerade an dieser Stelle verlaufenden fundamentalen Bruch mit der okzidentalen Tradition. Während Detailregelungen zum Schutz der persönlichen Freiheit in der Situation des Jahres 1931 vielleicht aus lediglich pragmatischen Gründen als nicht vordringlich erscheinen mochten, beruht die schwache Stellung des Eigentums — z. B. das Fehlen jeglicher Entschädigungsgarantie bei Enteignung — auf einer grundsätzlichen Abwertung. Diese Haltung hat jedenfalls bei Gandhi eine religiöse Wurzel in der hinduistischen asketischen Tradition, in welcher Besitzlosigkeit (*aparigraha*) eine der fünf Kardinaltugenden ist.<sup>35</sup> Besitz (im Sinne von Eigentum) ist eine der religiösen Wahrheitserfahrung hinderliche Verstrickung in die Dinge der Welt. Gandhi, der die traditionellen weltflüchtigen Asketenideale in solche innerweltlicher Askese und tätigen Dienstes an der Gesellschaft umsetzt, ist schon in Südafrika zu der Überzeugung gelangt, daß die Sorge um eigenen Besitz der geforderten Konzentration und Risikobereitschaft bei seiner politischen, gesellschaftsreformerischen Tätigkeit im Wege steht und hat sein damals beträchtliches Vermögen als Trustvermögen der zur Produktion seiner Wochenzeitung "Indian Opinion" gegründeten Siedlerkolonie bei Durban übermacht. Um diese Zeit hatten sich seine Anschauungen unter dem Einfluß der Schriften Tolstois<sup>37</sup> zu einer allgemein sozialkritischen Position ausgeweitet. Eigentum, die Ansammlung großer Vermögensmassen in den Händen weniger und die dadurch entstehende Ungleichverteilung sind es eigentlich, was die staatliche Gewaltmaschinerie in Bewegung setzt. Eigentum produziert Gewalt durch seine Ausschließungs- und zugleich Akkumulationstendenz, d. h. einerseits durch den mit der Eigentumskonzentration zwangsläufig verbundenen Eingriff in den lebensnotwendigen Bedarf der Vielen, andererseits durch die notwendig gewaltsame Verteidigung der so entstandenen „unnatürlichen“ Ungleichheit, insbesondere der mittels des Eigentums begründeten Abhängigkeits- und Ausbeutungsverhältnisse. Eine katastrophale, im wörtlichen Sinne tödliche Un-

gleichverteilung, abenteuerlicher Luxus auf der einen, Massenelend auf der anderen Seite, stand ja im kolonialen Indien handgreiflich vor Augen. Vor diesem Hintergrund ergeben sich in individual-ethischer Reflexion krasse Formulierungen wie: „Besitz erscheint mir als Verbrechen“<sup>38</sup>, ebenso aber im großen Maßstab politischen Programms etwa die Ankündigung auf der *Round Table* Konferenz in London 1931, der indische Nationalkongreß werde, zur Macht gelangt, Vermögens- und Landumverteilungen größtenteils durchzuführen, und zwar durch Enteignung ohne Entschädigung.

Es mag durchaus mit der Entschiedenheit solcher Ankündigungen zusammenhängen, daß man im Britischen Parlament sich veranlaßt sah, von der Ablehnung aller indischen Wünsche nach einer Grundrechtsdeklaration gerade an diesem Punkt eine Ausnahme zu machen und eine vereinzelte grundrechtsartige Schutzgarantie für das Eigentum in das neue Verfassungsgesetz für Indien aufzunehmen.<sup>40</sup> Man hatte richtig verstanden, daß mit dem selbstverständlichen, angelsächsischem Rechtsdenken geläufigen Gleichklang von *liberty* und *property* bei der revolutionären Kongreßführung nicht zu rechnen war — entgegen dem in der Karachi-Resolution erweckten Anschein.

Im Menschenrechtsverständnis Gandhis hat die Zerreißung des traditionellen Zusammenhanges von Eigentum und Freiheit eine systematisch zentrale Bedeutung weit über die pragmatischen Fragen bestimmter Umverteilungsprogramme hinaus. Jener Zusammenhang bezeichnete die eine Hauptentwicklungslinie der abendländischen Menschenrechtstradition, von der englischen Naturrechtsphilosophie ausgehend, in Frankreich von der Physiokratie aufgenommen und bis zur Überhöhung von Arbeitsfähigkeit und Eigentum als „heiligen“, „unantastbaren“ usw. Rechten gesteigert, noch in der marxistischen Arbeitswertlehre nachwirkend. Die Vorstellung von Eigentum als Fähigkeit und Produkt tätiger Aneignung verband sich hier mit der als aktive Lebensentfaltung aufgefaßten Freiheit zu einem integralen Recht expansiver Selbstverwirklichung und Selbstherrschaft im eigenen Bereich. Den bündigen Ausdruck solcher Identifikation gab John Locke mit dem Gebrauch des Wortes "property" als umfassender Bezeichnung für Leben, Freiheit und Eigentum.<sup>42</sup> Die mit diesem Vorstellungsmuster einhergehende, eigentümliche Blindheit des Liberalismus für das *freiheitsbedrohende* Potential eines undifferenzierten Eigentumsrechtes hat umgekehrt später die Menschenrechtsidee insgesamt den Verdächtigungen der marxistischen Kritik ausgesetzt, lediglich Ideologisierung des Eigentümerinteresses zu sein, „des auf sich, sein Privatinteresse und seine Privatwillkür zurückgezogene(n) und vom Gemeinwesen abgesonderte(n) Individuum(s) ...“<sup>a3</sup>

Was allerdings Marx als Allheilmittel erschien, Aufhebung des Privat-

eigentums durch Kollektivierung, macht in Gandhis Augen das Übel nur schlimmer. Denn damit wird das Gewalt- und Herrschaftspotential des Eigentums mit dem noch gefährlicheren des Staates verschmolzen. In dem Dilemma zwischen privater und staatlicher Freiheitsbedrohung entwickelt er seine sogenannte Treuhandtheorie des Eigentums. Nach dieser, von Prinzipien der englischen Equity-Rechtsprechung angeregten Lehre<sup>44</sup> kann Eigentum, auch „großes“, über den persönlichen Bedarf des Eigentümers hinausgehendes Eigentum, insbesondere Eigentum an Produktionsmitteln und die darin liegende Bestimmungsmacht, in der modifizierten Form weiterbestehen, daß der Eigentümer es fremdnützig als Treuhänder für den jeweils relevanten Personenkreis (etwa Betriebsbelegschaft, Gemeinde oder größeres Gemeinwesen) verwaltet. Die Einzelheiten gehören nicht hierher. Der Grundgedanke ist jedoch klar: anstelle einer Aufhebung des Privateigentums seine „Entschärfung“ durch Ent-Privatisierung und soziale Inpflichtnahme herbeizuführen.

Dieser Grundgedanke, viel gescholten wegen seiner Vagheit und angeblichen Konsequenzlosigkeit und insbesondere von sozialistischen Kritikern mit ebensoviel Schärfe wie Unverstand abgetan, wird nur angemessen beurteilt, wenn man ihn als allgemeines Gerechtigkeitsprinzip versteht, das näherer konkreter, situationsangemessener Ausgestaltung bedürftig und fähig ist. Sie kann entweder freiwillig, punktuell ins Werk gesetzt werden — wie in dem schon erwähnten persönlichen Beispiel Gandhis — oder auf dem Wege allgemeiner gesetzlicher Regelung. Menschenrechtliche Qualität behält jedenfalls das Eigentum nur in einem eng mit der Person und dem Recht auf Leben zusammenhängenden Bereich: als Recht auf den lebensnotwendigen Bedarf, dem wir oben in der sog. Unabhängigkeitserklärung des Nationalkongresses bereits begegnet sind.<sup>45</sup> Über diesen Bereich hinaus aber ist das Eigentum gewissermaßen entlastet vom Pathos menschenrechtlicher Affirmation wie Negation, und vernünftiger Regelung zur Disposition gestellt.

Die prinzipielle Abwertung des Eigentums, in der Gandhi sich mit Nehru und dem linken Kongreßflügel von ganz verschiedenen Prämissen aus begegnete, hat erhebliche Auswirkungen auf die indische Verfassung gehabt. Mit ihr hängt zusammen, daß unter den wesentlichen Grundrechtszielen der Verfassung, wie sie in der sog. *Objectives Resolution* der Verfassungsgebenden Versammlung und in der Verfassungspräambel umrissen werden, das Eigentum nicht auftaucht.<sup>46</sup> So konnte die zunächst aus dem *Government of India Act* 1935 übernommene Eigentums-garantie durch eine Folge von Verfassungsänderungen zunehmend eingeschränkt und schließlich auf Initiative „Gandhianischer“ Politiker gänzlich aus dem Grundrechtsabschnitt herausgenommen werden, ohne daß der vom *Supreme Court* für unantastbar, d. h. einer Verfassungsän-



derung entzogen erklärte Wesenskern (*essential features, basic structure*) der Verfassung berührt schien.<sup>47</sup> In diesem Vorgang liegt ein unüberhörbares Votum einer der führenden außereuropäischen Nationen — und zwar nicht des sozialistischen Lagers — gegen westliche Tendenzen, ein undifferenziertes Eigentumsrecht als universales Menschenrecht zu etablieren.

Die Eigentumsproblematik und Gandhis eigenwillige Treuhandlösung sind nun zugleich die Stelle, an welcher die gesuchte Verbindung zwischen der Rhetorik subjektiver Rechte und dem Pflicht-Räsonnement deutlich hervortritt. In der Treuhandbindung erscheint das Prinzip der Legitimation eines Rechts durch Pflichtausübung. Und zwar, wie wir gesehen haben, zunächst gar nicht im Kern eigentlichen Menschenrechts, sondern in einem weiteren Bereich gesellschaftspolitischer Gestaltungsfreiheit. Dem entspricht eine bezeichnende Abweichung vom Vorbild Mazzinis. Dieser bezieht seine Pflichten-Rechte-Formel ganz in der Tradition Lockes auf den Ursprung des Eigentums aus der Bearbeitung der Natur: Das Eigentumsrecht ist ihm „Zeichen“ der erfüllten Menschenpflicht zur Naturveränderung.<sup>48</sup> Bei Gandhi hingegen ist die legitimierende Pflichterfüllung die soziale In-Dienst-Stellung, fort und fort andauernd; der naturwüchsige Ursprung interessiert nicht, ist eher suspekt. Berechtigung erwächst nicht aus der Individualisierungsleistung der Aneignung, sondern aus „Re-sozialisierung“ des zunächst Abgesonderten.

Dergestalt abgelöst von Gedanken ursprünglicher Eigentumsbegründung durch Bearbeitung wird das Prinzip übertragbar auf jede Art von Dauerprivilegierung. In einer Rede aus der Zeit des UNESCO-Briefes exemplifiziert Gandhi auf die geforderte Umwandlung indischer Fürstentokratie in treuhänderischer Verwaltung für das Volk, im öffentlichen Interesse.<sup>49</sup> Weiter werden gesellschaftliche Positionsvorteile aller Art, ererbte (z. B. im Kastensystem) ebenso wie in Verwertung natürlicher Begabungen und „Eigen“schaften erworbene, dem Treuhandprinzip dahingehend unterworfen, daß ihre Legitimierung von der Nutzbarmachung des geistigen wie materiellen Gewinnes für die Gesellschaft abhängt.<sup>50</sup> Damit bemächtigt sich das Prinzip auch des eigentlichen Menschenrechtes, des Rechtes auf Subsistenz und sogar des Rechtes auf Leben selbst. So kommt es zu dem befremdlichen Satz im UNESCO-Brief über die Abhängigkeit des Lebensrechtes von der Erfüllung der Pflicht einer „citizenship of the world“ — letzteres dürfte nicht als Weltbürgerschaft im Sinne des Kosmopolitismus zu verstehen sein, sondern als Zuwendung zur „irdischen“ Welt im Gegensatz zu weltflüchtiger Askese. Der Satz bedeutet nicht, daß Gandhi hinsichtlich der Tötung anderer Menschen, etwa durch kriegерische Gewalt oder Todesstrafe, laxen Anschauungen Vorschub leisten wollte. Das Leben des anderen ist selbst-

verständlich reflexweise durch das allgemeine Tötungs- und Verletzungsverbot (*ahimsa, non-violence*) geschützt. Aber eine individuelle Berechtigung im emphatischen Sinne eines Anspruches auf Teilnahme und Teilhabe am Leben (einschließlich des lebensnotwendigen Bedarfs) entsteht erst aus der moralisch-praktischen Zuwendung zum Leben mit anderen Menschen, z. B. in Form körperlicher Arbeit.<sup>51</sup>

Nach alledem dürfte klarer werden, warum die Freiheiten der Kommunikation anscheinend eine "preferred position" einnehmen. Die rechtsbegründende Kraft der Pflichtausübung wirkt nämlich beim Eigentum (und allen diesem Bereich zuzuordnenden Rechten einschließlich des durch den Körperbesitz vermittelten Rechtes auf physische Existenz) als Aufhebung einer dieser Art von Recht innewohnenden Tendenz antisozialer Selbstabsonderung, Selbstbehauptung und letztlich Gewaltsamkeit. Die Möglichkeit der Legitimation entsteht, mit einem Ausdruck A. Gehlens<sup>52</sup>, durch „Umkehr der Antriebsrichtung.“ Eben dies ist bei den Kommunikationsfreiheiten anders. Hier ist die Pflichtausübung unmittelbar, gleichsinnig, die Praxis des Rechtes selbst. Denn was dieses Recht sichern soll, ist die Mitteilung von Information, Gedanken und Überzeugungen. Die das Kommunikationsrecht antreibende Pflicht ist demnach das, was Gandhi schon seit einem biographisch frühen Zeitpunkt als Inbegriff menschlicher Bestimmung, Grund der Würde und fundamentalen Gleichheit aller menschlichen Existenz erschien: Bemühung um Wahrheit (in einem umfassenden, metaphysische wie profane Wahrheit und vor allem die moralische Richtigkeit der Lebensführung und soziale Interaktion einschließenden Sinne).<sup>53</sup> Wahrheit nicht nur in einsiedlerischer Versenkung zu erfahren, sondern in Diskussion und sozialem Lebensexperiment einschließlich des Konfliktes, herauszubringen und auch auszusprechen, ist gemeinsame für alle verbindliche Menschenpflicht (*sadharana dharma*).<sup>54</sup> Und da die Wahrheit, nach einer ständig wiederholten, hier nur zu erwähnenden Formel, *Gott* ist, "devotion to Truth" die Religion mit Politik verbindende Haltung, kann Freiheit der Meinungsäußerung auch einmal "full religious liberty" genannt werden.

Wahrheitsbemühung als Grundpflicht gibt endlich den Schlüssel zu der systematischen Frage, deren bisherige Übergehung vielleicht die Geduld des Lesers schon strapaziert hat: Befinden wir uns in einem rein moralisierenden Diskurs und faßt Gandhi eigentlich das spezifische Problem *rechtlicher* Rechte und Pflichten ins Auge? Die eingangs vorgebrachten Bedenken gegen allgemeine Pflichtenlehren im rechtlichen, d. h. auch staatlichen Bereich, beziehen sich ja im Kern auf die Gefahr moralischer Fremdbestimmung und fremdbestimmter Funktionalisierung des Rechts und der Person.

Die Antwort ergibt sich aus der kritischen Überzeugung, daß die

Wahrheit nicht sicher verfügbar, sozusagen nicht eigentumsfähig ist. Sie verpflichtet alle, ist aber in keines Besitz, am allerwenigsten im Besitz des Staates. Sie kommt zu uns nur als sogenannte Wahrheit<sup>57</sup>, bedarf daher, gerade im hier interessierenden Bereich praktischer Wahrheit, der unaufhörlichen kommunikativen Erprobung und Interpretation. Die letzte Interpretationskompetenz kann nur beim Individuum liegen. Sie bezieht sich mit „Wahrheit“ zugleich auf die Bestimmung der dem Individuum jeweils zukommenden Pflicht. Hier folgt Gandhi im Verhältnis zur hinduistischen Tradition der seit dem 19. Jahrhundert herrschend gewordenen vollständigen Individualisierung des *svadharma*, d. h. der ursprünglich nach Kaste und Lebensstadium typisierten „eigenen“ Pflicht des einzelnen.<sup>58</sup> Pflicht ist die dem persönlichen, gewissenhaft bemühten Urteil sich jeweils (selbst irrtümlich), „von Stunde zu Stunde“ aufdrängende Aufgabe.<sup>59</sup> Aus der sozialen Anerkennung dieser Interpretationskompetenz erwächst das subjektive Recht.

Das subjektive Recht hat demnach die Funktion, dem Individuum den erforderlichen Freiraum zur Beurteilung und guten Erfüllung seiner subjektiven Pflicht zu sichern. In diesem Sinne, läßt sich in einer ersten Annäherung an das Verständnis des Brieftextes sagen, „kommt“ es aus gut erfüllter Pflicht, d. h. geht in seiner Begründung als Recht — als etwas, das sein *soll*, jenseits des bloßen Faktums oder der „Usurpation“ —, auf sie zurück. Die in Rede stehende Pflicht aber ist die moralische Pflicht. Dies wird schon durch die Wendung von der *gut* erfüllten Pflicht nahegelegt. Gandhi unterstreicht an anderer Stelle — in Auslegung einer berühmten Paradoxie der Bhagavadgita<sup>60</sup> —, daß nur die je eigene Pflicht gut erfüllte Pflicht sein kann. Mit der entscheidenden, aus dem Brieftexte nur andeutungsweise hervorgehenden Wendung, daß Pflicht das sein soll, was das Individuum in seinem Gewissen für sich persönlich jeweils als Pflicht erkennt oder zu erkennen glaubt, ist die das Individuum von außen, schematisch festlegende Rechtspflicht hier ausgeschlossen. Damit scheidet ein großer Teil der gewöhnlich die entsprechenden Verfassungskataloge füllenden Grundpflichten — alle jene aufs Verfassungspodest gehobenen einfach-gesetzlichen Pflichten wie die Pflicht zum Militärdienst, zur Zahlung von Steuern, zum Gehorsam gegen die Gesetze — aus der Betrachtung aus. Aus solchen rechtlich bestimmten Pflichten folgt nur die Festlegung auf eine einfache Ja-Nein-Entscheidung über Befolgung oder Rechtsbruch.

Das eigenartige Ableitungsverhältnis von Rechten aus erst zu bestimmenden moralischen Pflichten ergibt dagegen ein Prinzip des Überschusses des Rechtes über die Funktion: ein Bestimmungs- oder Dispositionsrecht. Dies ist die Bedeutung der von Gandhi betonten Rechte, Nein zu sagen, zu irren, zu sündigen etc. Es erklärt auch die scheinbar inkonsistente, aber beständig und prononciert erhobene Forderung nach dem

Recht auf Waffenbesitz für Inder — als Voraussetzung des moralisch geforderten Verzichts: „Denn der allein kann Gewaltlosigkeit (*ahimsa*) praktizieren, der zu töten versteht, d. h. weiß, was Gewalt ist.“<sup>61</sup> Das Freiheitsrecht sichert die Freiwilligkeit der moralischen Entscheidung, ohne die jede sozial verantwortliche Lebensführung und menschliche Gesellschaft überhaupt unmöglich ist.<sup>62</sup> In diesen Zusammenhang gehört auch — jenseits der Grundrechtsfragen — die in der Treuhandlehre liegende Hinnahme weitgehender Ungleichverteilung der Eigentümermacht. Die primär als freiwillige, moralische Verpflichtung avisierte Treuhandbindung soll die Flexibilität und Produktivität weit gestreuter sozialer (nicht: privatnütziger!) Initiativrechte erhalten. Das Lebensrecht insgesamt ist die Sicherung der persönlichen Dispositionsbefugnis über die spezifische persönliche Weise, die Pflichten der Bürgerschaft in der Welt zu erfüllen.

All dies läuft zusammen in dem Zentralbegriff der Gandhischen Grundrechtsvorstellung: *swaraj* — individuelle und kollektive Selbstbestimmung in der doppelten Bedeutung von moralischer Selbstkontrolle **und** rechtlich geschützter Unabhängigkeit von Fremdbestimmung. Aus dem Vorigen dürfte schon klar sein, daß dabei Vorstellungen von Selbstherrlichkeit des Individuums (und der Nation) fernzuhalten sind; das Grundrecht sichert den im Gewissensdialog (im nationalen Maßstab: in der aufgeklärten öffentlichen Meinung) sich herstellenden Prozeß moralischer Selbstvergewisserung.

Mit all dem steht Gandhi keineswegs außerhalb des Horizonts westlicher Traditionen. Er nimmt aber innerhalb dieser Traditionen Partei: gegen die Eigentumsphilosophie, zugunsten der älteren Herkunftslinie der Menschenrechte aus Religions-, Gewissens- und Gedankenfreiheit, wie sie zuerst von Georg Jellinek herausgearbeitet worden ist.<sup>63</sup> Damit leistet er zunächst einen für die Situation der „Dritten Welt“ politisch wichtigen Beitrag. Er unterläuft die marxistische, auf das Eigentumsphänomen fixierte Kritik der Menschenrechte, indem er auf der Höhe des 20. Jahrhunderts eine Begründung nicht aus dem possessiven, sondern dem kommunikativen Wesen der menschlichen Person gibt.

Hiermit ist indessen unser Text noch nicht ausgeschöpft. Unübersehbar geht es darin nach dem primären Wortsinn ja doch um ein Prinzip nicht nur der Legitimierung, sondern der Entstehung von Rechten. Entstehung kann allerdings unmöglich heißen: formelle Rechtsschöpfung im Sinn einer juristischen Rechtsquellenlehre. Eine subjektiv als Pflichterfüllung angesehene Praxis schafft für sich genommen keine Rechte. Offenbar ist eher an die allmähliche Genese von Rechtsvorstellungen gedacht, die sich aus der mit einer bestimmten Tätigkeit erhobenen *Pflichtbehaftung*, Pflichtdemonstration, ergeben. Die eigentliche Pointe des

Satzes ist aber das Übergehen der staatlichen Rechtsbestätigung, der Legalordnung überhaupt. Es wird eine Automatik der Rechtsentstehung aus pflichtmäßigem Verhalten behauptet — *praeter legem* und möglicherweise sogar *contra legem* —, der offenbar schließlich auch formelle Anerkennung als Recht nicht versagt werden kann.

Es liegt nahe, hier an das Beispiel der Entstehung des legalen Kriegsdienstverweigerungsrechtes aus den vielen tatsächlichen, zunächst gesetzwidrigen Gewissensakten der Verweigerung zu denken. Aber auch weniger konflikträchtige Fälle kommen in Betracht (und stehen vielleicht sogar im Vordergrund), in denen ohne Rechtsverstoß eine Art Geschäftsführung ohne Auftrag wahrgenommen wird, z. B. die Unternehmen des sog. "parallel government" durch den Kongreß während des Unabhängigkeitskampfes. Gedacht ist offenbar, daß aus der Inanspruchnahme eines pflichtlegitimierten Handlungs„rechtes“ eine Art Rechtsanwartschaft entsteht, ein faktisches Mandat aus Sachkompetenz, nach dem Satz des von Gandhi früh und viel gelesenen Emerson: "The law of nature is, Do the thing, and you shall have the power."

Wir befinden uns also im Bereich dessen, was Gandhi als seine Methode des Festhaltens an der Wahrheit (*satyagraha*) bezeichnet, nämlich des Sich-Einsetzens für moralisch-praktische Wahrheitsansprüche im Wege der gewaltlosen direkten Aktion, deren Konfliktvariante die *civil disobedience* ist. Wiederum ist dieser rebellische Sinn nur aus Andeutungen des Textes zu erschließen, aus der Erwähnung von „Kampf“, der Subjektivierung der Pflicht usw. Daß die Auslegung aber nicht zu weit geht, bestätigt jene bereits erwähnte, annähernd gleichzeitige Rede Gandhis, in der er die Rechte-Pflichten-Formel erläutert:

"The beauty of it is that the very performance of a duty secures us our right.... This is how satyagraha was born, for I was always striving to decide what my duty was."<sup>65</sup>

In diesem, die Entscheidung über die eigene Pflicht einbegreifenden Sinne ist

„das Recht, seine Pflichten zu erfüllen, das einzige Recht, für das es wert ist zu leben und zu sterben.“<sup>66</sup>

Deshalb wohl nennt Gandhi einzig das umfassende, konkretisierungsbedürftige Lebensrecht mit Namen — das Recht, die Pflichten der Bürgerschaft dieser Welt zu tun, von dem aus alle Einzelpflichten „leicht genug“ zu definieren wären und eben damit subjektiv relativiert sind.

Der Brief an UNESCO enthält also in einer fast kryptischen Art den Hinweis auf das, für Gandhi, eigentliche und unverzichtbare Geburts-

recht des Menschen: *satyagraha* oder *civil resistance*.<sup>o</sup> Ein Recht, zunächst im unspezifischen Sinne einer inneren Rechtfertigung wird dies genannt, weil es Teil der, im neuzeitlichen Verständnis axiomatischen Rechtfertigung politischer Herrschaft aus dem Einverständnis (*consent*) der Verbandsangehörigen ist. Als Recht aktualisiert es jenes in der Staatslehre gemeinhin allzu abstrakt oder sogar fiktiv unterstellte Einverständnis zum Prinzip wirklicher, freiwilliger Zustimmung durch die wirkliche Option, auch einmal Nein zu sagen. Hinzuzufügen, wenngleich hier nicht Gegenstand der Diskussion, ist Gandhis Überzeugung, daß dem einzelnen damit eine *à la longue* außerordentlich wirksame Sanktion gegen Unrecht an die Hand gegeben ist; denn auch faktisch beruht Herrschaft auf Gehorsams- und Kooperationsbereitschaft der Beherrschten (*oboedientia facit imperantem*), und der anscheinend ohnmächtige individuelle Protest kann, wenn seine Wahrheit „die Massen ergreift“, Weltreiche erschüttern. Doch nicht um die Wirksamkeit geht es in dem Brief, sondern um die Begründung als Menschenrecht. Damit allerdings stellt sich für den Leser die Frage: was eigentlich bewog Gandhi in der Situation des Jahres 1947, seinem Beitrag zu dem Vorhaben der Weltorganisation eine Form zu geben, die den Kerngedanken zunächst geradezu verhüllt, ihn jedenfalls nur bei einigem Nachdenken deutlich werden läßt? Geht man einmal davon aus, daß der alte Mann weder Zeit noch Neigung hatte, einen Fragebogen zu beantworten oder eine Abhandlung der vorliegenden Art zu schreiben, dann konnte es ihm in seiner besonderen Autoritätsposition richtig erscheinen, statt umständlicher Deduktionen einen Hinweis zu Entstehung und Legitimation von Menschenrechten zu geben, und zwar einen Hinweis der Art, die einen aufmerksamen, zum Weiterdenken bereiten Leser auf die Spur bringt. Diese Spur läuft — wenn man einige der für den Horizont der UNESCO-Umfrage wichtigen Punkte nochmals hervorheben will — über die folgenden Stationen:

1. die Betonung praktischer Verwirklichung gegenüber einer nur deklamatorischen Rechte-Verkündung;
2. die Warnung vor der am Besitztypus orientierten, durch eigene Praxis nicht sanktionierten, „usurpatorischen“ und somit gewalt-trächtigen Rechtsbehauptung, welche letztlich nur den Staat stärkt;
3. die Universalität eines menschenrechtlichen Prinzips, welches zugleich im Abstellen auf die „je eigene“ Pflicht unterschiedlicher kultureller und individueller Ausarbeitung Raum läßt;
4. schließlich die Überzeugung, daß Grundrechte nicht von staatlicher Anerkennung abhängen dürfen, sondern in letzter Instanz auf dem Ursprungsgrundrecht individueller Selbstbestimmung und Sanktion (im Widerstand) beruhen.

Was das letztgenannte Prinzip angeht: Konnte Gandhi hoffen, wenn er dergleichen direkt in dogmatischer Zuspitzung präsentierte, Berücksichtigung in einem Dokument zu finden, das von weisungsabhängigen Vertretern der Regierungen und Staaten formuliert wurde — Staaten, von denen ein großer Teil damals (noch) keineswegs gesonnen war, den im Kampf mit den Achsenmächten errungenen „Sieg der Freiheit“ allen Menschen und Völkern gleichermaßen zugute kommen zu lassen?

Was aber kann es im heutigen Horizont von Staat und Recht bedeuten, von einem Grundrecht auf *satyagraha*, *civil disobedience*, *civil resistance* zu sprechen, wenn es doch zum allgemein anerkannten Verständnis dieses „Rechtes“ gehört, sich legalen Sanktionen für die Gesetzesübertretung zu unterwerfen? Antwort gibt die Anknüpfung an die Legitimationstheorie des Staates, welche dieses „Recht“ genau auf die Schwelle zwischen Legitimität und Legalität placiert. Staatliche Legalität erhält ihre Rechtsqualität letztlich von einer aus Überzeugung („Wahrheit“) hervorgehenden allgemeinen Befolgungsbereitschaft. Wer sich auf diese Rechtsqualität in der Weise beruft, daß er an Stellen eines unerträglichen Widerspruches offen, ohne Gewalttätigkeit und unter Sanktionsrisiko den Gehorsam verweigert und damit zum Ausdruck bringt, daß die sofortige Korrekturbedürftigkeit im Interesse eines Wahrheitsanspruches richtigen Verhaltens das bloße Ordnungsinteresse der Legalität zu überwiegen scheint, der kann zwar als einzelner nicht das Nachgeben aller andern und der Legalordnung erwarten, allerdings aber die *Achtung* vor der in seiner Entscheidung sich äußernden staatsbürgerlichen Moralität. Solche Achtung gehört zur Achtung der Menschenwürde, die einen blinden „Kadaver“-Gehorsam nicht erträgt.

„Recht“ auf staatsbürgerlichen Ungehorsam heißt demnach, daß der Staat zwar die legale Sanktion, den Leidenspreis für die Gesetzesverletzung verhängen, nicht jedoch den „civil resister“ darüber hinaus moralisch abqualifizieren, mit Ehren- und Illoyalitätsstrafen (Disziplinarstrafen) überziehen oder als gemeinen Verbrecher behandeln darf.

Ob dieser Beitrag Gandhis zur Menschenrechtsidee etwas völlig Neues ist — etwa ein Zuwachs aus genuin orientalischer Humanitätstradition — oder nur die Re-aktualisierung alter okzidentaler Lehren der passiven Resistenz: darüber kann mit großer Gelehrsamkeit nach beiden Seiten lang gestritten werden. Unbestreitbar dürfte sein, daß die Radikalität und Dimension, in der Gandhi seine Vorstellungen praktizierte, ein neues Kapitel demokratischer Theorie begonnen haben. Es läßt sich auch schwerlich sagen, die Botschaft sei trivial — ganz gewiß nicht in einem Lande, in dem man es bis heute mit demokratischer Zivilität für vereinbar hält, Akte des zivilen Ungehorsams mit einer Strafnorm zu verfolgen, deren Anwendbarkeit auf der Qualifizierung jenes Verhaltens als „verwerflich“ beruht.<sup>68</sup>

## Anmerkungen

- 1 Ausdruck dieser Situation der bekannte Anfangssatz von Max Webers „Vorbemerkung“ zu den gesammelten Aufsätzen zur Religionssoziologie (Bd. I, Tübingen 1920, 1) mit seiner zaghaft zweifelnden Parenthese: „...welche Verkettung von Umständen hat dazu geführt, daß gerade auf dem Boden des Okzidents, und nur hier, Kulturerscheinungen auftraten, welche doch – wie wenigstens wir uns gerne vorstellen – in einer Entwicklungsrichtung von *universeller* Bedeutung und Gültigkeit lagen?“
- 2 Die UNESCO-Umfrage und eine Auswahl der eingegangenen Antworten sind veröffentlicht in *Human Rights. Comments and Interpretations*. A Symposium edited by UNESCO with an Introduction by Jacques Maritain, N. York 1949 (Französische Ausgabe unter dem Titel *Autour de la nouvelle déclaration universelle des droits de l'homme*, Paris 1949); darin p. 251 "Memorandum and Questionnaire circulated by UNESCO on the theoretical bases of the Rights of Man", der im folgenden erörterte Antwortbrief Gandhis abgedruckt p. 18.
- 3 Vgl. etwa Frage Nr. 3 (*loc. cit.* p. 256):  
 "3. How far have the personal relations and group relations (e. g. class, national and international) of man been altered in the main advanced regions of the world during the last hundred years:  
 (a) by intellectual and cultural developments in the fields of the sciences, the arts and philosophy?  
 (b) by material and social developments in the field of applied science and technology, social and economic structure and national and international organisation?"
- 4 Für Gandhi findet sich in dem der Veröffentlichung beigegebenen Autorenverzeichnis nicht wie sonst die Angabe biographischen Details, des vollständigen Namens, von Ämtern, Publikationen etc., sondern nur der lapidare Eintrag: "Mahatma Gandhi. The Father of Modern India."
- 5 Brief J. Nehrus an J. Huxley v. 14. 5. 1947, in: *Selected Works of Jawaharlal Nehru*, ed. S. Gopal, 2nd series, New Delhi 1984ff., vol. 3, 499.
- 6 W. Rees, *Die Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte von 1789*, Leipzig 1912, 121ff.; S.-J. Samwer, *Die französische Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte von 1789/91*, Hamburg 1970, 128.
- 7 Friedrich v. Gentz, „Über die Deklaration der Rechte“, *Ausgewählte Schriften*, ed. W. Weick, Bd. 2, Stuttgart und Leipzig 1837, 63ff., 81.
- 8 In den von UNESCO veröffentlichten Antworten findet sich dieser Gesichtspunkt insbesondere von Kurt Riezler ausgeführt (*loc. cit.* n.2 p.2).
- 9 H. Lauterpacht, *International Law and Human Rights*. London 1950, 326-7.
- 10 G. Mazzini, *Doveri dell'Uomo*, Napoli 1860, p. VIII (Vorrede an die Arbeiter Italiens). Gandhi führt diese Schrift in der Liste von "Authorities" für seine *eigene*, 1910 erschienene Programmschrift *Indian Home Rule* (authentische englische Übersetzung der ursprünglichen Gujarati-Fassung *Hind Swaraj*) an. Dort findet



- sich bereits der Satz "real rights are a result of performance of duty", vgl. *Collected Works of Mahatma Gandhi*, New Delhi 1958ff. (im folgenden abgek. CW, Band, Seite), Bd. 10, 44 (ch. XVI).
- 11 Letter to Private Secretary to Lord Morley 16. 9. 1909 (CW 9, 406); Notizen über die Unterredung mit dem Colonial Secretary Lord Crewe 16. 9. 1909 (*ibid.* 408); Deputation Notes (*ibid.* 416).
- 12 "Indian Opinion" 24. 6. 1911, CW 11, 111 (Hervorhebung von mir).
- 13 Als "unjust, subversive of the principle of liberty and justice, and destructive of the elementary rights of individuals" werden die Entwürfe der sog. Rowlattgesetze in der Selbstverpflichtungserklärung der Teilnehmer an der ersten gesamt-indischen Civil-Disobedience-Kampagne im Jahre 1919 bezeichnet (Erklärungsentwurf Gandhis vom 24. 2. 1919, CW 15, 101).
- 14 Resolution des *Congress Working Committee* vom 26. 1. 1930, zit. nach Gandhis Entwurf vom 10. 1. 1930, CW 42, 384.
- 15 CW 73, 2.
- 16 *Young India* 1.6. 1921, CW 20, 161 (gegen Tagores Kritik am negativen Charakter der Non-cooperation-Bewegung); 1. 12. 1931, CW 48, 363 auf der *Round Table Conference* in London.
- 17 3. 11. 1917, CW 14, 54 (Rede auf Gujarat Political Conference); 5.3. 1931, CW 45, 250ff., 253 (Presse-Erklärung zum Gandhi-Irwin-Pakt).
- 18 *Young India* 29. 1. 1925, CW 26, 52 (Interview).
- 19 Zahllose Äußerungen, z. B. *Young India* 5. 1. 1921, CW 22, 143; Telegramm an Vizekönig Lord Willington 1. 1. 1932, CW 48, 472ff., 476; *Autobiography* V, 36, CW 39, 384.
- 20 Interview mit "News Chronicle", 14. 5. 1942, CW 76, 105.
- 21 *Young India* 16. 1. 1930, CW 42, 388.
- 22 Bericht über Unterredung Gandhis mit dem Vize-König Mountbatten am 1. 4. 1947 bei A. Campbell-Johnson, *Mission with Mountbatten*, London 1951, 52.
- 23 oben Anm. 10.
- 24 Beispiele hierfür in dem von W. Doniger O'Flaherty und J. D. M. Derrett herausgegebenen Sammelband *The Concept of Duty in South Asia*, N. Delhi 1978, etwa p. ix ("Preface"), p. 190 (Titel des Beitrages von Kenneth A. Ballhatchet: "British Rights and Indian Duties") und p. 214-5 (Zitat des zeitgenössischen indischen Nationalisten B. C. Pal im Beitrag von D. Taylor "Concepts of Duty Held by Indian Nationalist Thinkers": in einer indischen Demokratie würden alle Interessen harmonisiert, "all rights... shall be resolved or dissolved in duty.").
- 25 "Max Muller (*sic*) has told us... our religion consists of the four letters 'Duty' and not the five letters 'right'." (Rede in Madras 27.4. 1915, CW 13, 66 (Es ist mir nicht gelungen, einen derartigen Satz Max Müllers nachzuweisen, und ich habe Zweifel an der Zuschreibung.).
- 26 V. 31. 3. 1931, CW 45, 370, sog. *Karachi Resolution* des *Indian National Congress*, für die Mitwirkung Nehrus dessen *Autobiography*, London 1936, 266 ff.
- 27 *Young India* 12. 1. 1922, CW 22, 78.
- 28 *ibid.* 9. 2. 1922, CW 22, 368.

- 29 *ibid.* 5. 1. 1922, *CW* 22, 142.
- 30 *ibid.* 15. 12. 1931, *CW* 22, 29.
- 31 Vgl. Anm. 13. Gandhis Charakterisierung des Rowlatt Act in seiner Aussage vor dem als Hunter Committee bekannten britisch-indischen Untersuchungsausschuß: "I thought it was very restrictive of human liberty and that no self-respecting person or nation could allow such legislation." (*CW* 16, 381). Noch eindeutiger die lediglich in *Young India* überlieferte Variante: "My fundamental objection to the Rowlatt Act is that it constitutes a libel (*Schmähschrift*) on the whole Indian nation." (*Young India 1919-1922*, by Mahatma Gandhi, Madras 1922, 36).
- 32 *Young India* 15. 12. 1921, *CW* 22, 28.
- 33 Telegramm an C. Rajagopalachari 15. 12. 1921, *CW* 22, 35.
- 34 *Loc. cit.* (Anm. 26) p. 371, Nr. 1 (i): "no person shall be deprived of his liberty nor shall his dwelling or property be entered, sequestered or confiscated, save in accordance with law." — Zum Vergleich Amendment V (1791) zur Verfassung der USA: ... nor shall any person ... be deprived of life, liberty, or property, without due process of law;" ... ähnlich Amendment XIV (1868).
- 35 Zu dieser Tradition im Überblick P. V. Kane, *History of Dharmasastra*, Vol. V, Poona 1962, pp. 29, 943ff., 1419ff. — Für Gandhi vgl. *Autobiography* IV eh. 5, *CW* 39, 211 ff.
- 36 Trust-Urkunde veröffentlicht in *Indian Opinion* 14. 9. 1912, *CW* 11, 320ff.
- 37 Insbesondere *The Slavery of Our Times* (Moderne Sklaven), aufgeführt im Verzeichnis von "Authorities" in *Hind Swaraj* (oben Anm. 10).
- 38 Rede über "Voluntary Poverty" 23. 9. 1930, *CW* 48, 51.
- 39 Rede in der Sitzung des *Federal Structure Committee* 19. 11. 1931, *CW* 48, 315ff.
- 40 sec. 299 des *Government of India Act*, 1935 (26 Geo. 5. eh. 2). Zur Begründung vgl. *Joint Committee on Indian Constitutional Reform*, London H. M. S. O. 1934, Vol. II, "Chairman's Draft Report" Nr. 349 (p. 209): "This would quiet doubts which have been caused in India by certain Indian utterances and would tend to strengthen the forces of law and order."
- 41 In Turgots Edikt über die Aufhebung der Zünfte von 1776, und in Art. 17 der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte von 1789.
- 42 John Locke, *Second Treatise of Civil Government*, §§ 87, 123, 173.
- 43 K. Marx, „Zur Judenfrage“, in *Marx-Engels-Werke*, Bd. 1, Berlin 1956, 347ff., 366.
- 44 Über die Herleitung des näheren mein Aufsatz "The Influence of Western Liberal Ideas on Gandhi's Philosophy", in: *Internationales Asienforum* 14, 1983, 363ff., 369.
- 45 S. zur systematischen Ausführung meinen Aufsatz „Das Menschenrecht auf Sicherung des Grundbedarfs“ in N. Wagner/H. C. Rieger (eds.), *Grundbedürfnisse als Gegenstand der Entwicklungspolitik*, Wiesbaden 1982, 93ff., insbesondere 113f.
- 46 *Objectives Resolution* v. 22. 1. 1947, bei B. Shiva Rao (ed.), *The Framing of India's Constitution*, N. Delhi 1967, Vol. II, 3. Die Präambel der indischen Verfassung (v. 1949) nennt als Verfassungsziele für alle Bürger:  
JUSTICE, social, economical and political;

LIBERTY of thought, expression, belief, faith and worship;  
 EQUALITY of status and opportunity;  
 FRATERNITY assuring the dignity of the individual and the unity of the Nation.

- 47 Constitution (Forty-fourth Amendment) Act, 1978, sec. 2. Für die Herkunft des Vorschlags vgl. Jayaprakash Narayan, *Towards Total Revolution*, Bombay 1978, vol. 2, 40 (Brief an Prime Minister Mrs. Indira Gandhi v. 27.6. 1973); Manifest der von J. P. Narayan inaugurierten Janata Partei 1977 "Both Bread and Liberty. A Gandhian Alternative", bei: C. P. Bambhri, *The Janata Party*, N. Delhi 1980, 143ff., 152. — Das Grundrecht auf Eigentum kein Teil der *basic structure* der Verfassung: Khanna, J. in: *Kesavananda vs. State of Kerala* AIR 1973 S. Ct. 1461ff.; 1881 (§ 1496).
- 48 *Loc. cit.* (Anm. 10) XI, p. 118-9.
- 49 28. 6. 1947, CW 88, 230ff.
- 50 Interview mit Sozialisten, London 21. 10. 1931, CW 48, 241; Vorteile der Kastensstellung: Einleitung einer Sammlung von Gandhis Schriften zum Kastensystem 23. 9. 1934, CW 59, 61ff.; "For the Princes", *Harijan* 2. 8. 1942, CW 76, 333ff.
- 51 *Young India* 20. 9. 1928, CW; *ibid.* 13. 8. 1925, CW 28, 51 f. mit harten Worten der Gleichgültigkeit gegenüber dem Schicksal arbeitsscheuer Bettler.
- 52 *Urmensch und Spätkultur*, Bonn 1956, 264.
- 53 Zur Herausbildung dieser Vorstellungen in Gandhis südafrikanischer Zeit D. Conrad, "Gandhi's Egalitarianism and the Indian Tradition", in: G.-D. Sontheimer/P. K. Aithal (eds.), *Indology and Law. Studies in Honour of Professor J. Duncan M. Derrett*, Wiesbaden 1982, 359ff.
- 54 "Discourses on the `Gita'", CW 32, 183 (1926); Interview mit N. K. Bose 1934, CW 59, 316ff.
- 55 *Autobiography*, "Farewell", CW 39, 401.
- 56 Rede vor dem All-India Congress Committee 16. 9. 1940, in der wörtlichen Wiedergabe M. Desais, *Harijan* 22. 9. 1940, 293.
- 57 Rede in Madras 16. 2. 1916, CW 13, 236.
- 58 G.-D. Sontheimer, "Die Ethik im Hinduismus", in: *Ethik der Religionen*, Stuttgart 1980, 349ff., 393; W. Halbfass, *Indien und Europa*, Stuttgart 1981, 385ff.
- 59 "Discourses on the `Gita'", CW 32, 369.
- 60 "Discourses on the `Gita'" CW 32, 365, zu Vers III, 35: Besser ist es, die eigene Pflicht unvollkommen, als die Pflicht eines andern vollkommen zu erfüllen.
- 61 Rede bei Anwerbung von Kriegsfreiwilligen (!) 1918, CW 14, 454. — Für das Recht auf Waffenbesitz z. B. Karachi-Resolution (oben Anm. 26) Nr. 1-h.
- 62 *Harijan* 1. 2. 1942, 27, CW 73, 93-4.
- 63 G. Jellinek, *Die Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte*, zuerst 1895, jetzt zusammen mit Kritiken und Antikritik in der von R. Schnur herausgegebenen Sammlung *Zur Geschichte der Erklärung der Menschenrechte*, Darmstadt 1964.
- 64 R. W. Emerson, "Essay on Compensation" (Essays 1st series, 3).

65 28. 6. 1947, CW 88, 230 (Hervorhebung von mir).

66 *Harijan* 27. 5. 1939, CW 69, 50.

67 *Satyagraha* als *birthright*, wie *swaraj*: CW 25, 489. Vgl. weiter oben Anm. 19.

68 § 240 Abs. 2 StGB (Nötigung) und die Entscheidung des Bundesverfassungsgerichts vom 11. 11. 1986, BVerfGE 73, 206ff. (Sitzblockaden).

---

Lorraine J. Daston

# Weibliche Intelligenz: Geschichte einer Idee

## Einleitung

Immanuel Kant gab im Jahre 1764 jenen Frauen, welche Intellektuelle werden wollten, den folgenden, recht entmutigenden Rat:

Mühsames Lernen oder peinliches Grübeln, wenn es gleich ein Frauenzimmer darin hoch bringen sollte, vertilgen die Vorzüge, die ihrem Geschlechte eigentümlich sind, und können dieselbe wohl um der Seltenheit willen zum Gegenstande einer kalten Bewunderung machen, aber sie werden zugleich die Reize schwächen, wodurch sie ihre große Gewalt über das andere Geschlecht ausüben. Ein Frauenzimmer, das den Kopf voll Griechisch hat, wie die Frau Dacier, oder über die Mechanik gründliche Streitigkeiten führt, wie die Marquisin von Chastelet, mag nur immerhin noch einen Bart dazu haben; denn dieser würde vielleicht die Miene des Tiefsinns noch kenntlicher ausdrücken, um welchen sie sich bewerben.

Kants Überzeugung, daß Weiblichkeit und intellektueller Rang unvereinbar seien, geht auf das Altertum zurück und erstreckt sich bis in unser Jahrhundert hinein. Wäre diese nur einfach ein Streiflicht in der langen Geschichte der Weiberfeindlichkeit unter westlichen Gelehrten, so wäre sie eine traurige und wenig vorbildliche Episode der Vorurteile bei großen Geistern. Die Geschichte der Idee einer spezifisch weiblichen Intelligenz jedoch macht den Aufstieg und Niedergang einer dualistischen Art zu denken sichtbar, welche einst fast jede Wissenschaft durchdrang, von der Physik bis zur Ethik. Zwischen dem 17. und dem 20. Jahrhundert wurden die alten Gegensatzpaare — wahr und falsch, Ruhe und Bewegung, heiß und kalt — allmählich durch Kontinua ersetzt — Grade von Wahrscheinlichkeit, Grade von Geschwindigkeit, Grade von Temperatur. Der Dualismus von männlich versus weiblich war vielleicht der am tiefsten verwurzelte und langlebigste dieser Gegensätze, eine Polarität des Altertums, deren Struktur den Wandel wesentlicher Theorien und Werte überlebte, obgleich ihr Inhalt diese Veränderungen jeweils getreu widerspiegelte. Die Geschichte einer spezifisch weiblichen Intelligenz ist aus diesen Gründen eine außerordentlich aufschlußreiche Fallstudie über die Geschichte von Denkstrukturen, über den allmählichen Ersatz von Polaritäten durch Kontinua.

Zugleich ist der Übergang von männlichen und weiblichen Typen der Intelligenz zu einer einzigen Art von Intelligenz ein wesentlicher Teil der Erfindung der Intelligenz selbst. Obwohl heute der Begriff „Intelligenz“ für das Urteil über andere Menschen sowohl bei Laien als auch bei Psychologen eine zentrale Rolle spielt, ist er erst neuerer Herkunft. Seit dem Altertum war es üblich, auf den unterschiedlichen Scharfsinn von Menschen hinzuweisen; die wesentliche Unterscheidung jedoch, sowohl im Altertum als auch im christlichen Denken, war die zwischen denen, die eine rationale Seele hatten, und jenen, welche über eine solche nicht verfügten. Erst im 19. Jahrhundert entstand Intelligenz als eine einheitliche Größe, im Gegensatz zu den verschiedenen Fakultäten des Urteils, des Gedächtnisses, der Vorstellungskraft, des Willens und des Verstehens, und erst spät im 19. Jahrhundert begann man, die Intelligenz als eine kontinuierliche Größe aufzufassen, welche Messungen und Grade von Unterschieden zwischen Individuen und Gruppen zuläßt. Mein Thema heute ist der Schnittpunkt dieser zwei Entwicklungen, der Geschichte der Polarität von männlich-weiblich und jener des Begriffs der Intelligenz.

## Die Polarität von männlich-weiblich

Die Welt begrifflich in Paaren von Gegensätzen zu verstehen, ist ein ebenso altes wie weitverbreitetes Denkmuster. Die Pythagoräer erstellten eine Tabelle mit Gegensätzen, darunter gerade-ungerade, männlich-weiblich und gradlinig-gekrümmt; die Chinesen stellten das Yin der Dunkelheit, der Kälte, des Unten und Rechts dem Yang des Lichts, der Hitze, des Oben und Links gegenüber; die Meru aus Kenia kontrastieren Süden mit Norden, schwarze mit weißen Männern, Honigsammeln mit Pflügen. Obgleich es kein einziges Paar gibt, das auf allen Listen erscheint, ist die Struktur universell. Die Pole werden als sowohl komplementär als auch sich wechselseitig ausschließend verstanden (obgleich dies dem Außenseiter nicht immer einleuchtend sein muß, wie im Fall von Honigsammeln und Pflügen), und in jedem Paar ist eine Seite die eindeutig bessere. In vielen Fällen sind diese Listen zu Systemen organisiert, etwa per Analogie anhand eines Leitgegensatzes: Im pythagoräischen Schema ist dieser zum Beispiel die Polarität von begrenzt versus unbegrenzt. Dieses Netz von Analogien erhält und verstärkt das in jedem Paar enthaltene bewertende Urteil. Beispiele für solche Listen können fast zu allen Zeiten und Orten gefunden werden.

Die Gesellschaft des alten Griechenland war keine Ausnahme von die-

ser Regel, und die erhalten gebliebenen Werke ihrer Philosophen fließen über von solchen Polaritäten. Für unser Thema sind die Werke von Aristoteles von größtem Interesse, denn obgleich Aristoteles den griechischen Gegensatz von männlich und weiblich nicht erfunden hatte, gab er ihm die elaborierteste und einflußreichste Formulierung. In *De generatione animalium* definierte Aristoteles die weiblichen Wesen der Arten als unvollkommene männliche Wesen und behauptete in anderen biologischen Schriften, daß Frauen kälter als Männer seien (er meinte die Körpertemperatur) und daß weibliche Nachkommen einer Vereinigung entspringen würden, in der das männliche Prinzip nicht potent genug war, der formlosen weiblichen Materie die perfekte Form des Mannes aufzuprägen. Diese physiologischen Unterschiede wiederum wurden mit intellektuellen und moralischen Kontrasten zwischen den männlichen und weiblichen Mitgliedern aller Arten verbunden; Kontraste, von denen Aristoteles glaubte, daß sie beim Menschen am ausgeprägtesten seien. In *Historia animalium* faßte er diese zusammen:

In allen Gattungen, in denen man die Unterscheidung zwischen Männlich und Weiblich antrifft, macht die Natur eine ähnliche Unterscheidung auch zwischen den Eigenschaften der beiden Geschlechter. Das Weibchen ist sanfter im Charakter, ist leichter zu zähmen, ist Zärtlichkeit gegenüber zugänglicher, ist lernfähiger, — zum Beispiel ist bei den Lakonischen Hunden das Weibchen klüger als das Männchen... Andererseits ist das Männchen tatendurstiger, wilder, einfacher und weniger listig. Die Frau ist weniger optimistisch als der Mann, sie lügt mehr, sie täuscht mehr und hat ein genaueres Gedächtnis.

Ich habe diese Passage ausführlich zitiert, da sie den Ausgangspunkt für fast alle Beschreibungen von Geschlechtsunterschieden vom Altertum bis zur Renaissance darstellt. Weiterhin legt diese Passage die Werte im Hinblick auf die relative Bedeutung von intellektuellen und moralischen Tugenden offen, welche das westliche Denken über 2000 Jahre lang geformt haben. Für Aristoteles ist die wichtigste Tugend die moralische, nicht die intellektuelle, und es geht aus dieser Passage deutlich hervor, daß Männer den Frauen moralisch überlegen sind: Sie sind mutiger, ehrlicher und vertrauenswürdiger. Aber insoweit Aristoteles irgendwelche intellektuellen Eigenschaften nennt — die Leichtigkeit des Lernens, die Schlaueit, die List, ein gutes Gedächtnis —, sind diese mit dem Weiblichen in den Arten assoziiert.

Dies bedeutet natürlich nicht, daß Aristoteles und seine Nachfolger Frauen als ihnen intellektuell ebenbürtig anerkannten, noch weniger als ihnen überlegen. Der Grund liegt darin, daß sie sich den Intellekt anders vorstellten als wir es heute tun. Vernunft war für sie die höchste intellektuelle Fakultät, und eine Hauptfunktion der Vernunft war, die Emotio-

nen und Gelüste zu kontrollieren: Erinnern wir an Platons Bild von der dreigeteilten Seele, die aus der vielköpfigen Bestie der Gelüste, dem Löwen der Leidenschaften und dem Mann der Vernunft besteht. Die Vernunft hatte daher eine moralische Färbung, war mehr mit Selbstdisziplin als mit intellektueller Schärfe verbunden, und sie konnte vom Gedächtnis und bloßer Schlaueit getrennt werden.

Für die Autoren des Mittelalters und der Renaissance lag die Ursache des überlegenen Gedächtnisses und der überlegenen Vorstellungskraft (oder „Imagination“) von Frauen in der kalten, feuchten Körperkonstitution der Frau. Da sie glaubten, daß äußere Objekte Bilder von sich in das Gehirn einprägen, wie ein Siegel in weiches Wachs, folgte daraus, daß die Einprägung umso dauerhafter ist, je kälter und feuchter die Körpersäfte sind. Kalte, feuchte Körpersäfte waren zugleich veränderlicher als die heißen, trockenen männlichen Körpersäfte — deshalb waren Frauen leichter zu täuschen, aber zugleich imaginativer und erfindischer. Eine lebendigere Vorstellungskraft war jedoch in der Psychologie vor der Aufklärung von zweifelhaftem Segen. Obgleich die Fakultät der Vorstellungskraft die notwendige Funktion ausführte, Empfindungen aus verschiedenen Sinnesorganen zu einer einzigen, kohärenten Wahrnehmung zu integrieren, war sie auch verantwortlich für Illusionen und Halluzinationen, welche die Vernunft irreführten. Es war daher kein großes Zugeständnis, Frauen in dieser Domäne eine Überlegenheit zu gewähren.

## Das Genie und die neue Polarität

Aristoteles' Doktrin der männlichen und weiblichen Charaktereigenschaften und Fähigkeiten war gegen Ende des 17. Jahrhunderts noch unerschüttert, trotz der Angriffe einiger weniger illustrierter Kritiker wie Christine de Pisan und Sir Thomas More und trotz des zunehmenden Widerstrebens von Ärzten, die Frau als ein von Natur aus defektes Wesen zu begreifen. Männliche und weibliche Eigenschaften wurden als ebenso komplementär und sich gegenseitig ausschließend verstanden wie die zugehörigen sozialen Rollen, und Eigenschaften wie auch Rollen standen in einer hierarchischen Beziehung, die männlichen dabei an der Spitze. Das 18. Jahrhundert wurde jedoch Zeuge wesentlicher Veränderungen des Inhalts dieses polaren Schemas, wenn auch nicht seiner Struktur. Mit dem Auftauchen einer neuen Konzeption des Genies, in der Originalität und Erfindungsgeist im Zentrum standen, gewann die bisher als verdächtig angesehene Fakultät der „Imagination“ (oder Vor-



Stellungskraft) und die mit ihr verbundene geistige Beweglichkeit einen neuen Wert. Diese Entwicklung destabilisierte die klassische Polarität der Geschlechter, denn Vorstellungskraft war zugleich eine traditionell *weibliche* als nun auch eine höchst *erstrebenswerte* Eigenschaft. Um deutlich zu machen, wie diese Veränderungen die Vorstellung von einer spezifisch weiblichen Intelligenz beeinflussten, müssen wir einen kurzen Ausflug in die Geschichte der Idee des Genies machen.

Während der Renaissance wurde das lateinische Wort *ingenium* — welches ursprünglich eine Stärke des Geistes oder ein besonderes Talent bezeichnete — dazu herangezogen, außergewöhnliche Originalität und besonderen Erfindungsgeist zu kennzeichnen, insbesondere in der Kunst. Das Genie des Dichters verband Kreativität mit einem Ausmaß an Inspiration und Enthusiasmus, welches bisweilen an Verrücktheit grenzte — Perrault nannte es eine *sainte fureur* — und verknüpfte somit Imagination mit emotionaler Instabilität unter neuen Vorzeichen. Ursprünglich waren beide aus einer körperlichen Konstitution mit kalten, feuchten Körpersäften hergeleitet worden; jetzt wurden beide zum Zwillingmerkmal einer übermenschlichen Inspiration. Die Bedeutung von Genie wurde im ausgehenden 17. Jahrhundert erweitert, so daß auch Wissenschaftler neben Poeten und Künstlern einbezogen wurden; in der Tat wurde Isaac Newton zum Prototyp des Genies im 18. Jahrhundert, wie vielleicht Einstein in unserem Jahrhundert.

Diese neue Kategorie der Leistung, welche Originalität und Neuheit am höchsten bewertete, tauchte annähernd gleichzeitig mit der Ideologie des Fortschritts auf. Für die Autoren des späten 17. und des 18. Jahrhunderts war das Genie der Motor des Fortschritts und die Quelle der leuchtenden Entdeckungen und der scharfen Brüche mit dem Traditionellen, die den modernen Menschen in Wissenschaft, Technik und den Künsten überlegen machte. Das Genie symbolisierte ein Geschichtsverständnis, welches die mit Vergangenheit und Zukunft verbundenen Werte umkehrte. In der klassischen und mittelalterlichen Literatur wird Utopia weit in der Vergangenheit lokalisiert, in einem goldenen Zeitalter, das nur in der Erinnerung lebt; die darauf folgende Geschichte der Erde und der Menschheit ist lediglich Verfall und Untergang; Alter an sich verleiht Autorität. Im Gegensatz dazu sucht die Literatur des 18. und 19. Jahrhunderts ihre Utopien in der Zukunft und erhofft eine stetige Verbesserung jeder Facette des Lebens mit dem Fortgang der Zeit; Neuheit an sich verleiht Autorität. Als Schöpfer des Neuen personifiziert das Genie die Zukunft.

Die Theoretiker der Aufklärung widersprachen einander bezüglich vieler Aspekte des Genies, insbesondere im Hinblick auf die Beziehung zum Denken einerseits und zu den Emotionen andererseits, jedoch he-

züglich der führenden Rolle der Imagination waren sie sich so gut wie einig. Der englische Kritiker Joseph Addison pries die fruchtbaren Imaginationen von Homer und Shakespeare, Voltaire identifizierte Genie mit „aktiver Imagination“, Wieland betonte die Freiheit der Imagination und Inspiration. Oft haben diese Autoren die geniale Vorstellungskraft der bloßen Imitation gegenübergestellt und damit die im Altertum postulierte physiologische Verbindung zwischen Gedächtnis und Imagination aufgebrochen. Nach den älteren Theorien funktionierten sowohl Gedächtnis als auch Imagination durch das Speichern und die Veränderung lebendiger Vorstellungen, die in dem kalten, feuchten Gehirn physikalisch eingraviert waren. Aber die Theorien der Aufklärung über das Genie lösten diese Verbindung, indem sie Imagination mit Kreativität und Gedächtnis mit Imitation verbanden. In den Augen derjenigen, welche das Neue priesen und die Modelle der Vergangenheit verspotteten, wurde beides unvereinbar.

Die Wertschätzung der Imagination in der Literatur des 18. Jahrhunderts erzeugte Probleme für die klassische Polarität von männlich-weiblich. Wenn Imagination weiterhin als typisch für den weiblichen Intellekt gelten sollte, dann würde daraus folgen, daß das Potential für geniale Werke bei Frauen größer als bei Männern wäre. Dies hätte natürlich die bewertende Asymmetrie umgekehrt, welche den Vorrang des Mannes bis jetzt begründet hatte — zumindest auf der intellektuellen Ebene. Weiterhin war es schwierig, diese Position mit dem offensichtlichen Mangel an Frauen in den Reihen genialer Künstler, Dichter und Wissenschaftler zu vereinbaren — obgleich es einige Kandidatinnen gab. Und es wäre nicht möglich gewesen, Männern *und* Frauen Imagination gleichermaßen zuzugestehen, ohne die der Polarität zugrunde liegende fundamentale Komplementarität zu zerstören. Das neue Verständnis des Genies brachte somit den Inhalt mit der Struktur der männlich-weiblichen Polarität in Konflikt.

Am Ende blieb die Struktur der Sieger. Zu Beginn des 19. Jahrhunderts waren Imagination und Kreativität auf den männlichen Pol hinübergewechselt, während Gedächtnis am weiblichen Pol verharrte. Im neuen Schema der Dinge waren Frauen nicht nur weniger imaginativ als Männer; sie waren das genaue Gegenteil von imaginativ, geschaffen für das geistlose, sklavenhafte Nachäffen der Werke und des Stils von anderen. Sie übertrafen Männer nur in routinemäßigen, mechanischen Arbeiten; Männer waren ihnen in allen Gebieten, welche kühnes, kreatives Denken verlangten, überlegen.

Zusammen mit der Imagination emigrierten auch bestimmte Persönlichkeitszüge. Vom Altertum bis nach der Renaissance glaubte man, daß Frauen emotional sowohl variabler als auch intensiver seien — vielleicht

in Analogie zu einer anderen Aristotelischen Polarität, jener zwischen edler Ruhe und gemeinem Wechsel. Es gehörte zum mittelalterlichen Allgemeinwissen, daß die weiblichen Gefühle von Eifersucht, Lust, Haß, Angst, Rache und Zorn stürmischer seien als die Gefühle der Männer, stürmisch bis hin zur Überwältigung der Vernunft. (Die Galenische Medizin führte die Gewalt weiblicher Leidenschaften auf den Uterus zurück; daher gab es medizinische Gründe, Frauen vor Gericht nicht gleich zu behandeln.) Frauen waren also stärker der Veränderung unterworfen — kein Kompliment in Gesellschaften, welche so traditionsgebunden waren, daß sogar die Kosmologie der unveränderlichen Himmel und der verderblichen Erde ihre konservativen Werte widerspiegelte.

Am Ende des 19. Jahrhunderts hatten jedoch progressive Werte diesen Gegensatz auf den Kopf gestellt. In seiner berühmten Abhandlung über das Genie schloß Cesare Lombroso alle Frauen mit der Begründung aus, daß sie keine Originalität hätten und hauptsächlich konservativ seien. So stark war seine Auffassung von der Unvereinbarkeit von Genie und Weiblichkeit, daß er die Handvoll genialer Frauen mit der Bemerkung zurückwies, daß diese „etwas Männliches“ an sich hätten, und Goncourt zitierte: „Il n'y a pas de femmes de génie; les femmes de génie sont hommes.“ Wie bei Aristoteles waren die vorgebrachten Gründe physiologischer Natur, dieses Mal der Kontrast zwischen dem katabolischen männlichen und dem anabolischen weiblichen Metabolismus. Die schottischen Biologen Patrick Geddes und J. Arthur Thomson faßten diese Unterscheidung im Jahre 1889 wie folgt zusammen:

It is generally true that the males are more active, energetic, eager, passionate, and variable; the females are more passive, conservative, sluggish, and stable.

Obgleich diese Charakterisierung das Temperament betraf, hatte diese für Autoren des 19. Jahrhunderts Einfluß auf das Potential der beiden Geschlechter für intellektuelle Leistungen, Charles Darwin behauptete in *The Descent of Man* (1870), daß die männlichen Tiere „stronger Passions than the females“ hätten, eine Eigenschaft, mit der er erklärte, warum es so wenig weibliche Genies gäbe. Intellektuelle Fähigkeit ohne Energie und Beharrlichkeit genügt nicht „for genius has been declared ... to be patience; and patience, in this sense, means unflinching, undaunted perseverance.“ Darwin stand hier wahrscheinlich unter dem Einfluß seines Cousins Francis Galton, dem viktorianischen Universalgelehrten, welcher in *Hereditary Genius* (1869) postulierte, daß Genie sich aus „Natürlicher Fähigkeit“, aus Eifer und aus der Fähigkeit, hart zu arbeiten, zusammensetzt.

## Die Erfindung der Intelligenz

Wie diese Aussagen zeigen, waren intellektuelle und moralische Eigenschaften noch immer verbunden. Aber vom Ende des 18. Jahrhunderts an wurden beide immer schärfer auseinandergehalten und die intellektuellen Eigenschaften zugleich höher bewertet. Der Aufsatz von Kant „Beobachtungen über das Gefühl des Schönen und Erhabenen“ (1764), aus dem ich eingangs zitierte, zeigt bereits die Dinge an, die kommen werden. Dem Leser, der den „kritischen“ Kant kennt, erscheint dieser Essay auffallend un-Kantianisch, denn er enthält keinerlei Argumente. Vielmehr ist er im Stil Aristotelischer Gegensätze abgefaßt, welche sämtliche per Analogie mit der Polarität des Schönen versus des Erhabenen verbunden sind und asymmetrisch zugunsten des Erhabenen bewertet werden. Diese umfassende Dichotomie schließt Landschaften, Tugenden, Laster und nationale Charaktere genauso mit ein wie Männer und Frauen. Wir lesen, daß schneebedeckte Bergspitzen, metaphysische Betrachtungen der Ewigkeit, Melancholie, Männlichkeit, die Engländer und die wahre Tugend erhaben sind; Bäche, Geographie, Lebensfreude, Weiblichkeit, die Italiener und die Sympathie dagegen sind schön. Moralische Betrachtungen sind das Herz des Essays, denn Kant will die „adoptierte Tugend“ der „Gefälligkeit“ und des „Mitleidens“ in Gegensatz stellen zur „grundsätzlichen Tugend“ der „Gerechtigkeit“. Erstere sind typisch für Frauen, letztere für Männer. Die intellektuellen Fakultäten bleiben jedoch nicht unbehandelt, denn es besteht eine klare Parallele zwischen diesen und den moralischen Tugenden. Auf der einen Seite ist die schöne Sensibilität, welche das Studium der Sitten und Gebräuche auf der ganzen Welt zum Ziele hat und zugleich von einer weichherzigen Empathie für die tägliche Mühsal daran gehindert wird, die erhabene Konzeption der Gerechtigkeit zu begreifen. Auf der anderen Seite steht die erhabene Sensibilität, welche abstrakte Themen wie Mathematik und Methoden studiert, und zu allgemeinen moralischen Gefühlen, nämlich „Grundsätzen“, fähig ist. Die eine brilliert im lebhaft gemalten Detail, die andere dringt zur Ebene der Universalien durch.

Der Gegensatz zwischen dem konkret-weiblichen und dem abstrakt-männlichen Intellekt wurde das Kernstück wissenschaftlicher Auffassungen des 19. Jahrhunderts über Geschlechtsunterschiede in der Intelligenz. Intelligenz selbst wurde während dieser Zeit erfunden. Vorher waren die intellektuellen Fakultäten der Wahrnehmung, des Gedächtnisses, des Urteils und der Vernunft als verschieden betrachtet worden, und über individuelle Unterschiede wurde lediglich im Vorübergehen gesprochen. Ein typisches Beispiel dieser Tradition ist das Buch *Essays*

an the *Intellectual Powers of Man* (1785) des schottischen Philosophen Thomas Reid, in dem Wahrnehmung, Gedächtnis, Verständnis, Abstraktion, Urteil, Vernunft und Geschmack separat behandelt werden als allen normalen menschlichen Wesen gemeinsame Fakultäten. Jedoch bereits im Jahr 1855, als Herbert Spencer seine *Principles of Psychology* veröffentlichte, waren alle diese Fakultäten zu einer einzigen Rubrik der „Intelligenz“ verschmolzen, und Unterschiede zwischen Individuen und Gruppen, Nationalitäten und Rassen, genauso wie den Geschlechtern wurden zum Gegenstand leidenschaftlichen Interesses.

Intelligenz erhielt jedoch nur allmählich die Bedeutung einer angeborenen Fähigkeit, weitgehend unabhängig von Ausbildung und Erziehung. Die bedeutenden Intelligenz-Theoretiker der Mitte des 19. Jahrhunderts, Spencer und Hippolyte Taine, waren noch einem erfahrungsbezogenen Verständnis von Wissen verbunden, gemäß dem elementare Empfindungen durch Assoziation graduell zu komplexen Vorstellungen aufgebaut werden. Für beide war Intelligenz die zunehmend genaue Übereinstimmung zwischen der äußeren Welt der Dinge und der inneren Welt der Vorstellungen und daher äquivalent mit Wissen.

Spencers Unterscheidungen zwischen verschiedenen Rassen und den Geschlechtern greifen auf Kants Gegensatz zwischen dem konkreten und abstrakten Geist zurück sowie auf jenen zwischen Gedächtnis und Imagination. Bei Frauen, unzivilisierten Rassen und anderen niedrigen Geistern ist die Erfahrung eng und bleibt im Sumpf des Konkreten stecken, „full of special, and mainly personal, experiences“; allein das Gedächtnis ist gut entwickelt. Im Gegensatz dazu sind europäische Männer zu Abstraktionen fähig sowie zu „increasing originality which tells at once an the industrial arts, an science, and an literature“. Obgleich Taine mehr an den Unterschieden zwischen normalen und pathologischen Zuständen interessiert war als an denjenigen zwischen Rassen und Geschlechtern, stimmte er mit Spencer darin überein, daß das *sine qua non* der menschlichen Intelligenz, im Gegensatz zur tierischen, die Fähigkeit sei, bestimmte einzelne Erfahrungen in allgemeine Konzepte und Gesetze zu schmieden. Dies wurde das neue Fundament, auf dem die Polarität von männlich-weiblich in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts wieder errichtet wurde. Darwin wiederholte bereits ein Klischee, als er die schnellen Intuitionen von Frauen und deren Vorliebe für Details mit dem Erfindungsgeist des Mannes und dessen größerem Verständnis allgemeiner Prinzipien kontrastierte.

Die Entstehung der Idee einer einheitlichen Intelligenz — im Gegensatz zu einer Kollektion intellektueller Fakultäten — änderte demnach wenig an der Struktur der Polarität von männlich-weiblich im 19. Jahrhundert, obgleich sie deren Inhalt transformierte. Intelligenz existierte

in zwei verschiedenen Weisen, männlich und weiblich — oder besser, männlich versus weiblich und nicht-weiße Rassen und Unterschichten. Spencer, Darwin und ein Heer weiterer Denker des 19. Jahrhunderts sahen eine Verwandtschaft zwischen den intellektuellen Grenzen von Frauen und von sogenannten Wilden, und diese bloßen Ähnlichkeiten genügten, die weibliche Intelligenz als unterlegen zu brandmarken. In Darwins Worten:

It is generally admitted that with women the powers of intuition, of rapid perception, and perhaps of imitation, are more strongly marked than in man, but some, at least of these faculties are characteristic of the lower races, and therefore of a past and lower state of civilization.

Hier stand die Frau, verurteilt wegen ihrer Vorzüge. Die Assimilation der Tugenden und Laster aller Frauen mit jenen der Unterschichten hatte Vorläufer in der Renaissance-Literatur über Geschlechtsunterschiede; sogar adelige Damen trugen dieselbe Vorsicht und Bescheidenheit zur Schau wie die Bourgeoisie, nicht aber die Heldenhaftigkeit ihrer adeligen Ehegatten und Brüder. Das Interesse des 19. Jahrhunderts an Hierarchien zwischen Rassen erweiterte einfach dieses Schema, ohne seine Grundzüge zu verändern. Was Frauen, der dritte Stand und die „lower races“ — wie Darwin sie nannte — gemeinsam hatten, war ihr sozialer Status als Untergebene: Sowohl Aristoteles als auch der heilige Paulus schärfen Frauen ein, ihren Ehemännern zu gehorchen; politische Denker des Mittelalters gaben dem dritten Stand ähnliche Empfehlungen, die Rechtfertiger des Kolonialismus begründeten darin die Aneignung von Eigentum und Personen aus den nicht-weißen Rassen. Aber die früheren Ideologen hatten sich dabei auf die überlegene Moral der Ehemänner und Aristokraten berufen; gegen Ende des 19. Jahrhunderts war nun die überlegene Intelligenz die Rechtfertigung der Herrschaft geworden.

Überlegene Intelligenz hieß nicht notwendigerweise mehr Intelligenz. Intelligenzen waren von verschiedener Art, nicht von verschiedenen Graden. Männer hatten nicht *mehr* und Frauen nicht *weniger* von derselben Intelligenz; vielmehr unterschieden sich weibliche und männliche Intelligenz in ihrer Qualität. Diese qualitative Unterscheidung war das Erbe der Polarität von männlich-weiblich, welche forderte, daß die Eigenschaften der Geschlechter komplementär und sich gegenseitig ausschließend seien, nicht nur verschiedene Punkte auf einem einzigen Kontinuum. Unter dem Druck der Evolutionstheorien in der Biologie jedoch und der neuen Betonung von Quantifizierung in der Psychologie wurde Intelligenz schließlich als eine kontinuierliche Quantität neu verstanden. Dies war der Anfang vom Ende der männlich-weiblichen Polarität von Intelligenz.

Um die Evolutionstheorie auf den Menschen anzuwenden, so erkannte Darwin, mußte er zeigen, daß die als einzigartig verstandenen menschlichen Emotionen, moralischen Empfindungen und intellektuellen Fähigkeiten sich nur graduell von den Instinkten von Tieren und weniger weit entwickelten menschlichen Rassen unterschieden. Dies und genügend Zeit vorausgesetzt, könnte die natürliche Selektion im Prinzip die distinkt menschlichen Eigenschaften erklären und damit die Argumente jener schwächen, welche den homo sapiens von einer Evolution aus niedrigen Formen ausschließen wollten: Dies war das Projekt zweier von Darwins Hauptwerken, *The Expression of Emotion in Animals* und *The Descent of Man*. Kontinuierlichkeit war essentiell in seiner Beweisführung, denn würde sich menschliche Intelligenz oder Emotion in ihrer Art von jener von Tieren unterscheiden, so könnten die graduellen Prozesse der Evolution sie nicht erklären. Das Motto der Evolutionstheoretiker war: *Natura non facit saltum* („Die Natur macht keine Sprünge“). Daher konnte die konventionelle Überzeugung, daß Männer und Frauen (und mit den Frauen die sogenannten niedrigeren Rassen) verschiedene Arten von Intelligenz besitzen, nicht ganz mit evolutionären Ansätzen zur Intelligenz harmonieren. Darwin selbst jedoch wiederholte die konventionellen Überzeugungen zu diesem Punkt, wie wir gesehen haben. Wie in anderen Fällen, wo sich natürliche Selektion für eine Erklärung als unzureichend erwies — zum Beispiel, warum die männlichen Tiere vieler Arten so prächtig und bunt gefärbt sind—, griff Darwin auf sexuelle Selektion zurück. Dies hatte den Vorteil, die Geschlechtsunterschiede zu erhellen, aber es erzeugte Probleme für den Gesamtrahmen evolutionärer Erklärungen; Schwierigkeiten, an deren Lösung Darwins Nachfolger hart zu arbeiten hatten.

Ihre Lösungen waren stark beeinflusst durch die Vorliebe für Kranio-metrie oder Schädelmessung im 19. Jahrhundert. Ausgehend von den Spekulationen der Phrenologen Gall und Spurzheim und unterstützt durch die anatomischen Befunde von Broca und Houghlings-Jackson, stimulierten die Versuche, mentale Funktionen im Gehirn zu lokalisieren, viele Arbeiten von Physiologen und Psychologen des 19. Jahrhunderts. Da die neugeprägte Intelligenz eine generelle mentale Fähigkeit war, welche Elemente der Wahrnehmung, des Gedächtnisses, des Urteils und der Vernunft vereinte, dachten Wissenschaftler, daß sie der Gesamtgröße des Gehirns entsprechen würde, und begannen, die Gehirne zu vermessen. Kranio-metrie war bedrängt von Kontroversen über sowohl Messung als auch Interpretation, dennoch war sie in der Mitte des 19. Jahrhunderts ein blühendes Forschungsprogramm in England, Frankreich, Deutschland und den Vereinigten Staaten.

Ogleich die Forscher sich nie darüber einigen konnten, ob das rich-

tige Maß für die Größe des Gehirns dessen Gewicht oder dessen Volumen wäre und ob die absolute Größe oder aber die Größe relativ zur Körpergröße und zum Körpergewicht das Ausschlaggebende sei, stimmten sie darin überein, daß die Größe des Gehirns direkt proportional zur Intelligenz sei. Dies implizierte, daß Intelligenz eine kontinuierliche Größe sei, wie Volumen und Gewicht, und daß man mehr oder weniger davon hatte, nicht aber verschiedene Arten. Auf der Basis von vielen Messungen Tausender von Gehirnen und Schädeln verglichen die Kraniometriker die Intelligenz von Individuen und, insbesondere, von Gruppen: Männer und Frauen, Schwarze und Weiße, Hessen und Bayern. Ausgehend von der absoluten Größe schlossen sie, daß Männer intelligenter als Frauen seien, Weiße intelligenter als Schwarze, und Hessen intelligenter als Bayern, mit mittleren Unterschieden von 10% und 2%. Diese Daten wurden zu jener Zeit heftig debattiert (Darwin selbst war skeptisch), und spätere Analysen brachten Methoden ans Licht, die derart schlampig waren, daß sie an Schwindel grenzten; aber die **Befunde** wurden dennoch ernst genug genommen, um denjenigen als Munition zu dienen, welche in England und in den USA den Frauen das Recht zu wählen absprachen. Aus solchen Befunden wurde geschlossen, daß die Kluft, welche die Intelligenz männlicher und weiblicher Europäer trennt, heute größer als je zuvor sei. Eine Abhandlung über Kraniometrie aus dem Jahre 1880 behauptet: „The difference in the average capacity of the skulls of the male and female among modern Parisians is almost double that between the skulls of the male and female inhabitants of ancient Egypt.“

Die unmittelbare Auswirkung der Kraniometrie war demnach, das intellektuelle Ansehen von Frauen vis à vis Männern zu verschlechtern. Auf lange Sicht gesehen, wirkte sich jedoch die Auflösung der männlich-weiblichen Polarität für Intelligenz zu Gunsten der Frauen aus, wie wir sehen werden.

Zunächst jedoch werde ich zwei weitere einflußreiche Hypothesen kurz erwähnen, welche zu einem kontinuierlichen Verständnis von Intelligenz führten: Francis Galtons These, daß Intelligenz normal verteilt sei, und Herbert Spencers Theorie der Erhaltung der metabolischen Energie. Wie die Kraniometrie basierten beide auf Analogien zwischen Intelligenz und physischen Quantitäten wie Größe und Energie, und wie die Kraniometrie war ihre unmittelbare Wirkung auf die Debatte über weibliche Intelligenz höchst schädlich für die Sache der Frauen.

In seiner Abhandlung von 1869 über hervorragende englische Männer legte Galton die Grundlagen für das, was später der Intelligenz-Test wurde. Wie viele seiner Zeitgenossen war Galton sehr beeindruckt von der Entdeckung des belgischen Statistikers Adolphe Quetelet, daß Phä-



nomene von sehr verschiedener Art — die Größe schottischer Soldaten, das Ausmaß astronomischer Fehler, die Anzahl von Selbstmorden in Abhängigkeit von der Jahreszeit — sich in Annäherung normal zu verteilen schienen, also einer Verteilung folgten, die als Glocken-Kurve bekannt wurde. Aufgrund dieser Evidenz schloß Galton, daß es sich hier um ein allgemeines Naturgesetz handle, und nahm an, wenn es auf Körpergröße zuträfe, dann auch auf die Größe des Gehirns, und wenn es auf die Größe des Gehirns zuträfe, dann auch auf Intelligenz. Konsequenterweise klassifizierte er seine hervorragenden englischen Männer, *als ob* deren Intelligenz normal verteilt wäre, schlicht aufgrund dieser physikalischen Analogie. Obgleich die Intelligenz-Tester der neueren Zeit Galtons Analogie nicht mehr beipflichten, nehmen sie noch immer a priori eine Normalverteilung an.

Galton war unerschütterlich überzeugt von der Minderwertigkeit der weiblichen Intelligenz, aber diese war, dank seines physikalisch-quantitativen Verständnisses von Intelligenz, eine Unterlegenheit des Grades und nicht der Qualität. Galton maß das Fassungsvermögen des Schädels, das sensorische Unterscheidungsvermögen, Reaktionszeiten, die Genauigkeit, mit der man eine 50 cm lange Linie zweiteilen kann und hoffte, daß diese und andere Messungen mit Intelligenz korrelieren würden. Dies waren die ersten „mentalen“ Tests, obgleich wenig Mentales daran war. Galton zitierte sowohl die Ergebnisse dieser Tests als auch jene der Geschichte, um seine Behauptung zu stützen, daß die weibliche Intelligenz im Mittel signifikant kleiner sei als die männliche.

Herbert Spencer entlieh seine Analogie aus der Physik: das Prinzip der Erhaltung der Kraft oder Energie, welches Hermann von Helmholtz im Jahre 1847 in seiner allgemeinsten Version formuliert hatte. Dieses Prinzip tauchte in der Psychologie in anderer Gestalt auf, etwa in der Kontroverse über den freien Willen im ausgehenden 19. Jahrhundert und später in Freuds psychoanalytischen Theorien. Spencers Verwendung überbrückte die Grenze zwischen dem Physiologischen und dem Psychologischen, da er mit der Erhaltung der metabolischen Energie befaßt war. In einem Artikel der amerikanischen Zeitschrift *Popular Science Monthly* aus dem Jahre 1873 argumentierte Spencer, daß der menschliche Organismus ein geschlossenes Energiesystem sei, das seine beschränkten Ressourcen auf viele Funktionen aufteilen müßte. Bei Frauen würden die erdrückenden Erfordernisse der Reproduktion Energie verschlingen, die sonst in Körpergröße oder in geistige Fähigkeiten hätten umgesetzt werden können. Daher ist die wahrhaft „feminine“ Frau — in Spencers engem biologischen Sinne der reproduktiven Fruchtbarkeit — physisch kurzgewachsen und intellektuell träge und unzulänglich in „the power of reasoning and the most abstract of the emotions, the sentiment of justice“.

Er räumte zwar die Existenz intellektuell begabter Frauen ein, behauptete aber, daß diese ihren Erfolg mit dem hohen Preis biologischer Weiblichkeit bezahlen mußten, denn diese Frauen hätten ihre vitalen Kräfte für geistige Dinge verschwendet. Sie seien, mit anderen Worten, zu Kants „Frauen mit Bärten“ geworden.

Spencer zog immer noch im alten Stile qualitative Grenzen zwischen dem männlichen und dem weiblichen Intellekt, aber das Neue in seiner Energie-Analogie war so unverkennbar quantitativ wie Galtons Analogie mit der Körpergröße. Wenn es nur *eine* Art metabolischer Energie gab, die zu verschiedenen Funktionen hinströmte, dann war es schwer sich vorzustellen, daß diese quantitativen Unterschiede qualitative Unterschiede im Intellekt produzieren sollten. Galtons wie auch Spencers Argumente wurden um die Jahrhundertwende in den Debatten über eine höhere Schulbildung für Frauen und über Eugenik häufig wiederholt. Die Frauen, die am ehesten nach einem akademischen Grad strebten, waren gerade jene Frauen der Mittel- und Oberschicht, von denen die Eugeniker erwarteten, daß sie mehr Kinder produzieren sollten. Daher warnten aufgeregte Stimmen auf beiden Seiten des Atlantiks vor den Folgen höherer Bildung: Diese sei unvereinbar mit den Pflichten von Ehefrauen und Müttern. Der kanadische Arzt A. Laphorn Smith war der Auffassung, daß Frauen schlicht nicht genügend essen könnten, um zugleich Mutter und Intellektuelle zu sein. Er schrieb im Jahre 1905:

The duties of motherhood are direct rivals of brain work, for they both require for their performance an exclusive and plentiful supply of phosphates. These are obtained from the food in greater or less quantity, but rarely, if ever, in sufficient quantity to supply an active and highly educated intellect, and, at the same time, the wants of a growing child.

## Der Zusammenbruch der Polarität

Wie man sich vorstellen kann, waren solche Einstellungen der Sache der Feministen am Anfang des 20. Jahrhunderts wenig dienlich. Aber hinter der antifeministischen Botschaft lagen zwei wesentliche Zugeständnisse versteckt. Erstens, behaupteten Autoren wie Smith nicht länger, daß es unmöglich für Frauen sei, intellektuelle Gleichheit mit Männern zu erreichen, nur, daß es sozial nicht erwünscht sei. (Smith ging so weit, die höhere Bildung für Frauen mit einem „Rassen-Selbstmord“ gleichzusetzen.) Zweitens, und vielleicht noch dramatischer angesichts ihrer 2500 Jahre alten Geschichte, war die Polarität von männlich-weiblich zer-

bröckelt, zumindest im Hinblick auf die immer wichtiger werdende Intelligenz. Ein Kontinuum von Abstufungen, selbst wenn diese nicht direkt meßbar waren, war unvereinbar mit komplementären Gegensätzen, die sich wechselseitig ausschlossen. Natürlich war es möglich, jetzt quantitative Hypothesen aufzustellen, welche die alten Schlußfolgerungen über die Unterlegenheit des weiblichen Intellekts wieder erbrachten. Neben der einfachen Behauptung, daß Frauen im Mittel weniger an Intelligenz besäßen als Männer, wurde die von Darwin aufgestellte und von Havelock Ellis weiterentwickelte Hypothese einer größeren Variabilität bei Männern in den ersten Jahrzehnten dieses Jahrhunderts viel diskutiert. Gemäß dieser Hypothese gibt es mehr Männer an *beiden* Enden der Normalverteilung, während Frauen sich mehr um die Mitte gruppieren. Aus der Sicht der Evolutionstheorie bedeutet dies, daß Männer die primären Träger von Variation und damit die progressive Kraft der Evolution wären; aus der Sicht einer Hypothese der Intelligenz bedeutet das, daß es sowohl mehr männliche Genies als auch Idioten gäbe. Sowohl die Hypothese einer einfachen Unterlegenheit als auch jene einer größeren männlichen Variabilität jedoch konnten männliche und weibliche Intelligenz nur noch graduell unterscheiden, nicht mehr qualitativ.

Dieser Wechsel von verschiedenen Qualitäten zu verschiedenen Quantitäten war die wichtigste Voraussetzung dafür, daß männliche und weibliche Intelligenz als gleich erklärt werden konnten, ein Schritt, den der amerikanische Psychologe Lewis Terman — ohne Fanfare und fast ohne Erklärung — in seiner Standardisierung des Stanford-Binet-Tests von 1916 machte. In nur wenigen Sätzen setzte Terman einer jahrhundertelangen Diskussion ein plötzliches Ende, indem er die Intelligenz von Männern und Frauen einfach als gleich *definierte*. In der dritten Ausgabe der Stanford-Binet-Standardisierung von 1937 teilt er uns mit, daß er jene Testaufgaben, welche von dem einen oder dem anderen Geschlecht schlechter gelöst wurden, als „unfair“ herausgenommen habe. (Er hat diese Testaufgaben später dazu verwendet, eine Skala der Maskulinität und Feminität zu konstruieren.)

Welches immer die Gründe für Termans Entscheidungen waren, sie konnten kaum empirischer Natur gewesen sein, denn Intelligenztesten war methodologisch mindestens so schwierig und umstritten wie Kranio-metrie, und die Ergebnisse im Hinblick auf die Leistung von Männern und Frauen waren vieldeutig. Unter diesen Umständen und in Anbetracht der polemischen Stimmung jener Zeit kann man sich kaum vorstellen, daß empirische Ergebnisse die eine oder die andere Seite überzeugt hätten, ebensowenig wie sich die Bayern von der Kranio-metrie eines Leipziger Professors davon überzeugen ließen, daß sie die dümmsten Leute in Mitteleuropa seien. Es war zu einfach, Mängel an den Me-

thoden zu finden und die Ergebnisse als unsignifikant oder inkonklusiv zu verwerfen. Es brauchte Termans Gleichheit-per-Definition, um den gordischen Knoten zu trennen.

Termans radikaler Schritt wäre wirklich undenkbar gewesen ohne die vorangegangene Auflösung der Polarität der männlichen-weiblichen Intelligenz in ein Kontinuum. Gleichheit setzt Vergleichbarkeit voraus, und es war das Wesen binären Denkens, daß die gegensätzlichen Eigenschaften komplementär seien. Dieses qualitative Schema erwies sich im Fall der Polarität von männlich-weiblich als bemerkenswert widerstandsfähig, letztere überdauerte die anderen aristotelischen Polaritäten. Zum Beispiel Ruhe versus Bewegung, welche durch das Gesetz der Trägheit der Masse bereits im 17. Jahrhundert verdrängt worden war, oder heiß versus kalt, welche im 18. Jahrhundert verschwand. Sie war flexibel genug, sich an die großen Veränderungen der Werte anzupassen, ohne ihre Struktur zu verändern — wie an jene, die im 18. Jahrhundert Genie und Fortschritt so angesehen machten. In der Tat dominiert die männlich-weibliche Polarität immer noch das, was zur Erforschung von Geschlechtsdifferenzen übrig blieb. Aber sie konnte der Quantifizierung der Intelligenz nicht widerstehen.

Freilich konnten jene, die versuchten, Intelligenz auf einem Kontinuum abzubilden und zu messen, ein solches Ergebnis ihrer Arbeit kaum vorhersehen und noch weniger intendiert haben. Galton und Spencer wären sicher entsetzt gewesen zu sehen, daß sie letztendlich zu der Auffassung beigetragen haben, daß Männer und Frauen gleich intelligent seien. Dies war die unbeabsichtigte Konsequenz verschiedenster Motive, an deren Spitze das fast universelle Bestreben unter den Psychologen des 19. Jahrhunderts stand, durch die Einführung von Messung ihrer Disziplin den Rang einer Wissenschaft zu verleihen. Spencer, Galton, Binet und Terman — sie alle stimmten in diesem Punkt überein; ihr Problem war, brauchbare Werkzeuge zur Messung von Intelligenz zu finden —, daß es sich dabei um etwas handelte, das gemessen werden kann, daran zweifelten sie nie. Alle ihre physikalischen Analogien und physiologischen Korrelate trugen dazu bei. Aber auf lange Sicht dienten diese auch einem anderen Zweck, indem sie die Polarität in ein Kontinuum verwandelten.

Ich habe die Geschichte der weiblichen Intelligenz so dargestellt, als ob sie vor allem eine Episode der Geschichte der Ideen wäre. Sicher war sie das — eine besonders einflußreiche Episode, die zeigt, wie eng die Strukturen unseres Denkens mit ihrem Inhalt verwoben sind. Aber es wäre irreführend zu schließen, ohne zumindest zu erwähnen, daß sie wesentlich mehr als das war. Die Polarität des Männlich-Weiblichen war immer in der sozialen Arbeitsteilung zwischen Mann und Frau verwurzelt und in

---

der Asymmetrie in ihrem Status in den europäischen Kulturen, vom klassischen Griechenland bis zur Gegenwart. Wie Aristoteles uns in *Politica* sagt, Männer und Frauen (und deshalb auch Sklaven) würden logischerweise dieselben Tugenden besitzen, wäre es nicht wegen der — für Aristoteles — selbstevidenten Tatsache, daß einer über den anderen herrschen muß. Für Aristoteles, wie für Kant, wie für Darwin, war diese Lage der Dinge von der Natur angeordnet. Das Gegenteil war jedoch der Fall: Die Gesellschaft gab der Natur ihre Anordnungen. Erst nachdem die Gesellschaft die Zwangsläufigkeit der Geschlechtsrollen angefochten hatte, konnten Frauen wie Männer sich Kants eigenes Motto der Aufklärung zu eigen machen: „Sapere aude!“

Philip Fisher

## Hamlet and the Paths Among the Passions from *Vehemence and Wonder*

One of the great mysteries within the passions is that only certain paths occur that link one state of vehemence to another. From fear we often pass to an intense feeling of shame once the fear has been dispelled, but rarely do we pass from shame to fear. Jealousy, reaching a pitch of vehemence, transposes into rage. Ambition, as we see it, for example, in Lady Macbeth, redesigns itself as guilt while carrying over the same murderousness, but now directed at herself. On the other hand, guilt seldom wakes up to find itself ambition. Of these trajectories among the passions the most essential and at the same time most mysterious is the path that leads from wrath to mourning. What are arguably the two greatest works of our literary tradition, the *Iliad* and *King Lear* are both constructed around an armature where anger, shattered by the death of Patroklos or Cordelia, is reassembled into grief with all intensity preserved, but sublimated into sorrow. Vengeance and mourning preserve while redeploying a common sum of inner excitation, solitude, and prolonged focus on a single object that thins out or cancels any diffuse investment in the rest of the world.

To progress from killing to mourning, from rage to grief is, at first glance, an obvious and humane sequence. The descent from rage to regret and sorrow; from causing death to comprehending—in mourning—the full reality of death; to pass from the most active and volcanic of states to the immobility of mourning: all have about them, as passages, a seeming naturalness little different from going from exertion to exhaustion. But this humanity or obviousness blocks our access to what might really be at stake in these fixed passages.

Within the literature of the passions such passages from state to state control the unfolding of the work as a whole. Almost alchemical in their suddenness, and motivated from without, the metamorphosis of rage into grief or ambition into guilt lies at the heart of the work where it operates as plot does in the literature of action or choice and growth in the literature of character. In *A Winter's Tale* that vehemence is located in King Leontes and passes from jealousy to rage, from rage to remorse,

from remorse to mourning, and finally, from mourning to wonder. The life history of the King records him as the custodian of a fixed quantity of vehemence that he invests and reinvests, now in rage, now in guilt, now in wonder, until he reaches a serenity that coincides with life itself being already, for him, a matter of the past.

The literature of the passions tells the life history of a quantity of energy which appears first as one state of vehemence, then is redesigned, as another until a finality is reached that is best summed up by the final line of Milton's *Samson Agonistes*, "Calm of mind, all passion spent." The state of serenity, peaceful even to the point of exhaustion, that ends the *Iliad*, *Oedipus Rex*, *King Lear*, *Moby Dick*, and *Wuthering Heights* to list just a few of the works of the literature of the passions, is a sign that the inner logic of the work has been constructed around the excitation, transformation, and final exhaustion of a state of vehemence.

The larger path that leads from energy to exhaustion is in its essence not a reversible path. But why should it be that locally we move only from fear to shame or from anger to mourning and not in the reverse direction? One answer might be that there is some one state towards which all others tend. Hume felt that he could show that many states have a tendency, because of the uncertainty that sets the mind in motion from state to state and from object to object, to degenerate into an unsettled state of fear. It can equally be argued, that the social aftermath of many states of passion is a feeling of embarrassment or shame, once the social world is once again noticed. The decline into fear or into shame would then be intrinsic to the mechanism of the passions themselves. But it is not any universal mechanism of this kind that leads jealousy to spill over into rage or ambition into guilt. Nonetheless, certain routes of this kind have an almost mechanical predictability within experience. As La Rochefoucauld has written, "One passes often from love to ambition, but never the other way, from ambition to love."

To turn these paths back upon themselves has never been a casual experiment within art. It is one of the many unique features of *Hamlet* that it tries to do just this. What we could call the classical trajectory from anger to mourning—classical, since it describes the economy of the passions in the *Iliad* and *King Lear*—is in *Hamlet* forced backwards. A son, whose inner loss matches the black mourning suit that he alone goes on wearing, is set the problem of passing from the vehement inactivity and world-emptiness of grief into the anger that makes revenge possible. At one level, the paralysis that results is the outcome of a paradox within the passions: anger and vengeance can precede settled mourning, but cannot follow it. Mourning is, as I will try to show, an alternative reading of the situation of a death to the reading of vengeance. The two cannot occupy the

same place; that is, the same soul at the same time. Within the literature of the passions Shakespeare has designed in *Hamlet* a work that stalemates and then pushes aside the mechanisms of the passions themselves, forcing them to give way to solutions of a different order.

In the argument that follows I will try to show that such a reversal within the current of the passions coincides with the aftermath of the passions themselves, meaning by aftermath the historical situation in which the central description of human nature no longer required the passions as one of its elements. A. O. Hirschman has recently described the 17th century as a period in which accounts of the self move from a vocabulary of the Passions to a vocabulary of the Interests. He spells out, for the inner life, the social changes and their psychological consequences that Max Weber had described in *The Protestant Ethic and the Spirit of Capitalism*. To speak of the aftermath of the passions is simply to use a shorthand for this redistribution of the energies of the inner life into new categories that were those of a mercantile and family oriented civilization. Such a civilization has a strong commitment to both predictability—that is, regularity—and to a concept of privacy and inner life that are at odds with the very mechanisms of the passions: their impetuosity and their indiscriminate self display.

In *Hamlet* the details of the successor world are not spelled out, and for my purposes it is not important whether that world is the European world described by Weber and Hirschman, or some other. What I wish to show is how the vocabulary of the passions could be rearranged so as to spell out, not some new state within the passions, but their aftermath. The key lay in taking the single most important trajectory, that from vengeance seeking anger to mourning, and constructing circumstances in which only by passing in the opposite, impossible, direction could the laws of vehemence continue to hold sway.

### Alternatives within Mourning

At first it seems that it is in his mourning that Hamlet is the very incarnation of passion. The play begins with Claudius' reproach to Hamlet for his too prolonged state of mourning in which, as Gertrude says, he seems to "seek for his father in the dust." Unlike the new king and his new wife, Hamlet has conspicuously refused to lurch from funeral to wedding, from death bed to marriage bed, from grief to joy. It is here that he insisted on delay while others rushed on to satisfy their passion. His own love for Ophelia seems unable, as Gertrude's passion for Claudius had been, to push quickly aside the fact of the old king's death. He has refused to "cast



thy nighted color off." What the new king sees as "mourning duties" should last only a certain time beyond which grief becomes "obstinate condolence" or "stubbornness." After a time "unprevailing woe" must be "throw(n) to earth," and life resumed with a "new father" just as the state has taken a new king.

The features of stubbornness, invariability, and withdrawal from an ever-changing social life to pursue in solitude the course of his passion make Hamlet in his grief a classic picture of an impassioned man, one whose vehemence is the vehemence of mourning. What seemed at first his callous response to the deaths of Ophelia, Rosencranz and Guildenstern, and Polonius, might be described as the grip of his deep and primal mourning for his father, whose death makes all else trivial. Just as Akilleus slaughters twelve prisoners at the pyre of Patroklos, kills and mutilates the body of Hektor, and slaughters his way across the Trojan army, all these killings counting as nothing because of his pervading grief at his friend's death, so Hamlet's carelessness with death in bringing about these four killings might shrink in the face of his all obsessing mourning for his father that ends only with his own death. That death, and the death of Claudius lead to the final "death" or vanishing into the after-world of the ghostly father who remains throughout the play only partially dead. By continuing to cause actions within the world, and continuing to appear within the world, reporting, even if only by hints, on his condition, he remains, in part at least, alive. The play's *de facto* end is the completion of the father's prolonged dying. And it is this that might be called the end of all mourning. That Hamlet does not survive his mourning is only a further tribute to its vehemence.

Could we go further and say that not only less important grief — as for Ophelia — but all other passions are frozen out by a stubbornness of mourning, that Claudius describes for us in the first portrait that is drawn of Hamlet? The anger and vengeance that even his father requires of him might then be seen, not as a consequence of a paralysis of thought, or doubt, or self-consciousness, but as the stubbornness of a more authentic passion (grief) which holds its own against not only pleasure and the distractions of social life, but against love in the presence of Ophelia, and wonder in the presence of the natural world, but even against the anger that the murdered father hopes will activate vengeance. What his father requires is not revenge, but that Hamlet be able to reconfigure his mourning into vengeance. The trajectory from incandescent anger to mourning must, if Hamlet is to obey his father's command, be reversed so as to supply out of the psychology of grief the materials of anger.

Grief and anger are alternative responses to death or to any loss. That mourning and anger are like two sides of a scale where a movement of the

one requires a corresponding movement of the other can be seen as in some ways the central matter in the *Iliad* and *King Lear*. In anger the fact of death is set aside to focus on the cause of death, almost as though the merely static fact were unendurable. The passive suffering of diminution is thrown aside in the new active phase of revenge. Because revenge can be taken, the suffering does not have to be endured as something that simply happened to one. The revenge ethic is the single most powerful rejection of the most damaging emotional conclusion of mourning, its helpless and inactive waiting. Revenge could be called, to alter Clausewitz' phrase about war, the continuation of mourning by other means. When Akilleus rolls in the dust and weeps, he mourns Patroklos, but in setting out to kill Hektor he transposes mourning into vengeance. Most of all, he is able to set aside the paralytic passivity of grief that pays honor to death by simulating so many of its effects within the life of the mourner—not eating, for example, or refusing to continue with one's concerns, or being unable to feel strongly for others. In Hamlet's words, "How weary, stale, flat, and unprofitable/ Seem to me all the uses of this world!"

The most important split between the strategy of anger and that of grief occurs around the component of guilt and self-reproach within all mourning. A feeling of responsibility for the death, or at least a guilt at not having prevented it, hovers over every loss almost as a misunderstanding of death itself, or a refusal of the passivity built into losses that happen to us, a refusal so urgent that it would prefer to imagine the self responsible if that would make it seem less passive. With anger and revenge the guilt is discovered to lie, not in the self, but concretely in the outer world where it can be attacked and punished.

### The Innocence of Vengeance

Revenge and anger work out a simplification of grief in which the self, instead of responsibility, presents itself as the defender of the dead, replacing him in acts that if alive, he certainly would do for himself. Had he only been wounded by the one who succeeded in killing him, his first act would have been to retaliate. In revenge we execute for the victim the very acts that in the extremity of his suffering he has been rendered unable to do for himself, like a victim who has subsequently been blinded by an attacker so that he cannot later identify him in court. In revenge, the "death" is taken as just such a pre-emption of retaliation, since the one thing that pushing aggression to the final point of homicide seems certain to prevent is any later settling of accounts. Thus the killing of Old Hamlet by Claudius is, from the point of view of revenge, not the central crime,

but rather the secondary act that seemed to guarantee that the real crime (whether that be seen as the seduction of Gertrude or the usurpation of the throne) could never be revenged. The mythological story of the rape of Philomel in which Tiresias cuts out the tongue of his victim so that she can never say what has happened to her is the model for this act. This is the structure that guarantees the innocence of revenge. The revenge that Hamlet is asked to do by his father is no more than the simple act that if the movements of his hand could still occur on earth, his father would do for himself. Or, to put it another way, had the plot been stopped just short of success, Old Hamlet with his own sword would have slain Claudius. Equally, he would have executed him on the spot had he discovered him in bed with Gertrude or engaged in a plot to usurp the crown. Hamlet, like all avengers, is the delegate engaged in carrying out those very acts that had his murder been incomplete, the victim would have done at once for himself.

It is this that the ending of the play makes clear. The plot to poison Hamlet with the drink or to kill him by means of the poisoned tip of a sword is interrupted and revealed before its completion. In Claudius's final plot he restages the poisoning of the first Hamlet, but with the difference that this time there exists a pause before death. In that brief pause the facts are all made clear to the victim (Hamlet) just before his death. Hamlet then becomes his own avenger in killing Claudius and Laertes, an act that he, unlike his father, can execute on this side of the curtain of death, before his death and not after it, precisely because of the plot's interruption just before its execution. Hamlet, therefore, requires no delegation, and the acts of killing hover between prevention and vengeance. They cannot be seen as prevention, since he has already been touched by the poison and will soon die. Yet because he is still within a zone of ambiguity between life and death, about to die but still able to strike, he can act. This zone in which he is already doomed but not yet dead creates a mirror image, on this side of death, for the similar zone of ambiguity on the other side within which his father is dead but still partially active. It is within these two zones that all acts of revenge within the play occur.

Legally, we draw an absolute distinction between acts of violence to prevent our own death and acts done after that death to revenge it. But in experience this reality and finality of the moment of death that converts innocent prevention into culpable revenge is not clear. A man who comes upon a murderer just finishing the grisly slaughter of the man's child appears justified in our eyes if, on the spot, in his rage, he strikes the murderer dead. In *King Lear* Lear hangs the killer of Cordelia on the spot. But should the father do so just one day later, our doubts about "ven-

geance" and "revenge" would begin to come into play. If he takes revenge a month later, we feel that he is at fault, because now the matter should be in the hands of the state — transferred to the hands of objective justice. Should the father take his revenge 20 years later we would pity him, but think him mad.

When he acts on the spot, having discovered the killer just finished with his work, the immediacy of grief and rage gives to the revenge the feel of rightness as if it were little more than the *defensive* blows he would have struck had he arrived just a few minutes earlier in time to defend his child rather than revenge it. Ten minutes earlier, even the cost of the life of the assailant would have seemed nothing could the blow have saved the child. Arriving a few moments too late, his murderous stroke has the effect of being "as if" in defence, "as if" to prevent, although slightly too late.

Here vengeance and prevention, revenge and defense seem so near as to inextricable. So Lear says "I might have saved her; now she's gone for ever! / Cordelia! Cordelia! stay a little. Ha!/? What is't thou say'st? Her voice was ever soft, / Gentle and low, an excellent thing in a woman. / I killed the slave that was a-hanging thee." This is the purest case of vengeance, of mourning and grief threaded together. Cordelia seems still alive, and Lear's moment of imagining that she is still speaking, but in her customary soft voice, disguises the line between life and death which, in turn, erases the line between prevention and revenge, between the act of killing the one who was *about to hang her but had not yet completely done so*, an act designed to save her life, and prevent the death that, once complete, makes his killing into vengeance.

Vengeance has always this aspect of prolonged, "as-if"-but-too-late prevention. That is the innocence at the heart of revenge. It is to show just what would have been done to prevent the act and defend the victim if these acts, had been, as they were not, *in time*. This is a second aspect of the innocence of vengeance, the first is the identification or delegation so intimate that the acts of vengeance are no more than those very acts that the victim himself would have done had the plot been interrupted short of success.

Both features are conspicuous in the revenge required of Hamlet. First of all, in *Hamlet* it is the "as-if-alive" presence of the Old King's ghost that blurs this line between prevention and vengeance. The king, although already murdered, is incompletely dead. He has not ceased to be an active presence in the world. The curtain within time dividing before from after death is incompletely closed, permitting an ambiguous zone. The entire play takes place within this zone, since it begins by noticing the presence of the ghost and ends with the death of Claudius that will permit

the Old King to be completely dead; that is, no longer active on earth. Secondly, *Hamlet* takes up the most familiar form of revenge, where the delegation takes place within a family. In fact, the identification of victim and revenger is made complete by giving victim and avenger the same name: Hamlet.

In the drama of vengeance, which has always had an almost operatic, public, feature, one thing displayed for all to see is the militant alliance between the revenger and the slain victim for whose sake vengeance is now being taken. This solidarity is made so prominent that it pushes aside any suspicion that just this angry revenger, so eager that the guilty one not go unpunished, is himself responsible or partly guilty. It is this relation between guilt and the eagerness for justice that Sophokles so brilliantly knots together in *Oedipus Rex*. The hunger for justice functions as a distraction that moves the questions about the guilt of everyone or the specific guilt of this revenger out of sight so as to concentrate on a single outer target. The part played by the uniqueness of the target in revenge is fundamental. If we call that target "the one who must be killed" (Claudius in the case of *Hamlet*; Hektor in the case of the *Iliad*; the white whale in the case of *Moby Dick*) then one convenience of the revenge narrative is to concentrate guilt in a single outer figure and demonstrate the innocence of all others in their pursuit of that figure. By pursuing Hektor, Akilleus blanks out the prior question of his own part in the death of Patroklos who had been sent into battle, dressed in Akilleus' own armor, as a second self for Achilleus himself who saw how desperate the situation of his allies was, but chose to continue his quarrel with Agamemnon. He therefore permitted his friend to go as a substitute into battle. His later revenge creates a symmetry of delegation. Patroklos went into the field as the delegate or substitute for the man who will return to that field only to revenge or carry out for Patroklos the set of deeds that, once he is dead, are no longer within the range of his own will.

Anger and mourning supply alternative solutions to both passivity and responsibility in the face of death. Hamlet's inability to carry out revenge is, in part, a sign of his rejection of the simplification offered by anger to the deepest internal problem of grief, the inescapable feeling of responsibility and even the sense of "having done nothing" to prevent death.

The psychological questions of innocence within revenge or of the alternatives of anger and mourning within grief make up only one part of the carefully designed zone of ambiguity around the act of killing within *Hamlet*. In the first of Hamlet's own killings he stabs and kills "whomever" stands behind a curtain. This curtain filters out the identity of his victim at the moment of attack. Later he will see, with some disappointment, that he has killed Polonius. The curtain makes the identity of the

victim into "someone hiding in my mother's bedroom." It is not that Hamlet has killed the wrong person, but only that the generic murder happens to cover a wider field than he, in advance, could picture. Similarly, a letter that, when opened, orders the receiver to execute whom-ever has just handed the letter to him, functions as a similar curtain to prepare a generic murder. It is behind this curtain that Rosencranz and Guildenstern are killed, instead of Hamlet.

Sleep we might think of as a third form of curtain separating the killer and his victim. The Old King's afternoon nap hides the identity of the killer from his victim, reversing the function of the curtain that hid the identity of his victim from Hamlet. Finally, it is poison, as we see in the final scene, that erects this curtain in an unusually casual way. Gertrude drinks from the poisoned cup intended for Hamlet. In his turn, Hamlet then forces the rest of the poison, deliberately, down the throat of the poisoner. And in the exchange of swords, Laertes is nicked by the sword that, unknown to Hamlet, was intended to kill him. The curtain in Gertrude's bedroom through which Hamlet strikes provides the play's master image for the stealth and redirection of death in a no longer face to face social realm. Poison on the tip of a sword is a curtain over that sword, as is the envelope that conceals the contents of the letter from the one who carries it to the recipient. Sleep is the envelope or curtain within which each of us, like the King, spends a third of our lives. Each of these curtained experiences filters out or makes impossible aspects of the total situation of deliberately inflicted death. The play as a whole rotates the aspects of death so as to bring now one and now another to the front. At the same time, the filter removes and calls attention to its act of removal, one after another of the appurtenances within consciousness, of the act of killing. That Shakespeare works out so many variations, subtracting now this, now that aspect of knowledge and feeling from the moment of killing shows that the staging of this act in its totality is one of his goals in the play.

### Killing Sleeping Kings

These many killings and variations on the puzzle of knowledge at the moment of death entail the mystification of the slayer and the slain, each hidden from the other's sight. Polonius cannot know that he is about to die, since he cannot see that on the other side of the curtain Hamlet has drawn and is about to strike. On his side of the curtain Hamlet cannot know whom he is about to slay. The same mystifications occur for each of the secondary killings. But it is in the design and reiteration of the original act

of murder upon which all these later acts depend, Claudius' killing of the sleeping king in his garden by pouring poison in his ear, that the most remarkable version of this paradox takes place.

The Ghost describes his murder with these words:

Sleeping within my orchard,  
 My custom always of the afternoon,  
 Upon the secure hour thy uncle stole  
 With juice of cursed hebona in a vial,  
 And in the porches of my ear did pour  
 The leperous distillment, whose effect  
 Holds such an enmity with blood of man  
 That swift as quicksilver it courses through  
 The natural gates and alleys of the body,  
 And with a sudden vigor it doth posset  
 And curd, like eager droppings into milk,  
 The thin and wholesome blood. So did it mine,  
 And a most instant tetter barked about  
 Most lazarlike with vile and loathsome crust  
 All my smooth body.  
 Thus was I, sleeping, by a brother's hand,  
 Of life, of crown, of queen at once dispatched...  
 (I. v. 59-75)

Before describing this extraordinary scene in detail, I want to notice the reiteration of this scene in Shakespeare. Like *Hamlet*, *Macbeth* concerns the chain of killings that follow from the murder of a sleeping king. In *Macbeth* the act itself is staged in the tension of present time even though the actual killing occurs offstage. Every moment of preparation and aftermath is represented with an almost hallucinatory intensity. The murder of the sleeping king in *Hamlet* has, like most of the passionate acts of the play, taken place before the play itself begins. But the care with which it is visualized in the King's own narrative and then pantomimed in the play within the play that Hamlet presents to the court two acts later, keeps it active as a scene within the time of the play even though it has occurred earlier. The killing occurs three times: once in fact, once in the King's narration to his son, and finally, in the play performed for the court.

In *Othello* a scene with significant differences occurs. Desdemona wakes up just as she is about to be killed, but her death is set in relation to a moment between sleep and waking that calls attention to awareness of impending death in a careful way. The difference that Desdemona is not

a royal figure makes conspicuous the first of the layers built into the killings within *Hamlet* and *Macbeth*: a sleeping king is simultaneously the most powerful of men and a man utterly without power. He is all powerful, but helpless as an infant.

In his analysis of the passions in *A Treatise of Human Nature* Hume has a remarkable comment on such killings.

"Tis an aggravation of a murder, that it was committed upon persons asleep and in perfect security; as historians readily observe of any infant prince who is captive in the hands of his enemies, that he is the more worthy of compassion the less sensible he is of his condition. As we ourselves are here acquainted with the wretched situation of the person, it gives us a lively idea and sensation of sorrow, which is the passion that generally attends it; and this idea becomes still more lively, and the sensation more violent by a contrast with that security and indifference which we observe in the person himself."

(Book II, section vii p. 419)

These points are made by Hume as a final turn to his important account of sympathy, the power to feel passions in relation to the experience of others. We are able to suffer when another undergoes suffering or to feel elation when another has a triumph. We even feel shame or embarrassment for someone else who has done something embarrassing. What interests Hume, however, is the paradox that very often we feel even more strongly those passions that the other does not or cannot feel. If someone reacts modestly to a great honor we feel, in our sympathy, greater and not less pride for him. A man in extreme suffering elicits our sympathy even more if outwardly he minimizes his expressions of distress and bears his sufferings patiently. What we might have expected with sympathy, that we feel in proportion to what we see another feel, is challenged by these cases. We seem to operate, Hume suggests, with an idea of what is commonly felt, or what is the general result and we apply that measure to our own response.

Hume's extreme example is a man murdered while sleeping. Sleep is itself the very proof of security and ease. The young prince who cannot even understand that he has fallen into the hands of his enemies is the same case. What Hume is proposing is that in these cases we can see clearly that our sympathy is not a simple replication of whatever the other is feeling. Asleep, he is feeling comfortable and secure. Instead, what we do in the act of sympathy is to step in and replace him. We appoint ourselves his representative and feel what *generally* would be felt. We do it



for him because he cannot do it for himself. For the sleeping king, we take over the passions of fear or horror that the sleeping man, about to die, cannot feel because of the curtain of sleep. We re-insert a full humanity into the situation. For the young prince who has fallen into the hands of his enemies, he cannot know that he is about to die, nor can he comprehend the many, more than personal, consequences of that death for his country that will have lost its future king. We supply for him the missing passions in the face of the dreadful act.

In doing this we perform an act of delegation similar to the act of revenge. In carrying out revenge, we do only those acts that the victim would have done had he been able to do them to save himself. If the other had only wounded him with the first stroke, he would have tried to kill his attacker to prevent any second stroke that would be fatal. As revenger Hamlet is only asked to replace his father in those very acts that, had he not died, he would have found it simple to do. What Hume's examples point to is the fact that the case of a murdered sleeper makes clear the general relation of delegation for which revenge is only a special case. In Hamlet's case, his father remains enough alive to tell him exactly what he would do and to whom were he able. His being "alive" (although as a ghost) after his murder, so as to sponsor revenge, is fundamentally linked to his being asleep just before that murder, so as to sponsor the more general delegation of passion.

In *Hamlet* the extraordinary conditions that surround the killing of the king, Hamlet's father, refine out with an ingenious precision the connections between consciousness and murder. As a result they expose a normally hidden or confused relation of the passions to that ultimate violation of the will: one's own murder. If all passions occur as part of the technology of the will, and most often as consequences of an insult to the will or an impairment of the will — as anger and grief make clear — then there can be no greater paradox within the passions than the fact that although they are able to respond to the smallest nuances of impairment to the will, as when we kick angrily at a door that we had expected to open easily, they are unable to respond to the final and total destruction of the will in murder.

The conditions of King Hamlet's death invert the ordinary ones for one's own killing. The murdered man usually is conscious of what is about to happen just before his death. This is the very meaning of the phrase "to face death," and it is precisely this that Hektor in the *Iliad* does when he stops running and turns to face Akilleus. Were he overtaken while still running he would be killed from behind and never know the moment of oncoming death. He does know already just who it is that is chasing him and that, if he cannot outrun him, he is about to die. Since it

is by means of the blow of a sword that he will die, he also knows the means, whether he chooses to stop, turn, and face death or not.

On the other side of death, the opposite is true. It is the one event about which no later reflections are possible. Death deprives the victim of the power to react to the event. Therefore, the many passions that are passions only in relation to the past — passions such as anger, guilt, regret, grief, which only begin once the event has taken place — are impossible for that very event for which, proportionally, they would be most important. Only those passions directed towards a future event, such as fear, hope, anxiety, and courage are possible in relation to an event that in its nature will have no aftermath within which the victim could look back at it and respond. Sleep blocks passions of anticipation as well. To be murdered while sleeping thus designs out both the passions directed towards the future by means of a curtain of sleep and those directed at the past by means of the finality of death. Sleep erases the will along with the passions that are the very texture of the will in the one event for which they would be ultimately legitimate. The moment of actually being murdered is the ultimate case in which the fear that hovers over many threats or possibilities of destruction — most of which evaporate or have only a possible threat within them — at last must be fully present if fear itself is to be legitimate in the many everyday examples of fearing.

Killing plays the part that it does in the literature of the passions, in part, because it breaks off the back and forth of action, response, counter-response and so on by means of the one act that removes the possibility of any further personal response. It becomes the final act of a will that can be certain that it will not be limited by the answering act of the other. It becomes, for that reason, the direct translation in the field of action for the unilateral assertion of the self that the passions imply in general in the wider realm of inner life.

These ordinary conditions of death or murder provide an intense moment prior to death, a moment in which the awareness that death is about to occur, and with that awareness, the passions of fear, or serenity, hope somehow to avoid it, courage or resignation. But after the event has occurred, no consciousness or passion is possible. In King Hamlet's death these conditions are turned upside down. Asleep at the moment of his murder he has no consciousness that he is about to die. But present after his own death as a ghost, he is able to experience and express that ordinarily unlighted side of the moon of awareness that the finality of death keeps hidden. To be asleep just at the moment of being murdered and to be awake afterwards and able to describe it exactly as though one had been present during the event but separate from oneself and at a distance from the scene are symmetrical reversals of ordinary experience. To be a

ghost in this sense, armed with a complete eye-witness account of one's own murder, exists almost as a compensation for the lack of consciousness during the moment just before death, which in a killing is probably a more charged moment of awareness than any that preceded it in the entire life. To be asleep at just the crucial passage of life is illuminated from the other side by being awake and aware within the normally darkened sphere of the death that follows.

To put the problem only in terms of consciousness is to make it seem that knowledge is the key object that Shakespeare has in sight by playing with the conditions of death. There is an element of knowledge, of course. The essence of poison, let alone poison poured into the ear of a sleeper, is that it makes possible unknown murder. A realm of secrecy and privacy are opened up by poison. The victim often does not know by whom he has been killed, and with many poisons, he does not know that he is "being killed." To know one's killer and to know that one is being murdered at all (as opposed to falling asleep or feeling sick) are both already mystified facts within a world of poisons, by contrast to a world of swords. Being asleep only brings out more clearly what is the basic barrier to knowledge already located in the means of death — the poison. But it transfers that barrier to the victim rather than leaving it within the external means. Because he was asleep he did not know that he was about to die. Nor did he know at whose hand. These epistemological facts of sleep were, however, already facts of poison itself.

Just as the murder is unknown to the victim, it remains mystified to the society of survivors who in *King Hamlet's* case think that he died of a snakebite. That the old King remains as a ghost who does know the exact details of his death draws a line between knowledge shared by the victim and his killer — both of whom now know every detail of the act — and the false account believed by all others. Once young Hamlet is informed by his father, he finds himself within the secret society of the murderer and the victim. In a society of mystified knowledge, made possible by poison, only those three share a full understanding of what took place.

## Dying Twice

Shakespeare times the opening of the play no less significantly than he did the end which I have described as the moment when at last the murdered king will be completely dead. The play begins two months after the death of Hamlet's father, but at the moment when, in effect, his father dies for him again in the scene of murder set before the son by his father's ghost. Of the murder he had suspected nothing. This second version of

his father's death factors out the two possible responses; on the one side, and for the first two months, mourning for the father lost by accident; on the other side, vengeance for the father murdered. What appear as alternative stories (accidental death while sleeping due to a snake bite or murder at his brother's hand by a poison poured into his ear) manifest opposed internal passions open to Hamlet as the bereaved son. Here we do not have two different stories, but two successive stories, each of which lasts long enough for it to call forth the response within the passions that is its due.

The story of murder, occurring as it does late in the process of grief — two months after the death — invites Hamlet to cast off any guilt and convert the paralysis of mourning into the activity of vengeance. It is crucial that Shakespeare shows us Hamlet in the second scene of the play before he has spoken to his father, but after we, but not Hamlet, know that the father's ghost has begun to walk at night. Hamlet, in the first scene where we, first of all, observe him act socially, and, then, hear him described in the portraits that his mother and step-father draw, and, finally, witness his own self-description in his soliloquy, is a Hamlet with only the fact of grief and without the possibility of vengeance.

The first words of his soliloquy unfold, within his grief, a core of suicidal thought. The father's death has stimulated a will to action, but against himself. Death is sensuously imagined, but first as a melting that might come of itself, supplying the advantage of suicide without the need to kill. "Oh that this too, too solid flesh would melt, / Thaw, and resolve itself into a dew..." If this melting or dispersal were to happen of itself, suicide would not even be necessary, and it is interesting that even here in the case of aggression against himself, Hamlet begins by imagining and preferring an alternative that just happens by itself, without the necessity of agency, to the clear act. But Hamlet does go on to a second possibility, "Or that the Everlasting had not fixed / His canon 'gainst self-slaughter." Here, too, where the act is proposed it is also barred, and exists as a wish that can be entertained because it has been crippled in advance.

Within his protraction of mourning rests this merely wished aggression against his own life. His disgust with his mother which the rest of the soliloquy will turn on, adds a second aggressive element within his grief. Blamed, but not for his father's death, rather for her sexual haste in marrying a lesser man a month after her husband's death, she is, none the less, the target, as Hamlet himself is, of a stewing anger. His anger has the impotence of grief, which is always unable to act to change the fact of death that had caused the grief, but now transferred to sexuality and self-disgust. Just as the Everlasting has fixed a ban on self-slaughter, the Ghostly Father will erect an equal ban on any vengeance on the mother.

So, while redirected in his anger to a new target by the Ghost who informs him that Claudius was his killer, Hamlet is simultaneously encouraged to revenge and blocked explicitly, by canon of the Everlasting and father's warning, from taking any vengeance on what had until then appeared to be his true targets, his mother and himself.

In wishing that his flesh would melt or dissolve, Hamlet proposes a third alternative to the passivity of grief and the active anger of revenge. He dreams that what is hated will simply go away by itself. The two stories of the father's death translate, or seem motivated by, the two alternative passions within Hamlet. All things known to only one person, whether hallucinatory or not, have no public substance that would make it important to distinguish between inner and outer world. Because these two stories are known only to Hamlet they are, in effect, not facts at all but details of his inner life made concrete in this narrative form. The words "melt" and "dissolve" invert this conversion, since what they describe is not the outer world of flesh but the ordinary actions of the passions within the mind. It is the passion that over time will melt, or fade away, while flesh continues to require both slaughter and self-slaughter.

## Mourning for the Passions

A ghost is the temporary aftermath of a life, as smoke is of a fire now out. Shakespeare's play, as the prolonged and sub-divided fifth act to a series of events over, like the father's murder, before the curtain rises, draws a line between a world of passions prior to the time of the play, and a new world made up of the aftermath of passion. The ambition and lust of Claudius; the passion that drove Gertrude to infidelity to the King; the military valor and power of the king himself, who years before had fought with Fortinbras and slain him, adding to his country's borders; even the love which we hear of, but only later, and from Ophelia, that led Hamlet, before the time of the play, to utter "Almost all the holy vows of Heaven" in making tenders of his love to Ophelia: each of these states of passion is regarded from the other side of a gulf.

Since mourning is, of all the passions, the one that regards all experience across a similar rip within time, it is mourning that personalizes the wider meanings of an aftermath into an individual case. It seems the one passion that stands in the aftermath of the passions themselves, imitating in a passionate state the very world-weariness and indifference of such dispassionate states as boredom, fatigue, or indifference. When Freud sets Mourning within the wider state of Melancholy or, as we would call it, depression, he looks at a pathological loss of interest in the world that

seems at first to have no center in a loss. "In grief the world becomes poor and empty, in melancholy it is the ego itself."

The German word for tragedy, *Trauerspiel*, places mourning (*trauern*) at the heart of what the English word "tragedy" only notices as an incident of a certain kind. If *Hamlet* is a *Trauerspiel* but disguised within the shell of a Revenge Tragedy, then the atmosphere of prolonged mourning and the settlement with mourning that takes place in the course of the play, aim back at just what kind of a world was lost in the death of the former King. The unsuccessful heir of the same name will never live to embody his virtues in the new world that follows. The world in which young Hamlet might have been or ought to have been King passes over to the "rights of memory" that young Fortinbras invokes in living on to revenge at least the political losses of his own father's death.

Denmark itself passes away, as a distinct kingdom, along with the fading ghost, the son who dies, just as his father did, by poison. Around these occur all the accessory deaths, the most important of which wipe out the entire family of Polonius in which the new values of calculation, love, and family occur on a scale that is domestic and not royal. The liquidation of the world which the fading ghost takes with him translates Freud's phrase, "the world becomes poor and empty." But in the other half of his formula, the inner loss of territory— "In melancholy it is the ego itself" — welds the political fact to a psychological blank spot on the map: a mourning for the passions themselves. Emptied out from among the categories of action, the passions are noticed where they once occurred, but now in absence.

Lutz Niethammer

## Ordnung und spätes Leid

Bruno Horn sieht aus, wie man auf Photographien aus der DDR verdiente Arbeiterveteranen zu sehen gewöhnt ist: zupackende Hände, ein gegerbtes Gesicht, eine weiße, nach rückwärts gekämmte Mähne, ein abgewetztes Jackett, mit dem ein Arbeiter ins Büro und in die Werkstatt kann, als Kittel, und wenn er sich mit seinen 80 Jahren aufs Fahrrad schwingt, dann tritt er mit einer Energie in die Pedale, als wäre er ein Junger. Er macht nicht viel Worte, und wenn er was sagt, dann mit Entschiedenheit. Auf den Vorschlag eines Gesprächs geht er sofort ein, obwohl er gerade neue Zähne hat und sich mit dem Sprechen schwertut; er hat schon von einem Parteifunktionär in seinem Haus gehört, daß wir im Ort sind und daß es mit unserem Projekt seine Ordnung hat. Wir sitzen in einer engen Dachwohnung, in der er mit seiner 26jährigen Enkelin Lola Kern (L. K.) und deren zwei Kindern zusammenwohnt. Das erste bekam sie mit 19, eher spät für DDR-Verhältnisse, wie sie meint, wenn auch vor ihrer ersten Ehe; das zweite bekam sie vor der zweiten. Alle sind beim Gespräch im Wohnzimmer zusammen, der Fernseher wird aber ausgemacht. Die Kinder spielen mit Wollknäueln und Stoffresten, die Mutter näht privat, seitdem sie nach dem letzten Babyjahr ihre alte Arbeit in der Nähstube nicht mehr wiederbekam, sondern — ungelernt ist ungelernt — auf den Bau sollte. Ihr zweiter Mann, ein Metalller, ist zur Zeit auf Entzug. Lola, in Badeanzug und Haushaltskittel, greift von Zeit zu Zeit in das Interview ein, wenn Herr Horn etwas allzu knapp gesagt hat, oder kramt hilfreiche Fotos und Erinnerungsgegenstände aus den Schränken. Der Ton zwischen den beiden ist gelegentlich rauh, aber klar und unverkennbar herzlich. Zu mir spricht Frau Kern vom Haus ihres Opas mit einer zarten Dankbarkeit; der Alte wird gelegentlich mit den Jungen barsch, dann stöhnen sie alle demonstrativ auf, und keiner hat Angst. Opa bringt die Kinder (um Viertel vor sechs Uhr früh) in den Kindergarten, er fährt sie spazieren, er hilft den Frauen in den benachbarten Läden die schweren Kisten hereintragen, er tut was in der Nationalen Front für die Nachbarschaft. Opa ist für alles da, offenbar eine Seele von Arbeiter-veteran mit der zugehörigen rauhen Schale.

Als er mir gleich zu Beginn erzählt, daß er nach dem Krieg im Werk Revisor in der Hauptbuchhaltung geworden und 31 Jahre lang geblieben sei, bin ich erstaunt. Während ich rechne, sagt er es schon selbst: 13 Jahre

lang hat er über die Rentengrenze hinaus gearbeitet, bis zum 78. Lebensjahr, und das als Buchhalter! Ich muß ihn wohl sehr entgeistert angeschaut haben, als ich gegen alle Regeln der Interviewführung ausrief, das hätte ich ja noch nie gehört, denn er sagte sogleich den Grund:

Ich hatte die Absicht, mir noch einen Wagen zu kaufen, aber bin nicht dazu gekommen. Weil mein ganzes Geld — meiner Frau, nachdem daß ich Wasser in der Lunge hatte und das wurde rausgezogen, wurde von meinem Sohn gesagt, daß sie zu ihm ziehen soll. Und da kam ich aus dem Krankenhaus zurück und wurde — denn meine Frau ging dann in die Neubausiedlung, um das Geld einfach zu holen und traf meinen Sohn nicht an und war noch mal später da und hat ihn wieder nicht angetroffen und war dann, also am Frauentag vor vier Jahren, zur Frauenfeier von unserer Volkssolidarität und kam am Abend nicht wieder zurück. Die war auf der Straße tot und die obere Prothese war weg mit den Goldzähnen und ich kriegte nur Bescheid, daß sie tot ist. Sofort wurde sie dann nach dem Friedhof eingeliefert.

Bevor ich noch recht seinen Verdacht eines unaufgeklärten Raubmords an seiner Frau begriffen habe, kehrt er schon zu seinen Lebensdaten zurück, von denen er mir zuvor nur mitgeteilt hatte, daß er Schlosser gelernt und am Krieg teilgenommen habe, daß er dort verwundet worden und in den ersten Nachkriegsjahren politisch aktiv gewesen sei.

1924, darf ich noch mal zurückgreifen, das war jetzt mein Tätigkeitslauf — 1924 trat ich in die SPD ein und bin bis zum heutigen Tage noch als Parteigenosse tätig. Ich bin in der Volkssolidarität tätig und arbeite so, helfe bei Kaufleuten hier im Konsum oder HO mit, die schweren Sachen reintragen, wo die Frauen eben alleine stehen. Das wäre so mein Gang und Gäbe.

L. K.: Und unterstützt uns und die Enkelkinder.

B. H.: Unterstütze die Enkelkinder, die Urenkel und — hier meine Wohnung und koche für mich und mache eben auch so alles. Bringe die Kinder zum Kindergarten, den großen, und hole ihn abends. Einkaufen. Einen Hund habe ich noch zugelegt für die Kinder.

I.: Wie alt war denn Ihre Frau, als sie gestorben ist?

B. H.: Die war 76.

I.: Und Sie meinen, die war ermordet worden, oder? Habe ich das richtig verstanden?

B. H.: Ja, eh, muß ich annehmen. Werden Sie ausschalten, jetzt?

Herr Horn ist wohl gewöhnt, daß die Leute abschalten, wenn er sein Leid und seinen Verdacht erwähnt. Auch die Polizei hat sich nicht dafür interessiert; obwohl die Goldzähne fehlten und die Tote merkwürdig mit angelegten Armen am Straßenrand lag — und obwohl alles Ersparte aus Herrn Horns 13jähriger Altersarbeit weg ist —, wurde seine Frau ohne Obduktion beerdigt, der Vorfall nicht untersucht. Lola erklärt alles noch



einmal genauer. Sie hat ein plastisches Gedächtnis für diesen Abend: sie weiß noch, daß sie gerade einen Krimi auf West sah, als zwei Häuser weiter ihre Großmutter umkam. Und dann gibt ein Wort das andere:

Das ist eine Frauentagsfeier, und die Oma ist da freudig hingegangen und die Frau Groß unten, die haben dort eine Rede gehalten von der Schule aus mit so Kindern, eine Vorstellung gemacht, bloß die mußten wieder zurück zur Schule, so daß sie nicht bis zum Ende der Veranstaltung bleiben konnte. Und mittwochs kommt die Fernsehserie, und die haben wir noch geguckt gehabt und weil Opa gerade frisch aus dem Krankenhaus war und nun den Rauch nicht vertragen konnte, durch die Lungenkrankheit, die er gehabt hatte, mit dem Wasser in der Lunge und so, da haben wir die Sendung hier zu Ende geguckt, und zwar war das Denver Clan, der fängt um 21.00 Uhr an und geht bis dreiviertelzehn. Wir sind aufgestanden, sind rüber gegangen in unser Zimmer und wollten uns gerade eine Zigarette anzünden, und in dem Moment hat es geklingelt, und da hat jemand gefragt: ‚Bruno, ist deine Frau schon da?‘ Und Opa hat gesagt: ‚Nein‘ — ‚Dann ist sie das, die hier unten liegt. Hier zwei Häuser weiter.‘ Kerzengrade lag sie so auf dem Fahrradweg.

B. H. (steht auf, zieht Kopf und Schultern hoch und legt die Hände an die Hosennaht): So lag sie, so lag sie in der Gosse.

L. K.: Also wir sind alle runter, Opa hat noch Mund-zu-Mund-Beatmung gemacht, weil sie in dem Moment noch lebte, sie atmete noch, ich habe dann hier unsere Nachbarn, den Arzt, geholt. Der kam auch gleich, und der hat wohl noch vorher, bevor er runter kam, telefoniert, so daß auch gleich noch der Bereitschaftswagen von der Klinik kam, und die Ärztin hat dann nur noch festgestellt, Tod durch Herzversagen.

I.: Und ihre Zähne waren weg?

L. K.: Die oberen Zähne waren weg.

B. H.: Mit einem Goldzahn.

L. K.: Aber den Schmuck hat sie noch umgehabt.

B. H.: Mein Sohn hat sich noch scheinbar, scheinbar von dem Geld einen Citroën gekauft. Der war siebenmal verheiratet –

I.: Ihr Sohn war siebenmal verheiratet?

B. H.: Siebenmal verheiratet.

I. (zu Lola): Ist das Ihr Vater?

L. K.: Ne, er ist mein Onkel.

B. H.: In J. dreimal und der wollte jetzt noch mal in J. wieder heiraten. Der hat drei Fahrzeuge gehabt, einen Citroën, hat er für 42000,— Mark gekauft, der ist Taxifahrer und hat einen Lada und hat noch einen Trabant.

I.: Gleichzeitig oder hintereinander?

L. K.: *Nee*, gleichzeitig.

I.: Aha. Wozu braucht der drei Autos?

B. H.: Ja, er wollte ein Taxi(-unternehmen) aufmachen, in Rostock. Wollte die Erste (von der er schon dreimal geschieden ist, wieder) heiraten und die hat gesagt: ‚Nein, das kommt nicht in Frage, es ist dreimal nicht gegangen, geht es das vierte Mal auch nicht.‘ Aus erster Ehe hat er zwei Kinder, aus zweiter Ehe hat er zwei Kinder, als

unehlich hat er auch ein Kind, was er so noch hat, weiß ich nicht und im Hochhaus hat auch noch eine entbunden, nachdem — Der wollte nämlich an dem Tag dann wegfahren und dann, geht ins Klosett und tot.

I.: Der ist einfach so umgefallen?

L. K.: Herzinfarkt oder so.

B. H.: Herzinfarkt.

I.: Jetzt gerade?

L. K.: Dies Jahr.

B. H.: Vor 6 Wochen oder 8 Wochen.

L. K.: Nee, ein bißchen länger schon her.

B. H.: Viertel Jahr vielleicht.

I.: Wie alt ist er denn geworden?

B. H.: 45.

L. K.: Meine Mutti ist gestorben mit –

B. H.: 37.

L. K.: 34, ja 35 geworden in dem Jahr.

B. H.: Die ist ja (er deutet mit dem Kopf auf Lola), ihr Vater hatte, na, ich weiß nicht, wie ich das sagen soll, da könnte ich mich am liebsten noch selber aufhängen. Eh, der hat mit einer Frau, aus der Verwandtschaft mit einer rumgebuhlt und kam die Nacht nach Hause und wollte von seiner Frau, von ihrer Mutti, wollte der auch noch was haben und da hat sie gesagt: ‚Mach, daß du dahin kommst, wo du hergekommen bist!‘ und da hat er sie so geschlagen, daß das Nasenbein kaputt war und ich –

L. K.: Da war auf dem Röntgenbild die ganze obere Hälfte alles dunkel und kein Arzt hat gewußt, daß sie geschlagen worden ist, es ist angenommen worden, es ist Schnupfen oder so was. Also Nase durchstoßen. Da kam lauter geronnenes Blut raus –

L. K.: Eine Woche später war sie tot.

I.: Ist das jetzt die Frau von Ihrem Sohn?

L. K.: Ne, sie war meine Mutti. Das waren Geschwister, meine Mutti und eh, –

B. H.: Und mein Sohn waren Geschwister.

I.: Sind beide Ihre Kinder tot?

B. H.: Beide sind sie tot.

I.: Das ist ja traurig. Und wann war das?

B. H.: Wann ist das passiert mit Mutti?

L. K.: Vor 15 Jahren, im August.

I.: Da sind Sie ja wirklich vom Unglück verfolgt.

B. H.: Nur alles für die Kinder getan.

Auch der Tod der Tochter und die ursprüngliche Akkumulation des Sohnes für seine Geschäftseröffnung, die er dann nicht mehr erlebte, als er sich von seiner vierten Frau und siebten Ehe trennen wollte, wurden nicht untersucht. Als der vierjährige Enkel ausplauderte, wie der Schwiegersohn die Tochter dauernd auf den Kopf geschlagen habe, wollte Bruno Horn seine Tochter exhumieren lassen. Aber seine Frau sagte, dann könne er sie gleich dazulegen, so daß er vom Plan einer Ob-

duktion abließ. Und Eltern seien, sagen sie mir, in der DDR nicht erbberechtigt; deshalb sehe er jetzt auch nichts von den drei Autos seines Sohnes. Die letzte von dessen Frauen habe den Vater, der nur mit Überwindung zur Beerdigung gegangen sei, ohnehin vom Friedhof gescheucht und die Schleifen von seinem Kranz abgerissen.

Anfangs denke ich, ich sei ins Medium gerutscht, alles sei nur ein Film: Opa Horn und seine Lola sähen zuviel Denver Clan und inszenierten ihn nun für mich mit den Requisiten ihrer herrschenden Klasse. Aber je mehr sie beim zweiten, dritten Durchgang ins Detail gehen, je mehr sie Fotoalben über die ganze Verwandtschaft anschleppen und Mappen mit alten Zahlungsbelegen, mit denen der alte Horn die Unterhaltsrückstände seines Sohnes beglich, desto mehr verdichtet sich auch bei mir sein Verdacht, daß seine Familie durch Gewalt und Geldgier ausgelöscht wurde. Schließlich gehen wir in die Garage, wo ein 28 Jahre altes weißes Cabriolet — ein IFA 3/12er Baujahr 58 — aufgebockt ist und vor sich hin rostet. Es war einmal Bruno Horns ganzer Stolz, aber seit Jahren kann er trotz all seiner Beziehungen nicht mehr die nötigen Ersatzteile auftreiben. Offenbar ist er ein Autonarr, wie sein Sohn, und wollte im Alter alles daransetzen, sich noch einmal ein neues Auto zu kaufen, einen Wartburg — die Ansparzeit hätte bei seinem Gehalt der Lieferfrist von 16 Jahren ungefähr entsprochen. Er, ein Buchhalter, lieferte sein gesamtes Einkommen in bar bei seiner Frau ab, und die hatte den Schatz offenbar lange Zeit in einem Versteck gehortet; über die Bank liefen nur die Abbuchungen für die Wohnung. Kurz vor der Katastrophe muß seine Frau dann den Schatz — in einer prallen Tüte — mit in die Wohnung ihres Sohnes, des Taxifahrers, genommen haben, der gerade noch ein Auto brauchte, um sich an einem Ort, an dem er noch nicht berüchtigt war, selbständig zu machen und durch eine respektable Existenz seine ursprüngliche Liebe nach vier mit dieser und drei anderen gescheiterten Ehen doch noch zu binden. Es leuchtet ein, daß ein Trabi auch in der DDR sich nicht zum Taxi eignet und daß der letzten Frau drei Autos im Gegenwert von zwei Einfamilienhäusern lieber waren als ein entlaufener Hallodri.

Und auch die andere Geschichte gewinnt Nahrung, wenn schon keine Beweise. Schon Ende der 50er Jahre hatte der Schwiegersohn den alten Horn an seinem Nerv getroffen, als dieser mit viel Findigkeit ein Wanderer-6-Zylinder-Cabriolet, eine Rarität, aufgetan hatte, um endlich seinen alten Adler (mit Außenschaltung) aus der Vorkriegszeit zu ersetzen. Als sie zusammen das schöne Stück abholten, wollte der junge die Neuerwerbung unbedingt probefahren. Kaum saß er drin, fuhr er freilich davon und unterschrieb den Kaufvertrag, so daß der Schwiegervater das Nachsehen hatte und alles zusammenkratzen mußte, um ein vergleichbar

extravagantes Gefährt zum Neupreis zu erstehen, die Reliquie aus der Garage. Bedenkt man, daß sie damals zusammen in einer Wohnung wohnten — dem Hausmeisterhäuschen der Parteischule—, dann kann man sich vorstellen, wieviel Gewalt sich in den Verhältnissen staute. Lola freilich, die Anfang der 60er Jahre dort aufwuchs, hat eine Idylle in Erinnerung, es gab einen Garten und Hunde, auf denen sie ritt — und die Generationen hielten sich in Schach.

Nach dem Tod ihrer Mutter wurde dies schlagartig anders. Der Vater zog mit den Kindern in eine andere Stadt, verbrannte ihr Spielzeug, damit sie sich auf die Schule konzentrieren sollten, verbot ihnen Radio, Fernsehen und Ausgang (in ihrem Zeugnis stand immer ‚Steht abseits‘) und heiratete die Buhlschaft der verhängnisvollen Nacht. Sie wurde ‚eine Stiefmutter im wahrsten Sinne des Wortes‘ und prügelte den Bruder mit Holzlatschen durch die Wohnung; und Lolas Vater selbst hörte erst mit dem Schlagen auf, als sich Lola eines Tages allen Mut zusammennahm und sagte: ‚Willst du mich auch totschiagen wie unsere Mutti?‘ Etwas abseits des offiziellen Menschenbilds seiner Partei — um seinen Meisterposten zu halten, war der Vater in den 70er Jahren in die SED eingetreten — erzog er seine Kinder dazu, daß ‚jeder dem andern sein Deibel‘ ist. Mit Erfolg: Mit 18 Jahren zog jedes der drei Geschwister von zu Hause aus — Lola weiß nicht mal, ob ihr Vater noch lebt —, und sie können sich auch gegenseitig nicht riechen. Daß der Bruder jetzt bei der Stasi in der Hauptstadt ist, könnte verführerisch erscheinen, denn dort könnte er alles besorgen, was in der mitteldeutschen Provinz unerreichbar ist, aber gleichzeitig gibt es dem Verhältnis den Rest.

Ich wünschte mir, die Sicherheitskräfte wären nicht so falsch eingesetzt, sondern dort, wo sie gebraucht werden. Jetzt werde ich in die Rolle eines Krimi-Kommissars gedrängt, nur weil ich zuhöre und ein Tonbandgerät habe. Vielleicht kann ich ja meine Rolle als Historiker, der etwas über die Nachkriegszeit und ihre Vorbedingungen herausfinden will, mit der zugemuteten des kriminalistischen Dilettanten verbinden, denn offenbar fehlt in dem, was ich über Herrn Horns Kinder höre, das Motiv, also das, wodurch man verstehen könnte, was man nicht beweisen kann. Herr Horn hat mir gesagt, daß er 1946 nach der Vereinigung der Arbeiterparteien in die ‚Zentrale Parteileitung‘ seines Werkes gewählt wurde, und zwar versah er dort hauptamtlich die Aufgabe eines Hauptkassierers, und Andeutungen sprechen dafür, daß er das in den 40er Jahren blieb. 1947 aber, hatte er eingangs gesagt, sei er in die Revision der Hauptbuchhaltung gekommen. Und Ende der 50er Jahre haben wir gehört, daß er in einer Hausmeisterwohnung lebte. Hatte er damals immer zwei Jobs? Und wie kommt ein Schlosser ohne Zusatzausbildung in eine buchhalterische Kontrollfunktion? Ich frage nach seinen Wohnungen

und seinem Einkommen, seinen Tätigkeiten, seiner Familie und seiner Politik, und allmählich formt sich aus den Erinnerungsfragmenten, die er knapp, aber bereitwillig hervorholt, ein Bild seiner Vorgeschichte, bevor er Revisor wurde, das stolze Auto erwarb, der Sohn ausflippete und die Tochter des Parteifunktionärs sich kirchlich trauen ließ, weil man beim Standesamt damals in den 50er Jahren kein weißes Hochzeitskleid tragen durfte.

Das erste Foto, das Herr Horn mir herüberreicht, zeigt einen jungen Kutscher in einer Gehrock-ähnlichen Livree vor der Droschke und Villa eines Fabrikanten, der sich Geheimrat nannte. Bruno Horn kennt seinen Vater „nur bildmäßig“, denn er starb an Lungenentzündung, als Bruno noch nicht einmal zwei Jahre alt war. Die Mutter war Verkäuferin und nahm jetzt, noch vor dem Ersten Weltkrieg, eine Arbeit in einer Weinstube auf, deren Inhaber ihr zweiter Lebensgefährte wurde — „nur ein Verhältnis“, wie Herr Horn sagt. Es war ein großes und feines Etablissement, das später Brunos um ein Jahr älterer Bruder übernahm, bevor dieser im Zweiten Weltkrieg zur Polizei ging, aus dem er nicht zurückkam. Er hatte einen Zug zum Vornehmen, war zu Beginn des Dritten Reiches der SS beigetreten und hatte die Tochter eines Bauunternehmers geheiratet. Die Weinstube wurde ein Opfer der Bomben. Herr Horn hat die Weinstube und den Bruder in übler Erinnerung: Wenn er einmal zu Hause war, durfte er dort die Dreckarbeit machen, während der Bruder, der ihm in allem vorgezogen wurde, zu Hause bleiben durfte und eine kaufmännische Lehre machen konnte, die Mamsell aus der Küche poussierte, die er dann sitzenließ. Als Bruno ihn einmal mit der Mamsell auf dem Zimmer erwischte, hat er ihn herausgebeten und tüchtig verdroschen.

Das muß Mitte der zwanziger Jahre gewesen sein, um die Zeit, als Bruno mit 17 Jahren in die SPD eintrat (Gewerkschafter wurde er schon mit 15). Daß der Bruder älter war, spielte keine Rolle. Bruno wog damals über zwei Zentner, er hatte Kraft und Wut und Anstand im Leib. Seine Mutter hatte den kleineren ihrer Söhne zu den Großeltern gegeben, als sie ihren Ernährer verlor, und Bruno wuchs dort in einer ganz anderen Atmosphäre auf, ohne Herrschaft und Etablissement. Die Großeltern waren arm, zäh und akkurat, der Großvater arbeitete als Formstecher für eine Tapetenfabrik, und beide wurden um die 100 Jahre alt. Der Junge orientierte sich an den Kindern in der Nachbarschaft, und da wohnten Arbeiter. Der Großvater wars zufrieden, als der Junge wie die meisten in der Gegend Handwerker werden wollte, schickte ihn aber nach dem Ersten Weltkrieg in eine besonders moderne Fabrik, die Elektrogeräte und bald auch Flugzeuge herstellte, in die Lehre als Schlosser, und Bruno blieb dort auch als Geselle, bis die Firma nach einem Streik einige entließ. Kollegen warben ihn damals für die SPD mit dem Argu-

ment, er sei doch auch Arbeiter — da konnte er nicht nein sagen. Für sein politisches Engagement gibt es keine besonderen Gründe, die Stichworte signalisieren die Selbstverständlichkeit des Milieus: „durch meinen Umgang“, „Arbeiterviertel“, „Gärten“, „Erster Weltkrieg“. Die Versammlungen, das Plakatekleben machten ihm als jungem Menschen Spaß, die Überzeugung kam dann mit der Gewöhnung an die Genossen.

Nach der Arbeit haute er ansonsten auf den Putz. Er gehörte nicht mehr wie Walter Ulbricht zur Generation der sozialdemokratischen Bildungsvereine, und alles Feinere verband er mit der Weinstube, in der er in der Zeit seiner Arbeitslosigkeit wohnte, aber nur fürs Grobe da war, im Haushalt zum Beispiel die Fässer putzen und die Flaschen wegbringen mußte — und auch politisch.

Ich bin sozusagen, weil ich doch Sozialdemokrat war — mein Bruder, der war mehr für das Bessere, ja? — da war ich ein bißchen verachtet in der Familie. Da war ich nicht der Betreffende, der ich eigentlich sein sollte.

Aber er war auch wer, besonders als er nach anderthalb Jahren in derselben Firma wieder eingestellt wurde und wieder ein Jahr später seine nachmalige Frau kennenlernte. „Ich war ein Kräftiger.“ Er boxte, er raste mit dem Motorrad, er soff, um zu renommieren.

Ich habe als Jugendlicher auch viel getrunken. Für jeden eine Flasche Schnaps und fünf Flaschen Weißwein, das war mein erstes Frühstück. Und da habe ich sogar noch den ersten Preis geschossen, für meine Frau einen Silberkasten. 45 Flaschen Bockbier und dann den ersten Preis geschossen. Ich stand noch wie ein Baum, da bin ich noch Motorrad gefahren.... Ich will nicht sagen, daß ich ein vornehmer Junge oder ein kleiner Junge war. Ich habe jeden Mist mitgemacht. Wie es sich eben beim Arbeitersport hier in einem Arbeiterviertel zuträgt.

Als er dem vornehmen Bruder vor seiner Mamsell gezeigt hatte, daß er kein kleiner Junge war, war er zwar auch von einer Safttour zurückgekommen; aber auch dann hatten seine Reflexe in Sachen Frauen noch funktioniert. „Das gab's bei mir nicht.“ Mehr kann er dazu eigentlich nicht sagen, allenfalls noch: „Das war früher nicht so: heute kennenlernen, morgen in die Betten und in neun Monaten heiraten.“ Ein Foto aus den 20er Jahren zeigt den Dicken, der unter seinen Kollegen eher ein Draufgänger und Raufbold war, im Anzug, mit Hut und steifem Kragen. „So ging ich tanzen.“ Er lernte seine spätere Frau mit 21 Jahren kennen, und dann gingen sie sieben Jahre miteinander, bis sie heirateten, und die Tochter kam dann zwei Jahre später.

I.: Aber sieben Jahre sind auch für damals ein bißchen lang, nicht?

B. H.: Nee, das kann ich nicht sagen.

I.: Nicht?

B. H.: Nein, wir haben uns gut verstanden. Und dann war das mit der Wohnung. Erst mußte eine Wohnung da sein.

Seine Freundin war die Tochter eines tüchtigen Klempnermeisters und mußte nicht arbeiten, nur zu Hause im Büro etwas mithelfen. Und er wohnte anfangs — nach seinem Konflikt mit einem Meister, dem er eine gescheuert hatte, erneut arbeitslos — wieder in der Weinstube.

Und wie wir uns ein bißchen näher kennengelernt hatten — von wegen hier kennenlernen. Zu Hause konnte man es gar nicht. Und ich meine, ein Mädchen mitbringen, das gab es bei meiner Mutter gar nicht. Im Gegenteil. Wissen Sie, was meine Mutter gesagt hat, 1935: Hast du überhaupt schon eine Existenz, daß du heiraten kannst?

Er war jetzt 28. Offenbar war er tüchtig und pflichtbewußt, wenn auch zuweilen grob, und wurde von denselben Firmen, die ihn rausgeschmissen hatten, wieder eingestellt. Und Arbeit gab es in den späteren 30er Jahren, zumal er zu einem aufstrebenden Betrieb der IG-Farben gewechselt hatte. Seine Frau brauchte auch nach der Heirat nie arbeiten zu gehen.

1933 ist stillschweigend vorübergegangen. Zu denen, die mit Schippenstielen gegen die Nazis anwollten, habe er nicht gehört. Zwar hatte man noch Kontakt und hat sich eine Weile noch privat getroffen. Aber ansonsten half er jetzt abends dem Schwiegervater, bei dem sie wohnten, oder kümmerte sich um seine Familie.

Da haben wir uns immer mehr zurückgezogen, als Partei eben, sind wir mehr zurückgetreten und haben das laufen lassen. Und 39 kam ich dann zur Armee. Da spielte das sowieso keine Rolle.

I.: Ja, aber es sind immerhin 6 Jahre dazwischen.

B. H.: Ja.

Und später sagt er, er habe sich um nichts mehr gekümmert als um seine Arbeit und seine Familie, habe weder die Olympiade 1936 noch die sog. Reichskristallnacht 1938 wahrgenommen, obwohl er Juden gekannt und „sogar“ bei ihnen gekauft habe. Über seine Militärzeit, in der er zuerst als Küchenbulle einer Verpflegungseinheit durch halb Europa kam, später als Unteroffizier, und sich zum Schluß mit den Pionieren von Frankreich nach Dresden zurückzog, kann er nicht klagen, obwohl er am Ende noch sein rechtes Gehör verlor. Ins Detail geht er nicht. Die Kriegsgeschichten, die er anklingen läßt, handeln von Extratouren, die der Krieg ermöglicht hat: von einem Wildschweinfang in Rußland, vom Fischen mit Dynamit in Belgien und von vielen Freßpaketen, die er seiner Frau nach Hause geschickt hat. Selbst in der sowjetischen Kriegsgefangen-

schaft in Hoyerswerda hat er alsbald eine Magazinverwaltung ergattert und Tauschgeschäfte mit Russen gemacht. Schon im Juni 1945 wurde er entlassen, nachdem er einen Herzfehler vorgetäuscht hatte. Als er nach Hause kam, hatte er noch seine Uhr und seinen Fotoapparat, und ein Russe hatte ihm ein Schachspiel geschnitzt, das er noch immer wie eine Reliquie hütet. Ein Foto aus dieser Zeit zeigt ihn bärtig, in einer abgerissenen Uniform, wohlgenährt und guter Dinge. Offenbar war der Krieg für ihn so etwas wie eine Fortsetzung seiner Jugendzeit, als er „der Dicke“ genannt worden war: ein Umgang unter Männern, in der Kraft und Pflicht Anerkennung verschafften und Freiräume für Abenteuer eröffneten. Schlimmes habe er im Krieg nicht erlebt, betont er noch einmal:

Ich habe mich immer gut durchgeschlagen.

Als er seine ausgebombte Familie gefunden hatte und vor der Haustür stand, hörte er — vermutlich zum ersten Mal — die Stimme seines dreijährigen Sohnes Dirk: „Mutti, Mutti, der Pole kommt!“ Der Pole, erklärt Lola, ist in Mitteldeutschland der schwarze Mann, der die Kinder holt, wenn sie nicht artig sind. Indessen verliert Herr Horn kein Wort über seine Familie im ersten Nachkriegsjahrzehnt, z. **B.** wie Dirk mit der Präsenz des „Polen“ im Haus zurechtkam, wie die Tochter jetzt in die Schule kam, wie die Frau die ausgebombte Familie durch die schlechten Zeiten brachte. Zu Hause gab es für ihn keine Konflikte, mehrfach betont er, daß er „eine sehr friedliche Ehe“ geführt habe. Freilich erwähnt er an anderer Stelle auch, daß der Sohn der „Liebling“ seiner Frau gewesen sei und sie ihm nichts habe abschlagen können. Von seiner Seite aus war es umgekehrt: Während er seine Tochter nie habe strafen müssen (und außerdem schlage man Frauen nicht), heißt es vom Sohn in den 50er Jahren lakonisch: „Der hat Dresche gekriegt“, und auf Nachfrage setzt er noch hinzu: „Oft.“ Das scheint denn doch den Haussegens in Schräglage gebracht zu haben, denn zur Aussage, daß Dirk der Liebling der Mutter gewesen sei, der alles haben konnte, fügt er hinzu: „Und ich war dann eben der Betreffende, der der Schweinehund war. Und der ihm nichts gab. Obwohl er fortgehen konnte und alles.“ Lola, die nur das Ergebnis dieser Konstellation kennengelernt hat, ergänzt, Onkel Dirk sei ein „Frauentyp“ gewesen.

Bruno Horn ging ab Sommer 45 wieder als Schlosser auf Arbeit. Der Betrieb wird jetzt noch mehr sein Terrain als früher, zumal sich von allem Anfang an dort, wo es für ihn wichtig ist, die Verhältnisse verändert haben und ihm das Einfügen leichtmachen.

Na, 45 kam dadurch, daß jeder seine Arbeit haben wollte, und wer nicht in der Nazi-partei war, der war eben mehr politisch schon bestrebt, eine Arbeit zu kriegen. Und



kriegte sie auch, denn der hier bei der Arbeitsannahme, der war auch in der Partei: Sozialdemokrat.

Die alten Kader haben vor Ort das Heft übernommen, und sie schauen auch aufs Politische, wenn Leute wieder eingestellt werden. Oben mag einiges vom alten Management geblieben sein und darüber sich ein neues sowjetisches installieren; aber unten ist jetzt ein closed shop, und die Mehrheit ist sozialdemokratisch; es gibt aber auch Kommunisten. Der Meister, dem er zugeteilt wird, ist ein Sozialdemokrat, der im Dritten Reich entlassen worden war. Auch der Betriebsrat wird von einem Sozialdemokraten geleitet. Die sozialdemokratische Mehrheit ist so deutlich, daß beim Zusammenschluß der beiden Arbeiterparteien ein halbes Jahr später zum ersten Vorsitzenden ein sozialdemokratischer Ingenieur bestimmt wird und zum zweiten ein kommunistischer Arbeiter (der macht es aber dafür hauptamtlich, der erste nicht). Bei den Parteiwahlen 46 wird Bruno Horn in die Zentrale Parteileitung gewählt, dort aber einige Zeit später zugleich frei- und kaltgestellt. Er wird nämlich hauptamtlicher Kassierer, der 12 ehrenamtliche Kassierer beim Markenverkauf koordiniert und den Schrifftkram erledigt. Er holt sich beim Kreisvorstand seine Anweisungen, gibt sie weiter und geht in Organisation und in seinem Zahlenwerk auf.

Mit vierzig Jahren wird er Berufsfunktionär, aber zu sagen hat er wenig. Alle wichtigen Sachen entscheidet der engere Vorstand, bei dessen Sitzungen er merkwürdigerweise „nichts zu suchen“ hat. So z. B. als 1948 der Betriebsrat aufgelöst wird (sein Vorsitzender wechselt ins Personalbüro) und der Kommunist in der Parteileitung den Sozialdemokraten dafür gewinnt, für die BGL' einen „Jungen“ zu nehmen, sprich: keinen alten Gewerkschafter, sondern ein unbeschriebenes Blatt, „der hat total gehorcht und hat schon alles fix und fertig gemacht.“

Zu der Zeit, für die Herr Horn den neuen Gewerkschaftschef so beurteilt, hat sich das Personalkarussell aber schon weitergedreht. Der sozialdemokratische SED-Vorsitzende ist bei den nächsten Parteiwahlen durch einen anderen Sozialdemokraten ersetzt worden, der aber nur kurz da war — Herr Horn kann sich nur in diesem Fall an den Namen nicht erinnern. Jedenfalls kommt dann, wohl noch im dritten Jahr, eine Einmann-Leitung, nachdem der neue wieder weg ist, und der bisherige kommunistische Vorsitzende ins Personalbüro versetzt wurde, wo ihm der gerade dahin verschobene ehemalige Betriebsratsvorsitzende Platz machen mußte. Die neue Parteileitung heißt August Gitter und ist Kommunist. Daß er als Opfer des Faschismus gelitten hat, macht vielleicht verständlich, daß er so autoritär und cholerisch ist.

Wer zu Gitter rein mußte, der hat schon vorher gezittert. Weil der eine Art und Weise hatte, als wie: ‚Du dummes Schwein! Du bist ja noch dümmer wie die Polizei erlaubt und so weiter, so ungefähr, ja. Mit dem habe ich zusammengearbeitet.

I.: Und Sie haben es mit dem ausgehalten, obwohl der so grob war?

B. H.: Ja, ja, bis er mich nachher selber versetzt hat, weil ich mal zu ihm gesagt habe, du kannst mich mal am Arsch lecken. Und zwar hatte er mich da rausgerufen und hat zu mir gesagt: ‚Sag jetzt die Wahrheit, hast du Essen mit nach Hause genommen?‘ Ich sage: ‚Hör mal zu, wenn ich hier schon esse und ich soll noch Essen mit rüber bringen zur Schule, dann nehme ich auch noch eine Portion mit für meine Frau. Und wenn dir das nicht paßt, dann kannst du mich am Arsch lecken. Und dann kannst du meine Versetzung beantragen und schnell.‘ Und das dauerte auch gar nicht lange, dann kam ich rüber in die Parteischule als Hausmeister.

Das war 1950. Wieder verschwindet ein früherer Sozialdemokrat aus der Parteileitung, aber nicht etwa, weil es eine politische Auseinandersetzung gegeben hätte, sondern wegen Mundraubs für die Familie, wegen Widersätzlichkeit und auf eigenen Vorschlag. Der Vorgänger des jungen BGLers verlor nach dessen Auskunft seinen Posten, weil er am Werkstor in eine Kontrolle gekommen sei und eine Schachtel Nägel dabei gehabt habe. Waren die Sitten damals, als im Ruhrgebiet sich noch kaum ein Fabrikant getraut hätte, einen Betriebsrat vom Werkschutz durchsuchen zu lassen, in der SBZ so viel strenger, oder war die politische Kultur so verkommen, daß abweichende Positionen nicht mehr diskutiert, sondern nur noch kriminalisiert wurden? Herr Horn muß lachen, als ich ihm die Auskunft des BGLers erzähle: Die oberen Funktionäre hätten doch alle Fahrzeuge gehabt und seien durch die Werkstore ungehindert raus- und reingefahren. Gitter habe eben immer nur Leute seiner Wahl um sich geduldet. Die Strukturen haben sich in drei Jahren so verändert, daß das erheblich ist. Und daß ein gewählter Funktionär „versetzt“ werden kann.

Gitters Gründe können wir durch Horns Bericht nicht klären. Merkwürdig bleibt seine Entscheidung aber schon insofern, als Bruno Horn nicht nur Hausmeister, sondern auch noch für den sog. Massenbedarf zuständig wird. Das ist nämlich der kollektivierte Schwarzhandel, mit dem aus Lehrlingswerkstätten und anderen Nischen planmäßig nicht existente Gebrauchsgüter zusammengekarrt und im Werk verteilt werden, weil die Massenproduktion den Massenbedarf nicht deckt. Dafür steht dem Hausmeister ein PKW (der schon erwähnte Ur-Adler) zur Verfügung, Anfang der 50er Jahre wahrlich keine Selbstverständlichkeit. Sein im Krieg erprobtes Talent für Tauschgeschäfte und fürs Improvisieren hatte er auch schon früher in den Dienst der Parteibasis gestellt: Bei der Währungsumstellung z. B. hatte er das Guthaben in seiner Parteikasse nicht vorschriftsmäßig an die Kreisleitung abgeführt, sondern schnell noch alles für Bücher ausgegeben („Thälmann und alles, was es so

gab..."), so daß er glaubhaft nichts abzuführen hatte; danach hat er die Bücher wieder verkauft und dadurch blieb die Werkspartei flüssig. Solche Talente sind am rechten Fleck goldweit.

Sinnvoller, als über Gitters Motive zu rätseln, erscheint die Frage: Warum hat Herr Horn bei seinem politischen Sturz mitgespielt? Zunächst muß man sehen: Die Fallhöhe ist gering — zuvor war er ein politisch einflußloser Kassier, und hinterher muß er auch nicht in die Produktion zurück, bekommt sogar eine bessere Wohnung, einen Garten und ein Auto —, und es bleibt ein „Zusammenhang“, wie er sagt, die Partei. Der Konflikt hat alle Merkmale des unleidlichen Temperaments seines neuen Chefs, jedenfalls genügend davon, um ihn nicht in der Hauptsache als eine fraktionelle Niederlage ansehen zu müssen oder seinetwegen politisch sich zurückzuziehen. „Deshalb muß ich doch nicht meine Position ändern.“ Das ist ungefähr so, wie wenn er bei anderer Gelegenheit sagt, für ihn als Sozialdemokraten sei ja nun Grotewohl der Bezugspunkt an der Spitze gewesen, und auf Ulbricht angesprochen hinzugefügt, Antipathie gegen Menschen sei ihm fremd, und außerdem werde die Politik ja ohnehin von den Ministerien gestaltet.

Bruno Horn war durch seinen „Umgang“ zu einem politischen Engagement gekommen, und als der Umgang nicht mehr ging, hatte er es laufen lassen. 1945 hatte sich dieses Engagement durch seinen Umgang im Betrieb erneuert; in seinem „Umfeld“ sei niemand gegen die Vereinigung gewesen — und daß seine Genossen im Westen dagegen waren, hat er nicht zur Kenntnis genommen. Seine Politik bestand in Tuchfühlung und Funktionserfüllung. Insofern blieb er mit seiner Position aufgehoben, aber bieten ließ er sich offenbar nichts. Schon einmal hatte er einem Vorgesetzten, der ihm ans Essen wollte, gesagt, er solle ihn am Arsch lecken — ein Meister hatte ihn im Dritten Reich aufgefordert, die Mittagspause durchzuarbeiten. Damals war er fristlos entlassen und mit mehrmonatiger Arbeitslosigkeit bestraft worden. Jetzt bleibt er im Zusammenhang und bekommt eine Arbeit, die ihm vermutlich sogar mehr lag. Aber kein Zweifel, eine Belohnung ist es nicht. Als wir über seine ungebrochene Parteitreue sprechen, sagt er auf meine Frage, ob man sich als alter Sozialdemokrat nicht blöd gefühlt habe, als in einer Partei, deren Stammkader mehrheitlich aus Sozialdemokraten bestand, die Kampagne gegen „Sozialdemokratismus“ angedreht worden sei:

Richtig. Aber ich wurde 1946 in die Partei gewählt. Bis 1950 war ich in der Hauptkassierung und wurde 1950 da umgesetzt als Hausmeister, als eine Zeitlang der Gitter gekommen war. Gitter war ein Mensch, der hat sich nie geäußert. Der hat nur die Leute um sich gehabt, mit ihnen zusammengearbeitet, die er wollte. Also wenn der jetzt irgendwie was gegen mich hatte, also daß ich nicht alles ehrlich sage, wie er das handelt,

da bin ich vor ihm ab. Und aufgrund dessen mußte ich als Hausmeister rüber in die Parteischule. So sind die Dinger.

I.: Was Sie mir jetzt sagen ist, daß Sie als Sozialdemokrat von einem Kommunisten abgemeiert worden sind.

**B. H.:** So ungefähr.

I.: Und warum ist man dann so treu?

**B. H.:** Na ja, dadurch brauche ich ja meinen Standpunkt nicht zu ändern.

I.: Haben Sie sich darüber beschwert eigentlich?

**B. H.:** Nö.

I.: Warum nicht?

**B. H.:** Nö, warum?

Seine politische Fügsamkeit — und übrigens auch seine nur wenig überdurchschnittliche Rente — erklärt Herr Horn mit seinem Mangel an Schulung. Ich hatte ihn nach seinen Sympathien für Politiker der Nachkriegszeit gefragt, und nach seinem Hinweis auf Grotewohl war er ins Stocken gekommen.

Ich will Ihnen auch sagen, warum. Ich habe nicht den Gedankengang wie Sie als Professor. Ich will mich mal ganz glasklar ausdrücken, mein Hirn ist vielleicht so (klein), während Ihres vielleicht so (groß) ist. In der Aufnahme und in der Durcharbeitung. Wollen wir uns nichts vormachen.

I.: Na, ob es mit dem Gehirn zu tun hat, weiß ich nicht, ich habe eine längere Ausbildung als Sie.

**B. H.:** Erstens das, das sowieso. Auch wie Gitter zum Beispiel. Der war trotzdem ein geschulter Mensch, trotzdem er Opfer des Faschismus war, nicht. Der hat viel mitgekriegt, ja. Und so geht es den anderen auch. Oder der (erste SED-Vorsitzende im Werk), der bei der SP damals war, der ist Ingenieur, Elektroingenieur, der hat ein ganz anderes Auffassungsvermögen und Wiedergabevermögen als wie ich als Schlosser. Gewiß gibt's Schlosser, die ein weiteres Ziel haben. Aber für mich war es eben abgeschlossen, ich bin ja gefördert worden. Sonst hätte ich vielleicht jetzt noch als Schlosser gearbeitet ... Ich stehe zu meiner Partei, ich stehe zu meinem Staatssekretäre, wie sich das gehört als DDR-Bürger, ja, und nehme die Aufgaben oder die Zeitungssachen, die lese ich auch durch und nehme sie auch gut wahr. Und halte das auch für richtig, was sie rausbringen. Und warum? Weil ich auch der Überzeugung bin, daß unser Staatssekretär oder die Minister, von Honecker angefangen bis zu den Sekretariaten, daß das Menschen sind, die vollständig im Politischen stark und voll ausgebildet sind. Ja, dadurch lasse ich mich auch dementsprechend gut weisen.

Herr Horn betont seine Grenzen im politischen Verständnis und gleichzeitig seine politische Bindung. Die Resultante dieser Spannung besteht in Unterordnung und Treue. Sie wurde verstärkt dadurch, daß er „gefördert“ wurde, nicht mehr Schlosser zu sein brauchte, obwohl er sich das nicht durch Selbstschulung und einen Leistungsaufstieg erworben hatte. Diesen Zusammenhang hat er nicht verdrängt, wie er auch einen wachen

Blick und einen Grimm für die ökonomischen Mängel, die politische Korruption und die sozialen Ungerechtigkeiten in seiner näheren Umgebung behalten hat. Dadurch läßt er sich aber das System nicht vermiesen, sondern glaubt um so fester an die Weisheit der obersten Führung. Und doch hat dieser Zusammenhang etwas Deprimierendes, erst recht, wenn er mit öffentlichen Zurücksetzungen verbunden ist. Dafür braucht er Kompensationen. Als er Hausmeister wurde, hat er angefangen, Hunde zu halten, große Hunde, die er in Zwingern hielt — einen deutschen Schäferhund und eine deutsche Dogge, die allein für 1000 Mark, das waren damals fast zwei Monatsgehälter. (Sohn Dirk muß diese Dressurkonkurrenz übrigens gehaßt haben: Er habe sie ständig in ihren Käfigen gereizt, und als einziges Familienmitglied durfte er ihnen nicht zu nahe kommen.) Etwas von der Spannung, die Bruno Horn zusammenhält, kann man ermessen, wenn man erfährt, daß er einerseits bis weit nach dem Mauerbau zu einem Stammtisch ging, bei dem sich alte SPer, wie er die früheren Sozialdemokraten in der SED nennt, trafen und andererseits am 17. Juni dem von einem Meister, ehemaligen Betriebsrat und alten SPer angeführten Demonstrationzug der Kollegen aus dem Werk entgegentrat, als diese Anstalt machten, an der Parteischule die Plakate abzureißen, die noch vom Vormonat dort hingen und vom „Tag der Befreiung“ und von der kurz nach Stalins Tod erfolgten Taufe des Eisenhüttenkombinats-Ost auf den Namen „Stalinstadt“ kündeten.

„Da bin ich rausgegangen mit den Hunden und habe gesagt: ‚Die Plakate bleiben dran!‘ Hat sich auch keiner dran vergriffen. Die Hunde hätten sie zerrissen.“

In der Zeit danach nahmen die politischen Spannungen noch zu, die an Bruno Horn zerrten. Nicht so sehr wegen des 17. Juni, den er für einen im Westen weit überschätzten „Katzestreich“ hält, zu dem man in der DDR nicht zu Unrecht „Schwamm drüber“ gesagt habe. Vielmehr trat nicht ein, was er als Ziel des Sozialismus betrachtete, nämlich eine schnellere und gerechtere Entwicklung des Massenwohlstands. Die alltäglichen Versorgungsmängel machen ihn nicht nur als Konsument, sondern erst recht als Funktionär wütend, und in manchen Läden wird er heute schon an der Tür ironisch mit seinem nachäffenden „Hamm wer nich. Hamm wer nich.“ begrüßt. Im Rückblick datiert er die Anfänge dieser sich vergrößernden Versorgungslücke auf die Zeit nach 1953. „Danach gab's doch nischt mehr.“ Sein Urteil ist im Vergleich zu anderen erstaunlich, weil sonst — für uns nicht weniger erstaunlich — die späten 50er und frühen 60er Jahre als die goldenen der Versorgung im Gedächtnis erscheinen. Aber in gewisser Weise ist sein Blick unverstellter, weil er nie mit dem Westen verglichen hat.

Er hat keinerlei Verwandte im Westen, er war deshalb auch nie da, er

hat — auch unter SED-Funktionären wohl ein Unikum — nie das West-Fernsehen eingeschaltet, und zwar bis 1980, als seine Enkelin zu ihm zog und erst einmal den Apparat umstellte, um anfangs noch hinter seinem Rücken die Krimis und Musikshows von drüben sehen zu können. (Die Fußballübertragungen und die Nachrichten haben dann schließlich auch ihn gewonnen, aber wenn ein kritisches Wort über Honecker fällt, wird auch heute noch der Kasten ausgeschaltet.) Und er ist der einzige DDR-Bürger, den ich getroffen habe, der glaubhaft von sich sagen konnte, er wisse nicht einmal, wie eine D-Mark aussehe. Als vor Jahren zum Inter-shop an der Autobahn auch noch einer im Stadtinnern eröffnet wurde, hat er darauf nur mit Groll reagiert; daß er, der in den 50er Jahren für „Massenbedarf“ zuständig und für seine Findigkeit in den Nischen des Konsums berühmt war, noch nie dort war, versteht sich von selbst.

Den Phänomenen seiner Enttäuschung trotzte Bruno Horn in den 50er Jahren mit einer Verhärtung äußerer Respektabilität und innerer Disziplin. Die Normen, die dabei greifen, sind nur teilweise die politischen der DDR, im Kern sind es diejenigen seiner Jugend — Dienst war Dienst und Schnaps war Schnaps, und zum Tanzen war der keusche Dicke mit seiner langjährigen Verlobten im Stehkragen gegangen. Insofern mag es ihm nicht gelegen haben, daß seine Tochter sich mitten im Kirchenkampf kirchlich trauen ließ; aber wenn man anders nicht zu einer weißen Hochzeit kam, dann hatte er dafür Verständnis. Gegen das Saufen und den Autotick seines Sohnes hätte er auch schlecht etwas sagen können, jedenfalls soweit er sich das leisten konnte. Aber als sein Sohn etwa zur selben Zeit die Lehre schwänzte, um bei Frauen, statt bei seinen Kollegen und bei seinem gedemütigten Vater Anerkennung zu suchen, rastete er aus:

Da war er zur Schule, da kommt der Berufsschullehrer: ‚Herr Horn‘, den kannte ich sehr gut, war auch ein SPer, fragt, ‚wo war der Dirk heute?‘ und ‚Na ja, in der Schule. - ‚Nee, der war nicht in der Schule.‘ Der kommt dann abends nach Hause, ich stehe an der Tür, ich sage zu meiner Frau: ‚Du gehst heute nicht an die Tür. Das werde ich selber machen.‘ Er klingelt, gehe hin, sage: ‚Wo kommst du jetzt her?‘ — ‚Von der Schule. ` Ichsage: ‚Wo kommst duher?‘ — ‚Von der Schule. ` Dahabeichihmeinegescheuert, da flogdervon der Türe vorne — da war ja noch nicht die Zwischentür von der Bibliothek, weil das Gewerkschaftsschule war — da flog der bis hinten an die Wand dran. Da habe ich ihm ein paargeknallt. Ich sage: ‚Mach daß du hoch kommst.‘ Meine Frau sagt: ‚Beim Essen wird nicht gestraft, beim Essen.‘ Ich sage: ‚Wenn du mir jetzt nicht die Wahrheit sagst, dann kriegst du noch mal eine, da fliegst du nicht gegen die Wand, da fliegst du in Keller. Wo warst du?‘ Da war der mit so ein paar Nutten zusammen. Rumgevögelt. Ich sag: ‚Das ist dein Glück, daß du das sagst. Morgen gehst du zum Lehrer und sagst ihm das, daß du von mirgestraft worden bist.‘ Das hat er auch gemacht. Der Lehrerkam dann den Abend und hat mir das gesagt. Da war das für mich erledigt. Gut, da war ich ein Ekel drinne. Von wegen, nicht pünktlich zur Arbeit oder früher aufhören. War ich kein Freund von.

Dirk war damals sechzehn. Geholfen hat die Demütigung natürlich nicht, im Gegenteil — und die Dresche war er gewohnt. Auch wenn der Vater nach Hause kam und traf den damals wohl schon 20jährigen Sohn in „Bauernhosen“ an — vermutlich die in der DDR damals politisch verpönten, aber privat gesuchten Jeans —, hat's geknallt.

So geht man nicht auf die Straße ... Ich wollte mich mit meinen Kindern sehen lassen, wie sich das gehört.

Seiner Depression über die Versorgungslage und seiner Degradierung setzte Bruno Horn damals betonte Respektabilität auch in Fragen des Konsums entgegen. Erinnert sei an das weiße Cabriolet in einer der verpestetsten Industriestädte der DDR. Im selben Jahr, als der Vater diesen Wagen mit einer Sonderzuteilung der Partei erwarb, hatte Dirk mit siebzehn oder achtzehn die schlimmste Dresche bezogen, als er nämlich durch die Gesellenprüfung als Bäcker fiel. Die Berufswahl klingt nach einer Entscheidung des Vaters, aber ich habe vergessen, mich danach zu erkundigen. Jedenfalls war er dann als ungelernter Arbeiter in der Industrie und wollte sich wohl eher bei den Frauen bewähren.

Herr Horn mußte zum ersten Mal Alimente für seinen Sohn zahlen. Als er „Blödsinn“ im Werk gemacht hatte, rückte er danach von zu Hause aus und ging „mit dem Mädels“ in den Westen. Herr Horn kann sich noch genau erinnern, weil seine Frau „von einem Anfall in den andern“ fiel und der Tag ihrer Silbernen Hochzeit nahte. Zwei Tage vorher erhielten sie von einem Amtsgericht in der Pfalz Bescheid, daß Dirk „etwas gemaust“ hatte und eingesperrt worden war. Seine Frau bewog ihn dann, eine Bürgschaft zu übernehmen, worauf der 19jährige Dirk — ein halbes Jahr vor dem Mauerbau — wieder nach Hause überstellt wurde. Aber da war der Hochzeitstag schon lange verstrichen. Und nun füllte sich eine Mappe des Vaters mit Gerichtspost und Rückzahlungsbelegen, bald auch schon mit Scheidungsurteilen, deren Gebühren er entrichten mußte, und Unterhaltszahlungen, die er anfangs übernahm, bis der Tunichtgut dann als Busfahrer auf eigenen Beinen stand. Viermal hat er in 25 Jahren dieselbe Frau geheiratet und zwischen den Scheidungen und den Wiederverheiratungen jeweils eine andere; daneben kann man sich noch an mindestens zwei uneheliche Kinder erinnern. Lola erklärt: „Er sah ziemlich gut aus. Er hat es bei Frauen leicht gehabt.“

Aber wohl nur am Anfang. Als Dirk die erste Liebe, zu der er aus dem Haus seines Vaters geflohen war, die er immer wieder gewinnen, aber nicht halten konnte, nach dem Tod seiner Mutter mit drei Autos und den Perspektiven einer Selbständigen-Existenz — das ökonomisch Attraktivste, was es in der DDR für normale Menschen gibt —, in einen fünften

Eheversuch locken wollte, soll diese geantwortet haben, was viermal nicht wird, wird auch zum fünften Mal nicht. Am nächsten Tag war er tot. Der Vater resümiert:

Ich wollte aus meinem Jungen was Anständiges machen, und das ist mir nicht gelungen.

In den 60er Jahren wurde das Werk mit einem größeren zusammengesprochen und das Verwaltungsgebäude frei, so daß dort die Betriebspartei einziehen konnte. In das Gebäude der Parteischule sollten nun Büros kommen, und dafür brauchte man keinen Hausmeister der Partei mehr. Erst jetzt meldete er sich für eine freigewordene Stelle in der Revision. Finanziell war er ausgeblutet, zu einem neuen Auto reichte es nicht mehr. Aber der Sohn blieb der Liebling seiner Mutter, die sich von ihm allerhand wertloses Zeug für teures Geld aufschwätzen ließ. Dennoch gab Herr Horn jeden Monat sein Geld bei seiner Frau ab, nach innen ist er nie ein Angestellter geworden. Der Maßstab ist sein Umgang geblieben:

Ich werde heute noch freundlich in der Werkstatt begrüßt, obwohl ich Revisor war, und Revisors sind Schweinehunde, denen man am liebsten einen Fußtritt gibt.

Und er beschied sich, als ein anderer Parteifunktionär in seine geräumige Wohnung gesetzt und er unters Dach gezwängt wurde. Statussymbole hat er nicht mehr, aber er kippt eine ganze Kiste Auszeichnungen vor mir auf den Tisch und nennt mich dabei zum zweiten Mal Professor. Mehrmals Aktivist, die meisten hat er jedoch wegen langer Mitgliedschaft erhalten. Er war offenbar frühzeitig in allem, sogar in einer Gesellschaft für deutsch-polnische Freundschaft, die aber 1952 wieder eingeschlafen ist. „Geld wär mir lieber“, sagt er auf meine Frage, ob er stolz auf die Auszeichnungen sei. Er trägt sie nie. Nur das goldene Parteiabzeichen trägt er immer, sogar an seinem alltäglichen Kittel. Das bekommt man für 60jährige Parteimitgliedschaft und erinnert an seinen Eintritt in die SPD 1924.

Seine Enttäuschungen versucht er nach wie vor, von sich fernzuhalten, aber sie sind ihm nun so nahe auf den Leib gerückt, daß er immer wieder von ihnen reden muß. So auch zum Schluß unseres Gesprächs:

Er war eben ihr Liebling. Da ist mein Geld alles fortgegangen. Ich konnte mir keinen Wagen kaufen. Und das war mein Grund, weshalb ich dreizehn Jahre länger gearbeitet habe.

I.: Und wie wird man mit solchen Enttäuschungen fertig?

B. H.: Wie soll man damit fertig werden? Muß! Aus! Red ich nicht mehr drüber. Hab ich mich damit abgefunden. Ich war der Meinung, was meine Frau macht, das ist richtig. Und da hat sich's.



## Anmerkungen

- 1 1948 wurden die von der Basis gewählten Betriebsräte durch Betriebsgewerkschaftsleitungen ersetzt, die eher als Vertretung der zentralisierten Einheitsgewerkschaft im Betrieb fungierten.
- 2 **H.** verwendet diesen Ausdruck mehrfach und meint damit Ulbricht und Honecker: Offenbar handelt es sich um eine Zusammenziehung ihrer Ämterverbindung des Vorsitzenden des Staatsrates der DDR und des Generalsekretärs der SED.